RADIOCORRIERE · TV

ANNO XXXVII - N. 36 *4 - 10 SETTEMBRE 1960 - L. 50*

BIANCHETTO E BEGHETTO
OLIMPIONICI DI TANDEM

RADIOCORRIERE-TV

SETTIMANALE DELLA RADIO E DELLA TELEVISIONE

ANNO 37 - NUMERO 36
DAL 4 AL 10 SETTEMBRE

Spedizione in abbonam. postale II Gruppo

Editore
ERI - EDIZIONI RAI RADIOTELEVISIONE ITALIANA

Amministratore Delegato
VITTORIO MALINVERNI

Direttore responsabile
EUGENIO BERTUETTI

Direzione e Amministrazione:
Torino - Via Arsenale, 21
Telefono 57 57

Redazione torinese:
Corso Bramante, 20
Telefono 69 75 61

Redazione romana:
Via del Babuino, 9
Telefono 664, int. 22 66

ABBONAMENTI

ERI - EDIZIONI RAI RADIOTELEVISIONE ITALIANA
VIA ARSENALE, 21 - TORINO

Annuali (52 numeri) L. 2300
Semestrali (26 numeri) » 1200
Trimestrali (13 numeri) » 600
Un numero L. 50 - Arretrato L. 60

I versamenti possono essere effettuati sul conto corrente postale n. 2/13500 intestato a «Radiocorriere-TV»

ESTERO:
Annuali (52 numeri) L. 4300
Semestrali (26 numeri) » 2200

Prezzi di vendita del «Radiocorriere-TV» all'estero

Un numero: Francia Fr. fr. 70; Francia Fr. n. 0,70; Inghilterra sh. 1/6; Malta sh. 1/3; Monaco Princ. Fr. fr. 70; Svizzera Fr. sv. 0,60; Turchia Pt. t. 350; Belgio Fr. b. 10.

Pubblicità: CIPP - Compagnia Internazionale Pubblicità Periodici:

MILANO: Via Pisoni, 2 - Telefoni: 65 28 14/65 28 15/65 28 16
TORINO: Via Pomba, 20 - Tel. 57 57

Distribuzione: SET - Soc. Editrice Torinese - Corso Valdocco, 2 - Telefono 40 4 43

Articoli e fotografie anche non pubblicati non si restituiscono

STAMPATO DALLA ILTE
Industria Libraria Tipografica Editrice - Corso Bramante, 20
Torino

IN COPERTINA

Bianchetto e Beghetto, i due giovanissimi ciclisti patavini che hanno dato all'Italia, con la vittoria nel «tandem», la sua terza medaglia d'oro ai Giochi Olimpici. Qui sono ritratti in pieno sforzo, durante la finale che li ha visti battere la coppia tedesca Simon-Staber. Nel «tandem» l'ultima affermazione italiana risaliva all'Olimpiade di Londra, 1948. Le prime due medaglie d'oro, com'è noto, sono state conquistate dal quartetto azzurro nei 100 chilometri a cronometro e dal velocista Sante Gaiardoni nel chilometro da fermo. Dalle imprese dei ciclisti, buoni auspici per lo sport italiano all'Olimpiade.

POSTARADIO RISPONDE

RINNOVO DEGLI ABBONAMENTI PER USO PRIVATO PER IL 1960

RADIOAUDIZIONI	**2° semestre**	**L.**	**1.250**
	3° trimestre	**»**	**650**
TELEVISIONE	**2° semestre**	**L.**	**7.145**
	3° trimestre	**»**	**3.720**

USARE ESCLUSIVAMENTE i moduli contenuti nel libretto personale di iscrizione.

Catilina aggiornato

«Fin dal lontano tempo del ginnasio ebbi sempre una spiccata simpatia per la figura di Catilina. Immensa è stata quindi la mia gioia nel sapere che, come mostra una fotografia, apparsa sul *Radiocorriere*, in cui si vede l'attore Tino Carraro nei panni di Catilina, sin da allora il Nostro soleva portare la fede al dito e l'orologio al polso» (Franco F. - Reggio Emilia).

La fretta degli attori costringe spesso i fotografi a non essere troppo esigenti soprattutto durante le prove di scena. Ma lei è una specie di tenente Sheridan!

Aerei a reazione

«Potreste ripetere quanto avete detto sulle origini dei turboreattori nel *Settimanale dell'industria* di sabato 11?» (Michele Ranucci - Firenze).

Il battesimo dell'aria del primo aviogetto, che prese il nome dal suo costruttore Heinkel, avvenne in Germania il 27 agosto 1939. I turbogetti però apparvero sui due fronti solo alla fine della II guerra mondiale. Nel campo degli alleati il primo aereo con il motore a turbina fu collaudato in Inghilterra nel maggio '41. La scoperta fu dovuta alla passione per la tecnica di Frank Whittle che, ancora ragazzo, ideò quasi completamente il turboreattore. Il suo progetto fu però attuato solo parecchi anni dopo, soprattutto per mancanza di finanziatori. Ma il primo apparecchio a reazione con il motore non ancora a turbina fu realizzato in Italia da Campini e Caproni.

Salute e pallore

«Mi hanno detto che la scorsa settimana un medico ha parlato alla radio del pallore. Poiché uno dei miei figli è sempre piuttosto pallido, anche se fondalmentalmente sano, penso che questa conversazione potrebbe darmi qualche buon consiglio» (Giovanna Marino - Vicenza).

Il colorito della nostra cute è il risultato del sommarsi dei fattori legati al colorito vero e proprio della pelle e di quelli dovuti al sangue che vi circola. Il colorito dipende essenzialmente dalla presenza nella cute di pigmenti che possono essere di vario tipo. I più importanti sono le cosiddette melanine, di colore nero. La pigmentazione cutanea varia nello stesso soggetto da regione a regione del corpo ed, in intensità, in particolari situazioni fisiologiche. Infine si hanno le pigmentazioni da esposizioni ad agenti fisici, primi fra tutti i raggi solari. A questo colorito si sovrappone la quota dovuta al sangue contenuto nei vasi della cute. Ed è il colore del sangue che traspare più o meno intensamente a seconda dello spessore dei tegumenti, che dà la componente rosea della nostra pelle. Si può quindi essere di carnagione più o meno scura e contemporaneamente essere pallidi. Il pallore può essere causato da uno spessimento della pelle dovuto a stati di insufficienza della ghiandola tiroidale, oppure da imbibizione della cute da parte di un eccesso d'acqua (mixedema il primo, edema il secondo). Talvolta il pallore è dovuto ad una scarsa replezione dei vasi stessi, come accade specialmente alle donne di aspetto pallido fin dagli anni più giovani. Altra causa può essere la caduta della pressione arteriosa in forma protratta, per indebolimento dell'azione cardiaca o nel corso di talune malattie infettive; oppure, in forma acuta, dopo una cospicua emorragia, sia esterna che interna, o per effetto di un momentaneo arresto dell'azione cardiaca. Stati di pallore, spesso di alto grado, accompagnano stati funzionali di spasmo intenso arteriorale interessanti gli arti, soprattutto quelli superiori. Vi sono anche pallori dovuti ad embolie, oppure dovuti ad affezioni arteriali che portano all'obliterazione dei vasi colpiti. La causa più conosciuta del pallore è poi l'anemia.

Colori e vendite

«Vi dispiacerebbe ripetere quanto avete detto sull'importanza del colore nel commercio in una recente trasmissione de *L'informatore dei commercianti*?» (C. P. - Matera).

Le reazioni umane al colore sono ad un tempo fisiche e psichiche, possono essere gradevoli o sgradevoli, e variano con l'età, con il sesso ed anche con la razza. Le preferenze della razza bianca sembra vadano all'azzurro, mentre le predilezioni delle razze nere sarebbero per il rosso e quelle dei gialli per il bianco. Al riguardo sono istruttivi gli insuccessi clamorosi di taluni fabbricanti che, di recente, hanno esportato in paesi lontani prodotti di gran consumo e di larghe possibilità di smercio, nei quali l'unica cosa sbagliata era il colore. Nei moderni negozi di vendita al pubblico, il complesso coloristico visibile dall'esterno attira l'attenzione della clientela. Il colore della merce o del suo involucro costituiscono un prezioso ausilio mnemonico per il cliente: gli fanno ricordare acquisti precedenti e in molti casi gli fanno risorgere il desiderio di un nuovo acquisto. D'altra parte nei negozi moderni gli acquisti d'impulso o emotivi, fatti dai clienti costituiscono un'alta cifra del volume generale degli affari. E i colori favoriscono tali compere, in particolare i colori caldi (rosso, arancione, giallo) i quali provocano eccitabilità, diversamente dai colori freddi (azzurro, verde, violetto) che inducono ad azioni calme e razionali. Naturalmente, se i colori caldi facilitano gli acquisti d'impulso, questo non vuol dire che nei negozi bisogna bandire i colori freddi. Per prodotti di costo elevato o il cui pregio è rappresentato da caratteristiche di ordine tecnico è nell'interesse dello stesso commerciante che l'acquisto sia meditato, e pertanto in questi casi i colori freddi possono favorire decisioni di acquisto razionali senza successivi pentimenti. In definitiva è certo che i rapporti fra uomo e merce sono sempre notevolmente influenzati dal colore, ed è per questo che i fabbricanti e i commercianti sono oggi interessati al problema dell'aspetto cromatico dei prodotti.

Le sedie di Chiavari

«Potreste riportare in *Postaradio* quanto è stato detto sulle sedie di Chiavari, il 18 scorso?» (Cecila Santucci - Chieti).

Ideatore della sedia di Chiavari fu Giuseppe Descalzi. Era nato nel 1767 e già da qualche anno il padre aveva trovato il modo di curare con impareggiabile abilità i legni speciali che costituiscono l'ossatura della sedia. Durante un soggiorno in Francia ebbe modo di studiare lo stile Luigi XV, che tuttavia rendeva i mobili troppo pesanti ed ingombranti. Il Descalzi, detto il Campanino, *confrontò le sedie francesi con le prime creazioni del padre riuscendo a perfezionarle. Nacque così la sedia di Chiavari. Invece dei grossolani vimini francesi del diametro di 5-6 millimetri, gli artigiani chiavaresi usarono filiformi vimini del diametro di un solo millimetro, la cui fitta intelaiatura conferiva all'insieme un aspetto di stoffa rasata. Fu perfezionata inoltre la compattezza delle connessure in modo da eliminare qualsiasi perno e stoffa di appoggio. Oggi la sedia di Chiavari, fabbricata in fogge e stili sia antichi che moderni, è giunta a tale perfezionamento da dare esemplari che non superano 700 grammi di peso, e tuttavia hanno una portata garantita di 150 chilogrammi. Una ventina d'imprese artigiane producono circa centomila esemplari l'anno, dei quali larga parte viene esportata.*

Un missile distruttore

«Quando ho detto tra amici che Sodoma e Gomorra pare siano state distrutte da un missile cosmico, tutti hanno affermato che quest'idea era frutto dei troppi libri di fantascienza da me letti e non della mente di illustri scienziati come è stato detto alla radio verso le 19 e 30 di lunedì scorso. Potreste riassumere la notizia?» (G. Franchini - Verona).

Un missile cosmico avrebbe distrutto Sodoma e Gomorra perché secondo una teoria prospettata da uno scienziato sovietico, la Terra circa un milione di anni fa sarebbe stata «scoperta» da viaggiatori provenienti da altri pianeti. Lo scienziato Agrest crede che una gigantesca nave cosmica si sia avvicinata alla terra a una velocità prossima a quella della luce e abbia girato in orbita attorno al nostro pianeta mentre i suoi occupanti studiavano un punto adatto per sbarcarvi. I misteriosi viaggiatori spaziali avrebbero preso terra nella regione del pianoro di Baalbek, un costone formato da enormi blocchi di pietra sulle montagne dell'anti Libano, la cui formazione non è stata finora scientificamente giustificata. Per l'Agrest si potrebbe trattare dei resti di una grande piattaforma di lancio costruita dai misteriosi visitatori e nello stesso tempo di una specie di monumento da loro edificato a ricordo della visita. I visitatori sarebbero responsabili della distruzione di Sodoma e Gomorra. La descrizione della fine di queste due città contenuta nei Manoscritti del Mar Morto *trovati poco lontano dal luogo dove sarebbe atterrata la nave cosmica, fa infatti pensare — afferma Agrest — ad un'esplosione nucleare effettuata dai visitatori spaziali dopo aver provveduto all'evacuazione della gente locale. Probabilmente fecero esplodere l'eccesso di riserva di combustibile nucleare del loro missile prima di abbandonare la terra.*

LE RISPOSTE DEL TECNICO

Magnetofono a batterie

«Nella trasmissione televisiva di giovedì "La nostra terra e l'acqua" ho visto il tecnico del suono della spedizione adoperare un nuovo magnetofono che credo a batterie. Desidererei sapere dal tecnico di quale apparecchio si tratta» (Elio Fersuoch - Venezia).

Il magnetofono cui lei si riferisce possiede un motore a molle e l'alimentazione della parte elettronica a mezzo di batterie: presenta la particolarità di registrare sullo stesso nastro oltre alla colonna sonora, anche una «colonna pilota» consistente in un segnale a 50 periodi, generato da un piccolo alternatore montato sulla macchina cinematografica da presa e alimentato a batterie. Ciò permette di riversare la colonna sul film perforato con l'ausilio di un impianto adeguato nello studio di sincronizzazione, ripristinando così il perfetto sincronismo fra la voce ed il movimento delle labbra. Questo magnetofono è un apparato professionale di costo assai elevato e costituisce l'attrezzatura che la RAI impiega per le riprese filmate sonore.

Magnetofono per dilettanti

«Desidererei conoscere le più importanti caratteristiche di un buon magnetofono per dilettanti» (Luigi Baboni - Milano).

Riassumiamo brevemente le caratteristiche di un buon magnetofono per dilettanti. Il magnetofono dovrebbe avere due velocità: la prima di 7 ½ pollici/sec = 19 cm/sec da usare prevalentemente per registrazioni di musica; la seconda di 3,75 pollici/sec = 9,5 cm/sec da usare per registrazioni di parola. Funzionamento meccanico silenzioso e privo di vibrazioni senza eccessivo riscaldamento, anche dopo l'uso prolungato. Incostanza di velocità misurata picco a picco max 1 %. Trascinamento uniforme ed efficiente fino alla fine della bobina. Contametri. Comando a pulsanti. Possibilità di impiegare bobine di almeno 7 pollici. Ingresso per microfono. Ingresso ad alto livello per registrare dalla radio o dal giradischi (possibilmente con regolatore di intensità indipendente in modo da ottenere la mescolazione con ingresso microfono). Altoparlante incorporato. Uscita per altoparlante supplementare. Possibilità di ascolto sull'ingresso durante la registrazione. Risposta lineare da 50 fino a 8 ÷ 10.000 periodi. Rumore di fondo inferiore a 45 ÷ 50 dB. Distorsione armonica max dal 2 al 3 %.

Un'importante "prima,, di prosa dal Terzo Programma

PICCOLI BORGHESI

Massimo Gorkij, autore del dramma, se ne diceva insoddisfatto, per quanto Cecov l'avesse definito "molto buono,,. — Gorkij al contrario replicava di voler scrivere un dramma che fosse "elegante e bello come una musica,,

Massimo Gorkij *(a destra)* con Anton Cecov, in una foto che li ritrae a Yalta nel 1901

«Vi auguro la felicità» scrive Gorkij a Cecov nel marzo 1901, «non è mai troppo tardi per essere felici». Sono gli anni in cui il già famoso Gorkij va, si può dire, a scuola di teatro da Cecov: ma la grande differenza tra i due è che Cecov vedeva la felicità lontana, nelle nebbie del futuro, ma Gorkij la voleva lì, subito. Dopo aver visto con Cecov *Zio Vania* e il *Gabbiano* al Teatro d'Arte, e le *Tre Sorelle* l'anno dopo («non è teatro: è musica!») anche lui vuol scrivere un dramma che «sia elegante e bello come una musica».

Questo che sta scrivendo non piace già più alla sua incontentabilità, ma ne scriverà dieci se necessario, per arrivare dove vuole arrivare. Il 22 ottobre 1901 Cecov ha letto tre atti dei *Piccoli Borghesi* (questo il dramma che già non piaceva più al modesto Gorkij). Il suo giudizio: «molto buono, come me lo aspettavo, alla maniera di Gorkij, molto interessante; un solo difetto... il conservatorismo della forma» (cioè troppe tirate moralistiche, eccetera). E gli dà una serie di consigli, pochi dei quali sono stati accolti da Gorkij in concreto, forse per la mancanza di tempo, o l'impossibilità per lui, confinato dalla polizia, di assistere alle prove al Teatro d'Arte di Mosca; senza dire che questi cambiamenti avrebbero reso anche più cecoviani i *Piccoli Borghesi*, mentre c'era un punto in cui si rifletteva la novità di Gorkij, ed era il personaggio dell'operaio Nil. «Parte eroica» diceva Cecov di Nil, e consigliava, incoraggiandolo, Stanislavski a interpretarlo.

Più tardi il giudizio di Cecov si farà negativo, e arriverà a dire che i *Piccoli Borghesi* sono un dramma «ginnasiale», ma il merito di Gorkij resterà, dice Cecov, quello di avere per primo trattato «la borghesia con aperto disprezzo». Nil corrisponde (sono su per giù gli stessi anni) al Massimo di *Come le foglie*, è anche lui l'uomo sano in un ambiente bacato, ma con questa differenza, che Nil, l'operaio, non alzerà un dito per rimettere a posto quella ch'egli considera la baracca borghese; ma se ne va, abbandonando al suo destino la casa dei Besemenov, considerata l'odioso simbolo della proprietà e di tutto quel che si collega all'esistenza della classe e della mentalità borghese. Di tali personaggi Cecov aveva detto: «non è a uno scisma religioso, né al vagabondaggio, né alla vita sedentaria che la natura destina, creandoli, esseri simili, ma semplicemente alla rivoluzione. Soltanto, non ci sarà mai rivoluzione in Russia, e costui finirà coll'annegarsi nel vino, o sarà mandato in Siberia. Questi uomini sono superflui».

Qui sta l'altra grande differenza tra Gorkij e Cecov, che quest'ultimo non credeva nella rivoluzione, e l'altro sì. L'uno è in fondo fatalista, e l'altro attivista. L'uno accetta la sofferenza atavica, l'altro combatte con tutte le sue forze contro tale accettazione. Gorkij è il personaggio che le commedie di Cecov aspettavano, senza riuscire a toccare in carne ed ossa?

Il tema centrale della vita, dell'attività e dell'insegnamento di Gorkij (perché oltre a una questione di lotta politica la sua decisione, come quella di altri della sua generazione, voleva tagliare il nodo del «come vivere», il che fa di lui un «maestro di morale», sia pure un «maestro del diluvio») sarà il ripudio della pratica dostoievschiana, e tolstoiana della «sofferenza accettata» per la ricerca attiva e appassionata della felicità. Che cos'è la felicità? gli può dire il disincantato Cecov, che all'accettazione cristiana della sofferenza ne sostituisce una stoica, ma senza uscirne. La risposta di Gorkij può essere appunto il personaggio Nil. Ottimista? «Ottimista o no, poco importa, amo la vita». «Vincere gli uni, aiutare gli altri: questo il piacere che dà vivere». E' un vangelo attivista. E Gorkij, che fiuta (l'autore della *Procellaria!*) vento di rivoluzioni, gli parla degli studenti del 1901, che si scagliano contro la polizia zarista con la stessa volontà di vita. «Gli studenti — scrive a Cecov — sono tipi straordinari. I migliori nei giorni che viviamo, perché camminano senza paura, alla vittoria o alla morte. Poco importa la vittoria o la morte: questo non conta: quel che conta è la lotta. Perché la lotta è la vita. E si vive magnificamente». (A proposito di alcuni moti del 1901 che fanno già intravedere il 1905 se non il 1917).

E questi studenti, sono, nei *Piccoli Borghesi*, coloro che vengono a trovare Tatiana; la maestra che dice: «non ragionare ma sognare!», come l'operaio Nil dice, del resto: «io non sarò intelligente, ma voi siete così noiosi!». Tatiana, la figlia del borghese, potrebbe essere una quarta delle *Tre Sorelle*; ma la sua caratterizzazione indica più che in Cecov le debolezze di classe, e dell'intellighenzia accusata dagli attivisti di amletismo: «quando dico: no! penso subito: ho detto bene? o dovevo dire sì?». «Tu trovi piacere in queste contraddizioni c'è qualcosa di attraente per te, in questo sdoppiamento dell'anima». E così via, in pieno, nel flusso e riflusso, e se si vuole, nei luoghi comuni della polemica tra le classi, e le sinistre e le destre, del Novecento non solo russo.

La requisitoria antiborghese sarà non solo della sinistra ma anche della destra: «questa vita stagnante e putrida. Qui son tutti mostri». (Ma Gorkij era afflitto da queglì amletismi e pirandellismi, come dimostrano i suoi *Fomà Gordeev* e *Klim Samghin*, e il fantasma di Dostoievski combattuto e non mai vinto). I personaggi rappresentano una

mercoledì ore 21,30 terzo pr.

scala delle aspirazioni di classe, e dei buoni e cattivi nelle varie classi. E in questo senso *Piccoli Borghesi* (col suo ideale di alleanza fra operai e intellighenzia, col suo bravo eroe positivo) apparirà agli ideatori della poetica del «realismo socialista», negli anni 30, il modello stesso, la prima pietra della loro costruzione. Dal vagabondo Percikin al pessimista «angry young man» 1901 (Teterev), ci sono tutte le manifestazioni possibili. I personaggi sfumano nelle diverse variazioni della «coscienza sociale». Proprio questo, probabilmente, dispiaceva a Cecov: la catalogazione, il personaggio strumento della sociologia teatrale (ma era logico, essendo l'individualismo negato). Questa concezione doveva fare molta strada nel Novecento (fino a Brecht che a Gorkij deve non solo il canovaccio della *Madre*); ma, rimasta a mezz'aria com'è (e come rimarrà sempre nel «realismo socialista») permette che i suoi personaggi galleggino, cecovianamente, nelle atmosfere del crepuscolo della borghesia russa, isolati nel loro aborrito individualismo.

Gerardo Guerrieri

Annibale Ninchi *(Vasilij Besemenov)*

Valeria Moriconi *(Polja)*

Antonio Pierfederici (*Edmondo de Verneuse*) e Giulia Lazzarini (*Matilde*) interpreti dell'atto di Scribe

QUI DORMI' GI

commedia di Hart e Kaufman

È destino dei condottieri, oltre che guidar milizie e vincere battaglie, esser fonte di orgogliosi ricordi per le regioni corse dalle loro avventure. Indigeni anziani e marmi ingialliti affermano in molte borgate di Francia che lì sostò Napoleone Bonaparte in un'ora densa di storici eventi. E così accade — quante e quante volte ebbero a sostare i condottieri! — per Giuseppe Garibaldi in Italia, per Federico II in Germania, per tutti gli eroi insomma di tutti i paesi. Non ci meraviglia dunque, anche se non saremmo disposti a giurarci sopra, che la casa colonica scelta a luogo di questa commedia si onori di aver ospitato per una notte Giorgio Washington. La casa sorge in Pennsylvania, nei pressi della vecchia strada di York; è quindi possibile che l'ex-piantatore della Virginia vi abbia riposato in una notte dell'estate 1776, quando era in viaggio per Filadelfia, presago dei nuovi Stati Uniti d'America. E' possibile, abbiamo detto; ma non è indispensabile allo svolgersi dell'allegra vicenda immaginata da Hart e Kaufman (una assai rispettabile « ditta », autrice, fra l'altro, di Quel signore che venne a pranzo*). Aggiungeremo anzi che l'asserita sosta notturna del grande Americano non è di capitale importanza nemmeno per Newton Fuller, il nuovo proprietario della vecchia casa colonica. Più che un reverente sentimento patriottico è stato infatti un virgiliano amore per la campagna che ha sospinto il buon Newton a investire la quasi totalità dei suoi risparmi di bravo impiegato in un primo acconto per l'acquisto delle antiche mura e della terra che le circonda. Per chi si guadagna il pane nel rumoroso inferno di New York è davvero meraviglioso poter sognare d'essere un giorno « il vecchio Fuller di Pennsylvania »!*

L'ardente desiderio di pace campestre del nostro neoproprietario non sembra però condiviso dai suoi cari (moglie, figlia e futuro genero). Questi anzi — una volta posti di fronte alla « bella sorpresa » del nuovo acquisto — non risparmiano la loro disapprovazione, sostenendo che quella compera costituisce un raro esempio di sciocca imprudenza. Moglie, figlia e futuro genero sostengono infatti che non è comoda una casa con i muri pericolanti, il tetto malsicuro, il camino ostruito, il pavimento sconnesso, posta per di più in una zona mal servita da strade e ferrovie, priva d'acqua e ricca di cavallette. E noi, lo confessiamo, non ci sentiremmo di dar loro

giovedì ore 20,30 secondo pr.

MATILDE

un atto di Eugenio Scribe

Il proverbio adesso non si usa più, ma nell'Ottocento ebbe gran voga. E' un genere teatrale a sé, un atto unico, generalmente brillante, che si ispira a un proverbio del quale viene data la dimostrazione sulla scena in modo arguto e leggero. Quasi sempre il proverbio vero e proprio, cioè la sentenza, per lo più in versi rimati, viene recitato alla fine, per concludere la vicenda, allo stesso modo che la morale concludeva le favole di Esopo, di Fedro e di La Fontaine. Nato nel diciassettesimo secolo, ottenne la perfezione nell'Ottocento. Proverbi famosi scrisse Alfredo de Musset; in Italia Ferdinando Martini (*Il peggio passo è quello dell'uscio*) e Giuseppe Giacosa (*Chi lascia la via vecchia per la nuova, sa quel che lascia, ma non sa quel che trova*).

Anche Eugenio Scribe, che scrisse di tutto per il teatro e che non si lasciò mai scappare un'occasione per piacere al pubblico e per accontentarlo nei suoi gusti, ne produsse parecchi. Fra questi, *Le tête à tête*, variamente tradotto in italiano con *Finalmente soli*, *Trenta leghe in calesse*, o, come ora, semplicemente con *Matilde*. E' in programma questa settimana alla Radio nella traduzione e libera riduzione di Alessandro Brissoni. Diciamo subito che il proverbio che ispira l'opera è questo: « Se vuoi correr per le poste, non far conti senza l'oste ».

Ed ecco perché.

I personaggi principali sono un giovanotto e una ragazza. Lui un « lion », come si diceva allora; lei una timida collegiale. Si amano e si sono decisi al gran passo: non potendo ottenere il consenso alle nozze, il giovanotto ha rapito la ragazza e parte da Parigi, diretto verso l'Italia, portandosela con sé. Si chiamano Edmondo e Matilde.

L'avvenire, il tenero avvenire degli innamorati, è davanti a loro. Sono su una carrozza di posta e corrono verso il loro sogno, trasportati da una nuvola rosa.

martedì ore 21 progr. nazion.

Il viaggio è lungo, i postiglioni si cambiano fra di loro, cambiano anche i cavalli, ma la carrozza rimane sempre la stessa. Che morbidi cuscini aveva all'inizio e come, invece, diventano scomodi man mano che il viaggio procede! Matilde è adorabile, Edmondo è un principe azzurro: sono veramente fatti l'uno per l'altra. Almeno così sembra, ma a pensarci bene questa Matilde come è petulante e questo Edmondo come è terra-terra! Si può vivere d'amore, no? e allora perché Edmondo comincia a litigare per la marcia con i postiglioni? che cos'è questa sua impazienza di fermarsi per mettere qualche cosa sotto i denti? e perché Matilde incomincia ad aver sonno?

Il dialogo segue passo passo lo stato d'animo dei due innamorati. Soffuso di poesia all'inizio (ma è soltanto l'abilità dell'autore che l'ha voluto così) diventa sempre più prosaico. Matilde incomincia a mettere nelle sue parole qualche sbadiglio, Edmondo vaneggia attorno a succulente colazioni. Partiti da Parigi, dopo trenta leghe arrivano a Sens. Qui bisogna fermarsi per mangiare e dormire. Edmondo si frega le mani davanti a un pasticcio di piccioni; Matilde, caduta per sempre dalla nuvola rosa, fortunatamente senza farsi alcun male, vede con chiarezza la situazione: il suo principe azzurro, che essa amava solamente perché assomigliava al protagonista di un romanzo, è un uomo meschinello, ignorante, privo di grandezza. Matilde torna subito tra le braccia di una vecchia e saggia zia ed Edmondo si consola foggiando il proverbio che è l'emblema della sua avventura.

Questa la trama, che però non è tutto. Gli ascoltatori se ne accorgeranno e sentiranno quanta malizia, quanta scanzonata filosofia ha messo Eugenio Scribe in questo breve scherzo, la cui pretesa, peraltro importantissima, è soltanto quella di divertire. E apprezzeranno anche la fatica di Alessandro Brissoni che, toltolo dagli archivi polverosi, l'ha trasformato in un piccolo gioiello. Fine a se stesso, come i gioielli e tutte le cose piacevoli.

Camillo Broggi

Lina Volonghi dà vita al personaggio di Annabella Fuller nella commedia di Hart e Kaufman

ORGIO WASHINGTON

In *Qui dormì Giorgio Washington* Franco Volpi sarà *Newton Fuller*

completamente torto. Comunque — quel che è fatto è fatto — i Fuller si mettono a rendere abitabile l'abitazione, con grande dispendio di energie e di denaro, lavorando e discutendo in mezzo a qualche speranza e a molte delusioni.

Raccontare qui la trama della commedia non sarebbe generoso verso il futuro ascoltatore. E sarebbe anche inutile, giacché i tre atti si raccomandano non tanto per la scoperta di nuovissimi motivi (basti pensare a La casa nova *di Goldoni,* I nostri buoni villici *di Sardou,* Il casino di campagna *di Kotzebue) quanto per il celere succedersi dei vari episodi, per lo scintillio del piacevole dialogo. La vicenda di* Qui dormì Giorgio Washington *è una divertente occasione per intrattenere gaiamente il pubblico. Un'occasione che Hart e Kaufman non hanno sprecato.*

e. m.

La lirica alla radio

L'affare Makropulos

Composta da Janacek tra il 1923 e il 1926, l'opera riflette con mirabile purezza stilistica uno dei drammi psicologicamente più complicati di Karel Capek, al centro del quale è una straordinaria figura di donna

Personalità tutt'affatto singolare nell'ambito non solo della musica cecoslovacca ma anche europea è Leos Janacek (1854-1928). Lungamente ignorato in patria e all'estero, la sua grandezza cominciò a rivelarsi durante la prima guerra mondiale, nel 1917, quando l'opera *Jenufa*, dopo il suo battesimo praghese, venne fatta conoscere a Vienna. Da allora la sua musica, le sue teorie, la sua poetica sono state oggetto di un interesse crescente, ben lungi, tutt'oggi, dall'essere esaurito.

Con Janacek un nuovo elemento etnico è venuto ad arricchire la cultura europea, un elemento che nella stessa musica ceca non aveva saputo ancora imporsi in modo decisivo e individuale. E' questo l'elemento moravo, o, più precisamente, l'elemento del gruppo etnico e linguistico dei Lasi del Nord-Est della Moravia. Il carattere di tale gruppo etnico, la sua rude energia unita alla forte ed impetuosa emotività hanno trovato nella musica di Janacek altissima espressione d'arte. Janacek determina, nella musica ceca, un orientamento completamente nuovo. Mentre Smetana, Dvorak e i compositori della loro cerchia avevano assunto posizioni più o meno originali nei confronti delle tendenze musicali e culturali dell'Europa occidentale, l'attenzione di Janacek si rivolge al suo paese natale, si spinge anzi più a Oriente, estendendosi alla musica e alla cultura russe. In un mondo, il nostro, dove ogni visione culturale era unicamente limitata e condizionata dalla tradizione occidentale, Janacek non poteva non apparire dapprima come un fenomeno insolito se non addirittura esotico. Solo in tempi relativamente recenti, allorché i vecchi schemi culturali hanno cominciato a infrangersi, e a rivelarsi le immense ricchezze della cultura e dell'arte orientali, la figura musicale di Janacek si è venuta imponendo come una delle maggiori e delle più civili proprio per la mediazione organica, non più in funzione subalterna quale avevano operato i primi esponenti delle scuole nazionali, fra la musica e la musicalità dell'Occidente e dell'Oriente.

Janacek fu di certo, fra tutti i compositori cechi, colui che meglio conobbe e studiò il folclore nazionale. Egli stesso raccolse e pubblicò canzoni popolari morave: una grande raccolta pubblicò nel 1901 in collaborazione col linguista e glottologo Bartos, un'altra, con Pavel Vasa, fece comparire fra il 1928 e il 1937. Ma in rapporto alla creazione Janacek, come Smetana, ripudia l'imitazione pura e semplice, affatto meccanica della canzone popolare. Convinto che il carattere musicale di un popolo si manifesti soprattutto nel suo linguaggio parlato, si applicò attentamente a studiarne la struttura, a riconoscervi le cadenze musicali, e a dedurne un nuovo tipo di melodia vocale fondata su una nuova espressività.

Fonte dell'invenzione di Janacek diventa così il linguaggio parlato, cioè gli elementi melodici, gli intervalli latenti della parlata popolare morava e dell'Est slavo, e il ritmo naturale che ne scaturisce. La melodia vocale di Janacek si configura perciò con un carattere affatto nuovo e personale, basato su brevi motivi estremamente concisi e penetranti. Ne deriva una espressione quasi stenografica, dai ritmi taglienti e dagli inusitati intervalli, uno stile e una tecnica di composizione che non trovano alcun riscontro nell'epoca. In un tempo in cui la tecnica di composizione era dominata dall'idea del *Leit-motiv* e le strutture formali della musica tendevano a uniformarsi al criterio del motivo conduttore nel senso romantico, Janacek segue una strada indipendente. Lavora anch'egli sul motivo conduttore, ma il modo estremamente laconico con cui lo tratta, riducendolo al valore di una sigla, mostra come sia ben lungi dal considerare esaurita in esso la realtà musicale. La dialettica musicale di Janacek non nasce che raramente dallo sviluppo tematico, ma piuttosto da contrasti di ordine diverso. Per esempio dalla contrapposizione fra una linea melodica a largo respiro, in certi momenti di grande intensità lirica, e una scrittura sinfonica estremamente composita di piccoli motivi. L'espressione del musicista si affida non ad una continuità tematica, ma a un dinamismo incessante prodotto dall'apparato musicale e linguistico ch'egli pone in campo, e il cui andamento è determinato dal contenuto drammatico, e dalle proprietà inerenti al materiale ch'egli stesso si è scelto. Così brevi motivi musicali e grande varietà ritmica perché vi si ritrovi non già una generica espressione, ma quella precisa di una determinata realtà storica e il suo linguaggio nazionale specifico. Lo stesso dicasi per il trattamento strumentale, assolutamente essenziale.

venerdì ore 21,30 terzo pr.

Codesto metodo e codesto lavorio appare in tutta la sua originalità e ricchezza nell'*Affare Makropulos* composta da Janacek fra il 1923 e il 1926. L'opera riflette con mirabile purezza stilistica uno dei drammi psicologicamente più complicati di Karel Capek. La fantastica e tragica eroina del lavoro di Capek è Elina Makropulos, figlia di un medico greco, dal quale ha ereditato la formula magica di un elixir mediante cui è possibile prolungare la vita di trecento anni. Elina ha bevuto il miracoloso elixir, ma purtroppo le sue avventure e le sue esperienze trecennali non fanno altro che procurarle una noia e un disgusto sconfinati della vita, e il desiderio della morte. Meglio per tutti sarà perciò che il prezioso documento che contiene la formula magica venga alla fine inghiottito dalle fiamme.

Alla misteriosa figura della protagonista del dramma di Capek, animata fra la realtà e la irrealtà, la musica di Janacek conferisce nuova vita. Solo l'incanto della sua musica riesce a farci penetrare e partecipare al conflitto fra la vita e la morte, al rapporto fra l'uomo e l'eternità, solo la musica di Janacek sa introdurci al significato del destino dell'umanità, che costituisce l'assunto dell'*Affare Makropulos*.

Piero Santi

Magda Laszlò, protagonista dell'*Affare Makropulos*

Boris Christoff (*Ivan*)

Ivan il terribile

La Fanciulla di Pskov, generalmente conosciuta in Occidente col titolo di Ivan il terribile, *è la prima opera teatrale scritta da Rimsky-Korsakov non ancora trentenne. Nel 1872 il gruppo dei Cinque, cui Rimsky apparteneva, non si era ancora disperso, benché entro la sua compattezza cominciassero già a prodursi diverse crepe. Perdurava in quell'epoca non dico l'unità d'indirizzo artistico, — ché una poetica, un programma estetico concordemente definito i Cinque non l'ebbero mai, — ma la solidarietà degli intenti e degli entusiasmi che aveva dato vita al gruppo. Il Leonard scrive che «nonostante le due revisioni che Rimsky-Korsakov compì in età matura, la* Fanciulla di Pskov, *rimane il testamento della sua gioventù e della sua alleanza con la parte nazionalistico-realista dei Cinque». Più tardi Rimsky andrà invece per tutt'altra strada: s'addentrerà nel sogno, nell'irreale, lasciando a Mussorgsky il compito di perfezionare l'istanza realista covata fra le aspirazioni originarie della «banda invincibile», come Serov aveva battezzato il gruppo.*

domenica ore 21,30 terzo pr.

Il seme nazionalista gettato da Glinka poté infatti egualmente fecondare il realismo di Mussorgsky e la ricerca coloristica di Rimsky-Korsakov, il quale tradurrà la problematica nazionalista in termini puramente fantastici e formali. L'eredità glinkiana, raccolta unanimemente dai Cinque, presenta infatti, fin dalle origini, questa duplice possibilità di interpretazione, e spetterà in seguito alla «banda invincibile» metterne in luce l'implicita contraddizione, ora ponendo l'accento, come farà Rimsky, sulla nazione come paesaggio poetico e fantastico, concependola cioè come colore locale, esotico, fiabesco, ora seguendo, come propugneranno Herzen e Stassov, «la via del popolo, non quella della nazione», e sarà la via battuta da Mussorgsky.

Ma nella Fanciulla di Pskov, *ossia nell'*Ivan il terribile, *è ancora possibile assistere ad una convergenza fra l'arte di Mussorgsky e quella di Rimsky. Intanto Rimsky viene componendo l'opera a contatto non solo ideale con Mussorgsky. I due giovani, negli anni precedenti il 1872 (cioè quando sarà posto termine alla prima versione dell'*Ivan*), conducono insieme vita di bohémiens, dividendo un'unica cameretta, e partecipano l'uno del lavoro dell'altro, in un reciproco e continuo scambio d'esperienze artistiche. L'influenza di Mussorgsky appare infatti evidente nelle parti corali dell'opera, e in special modo nel breve secondo atto, là dove si rappresenta il solenne ingresso dello zar Ivan nella piazza di Pskov.*

Ma Rimsky e Mussorgsky si sentivano spiritualmente accomunati in quel periodo anche dalla condivisa attrazione verso la grande personalità di Dargomizsky, di cui entrambi subivano l'insegnamento e il fascino delle teorie. Così il declamato di Ivan il terribile, *più vicino al recitativo secco che a quello arioso delle opere posteriori di Rimsky, rivela nettissimo l'influsso di Dargomizsky, ancorché il commento sinfonico, con la sua ricchezza e varietà di colore, si presenti già squisitamente rimskiano.*

Rimsky-Korsakov, infine, si mostra in Ivan il terribile *ancora compreso dei medesimi ideali di Mussorgsky scegliendo a soggetto non già un argomento fantastico o leggendario, come avrebbe fatto nelle opere successive, bensì un episodio storico, sia pure arricchito dell'elemento romanzesco. Il soggetto della* Fanciulla di Pskov *è tratto da un dramma di Mey riferito ad un episodio storico del XVI secolo, quando lo zar Ivan, chiamato il terribile, per domare lo spirito di indipendenza delle città di Pskov e di Novgorod, decide di sottometterle e di piegarle alla propria volontà. Ivan espugna le due città, ma mentre Novgorod*

Marcella Pobbe (*La principessa Olga*)

di Rimsky-Korsakov

è duramente punita per la sua ribellione, la sorte di Pskov è mitigata grazie alla fanciulla Olga, che creduta figlia del principe Tokmakov, reggente della città, viene invece riconosciuta da Ivan come propria figlia naturale, frutto di un suo amore di gioventù. Un sentimento di paterna tenerezza, ancora ignoto al cuore spietato del tiranno, nasce in lui; ma proprio in codesto affetto, in cui ritrova Ivan la propria umanità, egli verrà crudelmente colpito. Olga cadrà uccisa insieme al fidanzato Tutscha, il quale con un manipolo di valorosi avrà tentato una insurrezione per liberare la città dall'occupazione delle truppe di Ivan.

p. s.

FEDORA BARBIERI A "RADIOSTOP"

« Radiostop », lo spettacolo di varietà presentato tutte le domeniche sul Secondo Programma dalla Radiosquadra nei grandi teatri all'aperto o dai locali notturni dei principali centri balneari della Penisola, sarà irradiato questa settimana da Lignano. Ospite d'onore della trasmissione — che com'è noto allinea le migliori forze del dilettantismo e artisti e complessi musicali di grande richiamo — sarà, domenica sera, Fedora Barbieri. L'illustre cantante si esibirà nelle più celebri canzoni del repertorio classico napoletano.

Ad oltre mezzo secolo dalla prima

Alla televisione «La vedova allegra»

Ritorna, nell'adattamento di Vito Molinari, la più celebre delle operette — Le arie romantiche di Lehar sono affidate alle voci di Graziella Sciutti e Alvinio Misciano

Una mattina di tre anni fa una dignitosa vecchia signora si fermò in Rue Royale, a Parigi, davanti a Chez Maxim's. Si guardò furtiva intorno, poi poggiò la mano coperta di mezzi guanti di filo sulla maniglia liberty della porta a vetri ed andò diretta verso la « grande salle du fond ». A qualcuno dei più incartapecoriti avventori del celebre locale quel viso sul quale si erano abbattute le ingiurie del tempo richiamò alla mente il ricordo di una famosa « mangiadiamanti » della fine del secolo, ma credette certamente di aver le traveggole. No, non poteva trattarsi di Marthe de Kerrieu, la bella cortigiana che si diceva possedesse una vasca da bagno in argento massiccio e per la quale molti si erano rovinati. Di lei si diceva pure (ma erano storie troppo vecchie, per la verità, e del tutto fuori moda) che, pentita, avesse rimandato alla famiglia di un giovane che per lei aveva fatto pazzie una cassetta di gioielli del valore di un milione di franchi-oro.

Eppure era proprio lei, la famosa Marthe, contemporanea di Liane de Pougy, della Otero, di Liance de Lancy, di Cassie, di Emilienne d'Alençon, di quella serra di bellezze che avevano diritto a sedere nel « grand omnibus » e a trattare dall'alto in basso le signore per bene che si scandalizzavano della loro condotta dicendo con voce opportunamente sonora: « Mesdames, noi non frequentiamo i vostri salotti e voi fateci il piacere di non frequentare i nostri ».

Marthe de Kerrieu si faceva ora chiamare madame de la Rochette e pianse quel giorno rivedendo il tavolo d'angolo al quale sedeva cinquant'anni prima e le sedie coperte sempre del solito « peluche » rosso, ognuna delle quali le ricordava uno di quei personaggi di fondo dell'epoca, un Rochefort, un Breteuil, un Castellane, un Morny, una lunga teoria di fantasmi.

Non più patrimoni da sgranocchiare allegramente: gli ultimi principi e granduchi se li era portati via la guerra e la rivoluzione d'ottobre; i pochi sopravvissuti avevano preso le abitudini dei magnati dell'industria e dei nuovi ricchi, perduti appresso a quegli ignobili spettacoli di spogliarello e alla piccola corruzione delle ragazze di provincia e delle studentesse in calze corte e odor di saponetta.

Di Chez Maxim's non rimaneva che la leggenda e qualche frase famosa, pescata nell'album dei ricordi. « Ricordate il marchese di Couy d'Arcy? Ma sì, quello che, avendo sposato una figlia naturale del duca di Penthièvre, diceva di sua moglie: « Discende in linea retta dai Gonzaga e dall'ultimo piano ». « Ottima ». « E sapete cosa diceva quel bello spirito di sua nonna, la nonna materna, la *douairière* di Lowendal, che era stata colpita dalla cataratta? Diceva: Di cascata in cascata, doveva finire alla cataratta ». « Un vero tesoro in famiglia ». « E chi diceva: Ce n'è di donne leggere, ma come le donne...? ». « Ma certo, Boni de Castellane ». « Ah! quel Boni... e quella sua povera moglie, quella cara Anna Gould ». « E ricorderete certamente il motto di Yves Mirande: Alle *maximes* di Larochefoucauld preferisco senz'altro il Larochefoucauld di chez Maxim's ».

« Che tempi, altri tempi... ».

Rileggendo il copione de *La vedova allegra* di Léon e Stein si cercherebbe invano traccia di queste scintillanti, anche se ciniche, uscite che fecero la fortuna di un'epoca e di un locale posto come un luminoso crocevia fra le moli crucciate della Madeleine e della Concorde. Di Chez Maxim's nella *Vedova* se ne parla dal principio alla fine come di un luogo di delizie, ma con l'ac-

Filippo Raffaelli

(segue a pag. 38)

venerdì ore 21,05 televisione

Graziella Sciutti sarà *Anna Glavari*, la vedova allegra

CALCIO E SPORT FEMMINILI: IL CICLO SI CHIUDE

Berlino 1936. Una immagine cara agli sportivi: ecco i calciatori italiani mentre fanno il loro ingresso nel grande stadio berlinese. Il loro sarà un trionfo

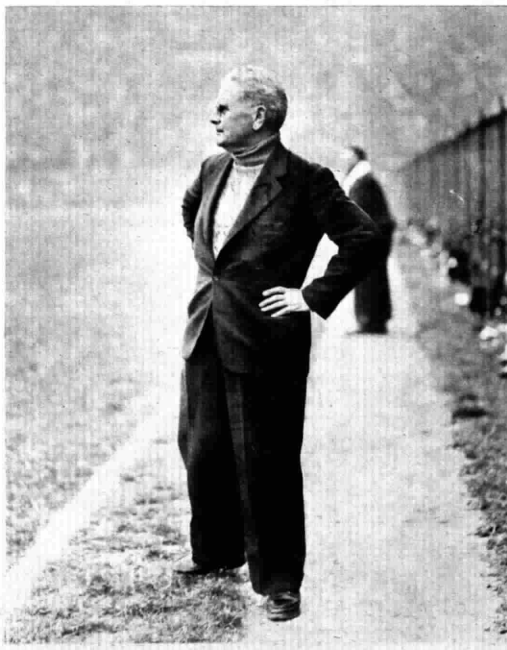
Berlino, 1936: Vittorio Pozzo costruisce una squadra dal nulla, e la porta alla vittoria — L'accesa finale con l'Austria, davanti a 100 mila spettatori — La storia di Fanny Blankers-Koen, la più grande atleta d'ogni tempo — A Londra, nel 1948, vinse quattro medaglie

IL CALCIO

Non si può dire, onestamente, che il giuoco del calcio sia tra le più ortodosse discipline olimpiche, ma l'immedesimazione popolare nei valori tecnici e agonistici del più amato fra gli sport moderni è tale — da almeno quarant'anni — che non si poteva escluderlo dall'Olimpiade senza recarle grave danno. I Giuochi, privati di uno spettacolo nel quale s'identifica la più sentita delle odierne passioni sportive, avrebbero perduto popolarità e favore proprio in quella vasta e generosa platea che, al contrario, vogliono attirare e coinvolgere nel clima della loro limpida idealità.

Così, insieme con altre discipline di ben più discutibile significato atletico e di acquisto ancor più recente, il calcio è entrato a far parte dei Giuochi con una sua, per quanto contrastata, legittimità. Proprio l'Italia, nel 1936, scrisse una tra le pagine più belle e durevoli. Ricordate la memorabile finale con l'Austria, a Berlino, e l'eco enorme che quella nostra vittoria sollevò in tutto il mondo sportivo? Ecco, vorrei parlarvi di quel giorno cominciando la storia dal principio. Il nostro Paese, dunque, dovette organizzare la squadra azzurra dal nulla; anzi, non proprio partendo dallo zero perché il punto di partenza, la base su cui costruire, c'era, eccome: Vittorio Pozzo, l'indimenticato maestro di un'intera e non più rinata scuola calcistica! Un uomo di rara competenza, di finissimo acume, di una probità esemplare. Non era soltanto uno scopritore di talenti, ma un creatore paziente e un abilissimo suscitatore. Il suo nome cominciò a entrare nella leggenda che ancora oggi l'insegue, carica di rimpianti, proprio al termine dell'Olimpiade del 1936. Si disse che Pozzo, per comporre la struttura della compagine, non aveva fatto ricorso al tradizionale criterio della selezione, ma si era messo in mente di costruire la squadra partendo dal portiere, aggiungendovi i terzini, studiando affinità e compensazioni tra questi e i mediani, aggiungendovi — per rapporti d'indole tattica e psicologica — gli uomini dell'attacco. Mai, prima d'allora, era stato usato un simile procedimento. Pozzo, ovviamente, non ripudiava i moduli tradizionali del foot-ball, ma essendo un grande padrone della tecnica se ne serviva in via subordinata, sottomettendola cioè alla prevalente necessità di dar vita innanzitutto ad un organismo che fosse internamente agile e armonioso. Il calcio, uscito dagli schemi rigorosi delle lavagne nordiche, assumeva — nelle sue mani — il caldo aspetto dei nostri problemi, della nostra umanità. Inventò il sottile espediente degli appaiamenti, unendo nella vita collegiale questo e quell'atleta perché da una costante e reciproca consuetudine nascesse un'intesa da portare poi sul campo, a beneficio di tutta la squadra. Costringeva cioè ad una forzosa familiarità gli uomini più dissimili, perché cominciasse a fluire tra loro la confidenza, l'amicizia; favoriva il dialogo fra gli uomini che, sul campo, avrebbero avuto diretto un rapporto; cementava la solidarietà dei settori, attribuendo a ciascuno una speciale importanza e nello stesso tempo annullandole tutte per far fiorire un'idea, una volontà comune.

Con questi principî, Vittorio Pozzo portò a Berlino una squadra perfettamente armonica, anche se di livello tecnico non eccezionale. Per adeguarsi allo spirito del regolamento si dichiarò che, trattandosi di studenti universitari, gli emolumenti percepiti dai rispettivi club dovevano considerarsi borse di studio e non veri e propri stipendi. Passò tutto liscio, assai più di quanto non sia accaduto alla vigilia dei Giuochi attuali. Si cominciò contro gli Stati Uniti, una squadra di poco conto, ma capace — come spesso succede agli outsiders — di imbrigliare il più forte avversario. Vincemmo, infatti, con un solo laboriosissimo goal segnato nel secondo tempo, quando ormai pareva che non saremmo più riusciti a liberarci della stregoneria nella quale eravamo caduti. Al termine dell'incontro, Pozzo trattenne i suoi uomini negli spogliatoi e, mentre giungeva l'eco delle prime mirabolanti misure di Owens, disse poche secche parole. Capiva tutto: l'impaccio della prima gara, la sfiducia dovuta all'inutilità dei continui attacchi, la paura di perdere; ma non tollerava che una squadra venuta a Berlino per vincere si nutrisse di così languidi umori e non trovasse la forza per rianimarsi. Di quel fervorino farà le spese il Giappone, travolto da otto reti: tre di Frossi, tre di Biagi, una di Marchini, un'altra di Cappelli. C'era materia per disporsi all'ottimismo, ma la semifinale con la Norvegia non era un incontro da prendere a cuor leggero. Bisognava affrontare uomini come Hvammen, Halimberg, Eristesen e Brustad, gli stessi che avremmo poi rivisto due anni dopo, a Marsiglia, ai Campionati del Mondo. Pozzo, nient'affatto mutevole nelle sue convinzioni, mise in campo la squadra che aveva battuto il Giappone, con la sola variante di Negro al posto di Cappelli, ferito. L'incontro ebbe un andamento non elettrizzante, ma tale da tener desto l'interesse di oltre cinquantamila persone. Segnammo subito, proprio con Negro, e fummo raggiunti nel secondo tempo con un goal di Brustad. Ai bordi del campo, Pozzo non parlava; teneva le braccia dietro la schiena, riducendo incoraggiamenti e rampogne alla sua sola presenza. Furono necessari i tempi supplementari: un'altra mezz'ora di sfinimenti e paure. Ma quando Bertoni insaccò il pallone della vittoria, Pozzo non tenne più e gridò di non asserragliarsi in difesa. Uno stile, anche questo, dimenticato. Negli spogliatoi, quella sera, si limitò a lodare la recluta Negro, a dirsi ragionevolmente soddisfatto di tutti ma dubbioso che, col giuoco visto in campo, saremmo riusciti a vincere la finale. Per cinque giorni non si mostrò né timoroso né lieto, fidando che quel suo indecifrabile atteggiamento avrebbe tenuto sospeso, al giusto livello, l'umore dei suoi ragazzi. Poi, negli ultimi footing, fece loro cantare motivi carichi d'ardore, perché assumessero una psicologia spavalda e si disponessero al grande incontro con l'Austria in uno stato di ferma consapevolezza. Un metodo ingenuo e vagamente rettorico, se volete, ma non del tutto privo di una qualche ingegnosità; correvano tempi in cui l'esortazione patriottica e l'immedesimazione nazionalistica, combinate insieme, producevano fervidi stati d'animo e il grande Pozzo sapeva sfruttarli a dovere. Il 15 agosto l'undici azzurro entra nello stadio olimpico colmo di centomila persone. L'accoglienza è garbatamente tiepida. Ma quando fa il suo ingresso la bianca squadra austriaca si stacca dalle scalee e ricade sul campo un tuono dall'eco interminabile: sono i giorni dell'Anschluss e il Terzo Reich anticipa l'accoglienza degli austriaci nel seno della... «grande patria tedesca». Pozzo, tuttavia, ha già istruito i suoi uomini. «Avrete il pubblico non ostile, ma sicuramente non dalla vostra parte: ignoratelo! Gli avversari inizieranno animosamente: anticipateli!».

La lezione diede un puntualissimo esito. I ragazzi si disposero in un settore del campo producendosi in un incantevole palleggio, poi assunsero i propri ruoli. Al via dell'arbitro il centromediano Piccini aspettò la carica di un avversario con una così innocente fermezza che questi, rimbalzando, rovinò a terra. Ciò, non tanto perché chi picchia prima picchia tre volte, ma così, tanto per mettere le cose in chiaro! Adesso, senza prepotenze di sorta, la partita fila via con un vigore plausibile da ambo le parti. La storia dei goal è nota: al 25° della ripresa segna Frossi, ma dopo dieci minuti gli austriaci pareggiano con Kainberger II. Tempi supplementari. La nostra squadra è esausta, ha sulle spalle trecentosessanta minuti

Olimpiadi di Berlino: Partito da zero, Vittorio Pozzo, allora Commissario Unico degli azzurri, riuscì ad organizzare una squadra perfettamente armonica

di giuoco in dodici giorni. Allora Pozzo fa il miracolo: con un discorso tra lo sferzante e il patetico prende in mano il cuore dei suoi ragazzi e ne fa quel che vuole. A cinque minuti dall'inizio del primo tempo supplementare, Frossi ha già dato alla squadra il titolo olimpico. Per i più curiosi diremo che quando si alza la nostra bandiera sul più alto pennone sono le 18,30!

Vittorio Pozzo ha vinto con una formazione di reclute, adesso farà il resto dedicandosi alla grande squadra di Parigi. Per tutto il tempo dell'Olimpiade ha fatto dormire nella stessa stanza Piccini, il meno aperto, con Frossi, il più gaio: metodi per educandati, dicono i detrattori. Non è vero. Usava anche i mezzi più lievi per costruire una squadra armoniosa, nella cui anima spirasse un'unica, forte letizia. Credeva nell'uomo e in tutti i suoi segreti e lo voleva al massimo del suo decoro e della sua consapevolezza. Per questo un giorno dirà che, fra tutti, l'Olimpiade è stato il suo più consolante traguardo.

Era l'uomo della povertà, della passione vera, della franca avventura. Un tipo d'uomo che proprio l'Olimpiade ci richiama alla mente.

L'arrivo nella finale dei 100 femminili alle Olimpiadi di Londra. Fanny Blankers-Koen (*la prima a destra*) taglia vittoriosa il traguardo

LA DONNA E L'OLIMPIADE

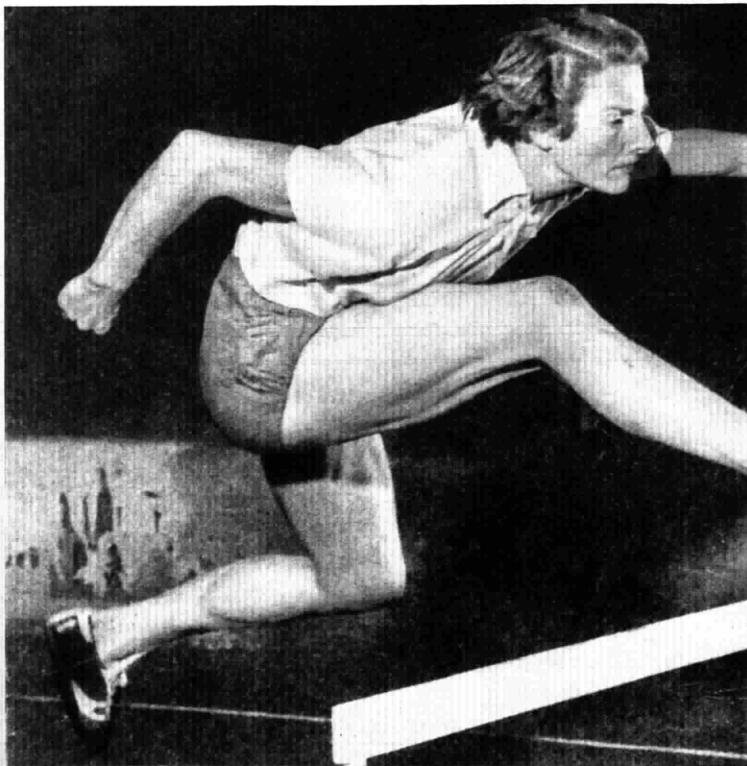
Soltanto ora che sono alle prese con l'ultimo ritratto, mi accorgo di aver fatto grave torto alla donna per non aver mai parlato di lei e delle sue imprese olimpiache. Eppure, innumerevoli atlete hanno riempito di bellissime gesta la storia dei Giuochi. Fedele al disegno di questa serie di ricordi, ne sceglierò una che più di tutte esprima il franco vigore e la chiara bellezza di cui si orna l'Olimpiade: Fanny Blankers-Koen, la più grande atleta del mondo. E' la storia di una donna, badate, perciò disponetevi a conciliare le sue esposte virtù muscolari con la gentilezza e la dignità che son proprie della natura femminile; così che anche il più ottocentesco e languido dei lettori possa ammirarla come merita, in quanto donna e in quanto atleta. Fanny Blankers-Koen rimane infatti l'esempio forse irripetibile di una felicissima combinazione dei due istinti, poiché di norma lo sport attivo non si accorda con i ruoli tradizionali della donna, né per la verità si accompagna spesso alla sua grazia e alla sua discrezione. E adesso perdonatemi l'inconsueta modalità del racconto, ma questa storia va cominciata dalla fine.

A Helsinki, nel 1952, uno dei fatti più clamorosi è la secca sconfitta della donna più veloce della terra. Non si parla d'altro: Fanny è al tramonto, le sue medaglie se le son prese la Jackson e la Strickland! Qualcuno, per rincuorarla, attribuisce il disastro alla febbre che la logora da giorni e giorni; lo stadio ha gli occhi su di lei, le fanno corona gli atleti di tutto il mondo. Mai, neppure quando vinceva, le si era prodigata intorno tanta gente! Fanny Blankers-Koen è grata di tante premure e risponde sorridendo al doloroso stupore dei compagni. « Non prendetevela — dice — io correvo quando le donne, negli stadi, ricevevano solo sarcasmi e amenità; questo mi basta... ». E' assai più forte di quanto gli allibiti compagni non possano credere, li calma con una frase altissima e inaspettata: « Ho perduto le mie medaglie, ma rimarrò la più grande atleta che mai si sia vista. Ho dato dignità allo sport femminile, ho vinto anche questa battaglia... ». Poi si alza da terra e aggiunge: « Fanny Koen non correrà più! ». Ha pronunciato la frase col più grande rispetto di sé, parlando in terza persona, quasi commemorandosi, ma nella voce e nel viso non vi è un'ombra di superbia. I testimoni dicono che quello fu un commiato sportivo tra i più commoventi, di un decoro non raggiunto neppure da Zàtopek che pure, a Melbourne, disse addio alle corse con una dignità indimenticabile. Quando Fanny è sul punto di scomparire nel sottopassaggio si leva dallo stadio un applauso interminabile; la donna si volta d'istinto a guardare la pista, cerca in fondo alle corsie l'esito di una gara. Poi si accorge che la folla è tutta in piedi per salutare lei, e allora alza un braccio, fa tremare le dita della mano e scompare. Quella sera tutta la stampa accreditata è nel suo albergo e Fanny, docilmente, si lascia intervistare. Ha accenti che pochi saprebbero perdonarle se non fosse Fanny Blankers-Koen. « Io lascio alla Jackson e alla Strickland un'eredità meravigliosa, lascio addirittura me stessa, perché non sarebbero quelle che sono se non fossi venuta io prima di loro! ». I cronisti prendono nota in silenzio, mentre il temporale dei *flashes* si abbatte su quel chiaro viso di donna bionda, dagli occhi azzurri.

Alla redattrice di un giornale sportivo di Amsterdam, che per indagare nella psicologia di Fanny la provoca tentando il suo orgoglio e costringendola ad un esame di coscienza, la Blankers-Koen risponde: « Non ditemi che non avrei dovuto correre con la febbre, che ho compromesso il mio nome! Niente può intaccare il mio prestigio... ». Poi si scioglie e aggiunge: « E' naturale che ad un atleta ne succeda un altro, più giovane e più forte. Ma non capite che io ho dato allo sport femminile tutto il mio spirito? ». Così, con questa alterezza e questo dolore addosso, esce dal mondo dello sport attivo la donna che per quindici anni è stata l'assoluta dominatrice nelle piste di cinque continenti, che ha detenuto i limiti mondiali degli «ottanta ostacoli», del « salto in alto », e del « salto in lungo», che nell'Olimpiade londinese del '48 ha vinto con superiorità esaltante i « cento », i « duecento » e gli « ottanta ostacoli », trascinando alla vittoria la squadra d'Olanda nella staffetta « quattro per cento ». Nata nel 1918 da una quieta famiglia di contadini, ha conosciuto il valore indicibile della costanza, i giorni uguali, l'attesa paziente; tutte virtù che le servirono per assecondare lietamente la sua vocazione. Ma dei contadini aveva anche il fermo rispetto di sé e il calmo ottimismo. Nel 1951, quando già la chiameranno « l'antilope bionda », dirà, consapevolmente, d'essere una tra le donne più significative del XX secolo, insieme con Katherine Mansfield. Maria Curie e Maria Montessori. Battendosi per il femminismo in tempi di ripulse e dileggi, seppe dire parole assai equilibrate, ma senza fare la più lieve concessione a chiunque. « I miei primati — diceva — sono altrettanti diritti conquistati dalle donne di tutto il mondo. Ecco perché hanno importanza! ». Aveva dello sport una idea casta e universale, ma l'ardore che vi dedicava non la distolse mai dai suoi dolci impegni col marito e coi figli. Per realizzare una sua perfezione aveva sposato l'allenatore Blankers e volle ringraziarlo di averla scelta per moglie facendo precedere al suo il nome di lui. Li vedranno insieme, su tutti gli stadi, discorrere quietamente, scambiarsi di lontano i saluti, cercarsi nell'intrico degli atleti al termine delle gare. La chiamano scherzosamente la « mamma volante » e, ogni volta, le si accendono gli occhi; china la testa, un attimo solo, per riunirsi ai figli e salutarli. Poi, come rianimata, alza il volto e sorridendo riprende la *souplesse*. Dopo il trionfo di Londra ottiene misure strabilianti a Bruxelles, negli europei del 1950, e strappa in seguito i primati mondiali nel « pentathlon » e nei « duecento metri ».

Infine, la ritroviamo a Helsinki. E qui la storia declina, finché si perde nei racconti come questo, davvero troppo severo, perché possa degnamente illuminare una vicenda umana così ricca di fatti e di idee.

Fanny Blankers-Koen ha appena ceduto a due prodigiose australiane i suoi primati più ambiti e si è distesa sul prato. Tutti le si fanno intorno..., ma queste cose le abbiamo già dette all'inizio. Dimentichiamo solo un particolare. Nell'annunciare il suo ritiro dallo sport, disse: « Fanny Koen non correrà più! », ricordate? Nel giorno del commiato aveva sganciato dal suo il nome del marito. Per un rispetto, forse, all'uomo che si era accorto di lei in una remota periferia olandese.

Sergio Zavoli

La « mammina volante » d'Olanda impegnata sull'ostacolo

La radio e la televisione per le Olimpiadi

TUTTI I GIOCHI in 300 metri quadrati

Sul terrazzo a «L» del Collegio di musica al Foro Italico, dove sono sistemati i 58 studi volanti per i radiocronisti di cinque continenti: tutta l'Olimpiade, in trecento metri quadrati di spazio. Le nazioni dei Giochi sono presenti al completo, i colori ci sono tutti, come il giorno della sfilata inaugurale all'Olimpico. Le lingue che vanno a intersecarsi, senza mai confondersi, sul grande permutatore a incroci collocato in un sotterraneo (regge fino a quattrocento comunicazioni contemporanee, in tutte le direzioni del globo), sono esattamente quelle di Babele, e forse qualcuna di più. Passando davanti alla serie delle cabine che si allineano in ordine alfabetico sul terrazzo, tutte uguali, parallele, in eternit grigioferro, sembra di girare il mondo camminando su una carta geografica: Giappone, Grecia, India, Indonesia, Irlanda, Islanda... Quando ti imbatti nell'Italia, credi d'essere arrivato in un Paese straniero.

I radiocronisti giapponesi al lavoro

* * *

Avevamo detto al fotografo di scattare un'istantanea in sala stampa, possibilmente con un po' di confusione. La sala stampa è immensa, sistemata in quello che un tempo era stato l'auditorio televisivo di Telematch, in grado di ospitare fino a centottanta giornalisti contemporaneamente, con macchine da scrivere e televisori a profusione, disseminati lungo tutto l'arco delle pareti: ma nemmeno restando appostato fino alle otto di sera il fotografo è riuscito a portarci la foto che gli avevamo chiesto. Ecco che cosa manca a questo Centro: la confusione. C'è movimento, c'è un andare e venire di gente di tutte le razze, c'è un continuo confondersi e incrociarsi di persone provenienti dai punti più lontani, e adibite ai più diversi servizi: ma confusione, niente. Si trovano, si cedono il passo, si salutano, si chiedono permesso reciprocamente, e tirano avanti ciascuno per la propria strada. Sembra che sappiano già tutti dove devono andare, a chi rivolgersi, per qualsiasi necessità, senza perdere tempo: ed è questo, confessiamolo, l'aspetto più misterioso di tutto il Centro.

* * *

Non credevamo che un'Olimpiade fosse così piccola. Nella cabina di radio Olimpia, riesci a raccoglierla tutta, come sul palmo di una mano. L'incontro di basket al Palazzetto, le eliminatorie dei tuffi allo Stadio del nuoto, la partita di calcio al Flaminio, il concorso di equitazione a Passo Corese, le regate sul lago di Castelgandolfo... è tutto lì, ti passa davanti minuto per minuto, come se uscisse dal nastro della telescrivente. Roberto Bortoluzzi, che fa la voce guida dall'altra parte del vetro, e deve tenere le fila della trasmissione, non si scompone neppure. E' il contrario di Sergio Zavoli, a cui è affidata la regìa, da questa parte; sempre alla ricerca di una nuova trovata, per movimentare la cronaca simultanea da tutti i campi di gara. Bortoluzzi è un milanese calmo come un napoletano; Zavoli un romagnolo focoso come un romagnolo: e si integrano a vicenda. Alle 16,40 parte Valenti, dal Velodromo, alle 16,50 Pogliotti dallo Stadio del nuoto, alle 17 Breviglieri dal Palazzetto; poi devono tenersi pronti Boscione da Albano, Zefferi dal Palazzo dello Sport, Ameri dal Flaminio... Sono tutti lì che ti parlano, raggiungibili a filo di telefono. Dove? Ah, dove è più difficile dirlo. Sono tutti in prima linea, sparsi per gli impianti sportivi di Roma e dintorni, con un microfono volante in mano, a raccogliere notizie e interviste su tutte le gare in programma. Se il coordinatore della trasmissione deve rivolgere un appello a tutti, rinuncia al tentativo di chiamarli uno per uno sul cavo di servizio. Passa un foglietto al collega che fa la voce guida e Roberto Bortoluzzi, dopo essersi scusato con gli ascoltatori, legge tranquillamente la nota di servizio per radio.

* * *

I tecnici. Quando saranno finite le Olimpiadi, qualcuno pensi a ringraziarli. Qualcuno del pubblico, diciamo: per i servizi che gli hanno dato. Se si pensa che, per ogni ora di trasmissione, ce ne vogliono almeno due di preparativi, si farà presto a fare il conto del lavoro che smaltiscono questi uomini nel corso di una giornata. Proibito ammalarsi. Ognuno ha la sua funzione, ed è molto difficile sostituirlo al proprio posto. Si comincia alle otto del mattino e si finisce anche dopo mezzanotte, con rari, brevi intervalli, che spesso non consentono nemmeno di scendere sotto, a prendere un panino alla buvette. Quando non ce la fanno più per la sete, si scambiano una bottiglia di acqua minerale. Riescono ancora a dire una battuta di spirito.

* * *

Gli inviati della radio giapponese: fra i più attivi, fra i più solerti e infaticabili di tutta l'Olimpiade. Hanno mandato un loro incaricato a Roma con un anno di anticipo, per preparare l'organizzazione di tutti i loro servizi. E ora non lasciano mai inutilizzata la cabina «RS» che il centro Olimpiade della RAI ha riservato loro. La mattina, il pomeriggio, la sera, a qualsiasi ora del giorno e della notte, chi passa davanti alla cabina del Giappone trova sempre qualche piccolo radiocronista giallo, gli occhi lucidi, l'espressione attenta, che irradia — sembra un miracolo — da Roma a Tokio.

* * *

Il coordinatore addetto alla super-regia televisiva: un personaggio da Wells o, meglio ancora, da Orwell. E' il responsabile di tutte le commutazioni che avvengono sul video, per la intera catena dell'Eurovisione e dell'Intervisione, durante tutto il periodo delle Olimpiadi. Un cenno, lo spostamento di una piccola leva al banco video: e su venti milioni di apparecchi, dalla Spagna alla Finlandia, è cambiata l'immagine; siamo passati dall'uno all'altro campo di gara. Il coordinatore sembra non emozionarsi eccessivamente. E' un bel tipo di piemontese, sanguigno, buon bevitore, non deve amare i libri di fantascienza. E' il primo uomo, almeno in Europa, a cui sia stato dato un potere simile; ma non se ne fa un problema, mentre è impegnato col suo lavoro alla immensa centrale scambi. Forse non se ne è accorto neppure.

* * *

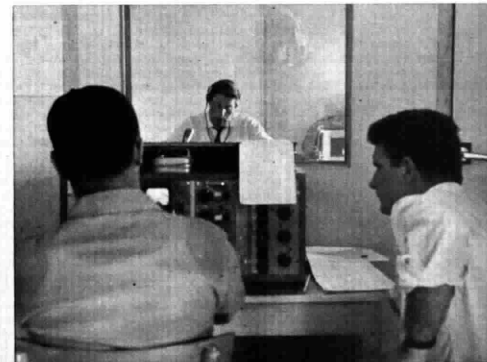
Le interpreti del Centro Olimpiade, nella loro divisa blu (gonna pieghettata, camicetta di cotone, uguale per tutti) sempre pronte a tutti i comandi. Se ci avessero pensato bene, all'atto della scrittura, avrebbero dovuto scegliere delle ragazze così così, femminilmente modeste e magari anche un po' bruttine: il lavoro probabilmente ne sarebbe stato sveltito. Invece no. Invece sono tutte carine, tutte belle e allegre, scintillanti anche dopo otto ore di turno dietro il banco delle informazioni. E ci rimettono loro. Perché se qualcuno aveva in animo di chiedere una notizia (di utilità magari modesta), ne chiede almeno tre (di nessuna utilità); e se doveva chiederne tre, ne approfitta per imbastire una lunga conversazione.

* * *

Ancora la terrazza degli «RS», quando le trasmissioni vengono sospese, per l'intervallo della cena. I trentaquattro gradi del pomeriggio cominciano a declinare, gli inviati di Hong Kong si mettono la giacca, e i norvegesi ne approfittano per mettere il naso fuori dalla cabina. Sotto i nostri occhi, un pezzo di gradinata dello Stadio dei marmi, un paio di corsie dello Stadio del nuoto, e gli spalti dell'Olimpico, con il tripode contenente il fuoco sacro. Non si vede altro, dell'Olimpiade, da questo Centro che pretende di raccogliere tutta l'Olimpiade in un colpo solo: ma è sufficiente così. Gli inviati della radio russa si distendono un momento, i neozelandesi vanno a prendere una birra al chiosco. La fiamma va su, nella sera; brucia adagio, con lingue appena irregolari.

Il giornalista Kobina Hagan, radiocronista del Ghana, sta trasmettendo per radio Accra. Al suo fianco l'interprete italiana

Gli inviati della radio norvegese stanno allestendo la loro trasmissione con l'interprete e il tecnico italiano

La sala controllo video, dove passano le immagini provenienti da tutti i campi di gara

Lo studio di Radio Olimpia. Al di là del vetro, Roberto Bortoluzzi. Al di qua, Sergio Zavoli e il tecnico

ROMA: VILLAGGIO OLIMPICO

Una giornata con atleti di 5 continenti

L'Ercole statunitense Jim Bradford, favorito nel sollevamento pesi, conversa amichevolmente con la connazionale Tekky: una simpatia in vista?

La fratellanza asiatica davanti all'aranciata: Dharma Siri, Linus Diaz e Hally Felsianes

Quante sono belle le cravatte italiane! dice l'ostacolista coreano al negozio di abbigliamento installato nel villaggio. *Nella foto a destra:* l'ufficio postale. Da questo ufficio parte la posta degli atleti per tutto il mondo

Lo spettacolo comincia con l'ufficio stampa e informazioni. Centinaia di giornalisti sfilano davanti alla diciannovenne Lia Chuidian, filippina, dal sorriso di porcellana; alcuni, venuti da lontano, si inchinano davanti ai quadri informali, appesi alle pareti, pensando che si tratti dei totem di questa strana Roma accaldata e piena di campane, come l'ha definita un giapponese. Qualcuno ha voluto protestare contro l'eccessiva burocrazia dei permessi, contrassegni e biglietti di controllo, ma il capo ufficio stampa lo ha zittito ricordando come a Squaw Walley i giornalisti nemmeno poterono entrare nel villaggio. Qualcuno infine ha fatto un po' di speculazione. Il giornale tedesco *Bild Zeitung* ha pubblicato un articolo sotto il titolo cubitale: « Roma città dei recinti e dei blocchi di controllo ». Ove si legge la storia di un padre, venuto da lontano, il quale non può salutare la figlia atleta, rinchiusa nel recinto femminile. (Il giornalista non dice, però, che la figlia potrebbe benissimo raggiungere il padre in qualsiasi momento, nel villaggio maschile). Solo ad uno non è finora riuscito di entrare nel villaggio, e questi è un pappagallo, portafortuna di un atleta australiano. La bestia non era in grado di sottoscrivere la domanda.

In questi giorni si è aperto il club del villaggio. Il juke-box accomuna le razze al disopra della retorica dei cinque cerchi, mentre tutti bevono coca-cola (sotto gli occhi felici del proprietario della fabbrica di coca-cola tedesca, l'ex campione mondiale Max Schmeling). Alle undici, tutti a nanna. Ultimo a lasciare il banco, il maratoneta liberiano che si avvia verso l'uscita: parte per l'allenamento solitario. All'alba, dopo 42 chilometri di corsa, rientra felice, in tempo per salutare i giapponesi che, alle 5 del mattino, già sono in piedi per la preghiera che apre ogni loro giornata di lavoro.

Tra i pochi insoddisfatti, al villaggio olimpico, il parrucchiere. Il suo salone è situato nel villaggio maschile, circondato da ampie vetrate, tra molta luce e molta indiscrezione. Quale degli atleti ha il coraggio di entrare? Hanno sfidato tutto il mondo soltanto sei statunitensi che si sono fatti tingere la chioma in un biondo oro. Per scommessa, come hanno dichiarato. Ed è venuto, anche, qualche lottatore ad illeggiadrire le robuste mani con una manicure.

Con le ragazze, poi, è ancora peggio: se tutto va bene si fan tagliare i capelli

Demetrio Volcic

(segue a pag. 47)

Gli azzurri Alfredo Ruffino e Gabriele Pollis, partecipanti alle gare di canoa canadese in sosta davanti al negozio del fotografo

Alcuni atleti americani poderosi nel nuoto e alla tavola. Il primo a sinistra è Georg Hamson (800 metri stile libero), alla destra Lynnie Burke (100 metri dorso)

L'allenamento di due schermitrici sovietiche sotto il porticato della palazzina

L'ufficio stampa e informazioni: la graziosa filippina Lia Chuidian, dal sorriso di porcellana, fornisce ad atleti e giornalisti tutte le spiegazioni

IL ROMANZO SPAGNOLO DELL'800

Angela Bianchini, che cura il programma, ha impostato la trattazione sui personaggi delle opere più rappresentative, senza trascurare tuttavia il nesso storico indispensabile perché gli ascoltatori abbiano del romanzo spagnolo dell'Ottocento una visione completa

Benito Perez Galdós

Nei primi decenni del secolo XIX la narrativa spagnola rivela una vitalità assai scarsa. Più che nel romanzo storico, che punta su un esteriore intreccio di avventure, sull'evasione verso il passato, qualche sintomo di rinnovamento si avverte nei quadri di costume, della città o della provincia, dove l'interesse si svolge al presente, con maggiore aderenza alla realtà quotidiana, individuale e sociale. Ma perché il romanzo venga ad assumere dignità d'arte bisogna attendere il 1849, anno in cui appare *Il gabbiano* di Cecilia Böhl de Faber, conosciuta sotto lo pseudonimo di Fernán Caballero, nata in Svizzera, educata in Germania e venuta in Spagna a vent'anni, figlia di un noto ispanista tedesco e di un'andalusa. Una specie di George Sand alla rovescia, conservatrice e cattolica, che dopo essere rimasta vedova di tre mariti si sarebbe chiusa in convento, se ciò non avesse comportato per lei la rinunzia ad ogni lettura che non fosse quella di libri di devozione. Secondo le sue stesse dichiarazioni, non furono le ambizioni letterarie a indurla a scrivere, bensì il proposito di raccogliere e tramandare proverbi, sentenze, leggende popolari, cui dava forma narrativa solo perché la riteneva più rispondente agli scopi educativi che si proponeva. Ma i risultati andarono molto al di là delle sue modeste intenzioni, nel *Gabbiano* che è considerato il suo capolavoro e in altre opere di notevole valore.

Il Croce le riconobbe « una solidità di mente, una semplicità di cuore, una vivezza di fantasia » che la Sand non possedeva, e una spontaneità e un vigore non indegni della grande tradizione picaresca.

Un'altra data decisiva nell'ulteriore sviluppo del romanzo, lungo una linea che subisce arresti e deviazioni frequenti, è segnata dall'apparizione, nel 1874, del *Cappello a tre punte* di Pedro de Alarcón. Il motivo centrale della Caballero — contrasto tra nobiltà e popolo, civiltà e rusticità — viene qui impostato in modo nuovo e tuttavia tradizionale, e trova una soluzione conciliante ma non conformista, che sgorga necessariamente dalla situazione, e che pone su un piano di parità la classe degli umili e dei potenti.

La rappresentazione del conflitto tra amore sacro e profano accomuna, pur nella profonda diversità che li differenzia l'uno dall'altro, tre dei massimi esponenti della narrativa spagnola del secondo Ottocento: Juan Valera, Benito Perez Galdós, Leopoldo Alas, in arte Clarín.

La soluzione proposta da Valera è di volta in volta positiva o negativa, ottimista o pessimista. Il seminarista rinunzia al sacerdozio per sposarsi in *Pepita Jimenez*, il domenicano padre Enrique domina la passione colpevole ma ne muore e sa che nemmeno Dio potrà strappargli dal cuore l'immagine e il ricordo dell'amata in *Doña Luz*. Sono esitazioni che non hanno nulla di gratuito e di casuale, ma che riflettono la condizione di crisi dello scrittore, combattuto tra il relativo e l'assoluto, tra il rifiuto della realtà spagnola del tempo e la consapevolezza dell'impossibilità di trovare l'appagamento dei suoi ideali nel conformismo del cattolicesimo ufficiale.

Juan Valera

Non contro il vero sentimento religioso che implica il rispetto e la tolleranza, ma contro l'intransigenza e il fanatismo che troppo spesso snaturano e deformano tale sentimento, sono appuntate la polemica e la protesta di Perez Galdós. In *Gloria* la felicità di due innamorati è compromessa dall'opposizione delle rispettive famiglie, una cattolica, l'altra ebrea. Doña Perfecta, protagonista del romanzo omonimo, si accanisce contro il pretendente della figlia solo perché di idee progressiste e anticlericali. Cacciato di chiesa e di casa, perso l'impiego, costretto ad allontanarsi dalla città, egli finisce ucciso; mentre la fidanzata impazzisce. Non diversa è la sorte della protagonista di *Tormento*, travolta dalla passione per uno spretato.

L'accettazione e la sopportazione del male e del dolore con spirito cristiano, e la compassione e la solidarietà offerta senza speranza di riconoscimenti e compensi terreni, erano la via d'uscita proposta dalla Caballero; e lo saranno anche in altre opere di Galdós, in particolare *Miau* e *Misericordia*.

Il vuoto spirituale e l'accidia della vita di provincia, il senso angoscioso del trascorrere del tempo, l'attesa di una felicità che non arriva mai, il rifugio nelle pratiche religiose e le sollecitazioni dell'amore colpevole, sono i temi su cui si intesse la trama del capolavoro di Clarín, non a torto paragonato a *Madame Bovary*. E' la storia di una società che vegeta nella noia, tenacemente attaccata al passato e radicata nelle sue convenzioni, e di una donna vittima di questa società. Le capacità dimostrate da Clarín nello studio di costume come nell'indagine psicologica non sono i soli pregi del romanzo, che nell'atteggiamento dell'autore nei riguardi della materia trattata, nel procedimento narrativo, nel linguaggio e nello stile già preannuncia il superamento del realismo.

Angela Bianchini, curatrice del ciclo che il Terzo Programma dedica al romanzo spagnolo dell'Ottocento, ha incentrato la trattazione sui personaggi delle opere più rappresentative, senza tuttavia trascurare i nessi e i passaggi indispensabili perché gli ascoltatori abbiano del romanzo spagnolo dell'Ottocento una visione panoramica, inquadrata nella giusta prospettiva storica. E' una galleria di figure, di ritratti; ma ordinata in modo che ci si renda conto del perché sono stati scelti quelli e non altri, distribuiti così e non in modo diverso. Dietro i personaggi ci sono gli autori, con il tempo, l'ambiente, la temperie culturale in cui vivono e si trovano ad affrontare e risolvere i loro problemi umani e letterari. Quanto ai problemi che hanno travagliato e travagliano gli studiosi di questo periodo della narrativa spagnola, essi sono costantemente presenti alla Bianchini, che non ignora i contributi recentissimi; ma ce ne dà in sintesi il succo, i risultati, preferendo affidare a un'ampia esemplificazione di testi la validità dell'assunto critico e l'attendibilità dei criteri che hanno presieduto alla scelta.

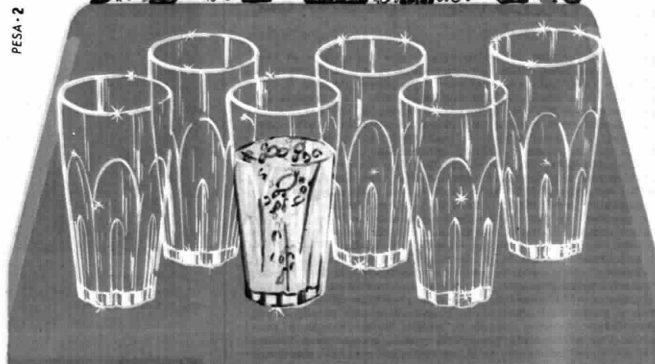
Siro Angeli

Una scena di Picasso per la riduzione teatrale de « Il cappello a tre punte » di Pedro de Alarcón

martedì ore 21,30 terzo pr.

Una veduta aerea della Fiera

LA XXIV FIERA DEL LEVANTE

Il 4 settembre si inaugura a Bari la XXIV edizione della « Fiera del Levante ». La manifestazione fieristica del Mezzogiorno allarga di anno in anno i suoi scopi e la sua area, nel tentativo di inserirsi positivamente nel gioco degli scambi fra l'Oriente e l'Occidente europeo, e di favorirli. L'edizione di quest'anno sembra avere un particolare significato internazionale. Ben quarantadue delegazioni commerciali estere si incontreranno a Bari nel periodo fieristico mentre è annunciata una serie di importanti convegni: sul Turismo automobilistico del Levante, sulla Meccanica agraria, sulla Riforma ospedaliera, sul Mercato Comune Europeo, sull'applicazione dell'energia nucleare in agricoltura, sulla collaborazione economica con i Paesi africani, ecc. Come ogni anno anche la Rai è presente in Fiera con un moderno padiglione (*nella foto in basso*), particolarmente dedicato, quest'anno, alle imponenti realizzazioni nel campo degli impianti trasmittenti, alle iniziative di Telescuola e all'estensione, prevista per l'inizio del '61, del servizio di filodiffusione alla città di Bari. Radio e televisione dedicheranno all'attuale edizione della « Fiera del Levante » servizi di cronaca e interviste. La ripresa diretta della cerimonia inaugurale sarà radiodiffusa alle ore 10,15 di domenica dalle reti del programma nazionale.

Lui ha sempre

Luisa - Roma — Il dichiarare che la grafologia l'ha sempre interessata convalida soltanto gli elementi della scrittura che rispecchiano un carattere propulsivo ed estroverso associato ad una bella intelligenza; prerogative che portano l'individuo a sentirsi irresistibilmente attratto da qualsiasi problema o conquista della mente umana. Non è una cerebrale ma qualcosa di più e di meglio: un'anima viva, che irraggia calore e luce attorno a sé. E' possibile debba anche ad un po' di fortuna la «felicissima riuscita del suo matrimonio»; però è di tutta evidenza l'avervi lei contribuito con una perseveranza inalterabile e con le migliori doti che una donna può offrire ad un marito ed esplicare come madre. La vita intima, chiusa, non poteva comunque bastare al suo anelito espansivo ed alle sue esigenze sociali; non le devono essere mancati i successi nel mondo ed una larga cerchia di amicizie. Ed ora, come l'artista che non s'è risparmiato, può adagiarsi appagata a raccogliere i frutti dell'opera sua! Dirle che nulla traspare dalla scrittura circa gli attuali inconvenienti fisici sarebbe negare l'evidenza. E' infatti subito avvertibile il contrasto tra il calmo e sereno aspetto del tracciato (sintomo di una coscienza chiara, di un buon carattere e di un equilibrio morale innato) e l'ineguaglianza continua della pressione grafica (tratti marcati, altri quasi dissolti) tipico segno, in questo caso, di disturbi piuttosto accentuati della sfera vegetativa. Le fondamentali prerogative restano, ma può andar soggetta ad eccitazione o stanchezza, ad emotività improvvise, ad inquietudini vaghe, ad intolleranze varie, oltre, beninteso, ai fenomeni organici inerenti all'ipertensione. Il tipo biologico sanguigno sconta, quasi sempre, il privilegio di una ricchezza psichica invidiabile, con i fastidiosi effetti della propria costituzione.

di questa rubrica

Roberto 20 — Non è affatto strano che sia giunto ai vent'anni senza aver conosciuto l'amore «vero». La differenza fra lei e tanti suoi coetanei che vorrebbero asserire il contrario dipende da facoltà di discernimento; c'è chi vede più lucidamente e più addentro in se stesso e chi scambia le passioncelle ed i romanticismi giovanili per sentimenti autentici. Lei, da buon ragioniere, ha, con tutta evidenza grafologica, il senso della realtà, del calcolo e della misura; inoltre vi è tutto un complesso di elementi nel suo mondo psichico che la preserverà sempre dagli auto-inganni e dalle insidie esteriori. E' molto equilibrato ed è sostenuto da un accentuato personalismo. Difficile che si lasci soggiogare pienamente; la forte volontà di predominio la rende propenso più ad imporsi che a cedere; ha poteri di difesa istintivi e quando qualcosa non le va inalbera lo spirito di opposizione. Tuttavia si tiene nei limiti dell'equità e solo raramente s'intestardisce per voler sostenere le sue ragioni ad ogni costo. Possiede un'intelligenza lucida al servizio di un carattere interessato, ma senza grettezze. Rivela attitudine e gusto agli affari e se prenderà quella strada saprà affrontarne i rischi usando in giusta dose energia e prudenza. Pur estendendo i rapporti sociali quanto sarà richiesto dall'opportunità e dalle circostanze non si staccherà mai totalmente dal ceppo familiare e conserverà i ricordi del passato. Può entusiasmarsi al nuovo, al progresso e ne vorrà godere i benefici, però senza rendersi schiavo di un modernismo ad oltranza. Nelle cose sue è un po' pignolo e non sopporta volentieri l'invadenza altrui. Il suo, senza essere l'atteggiamento del vanaglorioso è comunque improntato ad un certo orgoglio e compiacenza personali, il che la preserva dall'allacciare e dal dare confidenza a chiunque viva nella sua cerchia.

male forse

Giovanna T. — E perché dovrei solo rispondere ad una certa categoria di persone? Forse che per il grafologo ogni scrittura non ha il suo lato interessante e degno di essere messo in rilievo? Forse che il medico cura soltanto i pazienti che gli vanno a genio? I suoi diciassette anni hanno ancora bisogno di maturazione. Lo dice anche la grafia che rispecchia una mentalità divagante, incapace di fissarsi sostanzialmente su qualcosa di preciso, impegnata, più che altro, a far colpo sfoggiando una superiorità che male s'accorda con certe ingenuità infantili. Anche la faccenda dei «molti complessi terribili» è piuttosto immaginaria; nulla traspare di essi nel largo tracciato, privo di linee e forme tormentate come ben si vedono dove i conflitti sono veramente sconvolgenti. La fantasia in lei ingigantisce sempre tutto impedendole la giusta misura e la netta visione della realtà. Così pure non è molto ragionevole l'intenzione di prendere la patente d'infermiera soltanto perché non saprebbe in futuro a quale altra attività dedicarsi. Non pensa che tale scelta comporta invece una netta vocazione? Pur ammettendo che il suo cuore non sia privo di sentimenti generosi, che in lei non manchi un buon spirito di adattabilità e la preferenza per ambienti a vasto raggio, mi permetto di dubitare comunque che si renda ben conto della missione da compiere. Il suo carattere è ancora troppo dissipato e mutevole, senza convinzioni radicate e senza la volontà di concentrarsi su mire precise. Si fa torto con un comportamento tra l'altezzoso e l'impetuoso, sovente scarso di tatto e di riguardo verso gli altri, orgoglioso o puerile, svalorizzando così la bontà fondamentale dell'animo che potrebbe crearle delle ottime amicizie e risparmiarle molti dissensi col suo prossimo. Se vuole, le riesce benissimo di presentarsi sotto una luce favorevole ma non sa persistervi, ed è quando si dimentica di essere una ragazza desiderosa di elevarsi, di dominare, e si abbandona ai propri istinti incontrollati.

OLIMPIADI - FLASH

La fiaccola olimpica al suo ingresso in Roma la sera del 24 agosto, vigilia dei Giochi

Gaiardoni ha conquistato per l'Italia la medaglia d'oro durante la prima giornata di gara, superando nella finale del chilometro da fermo il tedesco Giesler (*a sinistra*) e il sovietico Vargashkin

CANZONI IN CERCA DI PAROLE

GLI SCHEMI METRICI DELLA 10ª TRASMISSIONE

martedì ore 20,30 secondo programma

Musica di VALCI

Strofa

Diciotto quaranta
venti quaranta
venti quarantatrè
diciotto quaranta
venti quaranta
venti quarantatrè
diciotto quarantasette
diciotto quarantasette
diciotto quaranta
venti quaranta
venti quarantatrè

Ritornello

cinquanta quaranta
trenta ventisette
trenta ventisette tre
cinquanta quaranta
trenta ventisette
trenta ventisette tre
cinquanta quaranta
trenta ventisette
trenta ventisette tre
cinquanta quaranta
trenta ventisette
trenta ventisette tre
cinquantatrè
centoventi quarantasette tre
centoventitrè
centoventitrè
cinquantatrè
centoventi quarantasette tre
centoventitrè
centoventitrè
tre tre
cinquanta quaranta
trenta ventisette
trenta ventisette tre
cinquanta quaranta
trenta ventisette
trenta ventisette tre
cinquanta quaranta
trenta ventisette
trenta ventisette tre
cinquanta quaranta
trenta ventisette
trenta ventisette tre

Coda

Cinquanta
cinquanta

Musica di MAJETTI

Strofa

Cinquanta quarantotto ventitrè
quarantasette centocinquantotto
cinquanta quarantotto ventitrè
quarantasette ventitrè
cinquanta quarantotto ventiquattro
cinquanta quarantotto ventitrè
cinquanta quarantotto ventitrè
più ventitrè
più ventitrè

Ritornello

Venticinque
venticinque diciotto tre
sette sei tre
venticinque
venticinque diciotto tre
sette sei tre
venticinque
venticinque diciotto tre
sette sei tre
venticinque diciotto ventotto
ventotto più tre
cento più tre
più sette

Musica di GIULIANI

Strofa

Tre ventiquattro diciotto
ventisette diciotto ventotto
ventisette diciotto ventotto
ventitrè

Ritornello

Trenta più tre
trenta più tre
trentacinque diciotto
trenta più tre
trenta più tre
trentacinque diciotto
trentasette ventotto
cinquanta quindici tre
nove più sette più cinque più tre
più tre
cinquanta novanta
cinquanta più tre
cinquanta novanta più tre
trenta più tre
trenta più tre
trentacinque diciotto
trenta più tre
trenta più tre
trentacinque diciotto
trentacinque più tre
trenta più tre
trenta più tre più tre

Il momento più bello ed emozionante della cerimonia d'apertura dei Giochi della XVII Olimpiade: Adolfo Consolini pronuncia la formula del giuramento

Paola Saini. Nel corso di una batteria dei 100 metri s.l. ha superato se stessa, stabilendo il nuovo primato italiano con 1'4" e 4 decimi. La nostra giovanissima nuotatrice non ha però ottenuto nella prova successiva un tempo che la qualificasse per la finale

Sul circuito di Castelfusano l'Italia si è aggiudicata la prima medaglia d'oro per merito di Bailetti, Cogliati, Fornoni e Trapè, trionfatori nella 100 km. a cronometro

DIMMI COME SCRIVI

ugualmente portato per

L'asino di Buridano — L'accentuata pressione grafica mentre conferisce al tracciato un forte rilievo ed una calda tonalità ne rallenta e ne appesantisce l'andamento. Il che mette subito sulle traccie di un temperamento sensuale, un po' fiacco nella volontà fattiva, a cui non riesce di dare vibrazione alla vitalità e facile a lasciarsi demolire dalle situazioni scabrose. Non nego possa avere un interesse da amatore per « tutte, indistintamente le branche dello scibile », ma sorprende che abbia optato per un « ramo prettamente scientifico » dato che in lei, se mai, predomina il tipo « *emotivo-immaginativo* », certo più incline a studi umanistici, od anche all'arte limitata in effetti sensoriali di suoni, forme, colori. Una buona mentalità ed una smisurata ambizione non si confanno coll'indolenza innata e colla reazione lenta agli stimoli del mondo esterno. Quanto basta per sentirsi disorientato e malcontento, in crisi con se stesso e con gli altri. Difficilmente il suo spirito saprà elevarsi ad alte concezioni, a ideali trascendenti. Il suo interesse si concentra preferibilmente sulla vita quotidiana, sulle soddisfazioni personali, sulla sfera sentimentale. Vorrà trarne benefici tangibili senza nulla sacrificare del proprio beneplacito. Nei compiti che si assume e nella linea di condotta tende a mantenere una certa regolarità e ad agire con ponderatezza; manca d'idee originali ma in compenso è abbastanza diligente nel conformarsi a metodi e sistemi prestabiliti. In genere non ha fretta di arrivare in porto, perde molto tempo in considerazioni flemmatiche, sovente inutili ai risultati da ottenere. Escluso che riesca a cogliere a volo un'occasione propizia; sarà un uomo abitudinario, impressionabile di fronte agl'imprevisti, che non lascerà mai volentieri il certo per l'incerto, che non si priverà dei piaceri materiali, del benessere, delle comodità possibilmente nella pace familiare.

forse troverete una

Leila - Bologna — Le pene, le amarezze della vita quando sono troppe diventano un fardello pesante da portare, ed è logico che la persona che vi è sottoposta si senta vecchia e stanca prima del tempo. Ma che il suo spirito sia spento e distaccato ormai da tutti e da tutto, come a lei pare, lo escludo senza tema di cadere in errore. Si è che, mentre lo dichiara col pessimismo acquisito, fornisce per mezzo del tracciato grafico le più chiare prove delle ottime forze di reazione e di ricupero che possiede, pronte a scattare per poco che un soffio di nuova vita le rianimi. Cosa molto probabile quando si è nella pienezza dell'età. E' chiaro che le esperienze vissute hanno creato nel suo intimo uno stato di timore permanente, inducendola alla repressione degl'impulsi, al controllo della sensibilità e delle manifestazioni affettive, alla cautela apprensiva di fronte alle incognite del domani, smorzando interessi ed entusiasmi. Il carattere, reso dagli eventi facilmente irritabile e chiuso alla confidenza, crea ostacoli ai legami, l'orgoglio impedisce qualsiasi forma d'abbandono. Deve perciò comprendere che se prima sono state le contrarietà ad impedire la buona riuscita delle sue aspirazioni, ora è lei stessa a creare barriere alle occasioni favorevoli. Invece di trincerarsi in uno sdegnoso riserbo, ostinandovisi (la scrittura informa) e restando abbarbicata ai ricordi dolorosi, quanto meglio farebbe a proiettare il suo spirito verso il futuro, per sentirsi ancora viva e capace di superamento! Non le darei questo consiglio se riscontrassi davvero in lei apatia ed indifferenza; al contrario si tormenta e soffre, segno che il suo è soltanto un atteggiamento di protesta contro il destino e, direi quasi, contro la società che, nell'intimo, ritiene la responsabile dei suoi mali. Non rinunci alla sua parte di sole!

più l'importanza

D. I. — Si verifica ben di rado che le disposizioni spiccate ad uno speciale settore di attività abbiano, col tempo, a fallire, rivelando errori di scelta. Va incontro a questo rischio chi ha tendenze vaghe e variabili e prende le sue decisioni affidandosi al caso. Ma lei non deve tentennare. La tesi di laurea, a carattere sociologico, a cui sta lavorando, è una buona introduzione nel campo delle sue attitudini innate, verso interessi ben definiti; vi tende con una volontà espansionistica che la rende avido di allargare l'ambito delle proprie esperienze ed impaziente di realizzare le proprie idee. Infatti (da quanto rivela il grafismo) la sua intellettualità non l'astrae dal senso del concreto; l'indole comunicativa abbinata ad una mente teorico-pratica la fa vivacemente partecipe alle questioni sociali e le infonde l'ambizione di portarvi il suo contributo. Qualche dubbio che ancora sussista nel passaggio dagli studi alla professione è destinato a scomparire; poiché sarà proprio nell'esercizio delle sue funzioni positive che andrà sviluppando quell'energia tenace e combattiva dell'uomo che opera secondo convinzioni ben radicate, ed in base ad una chiara coscienza delle responsabilità che gli competono. Le piacerà emergere ed imporsi; non teme la discussione ed anche la polemica; sarebbe un irruente senza i buoni freni dell'educazione, della riflessione, della volontà e del senso logico. La visione chiara della realtà e l'animo caldo di simpatia umana l'aiuteranno in un lavoro produttivo e costruttivo, la difenderanno da tentazioni demolitrici, la spingeranno ad azioni generose nel contempo che cercherà giustamente il suo tornaconto.

Lina Pangella

Scrivere a Radiocorriere-TV *« Rubrica grafologica », corso Brumante, 20 - Torino.*

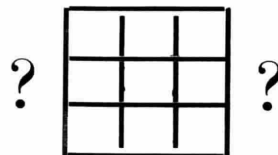
Gratis un orologio svizzero

in oro 18 karati 0,750 - 17 rubini

PER UOMO O SIGNORA

riceveranno tutti coloro che acquisteranno un completo formato da una penna stilografica, una penna a sfera ed una matita automatica a mina cadente al prezzo di L. 1.700 e che, **contemporaneamente,** ci invieranno la soluzione esatta del seguente

PROBLEMA

Mettere nelle 9 caselle di questo quadrato dei numeri tra 1 e 9 in modo che addizionandoli tra loro si ottenga la somma 15. Tale somma dovrà apparire il maggior numero di volte possibile. Specificare quante volte apparirà la somma 15.

Regolamento

1) Questo Concorso è stato autorizzato dal Ministero delle Finanze con Decreto N. 37545 del 12/7/1960 e la soluzione del problema è depositata presso un Notaio.

2) Non si tratta di una lotteria e la premiazione non dipende dal caso **ma tutti coloro che avranno inviato l'esatta soluzione riceveranno in premio un orologio d'oro.**

3) **La durata di questo Concorso è limitata a pochi giorni e questo annuncio non sarà ripetuto. Le ordinazioni e le soluzioni verranno accettate soltanto fino al 13 settembre 1960.** Per i residenti all'estero questa data è prorogata al 20 settembre 1960. Le soluzioni inviate dopo (farà fede il timbro postale) non saranno accettate.

4) Il 31 ottobre 1960, verrà comunicata a tutti i partecipanti al Concorso, per mezzo di apposita circolare, la soluzione esatta con i nominativi di coloro che avranno risolto esattamente il problema ed ai quali, nello stesso giorno, verranno spediti gli orologi d'oro in premio.

5) La soluzione del problema firmata dal partecipante dev'essere inviata, insieme all'ordinazione del completo di penne, **in busta chiusa.**

6) Tutte le soluzioni saranno registrate ed ogni partecipante avrà il proprio numero di registrazione che apparirà sul pacco contenente le penne.

7) Con la soluzione e l'ordinazione delle penne bisogna inviare L. 1.700 più L. 200 per spese postali ed imballaggio **(in totale L. 1.900)**. Detta somma dovrà essere versata sul C. C. P. N. 2 - 37285 intestato alla Ditta CESA - Torino - Via Ormea, 58, oppure inviata a mezzo vaglia postale od assegno bancario.

8) Il presente Concorso è libero a tutti, **ad eccezione però di coloro che già hanno partecipato e vinto orologi in precedenti Concorsi.**

9) I partecipanti dovranno specificare il tipo di orologio desiderato, se cioè per Uomo o per Signora.

10 Il completo di penne verrà inviato subito.

Tagliare e inviare in busta chiusa

Spett. DITTA CESA - Via Ormea, 58 - Torino

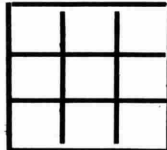
nell'inviarVi la mia soluzione, specifico che la somma 15 Vi appare N. .... VOLTE.
Vi comunico altresì di avere spedito la somma di L. 1.900 per il completo di penne a mezzo Conto Corrente Postale N. 2/37285, Ricevuta N. .... oppure Vaglia Postale N. .... oppure assegno bancario (cancellare le voci che non interessano)

Vi prego di mandarmi in premio, se la mia soluzione risulterà esatta, l'orologio svizzero d'oro 18 Karati, 17 Rubini, per Uomo, per Signora (cancellare la voce che non interessa).

Firma ....

Indirizzo completo in stampatello

Cognome .... Nome ....
Via .... N. ....
Comune .... Provincia ....

N. B. In mancanza del presente tagliando la soluzione e l'ordinazione possono essere inviate su carta libera.

Migliaia di persone hanno già vinto orologi d'oro in precedenti Concorsi.

qui 4 rubriche di consulenza

IL MEDICO VI DICE

Il labbro leporino

Il labbro leporino (cioè la mancanza della saldatura delle due metà, destra e sinistra, del labbro superiore) e la fessura del palato, o palatoschisi, che possono essere presenti contemporaneamente o isolatamente, sono due gravi anomalie congenite. Il labbro leporino provoca soprattutto un danno estetico assai accentuato, ma non mancano anche altri inconvenienti. Quanto alla fessura del palato, rende difficile l'alimentazione del lattante sia per la difficoltà di succhiare sia perché il latte refluisce attraverso il naso e frequentemente insorgono, come conseguenza, complicazioni infettive dell'apparato respiratorio; inoltre si ha il difetto costituito dalla caratteristica voce nasale, o « rinolalia », che influisce in maniera negativa sui rapporti sociali, sulla carriera, sull'avvenire insomma dell'individuo.

E' naturale che si sia sempre cercato di trovare una spiegazione di queste anomalie, con la speranza di poterne evitare ogni eventualità di insorgenza. Dopo molte ricerche ci si è dovuti convincere che le cause sono certamente numerose, e non ancora completamente conosciute. Si tratta comunque di ricerche effettuate in laboratorio, su embrioni di animali, e non è detto che ciò che si riscontra negli animali valga anche per la specie umana. Per esempio irradiando con raggi X la regione mascellare di embrioni di pollo si ottiene sovente una malformazione analoga al labbro leporino dell'uomo. Anche la somministrazione di certe sostanze chimiche produce quasi costantemente malformazioni facciali. Ma tutto ciò non chiarisce abbastanza il problema pratico che ci interessa, quello della prevenzione nei bambini.

Più interessante è la constatazione che fortissime dosi di ormoni, specialmente delle ghiandole surrenali e dell'ipofisi, agiscono pure in senso favorente le malformazioni. L'identica cosa si può ripetere per le dosi elevate di vitamina A. Per altre vitamine accade il contrario: è dannosa la scarsità di esse nell'alimentazione. L'eliminazione di queste vitamine dal vitto di topine con embrioni fra il 9° e il 15° giorno di sviluppo produce fessura del palato e labbro leporino addirittura nel cento per cento dei casi.

Naturalmente non bisogna dimenticare, ripetiamo, che si tratta di osservazioni sperimentali. Però è presumibile che questi fattori agiscano anche sull'uomo. Ecco dunque che una profilassi, forse, sarebbe effettuabile. Per esempio, in linea generale, si dovrebbe raccomandare di astenersi per quanto è possibile dagli esami radiologici dell'addome nelle donne in stato interessante; e raccomandare pure che l'alimentazione durante la gravidanza sia ben equilibrata in modo da evitare le deficienze vitaminiche. Quanto agli ormoni, poiché si è parlato di dosi fortissime, tale eventualità in pratica non si verifica in quanto, se cure ormoniche occorrono, queste sono sempre ben dosate dal medico.

Il labbro leporino e la palatoschisi possono avere anche un carattere ereditario, e pertanto è giustificata l'assillante domanda dei genitori che hanno avuto un figlio con tale difetto: potremmo averne altri? Effettivamente l'ereditarietà è importante. In circa il 40 per cento dei casi esistono precedenti consimili negli ascendenti. Il carattere morboso, però, può comparire anche in un bambino di due genitori assolutamente normali. Il labbro leporino predilige il sesso maschile, la palatoschisi invece le bambine. Se due genitori normali hanno un bambino con labbro leporino, le probabilità di averne un altro simile sono cinque su cento. Se uno dei due genitori ha il labbro leporino, le probabilità di avere un figlio con l'anomalia sono due su cento, ma se ne ha già avuto uno le probabilità salgono a quindici su cento.

Fortunatamente la chirurgia plastica è oggi capace di compiere veri miracoli: si ottengono correzioni che spesso cancellano del tutto qualsiasi segno di imperfezione.

Dottor Benassis

L'AVVOCATO DI TUTTI

La valigia sulla testa

Chi viaggia in treno, è noto, non può portare più di un certo bagaglio, limitato nel peso e nel volume: se ne porta di più, deve farlo accogliere nella vettura-bagagliaio e farlo viaggiare come « bagaglio appresso ». Negli elettrotreni e nelle automotrici, poi, le dimensioni particolarmente ridotte delle reticelle portabagagli implicano per il viaggiatore l'obbligo di sistemarvi valigie di piccolo formato, salvo il diritto al trasporto gratuito, come bagaglio appresso, dei restanti colli.

Ma che succede, se il viaggiatore, infischiandosene del regolamento, colloca nelle reti colli ingombranti e questi, ad un certo punto del viaggio, sollecitati dagli scossoni della corsa sui binari, crollano in capo ad un innocente passeggero? Può, colui che ha ricevuto la valigia sulla testa, chiedere il risarcimento all'Amministrazione ferroviaria?

La questione è stata discussa, ultimamente, davanti alla Corte di Appello di Palermo, la quale si è pronunciata, sia pure entro certi limiti, per la responsabilità dell'Amministrazione. Le Ferrovie dello Stato, ha ritenuto la Corte di Palermo (sentenza 29 maggio 1959), sono responsabili per i danni alle persone dei viaggiatori sempre che questi siano la conseguenza di anormalità verificatesi nell'esercizio ferroviario e sempre che le anormalità non siano dipese, a loro volta, da caso fortuito o da forza maggiore. Questo è quanto stabilisce esplicitamente l'art. 11 paragrafo 4 delle Condizioni e Tariffe approvate con decreto 11 ottobre 1934, n. 1948. Ora, non è soltanto da classificare come anormalità il fatto che una vettura viaggi con una porta aperta o con una ruota inceppata, ma anche il fatto che i servizi accessori (tra cui quello bagagli) non funzionino come dovrebbero funzionare.

Tuttavia — sembra voler specificare la Corte — il viaggiatore innocente può chiedere all'Amministrazione di essere risarcito del danno provocatogli dalla caduta di un collo ingombrante, che il controllore non aveva fatto rimuovere, ma egli non ha uguale diritto nell'ipotesi che la caduta del collo sia avvenuta prima del passaggio del controllore, nonché nell'ipotesi che il collo ingombrante sia stato sistemato in reticella dopo il passaggio per la vettura del controllore. Il controllore non ha il dono dell'ubiquità, e non può quindi materialmente sorvegliare in ogni momento tutte le vetture e tutti i compartimenti del convoglio.

La limitazione è giusta, ma fino ad un certo punto. Il così detto capo-treno non ha solo la funzione del controllo dei biglietti, ma ha, anzi tutto, la funzione di sorvegliare che tutto nel treno, in quel determinato viaggio, funzioni a dovere. Sembra eccessivo, pertanto, attendersi da lui un solo controllo, in occasione del controllo dei biglietti. Anche se non può pretendersi la sua onnipresenza, può esigersi la sua assidua diligenza nel percorrere il convoglio per garantire che non sorgano « anormalità ». Compito gravoso e difficile, indubbiamente, ma non per ciò meno chiaramente desumibile dal Regolamento di Servizio delle Ferrovie. Piuttosto è da vedere, caso per caso, se con la negligenza del controllore non abbia concorso, in qualche misura, la colpa del passeggero, che non si è curato di fare appello a lui affinché una valigia ingombrante fosse rimossa dalla reticella, ed ha atteso fatalmente la caduta sulla sua testa del pesante collo...

a. g.

ALLO SPORTELLO

Canoni dovuti per il periodo settembre-dicembre da chi contrae un nuovo abbonamento TV ad uso privato familiare:

L. 4765 - per chi non è abbonato radio;

L. 3925 - per chi è già abbonato radio ed in regola con il pagamento del relativo canone a tutto il 1960.

Il versamento deve essere eseguito esclusivamente a mezzo dell'apposito bollettino di C/C 2/5500 (bianco con striscia azzurra, in distribuzione presso qualsiasi Ufficio Postale) da compilarsi in tutte le sue parti in modo chiaro, preferibilmente a macchina o in stampatello. In seguito l'Ufficio Registro Abbonamenti Radio - URAR - Reparto Televisione, Via Luisa del Carretto, 58 - Torino - invierà l'apposito libretto a moduli perforati da utilizzare per i successivi rinnovi dell'abbonamento.

Dopo circa due anni di permanenza all'estero sono tornato in Italia e vorrei riattivare il televisore che prima di partire avevo fatto suggellare. Cosa devo fare per la riapertura dell'apparecchio e come devo versare il canone di abbonamento? (G. S. - Spoleto).

Per ottenere la riapertura del televisore invii all'Ufficio del Registro Abbonamenti Radio - URAR - Reparto TV - Via Luisa del Carretto, 58 - Torino:

— domanda su carta semplice in triplice copia;

— un vaglia postale ordinario di L. 50 per le spese di dissuggellamento.

Entro 10 giorni dalla data in cui verrà riaperto l'apparecchio, Ella dovrà contrarre un nuovo abbonamento, versando il canone mediante un modulo di C/C 2/5500 (bianco con diagonale azzurra) in base alle tariffe per i nuovi abbonati indicate sulle apposite tabelle presso ogni Ufficio Postale.

In seguito al versamento Le verrà inviato l'apposito libretto a moduli perforati da utilizzare per i successivi rinnovi dell'abbonamento.

Non utilizzi in alcun modo il vecchio libretto TV che deve invece essere restituito all'URAR.

Intendo acquistare un televisore e non sono in possesso di apparecchio radio. Posso fruire di una riduzione del canone? (M. G. - Siracusa).

Nessuna riduzione è consentita in quanto il canone di abbonamento alla televisione dà diritto di detenere, purché nello stesso domicilio cui tale abbonamento si riferisce, anche uno o più apparecchi radio.

Per ogni corrispondenza relativa al proprio abbonamento TV, indirizzare all'URAR - Reparto Televisione - Via Luisa del Carretto, 58 - Torino, servendosi delle apposite cartoline contenute nel libretto di abbonamento TV o, in mancanza, di cartoline postali, avendo cura di citare sempre il numero di ruolo del proprio abbonamento.

CASA D'OGGI

Consigli ai lettori

Signora Giovanna Poggi - Savona

Per il corridoio le consiglio: pareti grigio pallido, soffitto giallo oro. Per il tinello: pareti color turchese, soffitto bianco puro.

Signorina Anna Maria Sirtori - Monza (fig. A).

La piantina le indica la disposizione dei mobili nella cucina. Mi è sembrato opportuno utilizzare la parte cieca della camera per sistemarvi un lungo mobile che occupi l'intera parete di fondo. Appesa alla parete, sopra il mobile, una serie di mobiletti all'americana in metallo laccato: se sarà necessario la fila potrà essere prolungata lateralmente. Il tavolo, con superficie in plastica, è fissato al muro di fianco alla finestra per mezzo di cerniera, in modo da poter essere abbassato quando non serve. Frigidaire e cucina economica sono sistemati nell'altra parte della stanza. Se vuole che la cucina abbia un aspetto originale ed allegro, ne faccia tinteggiare in colore vivo il soffitto, tenendo pareti e mobili bianchi. Tende a quadretti colorati alla finestra.

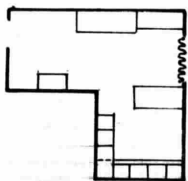



Fig. A

Signora G. B. - Roma (fig. B).

Disponga i mobili come le è indicato dalla piantina. Mi sembra che, sistemando le due turche, divise da un basso tavolinetto, contro una sola parete, appoggiando il tavolo trasversalmente alla parete opposta, sia maggiormente utilizzabile e sembri decisamente più spaziosa.

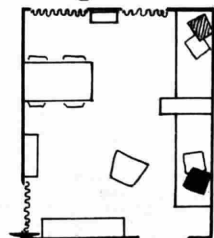



Fig. B

Elsa - Napoli (fig. C).

Le mattonelle e le ceramiche circolari stanno assai meglio se disposte sopra il mobile senza specchio nel modo indicato dal disegno. Nel posto lasciato libero potrà appendere delle piccole stampe disposte in fila di tre e tre su entrambe le pareti, incorniciate all'inglese.

Maria Angiolini - Torino

Ecco una breve risposta ai suoi quesiti:

Soggiorno: per il divano d'angolo scelga una stoffa piuttosto resistente, un panama od anche una tela di lana in tinta unita (senape, tabacco, ocra). Vanno bene le seggioline di Chiavari, possibilmente scure.

Camera da letto: per il letto antico a colonnine scelga coperta e testiera in tela greggia con ricami Bandera. Niente stampe sull'armadio. Scelga il comò primo Ottocento intarsiato, preferibile a quello Impero. Le consiglio di aggiungere una poltroncina ricoperta in velluto unito.

Achille Molteni

Fig. C

SETTEMBRE

4

DOMENICA

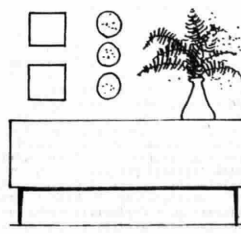
S. Rosalia v.

248 118

A Milano il sole sorge alle 5,49 e tramonta alle 18,55.

A Roma il sole sorge alle 5,40 e tramonta alle 18,39.

A Palermo il sole sorge alle 5,37 e tramonta alle 18,33.

La temperatura dell'anno scorso: Torino 9-23; Milano 13-24; Roma 15-27; Napoli 17-28; Palermo 22-28; Cagliari 17-28.

Rascel ripresenta Rascel

ore 13,40 - secondo programma

Renato Rascel — al secolo Renato Ranucci — non ha proprio la statura di un giuocatore di basket; egli ha però una virtù (tra le altre, s'intende): è riuscito a fare della sua statura una maschera. Talvolta si ha persino l'impressione che, finito lo spettacolo, Rascel si tolga con il cerone anche i pochi centimetri sopra il metro e mezzo, allontanandosi quindi da una porta secondaria per non farsi accorgere di essere alto 1,80. Naturalmente, Rascel fa di tutto per sottolineare che è un piccoletto e nello stesso tempo per nasconderlo. E' il tipo che se passa sotto l'Arco di Costantino non perde l'occasione per dire con aria preoccupata: « Che tocco? », ma è anche colui che nelle vesti di generale indossa il copricapo più monumentale che ci sia e che in ogni occasione tende verso l'alto con uno zelo da cattedrale gotica.

L'ultima trovata di Rascel per aumentare la sua altezza è una trovata metafisica: egli ha moltiplicato se stesso per due e — con la complicità di Guido Leoni — ha dato vita ad una nuova rubrica radiofonica: *Rascel ripresenta Rascel.*

Il « piccoletto » cominciò a presentarsi lo scorso anno, questa formula gli è piaciuta e quest'anno egli è tornato agli ascoltatori, sdoppiando in un certo senso la sua personalità, ma raddoppiando — ed è ciò che per lui conta — la sua statura.

La rubrica è tenuta insieme da un filo conduttore originale: un dialogo in cui Rascel si trova a conversare con Rascel e di trovata in trovata passeggia tra le sue canzoni come in un giardino dalle aiuole fiorite. Il comico dimostra una certa bravura ad evitare gli scogli su cui vanno a naufragare anche uomini di consumata esperienza. Infatti quando Rascel presenta o ripresenta Rascel, non si ha mai l'impressione di un'autocompiacenza, né il comico coglie l'occasione per celebrare se stesso. Tutto si svolge come in un giuoco di prestigio e i due Rascel dialogano ordinatamente, polemizzano tra loro con garbo, seguono il filo di discorsi assurdi con la stessa grazia di un dialogo di Platone.

L'incontro tra i due Rascel, un po' surrealista, certamente sconcertante, si svolge nell'atmosfera rarefatta di una comicità un po' difficile. Egli si afferra a una parola per sfuggire alla logica del discorso e dà vita a ragionamenti di cui è impossibile prevedere le conclusioni. E' il Rascel migliore: quello delle filastrocche senza senso, degli inseguimenti di un pensiero che cerca di sfuggire agli schemi della logica.

La metafisica non è mai stata facile, ma le sue scoperte hanno lo stesso fascino di quelle della matematica. Chi riesce a seguire Rascel nel labirinto del suo dialogo potrà trovarsi prigioniero, ma prigioniero di un dolce incantesimo, poiché al fondo del labirinto c'è il comico più comprensibile, il Rascel delle canzoni venate di malinconia. « Vogliamoci tanto bene amore mio », « Nel mio giardino azzurro », « Tu sei romantica »...

Mariateresa Benedetti

PROGRAMMA NAZIONALE

6,30 *Bollettino del tempo sui mari italiani*

6,35 * **Melodie e ritmi**

7,15 **Almanacco** - Previsioni del tempo

Musica per orchestra d'archi

Mattutino

giornalino dell'ottimismo *(Motta)*

7,40 Culto evangelico

8 — Segnale orario **Giornale radio**

Sui giornali di stamane, rassegna della stampa italiana in collaborazione con l'A.N.S.A.

Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico

8,30 **Vita nei campi**

9 — * **Musica sacra**

Couperin: a) *Deus virtutem convertere (Tenore* William Herbert, con accompagnamento di flauto, oboe e violoncello); b) *Due mottetti* dal *Salmo 118* (Jennifer Vyvyan, Elsie Morison, *soprani*, con accompagnamento di due flauti, violino e violoncello); Charpentier: *Salve Regina a tre cori* (Claudine Collart, *soprano;* Pierre Giannotti, *tenore;* Louis Noguera, *basso* - Orchestra da Camera dei Concerti Pasdeloup e Coro « Des jeunesses musicales de France », diretti da Louis Martini)

9,30 **SANTA MESSA**, in collegamento con la Radio Vaticana con breve commento liturgico del Padre Francesco Pellegrino

10 — Lettura e spiegazione del Vangelo, a cura di Padre Enrico Rovasenda

10,15 **Bari: Inaugurazione della XXIV Fiera del Levante**

Radiocronaca diretta di Antonello Marescalchi

(vedi articolo illustrativo a pag. 15)

11,15 **Trasmissione per le Forze Armate**

« Attenti a... », rivista di Sergio D'Ottavi

12 — Parla il programmista

12,10 **Le canzoni del giorno**

Cantano Isabella Fedeli, Giorgio Ferrara, Nick Pagano, Claudio Villa

Carenzo-Pasi: *Prova d'amore;* Bellobuono-Vignali: *Voce del vento;* Bronzi-Cesarini: *Vertigine;* Rivi-Martelli-Innocenzi: *Roma mia*

12,25 * **Album musicale**

Negli intervalli comunicati commerciali

12,55 **1, 2, 3... via** *(Pasta Barilla)*

13 Segnale orario - **Giornale radio** - Previsioni del tempo

Carillon *(Manetti e Roberts)*

Zig-Zag

Lanterne e lucciole

Punti di vista del Cavalier Fantasio *(G. B. Pezziol)*

13,30 PICCOLO CLUB

Mario Pezzotta e Miranda Martino

14 — **Giornale radio**

14,15 * Canta Bruno Pallesi

14,30 * **Musica operistica**

Rossini: *Guglielmo Tell,* Sinfonia; Bellini: *Norma:* « Mira o Norma »; Verdi: *La forza del destino:* « Solenne in quest'ora »; Donizetti: *Don Pasquale:* « So anch'io la virtù magica »

15 — * **Musica da ballo**

16 — * **Musiche da film**

16,30 * **Selezione da operette**

17 — **CONCERTO SINFONICO**

diretto da ETTORE GRACIS con la partecipazione del duo pianistico **Perrotta-Pastorelli**

Gabrieli (rev. Egon Kenton): *Sonata n. 19 a 15*, per tre cori di archi « Dalle canzoni et sonate » (1615); Tocchi: *Concerto per due pianoforti e orchestra:* a) Dolcemente mosso e volubile, b) Calmo e pensoso, c) Andantino vivace; Mendelssohn: *Sinfonia n. 3 in la minore op. 56* (« Scozzese »): a) Andante con moto - Allegro un poco agitato, b) Adagio, c) Allegro vivacissimo

Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana

Nell'intervallo:

A colloquio col naturalista

a cura di Angelo Boglione e con la collaborazione di G. C. Ferraro-Caro

IX - *Cani all'esposizione*

Nell'intervallo del concerto sinfonico delle 17 va in onda la nona puntata della rubrica « *A colloquio col naturalista* ». *Nella foto, dall'alto:* Angelo Boglione e il suo collaboratore Gian Carlo Ferraro-Caro

18,45 * **Ribalta internazionale**

19,25 * Canta Betty Curtis

19,40 *La giornata sportiva*

20 — * **Cha cha cha e calypso**

Negli intervalli comunicati commerciali

Una canzone al giorno *(Antonetto)*

20,30 Segnale orario - **Giornale radio**

21 — **Concerto di musica leggera**

con le orchestre André Kostelanetz, Jackie Gleason, Hollywood Bowl, Morton Gould, Eddie Barclay, i cantanti Frank Sinatra, Nilla Pizzi, Four Freshmen, Emilio Pericoli e alla chitarra elettrica il solista Merle Travis

22 — **Poesie di Giovanni Pascoli**

Il fiore delle « Myricae », a cura di Alfonso Gatto

Dizione di Antonio Crast

22,15 **Meccanici a livello europeo**

Documentario di Antonello Marescalchi

22,45 **Concerto del violinista Igor Oistrakh e del pianista Sixteen Ehrling**

Beethoven: *Sonata in la maggiore op. 47 (Kreutzer):* a) Adagio sostenuto - Presto, b) Andante con variazioni, c) Finale (Presto)

(Registrazione effettuata dal Festival di Stoccolma 1960)

23,15 **Giornale radio**

Plenilunio

Complesso diretto da Armando Trovajoli

24 — Segnale orario - **Ultime notizie** - Previsioni del tempo - Boll. meteor. - I programmi di domani - Buonanotte

SECONDO PROGRAMMA

7,50 **Voci d'italiani all'estero**

Saluti degli emigrati alle famiglie

8,30 * **Preludio con i vostri preferiti**

9 — Notizie del mattino

05' **La settimana della donna**

Attualità della domenica, a cura di A. Tatti *(Omopiù)*

30' **I successi della settimana**

10 — * **MUSICA PER UN GIORNO DI FESTA**

11-12 Parla il programmista

* **LE ORCHESTRE DELLA DOMENICA**

13 **Il Signore delle 13 presenta:**

Oggi cantiamo così

Appuntamento con il Quartetto Cetra

20' La collana delle sette perle *(Lesso Galbani)*

25' Fonolampo: storia dei personaggi della canzone *(Palmolive-Colgate)*

13,30 Segnale orario - **Primo giornale**

40' **Rascel ripresenta Rascel** *(Mira Lanza)*

14 — Scatola a sorpresa *(Simmenthal)*

14,05 **Divi allo specchio**

Gli autori cantano le loro canzoni

Negli intervalli comunicati commerciali

14,30 * **Due orchestre, due stili**

Nelson Riddle e Francis Bay

15 — * **Il discobolo**

Attualità musicali di Vittorio Zivelli *(Arrigoni Trieste)*

15,30 **Fantasia di motivi**

Cantano Luciano Lualdi e Claudio Villa

Autori vari: *Bambina innamorata, Non sei felice, Mama non mi sgridare più, Kiss me honey honey;* Martelli: *Roma di sera;* D'Anzi: *Ti dirò;* Mastroviti-Di Lazzaro: *Vaco e torno;* Albano: *Scapricciatiello;* Deani-Mottier: *Les amants;* Autori vari: *Come prima, Splende l'arcobaleno, Non dimenticar le mie parole, Giuggiola*

16 — **PASSERELLA D'ESTATE**

Programma di varietà a cura di Ada Vinti

16,30 * **Archi in parata**

17 — **MUSICA E SPORT** *(Alemagna)*

18,30 * BALLATE CON NOI

19,25 * **Altalena musicale**

Negli intervalli comunicati commerciali

Una risposta al giorno *(A. Gazzoni & C.)*

20 Segnale orario - **Radiosera**

20,20 **Zig-Zag**

20,30 La Radiosquadra presenta **RADIOSTOP**

Spettacolo di varietà da Lignano, a cura di **Luciano Rispoli**

21,40 **Radionotte**

21,55 * **Glauco Masetti e il suo complesso**

22,10-23 * **Musica nella sera:**

Passaporto per l'Italia

Notizie di fine giornata

RETE TRE

8-9 **BENVENUTO IN ITALIA**

Bienvenu en Italie, Willkommen in Italien, Welcome to Italy

Quotidiano dedicato ai turisti stranieri a cura di Gastone Mannozzi e Riccardo Morbelli

(Trasmesso anche ad Onda Media)

(in francese) **Giornale radio da Parigi**

Notiziario e programma vario

15' (in tedesco) **Giornale radio da Amburgo-Colonia**

Notiziario e programma vario

30' (in inglese) **Giornale radio da Londra**

Notiziario e programma vario

10 — **Bach:** da *L'arte della fuga*

a) Spiegelfugen I/II, b) Spiegelfugen III/IV, c) Quadrupelfuge, d) Corale

Kammerorchester der Dresdner Staatskapelle, diretta da Werner Egk

Al cembalo Hans Otto

(Registrazione del Deutscher Demokratischer Rundfunk)

La cantante veneziana Lia Scutari, 21 anno, I° premio al Festival di Pesaro 1960, prende parte allo spettacolo *Radiostop* che il Secondo Programma mette in onda questa sera alle 20,30 in ripresa da Lignano

10,25 Il Settecento musicale
Mozart: *Cassazione in sol maggiore K. 63*, per archi e fiati: a) Marcia, b) Allegro, c) Andante, d) Minuetto, e) Adagio, f) Minuetto, g) Finale (Orchestra Sinfonica di Vienna diretta da Paul Sacher); Haydn: *Divertimento in si bemolle maggiore* per flauto, oboe, clarinetto, fagotto e corno: a) Allegro con spirito, b) Andante quasi allegretto, c) Minuetto, d) Rondò (Allegretto) (Severino Gazzelloni, *flauto;* Pietro Accorroni, *oboe;* Giacomo Gandini, *clarinetto;* Carlo Tentoni, *fagotto;* Domenico Ceccarossi, *corno*)

11 — * Affreschi sinfonico-corali
Vivaldi: *Gloria* per soli, coro e orchestra (Ginevra Vivante, *soprano;* Claudia Carbi, *mezzosoprano* - Orchestra e Coro della Scuola di Arzignano diretti da Antonio Pellizzari - Maestro del Coro Mario Tresivioli); Orff: *Carmina burana*, cantata per soli, coro e orchestra (Gianna D'Angelo, *soprano;* Tommaso Frascati, *tenore;* Guido Mazzini, *baritono* - Orchestra Sinfonica e Coro di Torino della Radiotelevisione Italiana diretti da Massimo Pradella - Maestro del Coro Ruggero Maghini)

12,45 Aria di casa nostra
Canti e danze del popolo italiano

13 — Antologia
Da « Racconti » di O. Henry: « Il pendolo »

13,15 * Musiche di Fauré, Grieg e Bartók
(Replica del « Concerto di ogni sera » di sabato 3 settembre - Terzo Programma)

14,15-15 La sonata moderna
Bartók: *Sonata per due pianoforti e percussione:* a) Assai lento - Allegro molto, b) Lento ma non troppo, c) Allegro ma non troppo (Duo pianistico Gorini-Lorenzi - Helmont Laberer e Karl Peinkofer, *percussione);* Barber: *Sonata op. 6*, per violoncello e pianoforte: a) Allegro ma non troppo, b) Adagio, c) Allegro appassionato (Willy La Volpe, *violoncello;* Marta De Conciliis, *pianoforte)*

TERZO PROGRAMMA

17 — Georg Friedrich Haendel
Water Music per orchestra
Direttore Hermann Scherchen
Anton Bruckner
Sinfonia n. 4 in mi bemolle maggiore « Romantica »
Mosso, ma non troppo presto - Andante - Scherzo (Mosso) - Finale
Direttore Wolfgang Sawallisch
Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana

18,45 (°) La Rassegna
Teatro
a cura di Mario Apollonio

19,15 Biblioteca
Serata con Monsieur Teste di Paul Valéry, a cura di Emanuela Mochi Onory

19,45 Parla il programmista

20 — * Concerto di ogni sera
ripreso dal Quarto Canale della Filodiffusione
R. Strauss (1864-1949): *Così parlò Zarathustra* poema sinfonico op. 30
Violinista Michel Schwalbé
Orchestra « Berliner Philharmoniker », diretta da Karl Böhm
S. Prokofiev (1891-1927): *Cinderella* suite dal balletto
Fata di primavera e fata d'estate - Cinderella va al ballo - Cinderella al castello - Cinderella e il principe - Valzer di Cinderella - Mezzanotte - Apoteosi - Finale
Orchestra « Stadium Symphony » di New York, diretta da Leopold Stokowsky

21 Il Giornale del Terzo
Note e corrispondenze sui fatti del giorno - Rivista delle riviste

21,30 LA PSKOVITANA
ovvero **Ivan il terribile**
Dramma lirico in tre atti e cinque quadri di Lev Aleksandrovic Mej
Versione ritmica italiana di Gustavo Macchi
Musica di **Nicolai Rimskij-Korsakov**
Ivan il Terribile — *Boris Christoff*
Jurij Iwanovitsch Tokmanoff — *Franco Calabrese*
Nikita Matuta — *Mario Carlin*
Afanassij Wiasemskij — *Enrico Campi*
Bomelij — *Eraldo Coda*
Michael Andrejewitsch Tutscha — *Franco Calabrese*
Juschko Welebin — *Enrico Campi*
La principessa Olga Jurjewna Tcmakoff — *Marcella Pobbe*
Stefanida Matuta — *Miriam Funari*
Wlassiewna — *Agnese Dubbini*
Perfilijwna — *Bianca Furlai*
Direttore **Nino Sanzogno**
Maestro del Coro Roberto Benaglio
Orchestra e Coro di Milano della Radiotelevisione Italiana
(vedi articolo illustrativo a pag. 6)

23,45 Congedo
Dalle « Confessioni del Cavaliere d'industria Felix Krull » di Thomas Mann: Discorso sull'amore

NB. - Le trasmissioni contrassegnate con un circoletto (°) sono repliche di altre effettuate con orario diverso nella stessa settimana o in quella precedente.

Tutti i programmi radiofonici preceduti da un asterisco (*) sono effettuati in edizioni fonografiche.

Filodiffusione

Sulle reti di Roma, Torino, Milano, Napoli

Indicazioni di alcuni programmi (in parentesi l'orario delle repliche).

CANALE IV - Dalle 8 alle 12 (12-16) e dalle 16 alle 20 (20-24): Programmazioni di musica sinfonica, da camera e opere liriche. Tra cui:

Roma: 8,15 (12,15) in « Oratori e cantate »: *Cantata per la festa dei Re Magi*, di Telemann; *Christus*, di Liszt (1ª parte) - 10 (14) « I poemi sinfonici di Liszt » - 11 (15) in « Pagine dell'800 musicale germanico »: Musiche di Beethoven e Schumann - 16 (20) Un'ora con Dvorak - 17 (21) *I pescatori di perle*, di Bizet.

Torino: 8,15 (12,15) in « Oratori e cantate »: « *Orphée* », di Romano; « *Wechet, betet...* », di Bach; « *Château du feu* », di Milhaud - 10 (14) in « Musica a programma »: *Tapiola, poema sinfonico (op. 112)*, di Sibelius; *Wallenstein's camp, poema sinfonico (op. 14)*, di Smetana; *Icaro, poema sinfonico*, di Markevitch - 16 (20) Un'ora con Anton Dvorak - 17 (21) *Giulietta e Romeo*, di Zandonai - 18,45 (22,45) Musiche di Ciaikowsky e Ravel.

Milano: 8,15 (12,15) in « Oratori e cantate: « *Giosuè* », *oratorio per soli, coro e orchestra*, di Haendel (2ª e 3ª parte) - 10 (14) in « Musica a programma »: *Il borghese gentiluomo, suite op. 60*, di R. Strauss; *Thamar*, poema sinfonico di Balakirev - 11 (15) Pagine dell'Ottocento musicale germanico - 16 (20) *La donna senz'ombra*, di Richard Strauss - 19,30 (23,30) Musiche di Bela Bartok.

Napoli: 8,15 (12,15) in « Oratori e cantate »: *Cantata n. 471 « Die Maurerfreude »* di Mozart e *Cantata n. 106* di Bach - 10 (14) « I Poemi sinfonici » di R. Strauss - 11 (15) in « Musiche dell'800 germanico »: *Ottetto op. 32* di Spohr - 16 (20) « Un'ora con Haendel » - 17 (21) *Lohengrin* di Wagner, atto primo.

CANALE V - Dalle 7 all'1 di notte: Musica leggera.

Per i programmi completi richiedere l'apposito opuscolo.

IL DISCOBOLO

I DISCHI DELLA SETTIMANA

Domenica 4 settembre - ore 15-15,30 Secondo Progr.

1. **MY LOVE**
2. **STEADY** — *Nat « King » Cole con Stan Kenton e la sua orchestra* - 45 giri
3. **SE CI SEI** — *Umberto Bindi* - 45 giri
4. **RIVER, STAY AWAY FROM MY DOOR (Fiume, sta' lontano dalla mia porta)** — *Frank Sinatra* - 45 giri
5. **DE GUELLO (Senza quartiere)** — *Riccardo Rauchi e il suo complesso* - 45 giri
6. **CARNIVAL IN GRENADA** — *I 5 di Lucca* - 45 giri
7. **Dischi a richiesta**

Lunedì 5 settembre
YOU UNDERSTAND ME (Tu mi capisci) — *Sam Cooke* - 45 giri

Martedì 6 settembre
COMIN'DOWN WITH LOVE — *The Bluenotes* - 45 giri

Mercoledì 7 settembre
MADE TO BE LOVED (Fatta per essere amata) — *Johnny Yukon* - 45 giri

Giovedì 8 settembre
CHATTANOOGA CHOO-CHOO — *Ernie Fields e la sua orchestra* - 45 giri

Venerdì 9 settembre
SEMPLICI PAROLE (Worlds) — *Jimmy Fontana* - 45 giri

Sabato 10 settembre
IT'S BITSY TEENIE WEENIE YELLOW POLKA-DOT BIKINI — *Brian Hiland* - 45 giri

TV domenica 4 settembre

10,05 Per la sola zona di Bari in occasione della
XXIV Fiera del Levante PROGRAMMA CINEMATOGRAFICO

11-11,30 **S. MESSA**

POMERIGGIO SPORTIVO

17 — **GIOCHI DELLA XVII OLIMPIADE**
Panorama settimanale

POMERIGGIO ALLA TV

18 — **Roma - TORNEO DELLA QUINTANA AL CIRCO MASSIMO**
Telecronista Tito Stagno
Ripresa televisiva di Gian Maria Tabarelli

18,30 **LE MISERIE DI MONSIU' TRAVET**
Film - Regìa di Mario Soldati
Distr.: Lux Film
Interpr.: Gino Cervi, Carlo Campanini, Vera Carmi, Alberto Sordi

RIBALTA ACCESA

20,15 **Venezia - XXI MOSTRA INTERNAZIONALE D'ARTE CINEMATOGRAFICA**

20,30 **TIC-TAC**
(Locatelli - Frullatore Girmi - Tide - Terme S. Pellegrino)

SEGNALE ORARIO

TELEGIORNALE
Edizione della sera

20,50 **CAROSELLO**
(1) Shampoo Palmolive - (2) Cotonificio Valle Susa - (3) Società del Plasmon - (4) Alemagna - (5) Olio Sasso
I cortometraggi sono stati realizzati da: 1) Ondatelerama - 2) Titanus-Adriatica - 3) Cinetelevisione - 4) General Film - 5) Albo Film

21,05 Dal Teatro delle Arti in Roma
La Compagnia del Teatro Italiano « Peppino De Filippo » (S.A.T.I.) presenta

ARIA PAESANA
Un atto di Peppino De Filippo
Personaggi ed interpreti:
Zio Giovanni — *Peppino De Filippo*
La zia — *Lidia Martora*
Salvatore — *Emilio Marchesini*
Vittorio — *Luigi De Filippo*
Signora Orsola — *Francesca Palopoli*
Vincenzo — *Gigi Reder*
Il compare — *Olimpo Gargano*

PRANZIAMO ASSIEME
Un atto di Peppino De Filippo
Personaggi ed interpreti:
Federico — *Peppino De Filippo*
Margherita — *Lidia Martora*
Il marchese Eugenio — *Aldo Giuffrè*
Il suo medico — *Gigi Reder*
Il maggiordomo Giovanni — *Olimpo Gargano*
Matilde — *Francesca Palopoli*
Regìa teatrale di Peppino De Filippo
Ripresa televisiva di Marcella Curti Gialdino

Al termine:
TELEGIORNALE
Edizione della notte
e
LA DOMENICA SPORTIVA
Risultati, cronache filmate e commenti sui principali avvenimenti della giornata

23,30 **Cronaca registrata da Madrid di un tempo dell'INCONTRO DI CALCIO REAL MADRID-PENAROL**
Telecronista Giuseppe Albertini

Carlo Campanini, protagonista del film *Le miserie di Monsiù Travet*

Due atti unici di Peppino De Filippo

«Aria paesana» e «Pranziamo assieme»

Due atti unici, nettamente differenziati fra loro per motivi ed atmosfera, costituiscono la seconda serata televisiva affidata all'interpretazione della compagnia di Peppino De Filippo, ed in programma per domenica 4 settembre.
Il primo d'essi è *Aria paesana*: un bozzetto dalle tinte lievemente accennate, stati d'animo piuttosto che una vicenda.
L'atteggiamento di un giovane, vissuto sempre in un paesetto della provincia napoletana, e smanioso ora di trasferirsi in una grande città; a confronto del quale sta la struggente malinconia degli zii che l'hanno cresciuto per figlio; la sconsolata disperazione della donna che vede allontanarsi, forse per sempre, il nipote, e l'irosa rassegnazione dell'uomo che, nonostante tutto, si rende conto dell'inevitabilità di quella partenza. Il comico, che c'è, rimane discretamente in disparte; il motivo conduttore del lavoro è costituito da un brano musicale, che accompagna e sviluppa da un capo all'altro il contrasto dei sentimenti. Fin tanto che, sulla situazione dolorosamente insoluta, si chiude lentamente il sipario.
Il sipario, entro breve tempo, si riaprirà sul secondo atto unico, intitolato *Pranziamo assieme*. Qui il pubblico troverà il Peppino che meglio conosce, in una delle sue più strabilianti invenzioni. Una coppia di sposini in viaggio di nozze s'imbatte, per le strade di Roma, in un antico compagno di scuola di lui. Si tratta di un autentico gentiluomo, di un titolato, che si affretta ad invitare la coppia in casa sua, esprimendo il vivissimo desiderio di farli conoscere alla propria nobile metà. L'invito viene accettato, ed è una grande iattura per gli sposini. Difatti, la bellissima moglie del gentiluomo è già da alcuni anni perita in una sciagura aviatoria. Il vedovo, poveretto, non sa rassegnarsi all'idea, e si comporta esattamente come se ancor oggi la moglie gli fosse accanto: e il medico che assiduamente lo affianca esorta tutti i conoscenti ad assecondarlo nella pietosa finzione.
Si può intuire quale somma di situazioni imbarazzanti, o francamente penose, stiano per derivare da questo assunto. E ci si può anche domandare in che modo, da un fondo di tragedia, sia dato di pervenire ad un risultato di schietta ed irresistibile ilarità. Ma proprio qui giova ricordare il fondo amaro che spesso s'accompagna alla comicità di Peppino; e, ove si ponga mente all'impercettibile confine che divide, nelle cose dell'uomo, il tragico dal ridicolo, si finirà col ravvisare un elemento di più, e questo, forse, essenziale, per intendere la vera natura di questo nostro incomparabile attore.

f. d. s.

Lidia Martora sarà *la zia* in *Aria paesana* e *Margherita* in *Pranziamo assieme*

domenica 4 settembre

notturno dall'Italia

Dalle ore 23,05 alle 6,30: Programmi musicali e notiziari trasmessi da Roma 2 su kc/s. 845 pari a m. 355 e da Caltanissetta O.C. su kc/s. 9515 pari a m. 31,53

23,05 Vacanza per un continente - 23,55 Musica dallo schermo - 0,36 Firmamento musicale - 1,06 Un'orchestra per voi - 1,36 Canzoni dall'Italia - 2,06 Pagine liriche - 2,36 Solisti in primo piano - 3,06 Melodie del golfo - 3,36 Panorami musicali - 4,06 Complessi di musica leggera - 4,36 Musica sinfonica - 5,06 Motivi di successo - 5,36 Un po' di swing - 6,06 Arcobaleno musicale.

N.B.: Tra un programma e l'altro brevi notiziari.

Locali

SARDEGNA

8,30 Per gli agricoltori sardi (Cagliari 1 - Nuoro 1 - Sassari 1 e stazioni MF I).

12,25 Musica leggera (Cagliari 1 - Nuoro 2 - Sassari 2 e stazioni MF II).

14,30 Gazzettino sardo (Cagliari 1 - Nuoro 2 - Sassari 2 e stazioni MF II).

14,45 Radioscena (Cagliari 1 - Nuoro 2 - Sassari 2 e stazioni MF II).

20 Album musicale - Gazzettino sardo (Cagliari 1 - Nuoro 1 - Sassari 1 e stazioni MF I).

SICILIA

20 Album musicale (Caltanissetta 1 e stazioni MF I).

TRENTINO-ALTO ADIGE

10,30 Trasmissione per gli agricoltori - 10,40 Canti della montagna (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 - Trento 3 e stazioni MF III).

11 Programma altoatesino - Der Tagesspiegel - 11,03 Lesung und Erklärung des Sonntagsevangeliums - Orgelmusik - 11,20 Sendung für die Landwirte - 11,35 Speziell für Sie! (Electronia - Bozen) - 12,15 Mittagsnachrichten - 12,30 Sport am Sonntag - Werbedurchsagen (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 e stazioni MF III dell'Alto Adige).

12,45-13 Gazzettino delle Dolomiti (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 - Trento 3 e stazioni MF III).

18,30 Programma altoatesino in lingua tedesca - Musik für jung und alt - 19 Die Blasmusikstunde - 19,30 « Kleiner Bahnhof im nebel » Hörspiel von Paolo Levi. Aus dem Italienischen von Percy Eckstein (Bandaufnahme des Suddeütschen Rundfunks, Stuttgart) - 20,15 Musik von Maurice Ravel: a) Pavane pour une infante defunte; b) Bolero. Solisten-Orchester Paris; Leitung: Louis Martin - 20,40 Abendnachrichten und Sportfunk (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 e stazioni MF III dell'Alto Adige).

21-21,30 Gazzettino delle Dolomiti - Notizie sportive - 21,20 Ritmi e canzoni (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 - Trento 3 e stazioni MF III).

23 Spätnachrichten (Bolzano 2 - Bressanone 2 - Brunico 2 - Merano 2 e stazioni MF II dell'Alto Adige).

FRIULI-VENEZIA GIULIA

7,15 Vita agricola regionale, a cura della redazione del Giornale Radio con la collaborazione degli Enti ed Istituti agricoli e una nota di Bruno Natti (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

7,30-7,40 Gazzettino giuliano (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

9,30 Oggi negli stadi, avvenimenti sportivi della domenica attraverso interviste, dichiarazioni e pronostici di atleti, dirigenti tecnici e giornalisti giuliani e friulani con il coordinamento di Mario Giacomini (Trieste 1).

9,45 Incontri dello spirito - Trasmissione a cura della Diocesi di Trieste (Trieste 1).

10-11 Santa Messa dalla Cattedrale di San Giusto (Trieste 1).

12,40-13 Gazzettino giuliano - « Una settimana in Friuli e nell'Isontino », a cura di Pino Missori (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

13 L'ora della Venezia Giulia - Trasmissione musicale e giornalistica dedicata agli italiani di oltre frontiera - La settimana giuliana - 13,20 **Una voce per voi**: Marisa Rossi: Leoncilli: Amo; Prous: Forte forte; Spotti: Il tuo sorriso; Pisano: Rispondimi - 14 Giornale radio - Notiziario giuliano - Il mondo dei profughi - Dall'Arena al Colosseo. Incontri Istriani a Roma per i Giochi Olimpici, con la guida di Mario Castellacci in compagnia di Zoe Incrocci, Franco Latini, Beby Nider, Vanna Polverosi e del regista Tito Angeletti (Venezia 3).

20-20,15 Gazzettino giuliano - « Le cronache ed i risultati della domenica sportiva » (Trieste 1 e stazioni MF I).

In lingua slovena (Trieste A)

8 Calendario - 8,15 Segnale orario - Giornale radio, bollettino meteorologico - Lettura programmi - 8,30 Presentazione programmi settimanali - 9 Trasmissione per gli agricoltori - 9,30 Dal canzoniere popolare sloveno - 10 Santa Messa dalla Cattedrale di San Giusto - Predica indi * Mattina di festa - 12 L'ora cattolica - 12,15 Per ciascuno qualcosa - 13 * Leonildo Marcheselli e il suo complesso.

13,15 Segnale orario - Giornale radio, comunicati, bollettino meteorologico - 13,30 Musica a richiesta - Nell'intervallo (ore 14,15) Segnale orario - Giornale radio, bollettino meteorologico - Lettura programmi - 15 * Appuntamento con i « Platters » - 15,20 « Jam-session », divagazioni sul jazz, a cura di Orio Giarini - 15,40 Trio vocale « Metuljček » - 16 * Interpretazioni del pianista Eddy Duchin - 16,20 * Cantano Carla Boni e Gino Latilla - 16,40 * Orchestre d'archi - 17 * Ballate con noi - 17,40 * Arie e duetti d'opera - 18 Panorami turistici, inquadrature estive da noi ed altrove - 19 La gazzetta della domenica - 19,15 * Album musicale - 19,45 XVII Olimpiade - Servizio speciale da Roma - Lettura programmi serali.

20,15 Segnale orario - Giornale radio, comunicati, bollettino meteorologico - 20,30 * Melodie romantiche - 21 Coro « Emil Adamič » - 21,20 * Concerto in jazz - 22 La domenica dello sport - 22,10 * Luigi Boccherini: Quartetto per archi in re maggiore op. 6 n. 1. Haydn: Quartetto per archi n. 69 in mi bemolle maggiore op. 64, n. 6 - 22,40 * Motivi veneziani - 23 * Conte Candoli ed il suo complesso - 23,15 Segnale orario - Giornale radio, bollettino meteorologico - Lettura programmi di domani - 23,30-24 * Club notturno.

Radio Vaticana

Kc/s. 1529 - m. 196 (O.M.); Kc/s. 6190 - m. 48,47; Kc/s. 7280 - m. 41,21 (O.C.)

9,30 Santa Messa in collegamento RAI con commento di P. Francesco Pellegrino. **14,30 Radiogiornale. 15,15** Trasmissioni estere. **19,33** Orizzonti Cristiani: **« Documentari e Cronache sulle Olimpiadi » - « Elevazioni domenicali »** di Titta Zarra. **21 Santo Rosario. 21,15** Trasmissioni estere. **22,30** Replica di Orizzonti Cristiani.

selezione dall'estero

AUSTRIA
VIENNA I
(Kc/s. 1475 - m. 203,4)

19 Le Olimpiadi di Roma. **20,10** « Le vecchie signore », radiocommedia di Philipp Levene. **21,10** Musica leggera. **22** Notiziario. **22,25** « Yeti, il demonio dell'Himalaia », radiosintesi di Thor Nielsen. **23** Musica da ballo. **0,05-1 Witold Silewicz:** Sinfonia n. 2 per grande orchestra e coro (Orchestra dei Sinfonici di Vienna diretta dal compositore. Coro della Radio austriaca).

FRANCIA
I (PARIGI-INTER)
(Nizza Kc/s. 1554 - m. 193,1)

20,20 Interpretazioni della violinista Jeanine Andrade e del pianista Jan Panenka. **Rameau:** Gavotta in re maggiore; **Paganini:** La campanella. **20,30** Festival di Besançon. Concerto diretto da Karl Ristenpart. Solista: Robert Casadesus. **Haendel:** Concerto grosso in sol minore, op. 6; **Mozart:** Concerto K. 491 in do minore; **Weber:** Konzertstück; **Haydn:** Sinfonia n. 90 in do maggiore. **22** Negro spirituals. **22,30** Ritratto di Aristide Briand. **22,50** Jazz. **23,20** Il bel Danubio blu. **24** Musica da ballo.

II (REGIONALE)
(Lione I Kc/s. 602 - m. 498,3; Marsiglia I Kc/s. 710 - m. 422,5; Nancy I Kc/s. 836 - m. 358,8; Parigi I Kc/s. 863 - m. 347,6; Tolosa I Kc/s. 944 - m. 317,8; Strasburgo I Kc/s. 1160 - m. 258,6; Nizza II Kc/s. 1403 - m. 213,8)

19,16 Preludio alla serata con i Djinns. **19,30** « Ce soir on cambriole » di Max Favalelli e Pierre Gillon. Stasera: « Marc Cab ». **20,25** Orchestre Knightsbridge e Benny Bennet. **20,30** « Siate i benvenuti! ». Stasera: Hélène Tournaire, con Jean Renoir, Cora Vaucaire, Nicole Louvier e Hélène Poirier. **21,37** « Anteprime », di Jean Grunebaum. **21,51** Interpretazioni del chitarrista Jesus Gonzalez-Mohino.

III (NAZIONALE)
(Parigi II Kc/s. 1070 - m. 280,4)

19,40 Concerto di musica leggera diretto da P. Bonneau, con la partecipazione della cantante Lise Rollan. **20,20** Concerto di musica da camera diretto da André Girard. Solisti: pianista Raffi Petrossian; trombettista Roger Delmotte. Maestro del coro Roger List. **Alain Weber:** « Suite pour une pièce vue »; **Henry Barraud:** Concerto per pianoforte; **Charles Chaynes:** Concerto per tromba; **A. de Spitzmuller:** « Les heures d'automne », su testo di Emile Verhaeren. **21,20** Omaggio a Louis Gillet. **22,17 Delibes:** Coppelia. **22,50** Dischi del Club 60.

MONTECARLO
(Kc/s. 1466 - m. 204,6)

19,05 « Chi è il crack? », con Marcel Fort. **19,20** A più riprese. **19,30** « Tra due porte », con Jacques Grello. **20,05** « Il sogno della vostra vita », animato da Roger Bourgeon. **20,35** « Tutte le strade conducono a Roma ». Presentazione di André Bourillon. **21,05** « L'organo ». **21,50** « Il sogno della vostra vita ». Parte II. **22** Musica senza passaporto. **22,30** Ballo pubblico di Radio Montecarlo.

GERMANIA
AMBURGO
(Kc/s. 971 - m. 309)

20 Varietà musicale del Westfunk con AVRO-Hilversum, BFN, Radio Montecarlo, Radio Svizzera Italiana, Radio Ginevra e Radio Vienna con varie orchestre e molti solisti. **21,45** Notiziario. **22,15** Mille batture di musica da ballo. **23** Harald Banter e la sua Mediaband. **23,15** Di melodia in melodia. **0,05** Concerto notturno diretto da Hans Georg Ratjen (solista Alwin Bauer, violoncello). **Giuseppe Verdi:** Ouverture dell'opera « Luisa Miller »; **Aram Kachiaturian:** Concerto per violoncello e orchestra; **Alfredo Casella:** « Divertimento per Fulvia » per piccola orchestra. **1,05** Musica fino al mattino.

MONACO
(Kc/s. 800 - m. 375)

19 Musica per automobilisti. **20 Brutti tiri dei banditi,** operetta di Franz von Suppé, diretta da Schmidt-Boelcke. **22** Notiziario. **22,30** Stars e canzoni di successo di tutto il mondo. **23** Musica da ballo internazionale. **0,05** Musica leggera nell'intimità. **1,05-5,20** Musica da Amburgo.

MUEHLACKER
(Kc/s 575 - m. 522)

19 Belle voci: Renata Tebaldi, soprano ed Ezio Pinza, basso. **20** Dal Festival di Salisburgo: Concerto sinfonico diretto da Joseph Keilberth (solista violinista Christian Ferras). **Franz Schubert:** Ouverture per « Rosamunda »; **Alban Berg:** Concerto per violino e orchestra; **Anton Bruckner:** Sinfonia n. 9 in re minore. **22** Notiziario. **22,30** Mille batture di musica da ballo. **23** Harald Banter e la sua Mediaband. **23,15** Di melodia in melodia. **0,10-1,10** Allegra fine della domenica.

SUEDWESTFUNK
(Magonza Kc/s. 1016 - m. 295,3; Ravensburg Kc/s. 1538 - m. 195,1)

18,50 Melodie varie. **20** Radiorchestra diretta da Hans Rosbaud (solista pianista Geza Anda). **Johannes Brahms:** Concerto in si bemolle maggiore per pianoforte e orchestra; **Albert Roussel:** Sinfonia n. 3 in sol minore. **21,45** Concerto del pianista Peter Wallfisch. **Georg Benda:** Andante e minuetto; **Christian Gottlob Neefe:** Sonata in do minore. **22** Notiziario. **22,40** Musica da ballo per gli instancabili. **0,10** Allegra fine della domenica. **1,10-5,45** Musica da Amburgo.

INGHILTERRA
PROGRAMMA LEGGERO
(Brooksmans P. e Gr. Kc/s. 1214 - m. 247,1)

19 « The Flying Doctor », di Rex Rienits. 26° episodio: « The War's Over Now ». **19,35** Dischi presentati da John Hobday. **20,30** Canti sacri. **21** Mantovani e la sua orchestra da concerto. **21,45** Dischi presentati da Alan Keith. **22,40** « Pete's Party », con Pete Murray. **23,30** La musica di David Geary culla i vostri sogni.

ONDE CORTE

Ore	Kc/s.	m.
4,30- 7	7185	41,75
6 - 6,45	9410	31,88
6 - 7,30	9510	31,55
7 - 9	11750	25,53
8 - 9	15110	19,85
10,15-19,15	17870	16,79
18,45-21	12095	24,80
21 -22,15	9510	31,55

16,15 Interpretazioni del violinista Leslie Baker e del pianista Ronnie Price. **17,15** Varietà musicale. **19,30** « Viaggio di ritorno », commedia radiofonica di Janet McNeill. **20,30** Orchestra da ballo della BBC. **21,30** Canti sacri. **22,15** Concerto diretto da Sir Malcolm Sargent. Solista: pianista Sergio Varella-Cid. **Gluck:** Ifigenia, ouverture; **Brahms:** Concerto n. 1 in re minore per pianoforte e orchestra. **23,15** « The Grey Bird », di George Ewart Evans. V puntata: « A Mound of Trouble ».

SVIZZERA
BEROMUENSTER
(Kc/s. 529 - m. 567,1)

19,40 Ricordi musicali. **20,40** Complesso di flauti. **21,55** Coro della Conca d'Oro. **22,15** Notiziario. **22,20-23,15** Maestri minori dell'arte classica.

MONTECENERI
(Kc/s. 557 - m. 538,6)

13,15 « Un marziano nella credensa », romanzone di fantasiensa di Ugo Alberico e Renato Cepparo. **13,35** Canta Renato Rascel. **13,45** Quintetto Moderno diretto da Iller Pattacini. **14,30** Complessi bandistici ticinesi. **15** Dischi. **15,15** Sport e musica. **17,15** La domenica popolare: « Crüsca », fantasia di Leo Rocchi. **18,10 Alessandro Marcello-F. Giegling:** Concerto « La cetra » n. 4 in mi minore; **P. A. Locatelli:** Concerto grosso n. 4 op. 1; **Vivaldi-V. Negri Bryks:** Concerto n. 10 in si bemolle maggiore « La caccia ». **19 Smetana:** « La sposa venduta », ouverture. **19,15** Giornale sonoro della domenica. **20,30** La canzone corre sul filo. **21 « Candida »,** commedia in tre atti di G. B. Shaw. **22,40-23** Musiche pianistiche di **Rachmaninoff** orchestrate da Kostelanetz.

SOTTENS
(Kc/s 764 - m. 392,6)

19,45 « Scali », di Jean-Pierre Goretta. **20** « Buon appetito, Jacques Estérel! », di Jean-Pierre Moulin. **20,30** Concerto diretto da Wolfgang Sawallisch. Solista: violoncellista Pierre Fournier. **Armin Schibler:** Passacaglia, op. 24; **Schumann:** Concerto in la minore op. 129 per violoncello e pianoforte; **Brahms:** Sinfonia n. 1 in do minore, op. 68. **22,35** Concerto dell'organista Jacqueline Bontemps. **Sweelinck:** Fantasia; **Mendelssohn:** Tema a quattro variazioni dalla « Sonata per organo ».

SETTEMBRE

5

LUNEDÌ

S. Vittorino v.

249 117

A Milano il sole sorge alle 5,50 e tramonta alle 18,53.

A Roma il sole sorge alle 5,41 e tramonta alle 18,37.

A Palermo il sole sorge alle 5,38 e tramonta alle 18,32.

La temperatura dell'anno scorso: Torino 14-19; Milano 15-19; Roma 17-26; Napoli 17-23; Palermo 23-33; Cagliari 21-28.

Lassù, sulle montagne

Lunedì e giovedì - ore 16 programma nazionale

L'autore ha tratto spunto per questa sua trasmissione dal misterioso fascino che la montagna esercita sull'uomo: fascino che nei tempi antichi si estrinsecava in reverente timore, ed oggi si manifesta in passione di conquista; fascino che sempre nei secoli ha acceso la fantasia dei popoli, dei poeti e degli artisti. Tutto può accadere ed è accaduto «lassù sulle montagne»: le storie vere e fantastiche legate alle valli e alle cime costituirebbero materia di narrazione per innumerevoli veglie accanto al fuoco. Il tono della trasmissione è proprio quello, familiare ed evocativo, di una riunione di amici che, scelto un argomento di conversazione, narrino su questo argomento chi una storia, chi un aneddoto, chi una leggenda. Il poco lume che rischiara il loro gruppo fa più misterioso e interessante il gran cerchio d'ombra d'intorno; nell'ombra le cose non dette sono presenti e vive: basta una parola per richiamare cento ricordi.

Mario Vani, autore della trasmissione

Così, dal corale omaggio alla bionda Soreghina, si passa alla leggenda di Re Laurino e del suo giardino incantato. Ma qualcuno già scandisce, più per se stesso che per gli altri, alcuni versi famosi, sicché presto, nell'attento silenzio, si delinea la figura del diacono Martino, solo con se stesso e con Dio nell'orrore di valli sconosciute. Ed ecco la storia di Contarina gemente nelle notti di bufera: si fa appena in tempo a finirla che già, per contrasto, si rievocano placide albe e rosei tramonti. E il pittore delle montagne, Giovanni Segantini, non può essere dimenticato.
Poi è la volta delle guide, degli scalatori e dei combattenti, di chi la vita, sulle montagne, l'ha data per la gioia di arrivare in vetta, e di chi l'ha data per la patria. Qui gli amici tacciono, assorti. E nella mente di ognuno si concreta, pacificatore e rasserenante, il ricordo dei sacerdoti saliti sul Monte Bianco a pregare per tutti i giovani morti della montagna.
Episodi sceneggiati e narrazioni, versi, musiche e cori conferiscono varietà e vivacità a questo programma che non è una «trasmissione a soggetto», ma una divagazione piacevole e spesso appassionata su un argomento di sempre vivo interesse.

v. r.

PROGRAMMA NAZIONALE

6,30 *Bollettino del tempo sui mari italiani*

6,35 Corso di lingua spagnola, a cura di J. Granados (Lezione 28ª)

7 Segnale orario - **Giornale radio** - Previsioni del tempo - **Almanacco** - * **Musiche del mattino**

Mattutino
giornalino dell'ottimismo (*Motta*)

8-9 Segnale orario - **Giornale radio** - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico
Il banditore
Informazioni utili
Crescendo (*Palmolive-Colgate*)

10,30

RADIO OLIMPIA
Cronache dirette dei Giochi Olimpici
Nel corso del programma:
— *Atletica leggera: salto con l'asta maschile (qualificazioni)*
— *Ginnastica: esercizi obbligatori maschili*
— *Hockey su prato: quarti di finale*
— *Scherma: spada individuale*
— *Sport equestri: Gran Premio di dressage*
— *Lotta libera*
— *Interviste e notizie*
Voce guida: **Roberto Bortoluzzi**
Coordinamento: **Carlo Bonciani, Nando Martellini** e **Sergio Zavoli**

12 — **Voci vive**

12,10 **Carosello di canzoni**
Cantano Tony Del Monaco, Rayma, Sandro Tuminelli, Caterina Villalba
Valleroni-Cepparelli: *Tutto e nulla;* Di Palma: *L'ombra nella nebbia;* Di Mauro-Molino: *Campana a la tonnara;* Malmesi: *Io vivo* (*Olà*)

12,25 * **Album musicale**
Negli intervalli comunicati commerciali

12,55 **1, 2, 3... via** (*Pasta Barilla*)

13 Segnale orario - **Giornale radio** - **Media delle valute** - Previsioni del tempo
Carillon (*Manetti e Roberts*)
Zig-Zag
Lanterne e lucciole
Punti di vista del Cavalier Fantasio (*G. B. Pezziol*)

13,30 ANGELINI E LA SUA ORCHESTRA
(*Miscela Leone*)

14-14,15 **Giornale radio** - Listino Borsa di Milano

14,15-15,05 **Trasmissioni regionali**
14,15 «Gazzettini regionali» per: Emilia-Romagna, Campania, Calabria, Puglia
14,40 «Gazzettino regionale» per la Basilicata

15,55 *Bollettino del tempo sui mari italiani*

16 — Programma per i ragazzi
«Lassù sulle montagne»
Radiocomposizione di Mario Vani
Prima parte
Allestimento di Ugo Amodeo

16,30

RADIO OLIMPIA
Cronache dirette dei Giochi Olimpici
Nel corso del programma:
— *Atletica leggera: lancio del disco femminile, m. 200 femminile, m. 110 con ostacoli maschile (finali); metri 400 maschili (semifinali)*
— *Ginnastica: Esercizi obbligatori maschili*
— *Hockey su prato: quarti di finale*
— *Scherma: spada individuale*
— *Sport equestri*
— *Vela*
— *Interviste e notizie*

19 — * Canta Nicola Arigliano

19,15 Alfonso Sidoti: *Una nuova traduzione della Bibbia*

19,30 **Musiche d'oltre confine**
La Radio Svizzera presenta Fernando Paggi e l'orchestra Radiosa

20 — * **Complessi vocali**
Negli intervalli comunicati commerciali
Una canzone al giorno (*Antonetto*)

20,30 Segnale orario - **Giornale radio** - Radiosport

21 — **CONCERTO DI MUSICA OPERISTICA**
diretto da PIETRO ARGENTO
con la partecipazione del soprano **Angelica Tuccari** e del baritono **Nestore Catalani**
Verdi: 1) *Nabucco:* Sinfonia; 2) *Otello:* Credo; Donizetti: *La figlia del reggimento:* «Le ricchezze ed il grado»; Haendel: *Giulio Cesare:* a) «Dall'ondoso periglio»; b) «Più amabile beltà»; Bizet: *Carmen:* «Io dico no, non son paurosa»; Meyerbeer: *L'Africana:* «Adamastor re dell'acque profonde; Massenet: *Manon:* «Or via Manon»; Donizetti: *Don Pasquale:* a) «E il dottor non si vede»; b) Sinfonia
Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana

22 —

RADIO OLIMPIA
Cronache dirette dei Giochi Olimpici
Nel corso del programma:
— *Calcio: Dallo Stadio di Fuorigrotta: semifinali*
— *Pugilato: finali*
— *Interviste e notizie*

24 — Segnale orario - **Ultime notizie** - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico - I programmi di domani - Buonanotte

SECONDO PROGRAMMA

9 Notizie del mattino
05' Diario
10' Vecchi motivi per un nuovo giorno (*Aiax*)
20' La voce di oggi: Sergio Bruni
30' Fiesta (*Agipgas*)
40' Giovani in viaggio, di Nino Frattini: Spagna - Portogallo
50' A tempo di charleston (*Invernizzi*)

10 — **INGRESSO LIBERO**
Rassegna di sketches e canzoni
— *Gazzettino dell'appetito* (*Omopiù*)

11-12 * **MUSICA PER VOI CHE LAVORATE**

12,20-13 **Trasmissioni regionali**
12,20 «Gazzettini regionali» per: Umbria, Marche, Campania e per alcune zone del Piemonte e della Lombardia
12,30 «Gazzettini regionali» per: Veneto e Liguria
12,40 «Gazzettini regionali» per: Piemonte, Lombardia, Toscana, Lazio, Abruzzo e Molise, Calabria

13 **Il Signore delle 13 presenta:**
Napoli, oggi (*Cera Grey*)
20' La collana delle sette perle (*Lesso Galbani*)
25' Fonolampo: storia dei personaggi della canzone (*Palmolive-Colgate*)

13,30 Segnale orario - **Primo giornale**
40' Scatola a sorpresa (*Simmenthal*)
45' Stella polare, quadrante della moda (*Macchine da cucire Singer*)
50' Il discobolo (*Arrigoni Trieste*)
55' Paesi, uomini, umori e segreti del giorno

14 — **Musica in pochi**
Rassegna di piccoli complessi di musica leggera
Negli intervalli comunicati commerciali

14,30 Segnale orario - **Secondo giornale**
40' Voci di ieri, di oggi, di sempre (*Agipgas*)
45' * **Parata d'orchestre**
Franck Pourcel, Perez Prado, Les Baxter

15,30 Segnale orario - **Terzo giornale** - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico

15,40 * Alberto Semprini al pianoforte

16 — * **Lecuona e le sue canzoni**

16,20 * Musica salon

16,40 **Album operistico**
Duetti verdiani
1) *Don Carlos:* «Son io dinanzi al re»; 2) *Otello:* «Già nella notte densa»

17 — * **Carosone e la canzone**

17,30 **I CONCERTI DEL SECONDO PROGRAMMA**
Immagini della natura
III - Smetana: da *La mia Patria:*
a) La Moldava, b) Blanick, c) Sarka, d) Tabor
Orchestra Filarmonica Boema diretta da **Vaclav Talich**

18,30 **Giornale del pomeriggio**
* BALLATE CON NOI

19,25 * **Altalena musicale**
Negli intervalli comunicati commerciali
Una risposta al giorno (*A. Gazzoni & C.*)

20 Segnale orario - **Radiosera**

20,20 **Zig-Zag**

20,30 **Alberto Talegalli** presenta
SONO UN UOMO DI MONDO
Spettacolo di varietà con alcune lezioni di saper vivere impartite con coscienza e serietà dal **«Sor Clemente»**
Compagnia del Teatro Comico Musicale di Roma della Radiotelevisione Italiana
Armando del Cupola e i suoi ritmi
Regia di **Federico Sanguigni**

21,30 **Radionotte**

21,45 * **Canzoni in due**
Mina e Claudio Villa

22 — * **Musica nella sera:**
Qui, Hollywood

22,45-23 **Ultimo quarto**
Notizie di fine giornata

RETE TRE

8-8,50 **BENVENUTO IN ITALIA**
Bienvenu en Italie, Willkommen in Italien, Welcome to Italy
Quotidiano dedicato ai turisti stranieri a cura di Gastone Mannozzi e Riccardo Morbelli
(Trasmesso anche ad Onda Media)
— (in francese) **Giornale radio da Parigi**
Notiziario e programma vario
15' (in tedesco) **Giornale radio da Amburgo-Colonia**
Notiziario e programma vario
30' (in inglese) **Giornale radio da Londra**
Notiziario e programma vario

10 **Favole per i grandi**
Saint-Saëns: *Il carnevale degli animali,* per due pianoforti e orchestra (Solisti Ermelinda Magnetti e Alberto Bersone - Orchestra Sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana diretta da Arturo Basile); Sauguet: *La chatte* - suite (Orchestra del Maggio Musicale Fiorentino diretta da Mario Fighera)

RADIO — lunedì

10,45 Musica a programma
Raff: *Sinfonia della foresta:* a) Allegro (Am Tage), b) Largo (In der Dämmerung), c) Allegro assai (Tanz der Dryaden), d) Allegro (Nacht) (Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana diretta da Arturo Basile); R. Strauss: *Morte e trasfigurazione*, poema sinfonico op. 24 (Orchestra Sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana diretta da Massimo Freccia)

11,45 Concertisti italiani
Bach: *Preludio e Fuga in do maggiore* (*Organista* Luigi Ferdinando Tagliavini); Beethoven: *Sonata in sol maggiore op. 30 n. 3*, per violino e pianoforte: a) Allegro assai, b) Tempo di minuetto, c) Allegro vivace (Pina Carmirelli, *violino;* Armando Renzi, *pianoforte*)

12,15 Il romanticismo e la musica vocale
Brahms: *O wusst' ich doch* (Nicola Rossi Lemeni, *basso;* Giorgio Favaretto, *pianoforte*); Wolf: 1) *Due Lieder di Eichendorf:* a) Der Musikant, b) Verschwiegene Liebe: 2) *Due Lieder di Goethe:* a) Blumengruss, b) Epiphanias (Petre Munteanu, *tenore;* Giorgio Favaretto, *pianoforte*)

12,30 Ouvertures
Weber: *Il dominatore degli spiriti*, ouverture (Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana diretta da Fernando Previtali); Schumann: *La fiancée de Messine*, ouverture (Orchestra dell'Associazione « A. Scarlatti » di Napoli diretta da Edmond Appia)

12,45 Variazioni
Weber: *Variazioni in do maggiore op. 2 su un tema originale* (*Pianista* Michael Braunfels); Paganini: *Variazioni su un tema di Rossini* (André Navarra, *violoncello;* Carlo Bussotti, *pianoforte*)

13 — Antologia
Da « Napoleone il piccolo » di Victor Hugo: « Ritratto di Luigi Bonaparte »

13,25 Aria di casa nostra
Canti e danze del popolo italiano

13,30 * Musiche di R. Strauss e Prokofiev
(Replica del « Concerto di ogni sera » di domenica 4 settembre - Terzo Programma)

14,30 Arie antiche
Monteverdi: a) *Eri già tutta mia* (Lucille Udovich, *soprano;* Giorgio Favaretto, *pianoforte*); b) *Io che nell'ozio nacqui* (Ugo Trama, *basso;* Giorgio Favaretto, *pianoforte*); A. Scarlatti: a) *Il farsi sposa* (Nucci Condò, *mezzosoprano;* Giorgio Favaretto, *pianoforte*); b) *Già il sole dal Gange* (Guido De Amicis Roca, *baritono;* Giorgio Favaretto, *pianoforte*)

14,45 Concerto della pianista Clelia Arcella
Mozart: *Nove variazioni sul tema « Lison dormait »;* Pergolesi: *Suite in re maggiore:* a) Allemanda, b) Minuetto, c) Gavotta con variazioni; Bach-Liszt: *Preludio e fuga in la minore*

15,15-16,30 CONCERTO SINFONICO
diretto da NINO SANZOGNO
con la partecipazione dei solisti **Rinaldo Tosatti, Libero Rossi, Bruno Martinotti** e **Cesare Ferraresi**
Haendel (Realizzazione e orchestrazione di Henri Casadesus); *Concerto in si minore*, per viola e orchestra: a) Allegro moderato, b) Andante ma non troppo, c) Allegro; G. F. Malipiero: *Concerto*, per violoncello e orchestra: a) Allegro moderato, b) Lento, c) Allegro; Martin: *Ballata per flauto, archi e pianoforte;* Bruch: *Concerto in sol minore op. 26*, per violino e orchestra: a) Allegro moderato (Preludio), b) Adagio, c) Allegro energico (Finale)
Orchestra Sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana

TERZO PROGRAMMA

17 — * Il Quartetto per archi
Venticinquesima trasmissione
Anton Dvorak
Quartetto n. 6 in fa maggiore op. 96 « Nigger »
Allegro, ma non troppo - Lento - Molto vivace - Vivace, ma non troppo
Esecuzione del « Quartetto Griller »
Sidney Griller, Jack O'Brien, *violini;* Philip Burton, *viola;* Colin Hampton, *violoncello*
Béla Bartók
Quartetto n. 6
Mesto, Vivace - Mesto, Marcia - Mesto, Burletta (Moderato) - Mesto
Esecuzione del « Quartetto Parrenin »
Jacques Parrenin, Marcel Charpentier, *violini;* Serge Collot, *viola;* Pierre Pénassou, *violoncello*

18 — Josquin Des Pres
Benedicta es coelorum Regina - Tu solus - Bergerette savoyenne - Petite camusette - Parfons regretz - Allegez moi
Complesso « Pro Musica Antiqua » di New York, diretto da Noah Greemberg
Franz Joseph Haydn
Divertimento n. 1
Andante - Minuetto - Rondò
Esecuzione del « Philadelphia Woodwing Quintet »
Wolfgang Amadeus Mozart
Sonata in si bemolle K. 454 per violino e pianoforte
Largo, Allegro - Andante - Allegretto
Charles Wadsworth, *pianoforte;* William Kroll, *violino*
Stanley Hollingsworth
Sonata per oboe e pianoforte
Moderato - Andante - Allegro moderato
Wayne Raper, *oboe;* Charles Wadsworth, *pianoforte*
(Registrazioni effettuate il 9, 15 e 29-6-1960 al « Terzo Festival dei due Mondi » di Spoleto)

19 — Panorama delle idee
Selezione di periodici stranieri

19,30 Vittorio Fellegara
Sinfonia in due tempi
Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana, diretta da Bruno Maderna

19,45 L'indicatore economico

20 — * Concerto di ogni sera
F. Geminiani (1687-1762): Due concerti grossi op. 3
N. 4 in re minore
Largo e staccato, Allegro - Largo - Vivace
N. 5 in si bemolle maggiore
Adagio, Allegro - Adagio - Allegro
Orchestra d'archi « Pro Musica », diretta da Rolf Reinhardt
J. Brahms (1833-1897): *Sinfonia n. 4 in mi minore op. 98*
Allegro non troppo - Andante moderato - Allegro giocoso - Allegro energico e appassionato
Orchestra Filarmonica di Berlino, diretta da Wilhelm Furtwaengler

21 — Il Giornale del Terzo
Note e corrispondenze sui fatti del giorno - Rivista delle riviste

21,30 La Rassegna
Cinema, a cura di Enrico Rossetti

21,45 Il « New-Deal »
IV. *Il completamento del New Deal*
a cura di Vittorio De Caprariis

22,15 Il Madrigale
a cura di Federico Mompellio
X. *'Nvece di vedere, ora ascoltate*
Giovanni Croce
Canzon del cucco e rossignolo con la sentenza del pappagallo
Orazio Vecchi
Dall'« Amphiparnaso »: Hor per vegnir a la confusion - Ecco che più non resta - Rallegratevi meco
Adriano Banchieri
Dalla « Pazzia senile »: Se nel mar del mio pianto - Pantalon, che vostu far?
Da « Metamorfosi musicale »: Quel che balla senza son
« Nuovo Madrigaletto Italiano », diretto da Emilio Giani
Dolores Beltrami, Anna Maria La Viola, *soprani;* Anita Biolchini, *mezzosoprano;* Rodolfo Malacarne, *tenore;* Laerte Malaguti, *baritono;* Alfonso Nanni, *basso*
Piccolo Coro Polifonico di Roma della Radiotelevisione Italiana, diretto da Nino Antonellini

23 — Memorie del Far West
Conversazione di Vittorio Frosini

23,20 * Congedo
Ludwig van Beethoven
Sonata n. 6 in la maggiore op. 30 per violino e pianoforte
Allegro - Adagio molto espressivo - Allegretto con variazioni
Wolfgang Schneiderhan, *violino;* Wilhelm Kempff, *pianoforte*

NB. - Le trasmissioni contrassegnate con un circoletto (°) sono repliche di altre effettuate con orario diverso nella stessa settimana o in quella precedente.

Tutti i programmi radiofonici preceduti da un asterisco (*) sono effettuati in edizioni fonografiche.

Filodiffusione

Sulle reti di Roma, Torino, Milano, Napoli

Indicazioni di alcuni programmi (in parentesi l'orario delle repliche).

CANALE IV - Dalle 8 alle 12 (12-16) e dalle 16 alle 20 (20-24): Programmazioni di musica sinfonica, da camera e opere liriche. Tra cui:

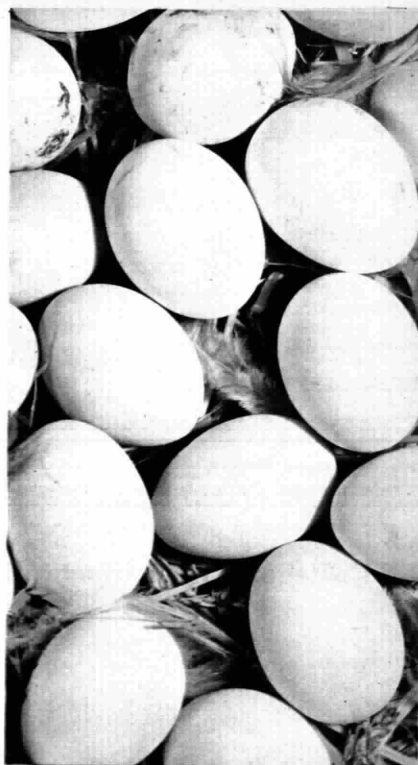
Roma: 9 (13) « Il virtuosismo nella musica strumentale » - 10 (14) *Sinfonia in do minore a grande orchestra*, di Boccherini e *Sinfonia in do maggiore*, di Haydn - 11 (15) in « Preludi e intermezzi da opere »: *Benvenuto Cellini*, di Berlioz; *Don Giovanni*, di Mozart; *Il franco cacciatore*, di Weber - 16 (20) « Un'ora con Dvorak » - 17 (21) Concerto sinfonico diretto da K. Schuricht, violinista A. Grumiaux: musiche di Stolzel, Bach, Scubert, Brahms - 19 (23) Quartetti e quintetti per archi.

Torino: 9 (13) « Il virtuosismo nella musica strumentale » - 10 (14) *Sinfonia in re maggiore n. 38 K 504 « Praga »*, di Mozart - 10,50 (14,50) in « Preludi e intermezzi da opere »: *Mignon*, di Thomas; *La forza del destino*, di Verdi; *Il principe Igor*, di Borodin - 17 (21) Concerto sinfonico diretto da A. Cluytens, con la partecipazione del violinista H. Szering: musiche di Berlioz, Strauss, Mendelssohn, Mussorgsky - 19 (23) Quartetti e quintetti per archi.

Milano: 9 (13) « Il virtuosismo nella musica strumentale » - 10 (14): *Sinfonia in do maggiore K. 338*, di Mozart - 11 (15) in « Preludi e intermezzi da opere »: *Il domino nero*, di Auber; *Tristano e Isotta*, di Wagner; *La figlia del reggimento*, di Donizetti; *Il cavaliere della rosa*, di Strauss - 17 (21) Concerto sinfonico diretto da I. Markevitch, con la partecipazione del pianista E. Ghilels: musiche di Ciaikowsky, Debussy e Ravel - 19 (23) Quartetti e quintetti per archi.

Napoli: 9 (13) « Il virtuosismo nella musica strumentale » - 10 (14) *Sinfonia in si bemolle maggiore n. 98* di Haydn - 11 (15) in « Preludi e intermezzi da opere »: *Lara* di Marsick; *I quatro rusteghi* di Wolf Ferrari; *Haensel e Gretel* di Humperdinck; *La Wally* di Catalani - 16 (20) « Una ora con Haendel » - 17 (21) Concerto sinfonico diretto da E. Ormandy, violinista N. Milstein: musiche di Brahms, Beethoven e Ciaikowsky - 19 (23) Quartetti e quintetti per archi.

CANALE V - Dalle 7 all'1 di notte: Musica leggera.

Per i programmi completi richiedere l'apposito opuscolo.

Il negro americano Calhoun (nella foto col connazionale Davis), primatista mondiale, con il tedesco Lauer, dei 110 ostacoli, nel tempo di 13"2. E' il favorito d'obbligo nella finale di oggi

TV lunedì 5 settembre

11-12,30 Per la sola zona di Bari in occasione della
XXIV Fiera del Levante
PROGRAMMA CINEMATOGRAFICO

14,55 EUROVISIONE - INTERVISIONE
Collegamento tra le reti televisive europee
ITALIA: *Roma*
Giochi della XVII Olimpiade
14,55 **Notiziario filmato**
15,00 **Atletica leggera**
18,00 **Scherma**
18,30 **Interviste**

18,45 LA PATTUGLIA SPERDUTA
Film - Regia di Piero Nelli
Prod.: Vides Film
Int.: S. Isola, G. Aprà, G. Raumer

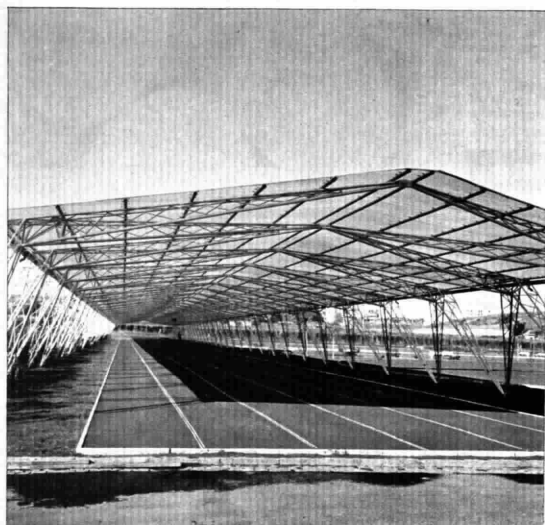
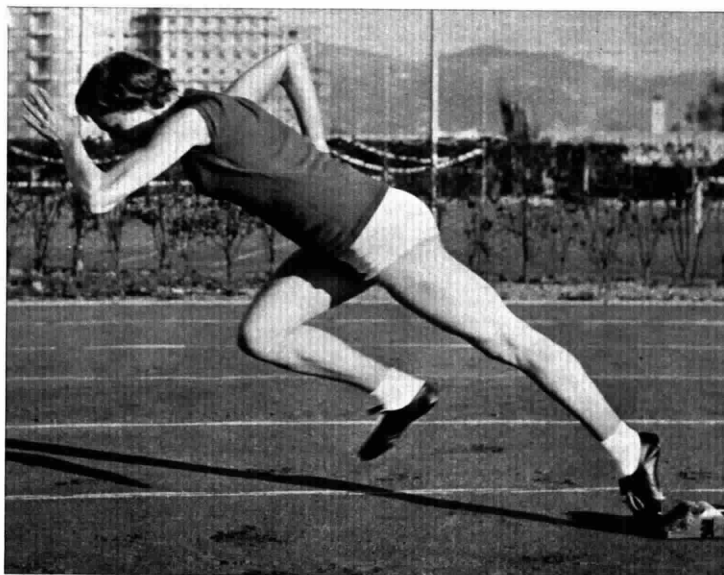
RIBALTA ACCESA

20,15 Venezia - XXI MOSTRA INTERNAZIONALE D'ARTE CINEMATOGRAFICA

20,30 TIC-TAC
(Williams - Cinzano - Omo Più - Enalotto)
SEGNALE ORARIO
TELEGIORNALE
Edizione della sera

20,50 CAROSELLO
(1) Recoaro - (2) Manetti & Roberts - (3) Latte Nestlé - (4) Camay - (5) Kraft
I cortometraggi sono stati realizzati da: 1) Derby Film - 2) Paul Film - 3) Orion Film - 4) Incom - 5) Titanus-Adriatica

21,05 EUROVISIONE - INTERVISIONE
Collegamento tra le reti televisive europee
ITALIA: *Roma*
Giochi della XVII Olimpiade
21,05 **Notiziario filmato**
21,15 **Pugilato**
22,00 **Calcio**
22,45 **Pugilato**
Al termine:
TELEGIORNALE
Edizione della notte

Protagonisti dei Giochi di Roma

Questa è la pista coperta per gli allenamenti allo Stadio Olimpico. E' unica in Europa

Con il tempo di 11" e 4 fatto registrare di recente a Coblenza sui 100 metri piani, Giusi Leone si è riconfermata fra le migliori scattiste d'Europa: può sperare in una medaglia

notturno dall'Italia

Dalle ore 23,05 alle 6,30: Programmi musicali e notiziari trasmessi da Roma 2 su kc/s. 845 pari a m. 355 e da Caltanissetta O.C. su kc/s. 9515 pari a m. 31,53.

23,05 Musica per tutti - 24 Appuntamento con Riccardo Rauchi, Nella Colombo e Gianfranco Intra - 0,36 Ritmo e melodia - 1,06 Canzoni di Piedigrotta - 1,36 Voci e romanze celebri - 2,06 Musica per ogni età - 2,36 Musica in bianco e nero - 3,06 Musica sinfonica - 3,36 Sette note in allegria - 4,06 Gli assi del jazz - 4,36 Curiosando in discoteca - 5,06 Solisti celebri - 5,36 Voci in armonia - 6,06 Arcobaleno musicale.

N.B.: Tra un programma e l'altro brevi notiziari.

Locali

SARDEGNA

12,25 Musica leggera - Notiziario della Sardegna (Cagliari 1 - Nuoro 2 - Sassari 2 e stazioni MF II).

14,15 Gazzettino sardo - Musica leggera (Cagliari 1 - Nuoro 1 - Sassari 1 e stazioni MF I).

20 Album musicale - Gazzettino sardo (Cagliari 1 - Nuoro 1 - Sassari 1 e stazioni MF I).

SICILIA

7,30 Gazzettino della Sicilia (Caltanissetta 1 - Caltanissetta 2 - Catania 2 - Messina 2 - Palermo 2 e stazioni MF II).

14,15 Gazzettino della Sicilia (Caltanissetta 1 - Catania 1 - Palermo 1 - Reggio Calabria 1 e stazioni MF I).

20 Gazzettino della Sicilia (Caltanissetta 1 e stazioni MF I).

23 Gazzettino della Sicilia (Caltanissetta 2 - Catania 2 - Messina 2 - Palermo 2 e stazioni MF II).

TRENTINO-ALTO ADIGE

7,30-8 Der Tagesspiegel - Frühnachrichten (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 e stazioni MF III dell'Alto Adige).

12,30 Mittagsnachrichten (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 e stazioni MF III dell'Alto Adige).

12,45-13 Gazzettino delle Dolomiti (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 - Trento 3 e stazioni MF III).

14,15 Gazzettino delle Dolomiti - 14,30 **Trasmission per i Ladins de Gherdeina** (Bolzano 1 - Trento 1 e stazioni MF I).

14,45-14,55 Nachrichten am Nachmittag (Bolzano 1 e stazioni MF I dell'Alto Adige).

18,30 Programma altoatesino in lingua tedesca - Englisch von Anfang an. Ein Lehrgang der BBC-London 62. Stunde (Bandaufnahme der BBC-London) - 18,45 Die bunte Platte - 19 Erzählungen für die jungen Hörer. « Der Geheimnisvolle Doktor X » von Wolfgang Ecke. 3. Folge (Bandaufnahme des Süddeutschen Rundfunks Stuttgart) - 19,30 Musik aus dem Film « Das letzte Paradies » (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 e stazioni MF III dell'Alto Adige).

19,45 Gazzettino delle Dolomiti (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 - Trento 3 e stazioni MF III).

20-21,30 Programma altoatesino in lingua tedesca - Das Zeitzeichen Abendnachrichten - 20,15 Kammermusik. Friedrich Smetana: Streichquartett Nr. 1 in E-moll « Aus meinem Leben ». Koeckert-Quartett. - 20,40 Das Neueste von hüben und drüben - 21,10 Arbeiterfunk - 21,20 Ali Wilhelm spielt Ziehharmonika (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 e stazioni MF III dell'Alto Adige).

23-23,05 Spätnachrichten (Bolzano 2 - Bressanone 2 - Brunico 2 - Merano 2 e stazioni MF II dell'Alto Adige).

FRIULI - VENEZIA GIULIA

7,30-7,45 Gazzettino giuliano - Panorama della domenica sportiva a cura di Corrado Belci (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

12,10-12,25 Terza pagina, cronache delle arti, lettere e spettacolo a cura della redazione del Giornale Radio (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

12,40-13 Gazzettino giuliano - Rassegna della stampa sportiva (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

13 L'ora della Venezia Giulia - Trasmissione musicale e giornalistica dedicata agli italiani di oltre frontiera - Almanacco giuliano - 13,04 **Su e zo per l'Italia**: Ruccione: Vecchia Roma; Preite: Lecce mial; Chiappo: Turin... tsess la mia vita; Redi: 'U sulfataru; Carniel: Trieste mia; Caruso: Stornelli alla calabrese; Cioffi: Smaniusiello - 13,30 Giornale radio - Notiziario giuliano - Il nuovo focolare (Venezia 3).

13,15-13,25 Listino borsa di Trieste - Notizie finanziarie (Stazioni MF III).

14,15 Complesso di Franco Vallisneri (Trieste 1 e stazioni MF I).

14,35 « Lontan dagli occhi » - Album dei friulani di ca' e di là da l'aghe, a cura di Luigi Candoni, XII trasmissione (Trieste 1 e stazioni MF I).

14,50-15,55 « Una lettera d'amore di lord Byron », opera in un atto di Tennessee Williams - Musica di Raffaello De Banfield - Astrid Varnay, Geltrude de Ribla, soprani; Mario Carlin, tenore; Nicoletta Carruba contralto - Orchestra sinfonica diretta da Nicola Rescigno - (Trieste 1 e stazioni MF I).

20-20,15 Gazzettino giuliano - « Il microfono a... », interviste di Duilio Saveri con esponenti del mondo politico, culturale, economico e artistico triestino (Trieste 1 e stazioni MF I).

In lingua slovena (Trieste A)

7 Calendario - 7,15 Segnale orario - Giornale radio, bollettino meteorologico - Lettura programmi - 7,30 * Musica del mattino - Nell'intervallo (ore 8) Calendario - 8,15-8,30 Segnale orario - Giornale radio, bollettino meteorologico.

11,30 Lettura programmi - Senza impegno, a cura di M. Javornik - 12 * Per ciascuno qualcosa - 12,45 Nel mondo della cultura - 12,55 Orchestra Guido Cergoli - 13,15 Segnale orario - Giornale radio, comunicati, bollettino meteorologico - 13,30 * Buon divertimento! Ve lo augurano Monia Liter, Erwin Halletz e Gianni Fallabrino - 14,15 Segnale orario - Giornale radio, bollettino meteorologico - 14,30-14,45 La settimana nel mondo - Lettura programmi serali.

17,15 Giornale radio - Lettura programmi serali - 17,20 * Canzoni e ballabili - 18 « Lotte Lenya, attrice e cantante di due epoche e di due continenti », conversazione di Anton Mlinar - 18,10 Caleidoscopio: Franz Schubert: Marcia militare in re maggiore op. 51 n. 1; Paganini: Le streghe, variazioni op. 8 - Orchestra Mantovani - Canti del Medjimurje - Orchestra Tommy Dorsey - Barimar e il suo complesso - 19 « Il grillo del prato fiorito », racconto sceneggiato di Milica Kitek. Compagnia di prosa Ribalta radiofonica, allestimento di Giuseppe Peterlin - 19,45 XVII Olimpiade - Servizio speciale da Roma - Lettura programmi serali - 20,15 Segnale orario - Giornale radio, comunicati, bollettino meteorologico - 20,30 * Omaggio a Luigi Cherubini nel bicentenario della nascita: « Medea », tragedia in tre atti. Direttore: Tullio Serafin - Orchestra e Coro del Teatro alla Scala di Milano - Nel 1º intervallo (ore 21,30 c.ca) « Un palco all'Opera » - Nel 2º intervallo (ore 22,20 c.ca) « Piccola rubrica letteraria » - 23,15 Segnale orario - Giornale radio, bollettino meteorologico - Lettura programmi di domani - 23,30-24 * Club notturno.

Radio Vaticana

13,30 Radiogiornale. 15,15 Trasmissioni estere. **19,33** Orizzonti Cristiani: Notiziario - **« Perché la Religione: La Religione, un affare sentimentale? »** di Josef de Vries - « istantanee sul cinema » di Giacinto Ciaccio - Pensiero della sera. **21 Santo Rosario. 21,15** Trasmissioni estere. **22,30** Replica di Orizzonti Cristiani.

selezione dall'estero

AUSTRIA

VIENNA I

19,45 Alcuni dischi. **20,30** Lunedì giallo. **21** Musica di **Nico Dostal**: Brani da « Nozze ungheresi » - « Il corriere della regina » - « La Principessa Nofretete ». **22** Notiziario. **22,40** Musica per organo di **Franz Liszt, Joh. Seb. Bach** e **F. Hildas**, interpretata da Sebestyen Pecsi. **23,15** Musica per i lavoratori notturni. **0,05-055** Orchestra municipale di Innsbruck diretta da Robert Nessler e da Thomas Baldner. **R. Nessler**: Variazioni su un tema di J. S. Bach; **P. Hindemith**: Metamorfosi sinfoniche, su temi di Carl Maria von Weber.

FRANCIA

I (PARIGI-INTER)

20 Musica varia. **20,30** Festival di Stoccolma 1960. Concerto del violinista Igor Oistrakh e del pianista Sixten Ehrling. **Beethoven**: Sonata in la maggiore op. 47 (Kreutzer); **Bach**: Ciaccona; **Brahms**: Sonata in la maggiore op. 100 n. 2; **Kaciaturian**: Poema. **22** « Buona sera, Europa; qui Parigi », di Jean Antoine e Michel Godard. **22,50** Jazz.

II (REGIONALE)

19,01 Vincent Scotto, ovvero cinquant'anni di successi. **19,18** Stanley Black, il suo pianoforte e la sua orchestra. **19,30** Orchestra Armand Bernard. **19,50** Canzoni italiane interpretate da Walter Baracchi. **20,25** Orchestre Jerry Mengo e Helmut Zacharias. **20,31** Canzoni e ritmi. **21,22** Le grandi voci umane: « Riccardo Stracciari ». **21,51** Musica da balletto interpretata dall'orchestra Mantovani.

III (NAZIONALE)

19,16 Musiche di **Turina** e **De Falla**, interpretate dal pianista Aldo Ciccolini. **20,10** Musica leggera diretta da Paul Bonneau. **20,40 Lalo**: « Namouna », suite n. 1. **21** Festival di Besançon. Concerto diretto da Edouardo Toldra. Solisti: arpista Nicanor Zabaleta; mezzosoprano Consuelo Rubio. **Granados**: Intermezzo da « Goyescas »; **De Falla**: L'amore stregone; **Rodrigo**: Prima serenata; **De Falla**: Sette canzoni popolari spagnole; **Albeniz**: Iberia. **23,10 Poulenc**: Concerto per organo. **23,35** Musiche di **Florent Schmitt** e di **N. Demuth.**

MONTECARLO

19,25 La famiglia Duraton. **20,05** Crochet radiofonico, con l'orchestra Marcel Laporte. **20,30** Venti domande. **20,45** Match degli umoristi. **21,15** Cartoline postali d'Italia. **21,30** Voghiamo a vele spiegate! **21,45** Musica senza immagini. **22,02** Musica senza passaporto. **22,30** Ballo pubblico di Radio Montecarlo.

GERMANIA

AMBURGO

19,15 Le Olimpiadi di Roma: radiocronaca. **19,40** Concerto sinfonico diretto da Peter Maag (solista Martha Argerich, pianoforte). **Robert Schumann**: Sinfonia n. 1 in si bemolle maggiore, op. 38 (Primavera); **W. A. Mozart**: Concerto in do maggiore per pianoforte e orchestra, K 467; **Mussorgsky-Ravel**: « Quadri di un'esposizione ». **21,45** Notiziario. **22,10** Musica da jazz. **22,30** Orchestra Hans Bund: Melodie e canzoni. **23** Musica varia. **0,10** Musica da ballo. **1,05** Musica fino al mattino da Berlino.

MONACO

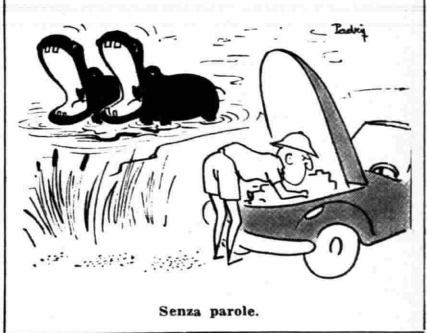
19,15 Le Olimpiadi di Roma. **19,40** Musica campagnola della Franconia. **20 W. A. Mozart**: Sonata in la maggiore per violino e pianoforte, K. 305 interpretata da Henri Lewkowicz e Hans Altmann. **21,15** Mosaico musicale: I) Arturo Toscanini con l'orchestra sinfonica della NBC. **Rossini**: Ouverture del « Signor Bruschino » e ouverture della « Gazza ladra ». II) arie di opere di **Puccini** interpretate dal soprano Maria Cebotari. III) Canzoni interpretate da Tito Schipa. IV) L'Orchestra di Filadelfia diretta da Eugene Ormandy in musiche di **Offenbach** e di **Lehar**. **22** Notiziario. **22,40** Bruno Saenger e i suoi solisti. **23** Le Olimpiadi di Roma. **0,05** Musica leggera in sordina. **1,05-5,20** Musica da Berlino.

MUEHLACKER

19,15 Le Oliampiadi di Roma: radiocronaca. **20** Melodie varie. **20,30** « Wir Kellerkinder », film tedesco di Wolfgang Neuss nell'adattamento di Herbert W. Kundler. **22** Notiziario. **22,20** Musica contemporanea: **Heimo Erbse**: Sonata n. 3 (Alfons e Aloys Kontarski su due pianoforti); **Conrad Beck**: Quartetto d'archi n. 3 (Quartetto Koeckert) (con una introduzione di Wolfgang Fortner). **0,15-4,30** Musica da Berlino.

SUEDWESTFUNK

19,15 Le Olimpiadi di Roma. **20** Musica gaia. **21,30** Musica da ballo. **22** Notiziario. **22,15** Musica per pianoforte. **Lennox Berkeley**: Preludio; **Francis Burt**: Musica per 2 pianoforti (Esecutori: Magda Longari, Astrid e Hans Otto Schmidt-Neuhaus). **23,30 Marcel Mihalovici**: Quattro pastorali eseguite dalla pianista Maria Bergmann. **23,40-24** Le Olimpiadi di Roma.

LO SBADIGLIO E' CONTAGIOSO

Senza parole.

INGHILTERRA

PROGRAMMA LEGGERO

19,30 Joe Henderson e The Raindrops. **20** Una serata al Varietà. **20,30** Storia vera: « Come sopravvissi », di Bob Keston. **21** Dischi presentati da Jack Jackson. **22,40** Archi e canzoni.

ONDE CORTE

16,15 Interpretazioni dell'Orchestra Hallé diretta da Sir John Barbirolli. **16,30** Venti domande, gioco. **17,15** Musiche scritte o eseguite espressamente per eventi reali. **18** L'ora melodica, con l'orchestra Max Jaffa, Andy Cole e il trio Dennis Wilson. **19,45** Concerto diretto da Vilem Tausky. **Vaughan Williams**: « Sea songs », marcia; **Albeniz**: Tango in re; **Dvorak**: Danza slava, op. 46 n. 8; **Tomlinson**: Frammenti dalla Suite Pastorale. **20,30** Franklyn Boyd, Edna Savage e il sestetto Bert Weedon. **21,30 Haendel**: Musica per i Fuochi artificiali Reali, eseguita dalla orchestra Pro Arte diretta da Charles Mackerras. **22,30** Archi e canzoni. **23,15** « A Benefit Performance », di W. W. Jacobs. Adattamento radiofonico di Lionel Brown.

SVIZZERA

BEROMUENSTER

20 Concerto di musiche richieste. **21,30** Ray Anthony e la sua orchestra. **22,15** Notiziario. **22,20-23,15** Musica da camera americana e inglese.

MONTECENERI

7,20 Almanacco sonoro **12** Musica varia. **12,40** Orchestrina Melodica diretta da Mario Robbiani. **13,15** Rivista musicale. **16** Tè danzante. **16,30 Beethoven**: Serenata in re maggiore op. 8, eseguita dal complesso Monteceneri. **17 Schubert-Liszt**: « Wanderer-Phantasie » per pianoforte e orchestra. **18** Musica richiesta. **19** Canta il duo Fasano. **19,45** Tanghi e sambe. **20,30 « Véronique »**, opera comica in tre atti di A. Vanloo e Duval. Musica di André Messager (versione da concerto) diretta da Edwin Löhrer. **22** Melodie e ritmi. **22,35-23** Piccolo bar, con Giovanni Pelli al pianoforte.

SOTTENS

20 Musica leggera. **20,15** « Le ali della paura », giallo di George Hoffmann. **21,15** Frammenti dall'opera **« Carmen »** di Georges Bizet. **21,35 Schumann**: Scene infantili, nell'interpretazione della pianista Maria Regina de Vasconcellos. **21,50** Sulle scene del mondo. **22,05 Beethoven**: Notturno per viola e pianoforte, eseguito dal duo Ron Golan. **22,35** Colloquio con Ilya Ehrenbourg.

SETTEMBRE

6

MARTEDÌ

S. Petronio v.

250 116

A Milano il sole sorge alle 5,51 e tramonta alle 18,51.

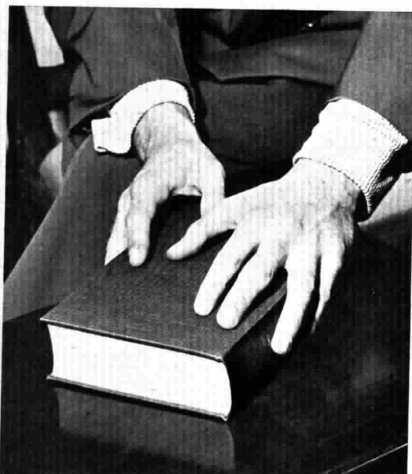
A Roma il sole sorge alle 5,42 e tramonta alle 18,35.

A Palermo il sole sorge alle 5,39 e tramonta alle 18,30.

La temperatura dell'anno scorso: Torino 13-22; Milano 14-23; Roma 15-24; Napoli 18-25; Palermo 22-27; Cagliari 18-24.

Racconti alla radio

ore 22,45 - terzo programma

« All'alba di una giornata d'estate dell'anno di grazia 1862, assassinai mio padre, avvenimento che, a quell'epoca, mi fece una profonda impressione ». Provate ad aprire la radio proprio nel momento in cui una sperimentata voce d'attore legge questa frase, e non potrete fare a meno di rimanere fermi all'apparecchio, fino alla fine del racconto.
Nella fattispecie, la frase che abbiamo riportata è *l'attacco* di una novella di Ambrose G. Bierce, tradotta da Renato Giani, e andata in onda circa due mesi fa. Ma, in genere, tutti i racconti trasmessi dal Terzo Programma (quelli « scritti per la radio » da autori italiani, e quelli « tradotti per la radio » dai nostri più esperti traduttori) hanno qualità che più o meno si equivalgono; e tutti puntano ad afferrare, fin dal primo istante, l'attenzione e l'interesse degli ascoltatori.
I racconti sono un po' il banco di prova della parte cosiddetta « di intrattenimento » di un programma culturale radiofonico: sono opere di natura tale, che la

loro scelta rappresenta la parte più difficile del cammino verso la programmazione. Come trasmettere infatti un racconto che abbia una trama sottilissima, che si perda in considerazioni filiformi, o che si affidi soltanto alla suggestione di un linguaggio straordinariamente raffinato? Provate ad ascoltare una voce che vi parla dall'altoparlante: saprete allora quanti *fatti* occorre che questa voce proponga alla vostra attenzione perché voi continuiate ad ascoltare per una mezz'ora. Chiudere l'apparecchio è così facile...
Il racconto trasmesso per radio deve afferrare subito l'ascoltatore. Il suo taglio deve essere rapido, l'azione deve correre chiaramente verso la sua soluzione logica; i dialoghi devono essere chiari, i personaggi preferibilmente pochi, e ben disegnati; le indulgenze al « bello stile » e le analisi psicologiche devono essere lasciate da parte.
La produzione mondiale è vasta; gente che scrive — e abbastanza bene per farsi ascoltare — ce n'è. Naturalmente, è un grosso impegno quello di tener dietro in modo equilibrato alla enorme mole della narrativa che si produce in tutto il mondo. Si va dai racconti ironici o di fantascienza che gli americani amano comporre per le infinite raccolte di novelle che escono negli Stati Uniti, alle trame impegnate e un po' tese dei tedeschi dell'ultima generazione. Talvolta occorre rifarsi ad un più solido entroterra culturale, alla narrativa del passato, recente o remoto. Madame de Lafayette è bene accolta nella rubrica quanto Hermann Kesten; così, almeno implicitamente, si possono proporre dei raffronti, si può mettere in evidenza una prospettiva storica.
I registi hanno materia per organizzare letture e sceneggiature (di solito molto sobrie) adatte a sensibilità diversissime. Quello che conta è che ogni prodotto finito abbia i chiari segni di quella dignità culturale cui il Terzo Programma cerca di non venire mai meno.

p. g.

PROGRAMMA NAZIONALE

6,30 *Bollettino del tempo sui mari italiani*

6,35 Corso di lingua portoghese, a cura di L. Stegagno Picchio e G. Tavani (Lezione 29ª)

7 Segnale orario - **Giornale radio** - Previsioni del tempo - **Almanacco** - * **Musiche del mattino**
Mattutino giornalino dell'ottimismo *(Motta)*

8-9 Segnale orario - **Giornale radio**
Sui giornali di stamane, rassegna della stampa italiana in collaborazione con l'A.N.S.A.
Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico
Il banditore Informazioni utili
Crescendo *(Palmolive-Colgate)*

10,30

RADIO OLIMPIA
Cronache dirette dei Giochi Olimpici
Nel corso del programma:
— *Atletica leggera: lancio del disco maschile e salto triplo maschile (qualificazioni)*
— *Ginnastica: esercizi obbligatori femminili*
— *Scherma: spada individuale*
— *Lotta libera*
— *Sport equestri*
— *Interviste e notizie*
Voce guida: **Roberto Bortoluzzi**
Coordinamento: **Carlo Bonciani, Nando Martellini** e **Sergio Zavoli**

12 — **Voci vive**

12,10 **Canzoni di oggi**
Cantano Tony Del Monaco, Aurelio Fierro, Giuseppe Negroni, Nilla Pizzi, Claudio Villa
Zanfagna - Benedetto: *Napule chiagne e ride*; Salines: *Fuggirti*; Medini: *Chiamami ancora chérie*; Porcaro-Pizzica: *Pe' nun te scetà*; Bronzi-Cesarini: *Firenze in rock*

12,25 * **Album musicale**
Negli intervalli comunicati commerciali

12,55 **1, 2, 3... via** *(Pasta Barilla)*

13 Segnale orario - **Giornale radio** - Media delle valute - Previsioni del tempo
Carillon *(Manetti e Roberts)*
Zig-Zag
Lanterne e lucciole
Punti di vista del Cavalier Fantasio *(G. B. Pezziol)*

13,30 TEATRO D'OPERA

14-14,15 **Giornale radio** - Listino Borsa di Milano

14,15-15,05 **Trasmissioni regionali**
14,15 « Gazzettini regionali » per: Emilia-Romagna, Campania, Calabria, Puglia
14,40 « Gazzettino regionale » per la Basilicata

15,55 *Bollettino del tempo sui mari italiani*

16 — **La Camerata dei Bardi** a cura di Federico Ghisi
Seconda trasmissione
Intermedi musicali e la Camerata Fiorentina

16,30

RADIO OLIMPIA
Cronache dirette dei Giochi Olimpici
Nel corso del programma:
— *Atletica leggera: salto triplo, m. 400 e m. 1500 (finali)*
— *Scherma: spada individuale (finali)*
— *Ginnastica: esercizi obbligatori femminili*
— *Vela*
— *Interviste e notizie*

19 — Mezz'ora con Gino Latilla e Flo Sandon's

19,30 **Le novità da vedere**
Le prime del cinema e del teatro, con la collaborazione di Piero Gadda Conti, Raul Radice e Gian Luigi Rondi

20 — * **Canzoni di tutti i mari**
Negli intervalli comunicati commerciali
Una canzone al giorno *(Antonetto)*

20,30 Segnale orario - **Giornale radio** - Radiosport

21 — **MATILDE**
Un atto di **Eugenio Scribe**
Traduzione e libera riduzione di Alessandro Brissoni
Edmondo De Verneuse — *Antonio Pierfederici*
Matilde — *Giulia Lazzarini*
La signora De Bussieres — *Giusi Raspani Dandolo*
Il narratore — *Ottavio Fanfani*
ed inoltre: *Carlo Bagno, Gianni Bortolotto, Wilma Casagrande, Gualberto Giunti, Mario Morelli, Aida Perego, Giampaolo Rossi, Antonio Susana*
Regia di **Alessandro Brissoni**
(vedi articolo illustrativo a pag. 4)

22 — **Franck Pourcel e la sua orchestra**

22,30

RADIO OLIMPIA
Cronache dirette dei Giochi Olimpici
Nel corso del programma:
— *Calcio: dallo Stadio Flaminio: semifinale*
— *Lotta libera: finali*
— *Notizie*

23 — * **Orchestre dirette da Perez Prado, Les Brown e Arturo Mantovani**

23,45

RADIO OLIMPIA
— *Risultati*

24 — Segnale orario - **Ultime notizie** - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico - I programmi di domani - Buonanotte

Franck Pourcel, che presenta un programma di musica leggera alle 22

SECONDO PROGRAMMA

9 Notizie del mattino

05' Diario

10' Vecchi motivi per un nuovo giorno *(Aiax)*

20' La voce di oggi: Miranda Martino

30' Argento vivo *(Agipgas)*

40' Stasera viene gente, di Carla Stampa

50' A tempo di cha cha cha *(Invernizzi)*

10 — **L'ELICOTTERO**
Rivista dall'alto di **D'Onofrio, Gomez** e **Nelli**
Compagnia di prosa di Firenze della Radiotelevisione Italiana con Tino Scotti
Regia di **Amerigo Gomez**

— *Gazzettino dell'appetito (Omopiù)*

11-12 * **MUSICA PER VOI CHE LAVORATE**

12,20-13 **Trasmissioni regionali**
12,20 « Gazzettini regionali » per: Umbria, Marche, Campania e per alcune zone del Piemonte e della Lombardia
12,30 « Gazzettini regionali » per: Veneto e Liguria
12,40 « Gazzettini regionali » per: Piemonte, Lombardia, Toscana, Lazio, Abruzzo e Molise, Calabria

13 **Il Signore delle 13 presenta:**
Ritmo e no

20' La collana delle sette perle *(Lesso Galbani)*

25' Fonolampo: storia dei personaggi della canzone *(Palmolive-Colgate)*

13,30 Segnale orario - **Primo giornale**

40' Scatola a sorpresa *(Simmenthal)*

45' Stella polare, quadrante della moda *(Macchine da cucire Singer)*

50' Il discobolo *(Arrigoni Trieste)*

55' Paesi, uomini, umori e segreti del giorno

14 — **Superstar**
Cantanti in passerella
Negli intervalli comunicati commerciali

14,30 Segnale orario - **Secondo giornale**

40' Voci di ieri, di oggi, di sempre *(Agipgas)*

45' * **Parata d'orchestre**
Werner Müller, Tito Puente, Frank Chacksfield

15,30 Segnale orario - **Terzo giornale** - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico

15,40 ***Le McGuire Sisters e Los Tres Diamantes**

16 — **Concerto in miniatura**
Violinista Leonide Kogan - Pianista André Mitnik
Paganini: *Cantabile*; Ravel: *Tzigane*; Gluck-Kreisler: *Melodia*; Prokofiev: *Maschere* da « *Romeo e Giulietta* »

16,20 **Canzoni per sorridere**

16,40 * **Dalla colonna sonora al microfono**

17 — IL LOGGIONE
Rassegna del melodramma, a cura di Franco Soprano

17,30 **Stefano Sibaldi** presenta
ARCIDIAPASON
Spettacolo musicale di **Mario Migliardi**
(Replica)

18,30 **Giornale del pomeriggio**
* BALLATE CON NOI

19,25 * **Altalena musicale**
Negli intervalli comunicati commerciali
Una risposta al giorno *(A. Gazzoni & C.)*

20 Segnale orario - **Radiosera**

20,20 **Zig-Zag**

20,30 **Silvio Gigli** presenta
CANZONI IN CERCA DI PAROLE
Spettacolo musicale con l'orchestra diretta da **Riccardo Vantellini** e l'orchestra di ritmi moderni diretta da **Franco Riva**
(L'Oreal)

21,30 **Radionotte**

21,45 * **Duo Speedy West e Jimmy Bryant**

22 — * **Musica nella sera:** *Contrasti*

22,45-23 **Ultimo quarto**
Notizie di fine giornata

RADIO

martedì

RETE TRE

8-8,50 BENVENUTO IN ITALIA

Bienvenu en Italie, Willkommen in Italien, Welcome to Italy

Quotidiano dedicato ai turisti stranieri a cura di Gastone Mannozzi e Riccardo Morbelli

(Trasmesso anche ad Onda Media)

— (in francese) **Giornale radio da Parigi**

Notiziario e programma vario

15' (in tedesco) **Giornale radio da Amburgo-Colonia**

Notiziario e programma vario

30' (in inglese) **Giornale radio da Londra**

Notiziario e programma vario

10 Musica da camera

Liszt: *Due studi da concerto:* a) Mormorii della foresta; b) Danza di gnomi (*Pianista* Carlo Vidusso; Debussy: *Trois poèmes de Mallarmé:* 1) Soupir, 2) Placet futile, 3) Eventail (Suzanne Danco, *soprano;* Giorgio Favaretto, *pianoforte*)

10,15 La musica sinfonica dei grandi operisti

Weber: *Konzertstück in fa minore op. 79,* per pianoforte e orchestra (*Solista* Robert Casadesus - Orchestra da camera « A. Scarlatti » di Napoli della Radiotelevisione Italiana diretta da Franco Caracciolo); Mussorgsky: *Una notte sul monte Calvo,* poema sinfonico (Orchestra Sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana diretta da Sergiu Celibidache); Verdi: *Stabat Mater,* per coro a quattro parti e orchestra (Orchestra Sinfonica e Coro di Milano della Radiotelevisione Italiana diretti da Mario Rossi)

11 — * Grandi interpreti di ieri e di oggi

Ciaikovski: *Trio in la minore op. 50,* per pianoforte, violino e violoncello: a) Pezzo elegiaco (Moderato assai), b) Tema con variazione (andante con moto), c) Variazione finale e coda (Allegro risoluto e con fuoco) (Artur Rubinstein, *pianoforte;* Jascha Heifetz, *violino;* Gregor Piatigorsky, *violoncello*); Schumann: *Sinfonia n. 3 in mi bemolle maggiore op. 97 (Renana):* Vivace - Scherzo (molto moderato) - Moderato - Maestoso - Vivace (Orchestra Sinfonica della NBC diretta da Arturo Toscanini); Bartok: *Quartetto n. 3 per archi (1927):* Moderato - Allegro - Moderato - Coda - Allegro molto (Quartetto d'archi « Juilliard »: Robert Mann e Robert Koff, *violini;* Raphael Hillyer, *viola;* Arthur Winograd, *violoncello*)

12,30 Strumenti a fiato

Debussy: *Syrinx,* per flauto solo (*Flautista* Severino Gazzelloni); R. Strauss: *Serenata op. 7,* per tredici strumenti a fiato (Complesso a fiati di Roma della Radiotelevisione Italiana diretto da Ferruccio Scaglia)

12,45 Mosaico musicale

Dufay: *J'attendray tant qu'il vous plaira* (Complesso « Pro Musica Antiqua » diretto da Safford Cape); Margola: *Toccata* (Pianista Maria Collina); Corti Colleoni: *Canto notturno di un pastore errante dell'Asia* (Giuseppe Malvini, *oboe;* Adriana Brugnolini, *pianoforte*); Dvorak: *Umoresca* (*Pianista* Mario Ceccarelli); Rossini: *Tarantella* (Alda Noni, *soprano;* Antonio Beltrami, *pianoforte*)

13 — Antologia

Da « Colloqui con Michelangelo » di Francisco de Holanda: « Incontro con Michelangelo »

13,15-13,25 Trasmissioni regionali

13,15 « Listini di Borsa »

13,25 Aria di casa nostra

Canti e danze del popolo italiano

13,30 * Musiche di Geminiani e Brahms

(Replica del « Concerto di ogni sera » di lunedì 5 settembre - Terzo Programma)

14,30 * Pagine scelte da Manon di Jules Massenet

a) « J'ai marqué l'heure du depart », b) « Nous vivrons a Paris », c) « Chiudo gli occhi », d) « Voyons, Manon, plus de chimères », e) « Adieu, notre petit table », f) « Toi!... Vous!... », g) « Tu, Pleures »

15,30-16,30 Il solista e l'orchestra

Torelli: *Concerto in fa maggiore op. 8 n. 11,* per violino e archi: a) Allegro, b) Largo e staccato - Allegro - Adagio, c) Allegro (Solista Reinhold Barchet - Orchestra d'archi Pro Musica diretta da Rolf Reinhardt); Barraud: *Concerto per pianoforte e orchestra:* a) Allegro, b) Andante, c) Finale (Adagio) (Solista Germaine Thyssens-Valentin - Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana, diretta da Ferruccio Scaglia); Glazunov: *Concerto in la op. 82,* per violino e orchestra (Solista Riccardo Odnoposoff - Orchestra Sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana diretta da Mario Rossi)

TERZO PROGRAMMA

17 — Musiche strumentali di Franz Schubert

Nona trasmissione

Andantino variato op. 84 n. 1

Duo pianistico Gorini-Lorenzi

Quintetto in do maggiore op. 163 per archi

Allegro, ma non troppo - Adagio - Scherzo (Presto), Trio (Andante sostenuto) - Allegretto

Isaac Stern, Alexander Schneider, *violini;* Milton Katims, *viola;* Paul Tortelier, *violoncello*

18 — Igor Strawinsky

Scènes de ballet

Introduzione - Il corpo di balletto danza - Variazione della danzatrice - Pantomima - Passo a due - Pantomima - Variazione del danzatore - Variazione della danzatrice - Pantomima - Il corpo di balletto danza

Direttore Igor Strawinsky

Messa per soli, coro misto e doppio quintetto a fiati

Kyrie - Gloria - Credo - Sanctus - Agnus Dei

Direttore Fernando Previtali

Maestro del Coro Nino Antonellini

Agon balletto per 12 danzatori

Direttore Walter Goehr

Orchestra Sinfonica e Coro di Roma della Radiotelevisione Italiana

19 — Sviluppi e conquiste dell'etnologia

a cura di Guglielmo Guariglia

Ultima trasmissione

Il contatto dei popoli primitivi con le civiltà superiori: acculturazione, reazioni varie e movimenti salvifici

19,30 Benedetto Marcello

Sonata XII in fa maggiore per flauto e clavicembalo (Realizz. clavicembalistica di R. Tora)

Adagio - Allegro - Largo - Ciaccona

Arrigo Tassinari, *flauto;* Mariolina De Robertis, *clavicembalo*

19,45 L'indicatore economico

20 — * Concerto di ogni sera

G. Bononcini (1670 - 1755): *Sinfonia a sei op. 3*

Orchestra da camera « Jean Marie Leclair », diretta da Jean François Paillard

W. A. Mozart (1756-1791): *Serenata n. 4 in re maggiore K. 203*

Andante maestoso, Allegro assai - Andante - Minuetto - Prestissimo

Orchestra Sinfonica di Londra, diretta da Peter Maag

C. Franck (1822-1890): *Variazioni sinfoniche* per pianoforte e orchestra

Solista Robert Casadesus

Orchestra Sinfonica di Filadelfia, diretta da Eugene Ormandy

21 Il Giornale del Terzo

Note e corrispondenze sui fatti del giorno - Rivista delle riviste

21,30 Il romanzo spagnolo dell'Ottocento

a cura di Angela Bianchini

II - *Fernàn Caballero e Alarcon tra classicismo e romanticismo*

(vedi articolo illustrativo a pag. 14)

22 — Gyorgy Ranki

King Pomade's New Clothes prima suite

Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana, diretta da Istvan Kertesz

Darius Milhaud

Le carnaval d'Aix fantasia per pianoforte e orchestra

Solista Alberto Bersone

Orchestra Sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana, diretta da Franz André

22,45 Racconti tradotti per la Radio

Pierre Courtade: *Il bambino che avrai da Maria Maddalena*

Traduzione di Fabio Carpi

Lettura

23,15 * Congedo

Georg Friedrich Haendel

Tre Concerti grossi op. 6

N. 2 in fa maggiore

Andante larghetto, Allegro - Largo - Allegro, ma non troppo

N. 3 in mi minore

Larghetto, Andante - Allegro - Polonese (Andante) - Allegro, ma non troppo

N. 4 in la minore

Larghetto affettuoso, Allegro - Largo e piano, Allegro

Orchestra « Bamberger Symphoniker », diretta da Fritz Lehmann

NB. - Le trasmissioni contrassegnate con un circoletto (°) sono repliche di altre effettuate con orario diverso nella stessa settimana o in quella precedente.

Tutti i programmi radiofonici preceduti da un asterisco (*) sono effettuati in edizioni fonografiche.

Filodiffusione

Sulle reti di Roma, Torino, Milano, Napoli

Indicazioni di alcuni programmi (in parentesi l'orario delle repliche).

CANALE IV - Dalle 8 alle 12 (12-16) e dalle 16 alle 20 (20-24): Programmazioni di musica sinfonica, da camera e opere liriche. Tra cui:

Roma: 8 (12) « L'opera cameristica di Mozart » - 10,20 (14,20) per la rubrica « Compositori contemporanei »: musiche di Martin, Poulenc, Bohuslav Martinu - 16 (20) « Un'ora con Dvorak » - 17 (21) Musiche di François Couperin » - 18 (22) Concerto del pianista Clifford Curzon: musiche di Brahms e Rachmaninoff.

Torino: 8 (12) « L'opera cameristica di Mozart » - 10,15 (14,15) Per la rubrica « Compositori contemporanei »: musiche di Piston, Chana, Haieff - 16 (20) Un'ora con Anton Dvorak - 17 (21) Musiche di Telemann - 18,05 (22,05) Recital del pianista C. Arrau: musiche di Beethoven, Schumann e Debussy.

Milano: 8 (12) « L'opera cameristica di Mozart » - 10,15 (14,15) in « Compositori contemporanei »: musiche di Jes Maes, Stockausen, Martin - 11,15 (15,15) Concerto del Complesso « I Musici » di Roma: musiche strumentali dell'antica Scuola Veneta - 16 (20) « Un'ora con Bela Bartok » - 18 (22) Concerto del pianista G. Cziffra: musiche di Grieg, Ciaikowsky, Liszt - 19,30 (23,30) *Serenata in do maggiore per orchestra d'archi, op. 60,* di Ciaikowsky.

Napoli: 8 (12) « L'opera cameristica di Mozart » - 10,15 (14,15) in « Compositori contemporanei »: Musiche di Stelman, Dutilleux, Karl - 11,15 (15,15) Concerto del complesso « Pro Musica Antiqua »: pagine di Couperin, Telemann, Chailly - 16 (20) « Un'ora con Haendel » - 18 (22) Concerto del pianista A. Rubinstein - musiche di Brahms e Chopin - 19,25 (23,25) « Notturni e serenate ».

CANALE V - Dalle 7 all'1 di notte: Musica leggera.

Per i programmi completi richiedere l'apposito opuscolo.

Marino Barreto junior partecipa allo spettacolo *Musica alla ribalta*

11-12,25 Per la sola zona di Bari in occasione della
XXIV Fiera del Levante PROGRAMMA CINEMATOGRAFICO

14,55 EUROVISIONE - INTERVISIONE
Collegamento tra le reti televisive europee
ITALIA: *Roma*
Giochi della XVII Olimpiade
14,55 **Notiziario filmato**
15,00 **Atletica leggera**
18,30 **Scherma**
19,00 **Interviste**

19,15 MUSICA ALLA RIBALTA
con la partecipazione di Marino Barreto junior e il suo complesso e i Paul Steffen's Dancers
Orchestra diretta da Mario Consiglio
Costumi di Maurizio Monteverde
Scene di Gianni Villa
Regìa di Vito Molinari
(Registrazione)

RIBALTA ACCESA

20,15 **Venezia - XXI MOSTRA INTERNAZIONALE D'ARTE CINEMATOGRAFICA**

20,30 TIC-TAC
(Buitoni - Frizzina - Riello - Colonia Coldinava)
SEGNALE ORARIO
TELEGIORNALE
Edizione della sera

20,50 CAROSELLO
(1) Omo Più - (2) Macleens - (3) Shell Italiana - (4) Invernizzi Milione - (5) Motta
I cortometraggi sono stati realizzati da: 1) Proa Roma - 2) Paneuropa - 3) Paul Film - 4) Paneuropa - 5) Orion Film

21,05 LE BUONE OCCASIONI
Originale televisivo di Chiara Serino
Personaggi ed interpreti:
Pierina — *Adriana Innocenti*
Ester — *Pina Cei*
Lucia — *Franca Nuti*
Il brigadiere *Roberto Villa*
La proprietaria della pensione *Edda Soligo*
Il prof. Carini *Franco Luzzi*
Renato — *Mario Morelli*
Un cameriere — *Armando Benetti*
Scene di Mariano Mercuri
Regìa di Edmo Fenoglio

22 — EUROVISIONE - INTERVISIONE
Collegamento tra le reti televisive europee
ITALIA: *Roma*
Giochi della XVII Olimpiade
22,00 **Calcio**
22,45 **Notiziario filmato**
22,55 **Lotta libera**
Al termine:
TELEGIORNALE
Edizione della notte

Un originale televisivo di Chiara Serino Le buone occasioni

L'originale televisivo in programma questa sera, intitolato *Le buone occasioni*, è squisitamente femminile; non soltanto perché nato dalla fantasia di una donna, Chiara Serino, ma anche perché i due temi principali, attorno ai quali ruota, appartengono strettissimamente al mondo del gentil sesso: da un lato lo spirito di intraprendenza delle domestiche, dall'altro la disperata ricerca di un marito. I signori uomini, però, non sono esclusi dallo spettacolo; ci si potranno anzi divertire poiché *Le buone occasioni* pur nella sua fragilità è sostenuto da un brillante senso umoristico. La signora Ester è una vedova come tutti noi ne conosciamo, proprietaria di un cane, di un pappagallo, di alcune galline e di parecchie pianticine ornamentali. E madre, per soprammercato, di Lucia, una bravissima ragazza tutta casa e insegnamento per amor del Cielo ma rovinosamente predisposta a mantenersi zitella. Gli è che con quella vita, chi mai può interessarsi a lei? Ecco perché la signora Ester pensa alla villeggiatura come all'unica àncora di salvezza possibile: si sa, le altitudini, i cieli tersi, i prati smaglianti sono spesso argomenti che fanno cedere i più impenitenti scapoli alla tentazione di accasarsi. Si parta, insomma: alla pesca di un marito.
Ma, prima di partire, bisogna sistemare convenientemente cane, pappagallo, galline e piante; e quale migliore soluzione che affidare la piccola arca di Noè alle cure di una domestica appositamente assunta e garantita dalla raccomandazione di un conoscente parroco? Detto e fatto: Pierina entra in servizio e prende immediatamente in simpatia (bizzarrie psico-affettive delle lavoranti a domicilio!) la signorina Lucia e, origliando dietro un uscio (senza cattive intenzioni, beninteso) apprende il vero motivo della vacanza delle padrone. Purtroppo il destino sembra spesso accanirsi con le zitelle; e così, in luogo di cieli tersi e prati smaglianti, la signora Ester e Lucia trovano pioggia dalla mattina alla sera e, nella pensioncina semi deserta, niente più che il vago e per nulla promettente interessamento di un anzianotto professore semmai curioso più della madre che premuroso con la figlia. Pierina, intanto, che fa? Che fa Pierina in città? Annaffia le piante, dà da mangiare ai pennuti e accompagna a passeggio il cane che nella fattispecie è una cagna e si chiama Bianchina. Ai giardini pubblici, naturalmente; dove l'incontro con un brigadiere è inevitabile; e un brigadiere, manco a farlo apposta, che non nasconde il suo desiderio di prender moglie. Pierina, insomma, ha tante cose cui pensare e per colmo di felicità riceve anche, dalla signorina Lucia, certe lettere così affettuose da sentirsene tutta commossa. Quel che proprio non può prevedere è l'improvviso ritorno della signora Ester: insopportabile la vita in montagna sotto la pioggia Lucia ha voluto rimanere su ugualmente; buon pro le faccia, ma — pensa la madre — deve avere i soldi da buttar via... Le buone occasioni bisogna saperle cogliere se ci sono; altrimenti è inutile! Come fa Pierina, ecco!
Ma più di così non vi vogliamo dire; la commediola ha il suo finalino a sorpresa e sarebbe un peccato guastarlo. Certo che camieriere così brave e impiccione come Pierina è difficile trovarne oggi!

e. b.

Interpreti dell'originale televisivo *Le buone occasioni*: Roberto Villa e Adriana Innocenti

notturno dall'Italia

Dalle ore 23,05 alle 6,30: Programmi musicali e notiziari trasmessi da Roma 2 su Kc/s 845 pari a m. 355 e da Caltanissetta O.C. su kc/s. 9515 pari a m. 31,53

23,05 Musica per tutti - 24 Oriundi italiani della musica leggera - 0,36 Dal tango al cha cha - 1,06 Due voci per voi: Eddie Constantine e Patty Page - 1,36 Note in libertà - 2,06 Pagine scelte - 2,36 Le canzoni di Napoli - 3,06 Carrellata musicale - 3,36 Ribalta internazionale - 4,06 Ugole d'oro - 4,36 Canzoni d'ogni paese - 5,06 Fantasia - 5,36 Noi le cantiamo così - 6,06 Arcobaleno musicale.

N.B.: Tra un programma e l'altro brevi notiziari.

Locali

SARDEGNA

12,25 Musica leggera - Notiziario della Sardegna (Cagliari 1 - Nuoro 2 - Sassari 2 e stazioni MF II).

14,15 Gazzettino sardo - Musica leggera (Cagliari 1 - Nuoro 1 - Sassari 1 e stazioni MF I).

20 Album musicale - Gazzettino sardo (Cagliari 1 - Nuoro 1 - Sassari 1 e stazioni MF I).

SICILIA

7,30 Gazzettino della Sicilia (Caltanissetta 1 - Caltanissetta 2 - Catania 2 - Messina 2 - Palermo 2 e stazioni MF II).

14,15 Gazzettino della Sicilia (Caltanissetta 1 - Catania 1 - Palermo 1 - Reggio Calabria 1 e stazioni MF I).

20 Gazzettino della Sicilia (Caltanissetta 1 e stazioni MF I).

23 Gazzettino della Sicilia (Caltanissetta 2 - Catania 2 - Messina 2 - Palermo 2 e stazioni MF II).

TRENTINO-ALTO ADIGE

7,30-8 Der Tagesspiegel - Frühnachrichten (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 e stazioni MF III dell'Alto Adige).

12,30 Mittagsnachrichten (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 e stazioni MF III dell'Alto Adige).

12,45-13 Gazzettino delle Dolomiti (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 - Trento 3 e stazioni MF III).

14,15 Gazzettino delle Dolomiti. 14,30 **Trasmission per i Ladins de Badia** (Bolzano 1 - Trento 1 e stazioni MF I).

14,45-14,55 Nachrichten am Nachmittag (Bolzano 1 e stazioni MF I dell'Alto Adige).

18,30 Programma altoatesino in lingua tedesca - Der Briefmarkensammler, von Oswald Hellriegl - 18,40 Opernmusik von Luigi Cherubini und Christoph Willibald Gluck - 19,10 Kunst- und Literaturspiegel. Dr. Wolfgang Röd: « Zum 100. Todestag Arthur Schopenhauers am 21-9-1960 » (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 e stazioni MF III dell'Alto Adige).

19,45 Gazzettino delle Dolomiti (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 - Trento 3 e stazioni MF III).

20-21,30 Programma altoatesino in lingua tedesca - Das Zeitzeichen - Abendnachrichten - 20,15 Musikalischer Cocktail Nr. 87 - 21 Blick in die Region - 21,10 Volksmusik (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 e stazioni MF III dell'Alto Adige).

23-23,05 Spätnachrichten (Bolzano 2 - Bressanone 2 - Brunico 2 - Merano 2 e stazioni MF II dell'Alto Adige).

FRIULI-VENEZIA GIULIA

7,30-7,45 Gazzettino giuliano (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

12,10-12,25 Terza pagina, cronache delle arti, lettere e spettacolo a cura della redazione del Giornale Radio. Panorama musicale di Giulio Viozzi (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

12,40-13 Gazzettino giuliano (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

13 L'ora della Venezia Giulia - Trasmissione musicale e giornalistica dedicata agli italiani di oltre frontiera - Almanacco giuliano - 13,04 **Un'orchestra e un complesso:** Gershwin: 'S Wonderful; Carosone: Baby rock; Hamilton-Early: Tiger tango; Cichellero: Boccuccia di rosa; Bernstein-Fine: The top (L'uomo dal braccio di ferro); D'Esposito-Manlio: Felicità; Anonimo: La cucaracha; Malgoni: Guarda che luna; Zacharias: In tabatinga - 13,30 Giornale radio - Notiziario giuliano - Colloqui con le anime (Venezia 3).

13,15-13,25 Listino borsa di Trieste - Notizie finanziarie (Stazioni MF III).

14,15 Le grandi orchestre di musica leggera: Aldo Borgna e Alberto Casamassima presentano Ray Martin e Victor Young (Trieste 1 e stazioni MF I).

14,45 Ciclo di concerti, a cura dell'Università popolare di Trieste - Verdi: Quartetto in mi minore - Quartetto di Trieste: B. Simeone, primo violino; A. Vattimo, secondo violino; S. Luzzatto, viola; E. Sigon, violoncello (Trieste 1 e stazioni MF I).

15,10 Il paesaggio di « La calda vita » di P. A. Quarantotti Gambini - Letture presentate da Lina Galli - 1ª trasmissione (Trieste 1 e stazioni MF I).

15,25 Gianni Safred alla marimba (Trieste 1 e stazioni MF I).

15,40-15,55 Incontro con i giovani, di Dino Dardi: « Elettra Metallinò » (Trieste 1 e stazioni MF I).

20-20,15 Gazzettino giuliano con la rubrica « Attualità » dedicata all'esame dei principali problemi riguardanti la vita economica e sociale triestina (Trieste 1 e stazioni MF I).

In lingua slovena (Trieste A)

7 Calendario - 7,15 Segnale orario - Giornale radio, bollettino meteorologico - Lettura programmi - 7,30 * Musica del mattino - Nell'intervallo (ore 8) Calendario - 8,15-8,30 Segnale orario - Giornale radio, bollettino meteorologico.

11,30 Lettura programmi - Senza impegno, a cura di M. Javornik - 12 * Per ciascuno qualcosa - 12,45 Nel mondo della cultura - 12,55 * Armando Sciascia e la sua orchestra - 13,15 Segnale orario - Giornale radio, comunicati, bollettino meteorologico - 13,30 Musica a richiesta - 14,15 Segnale orario - Giornale radio, bollettino meteorologico - 14,30-14,45 Rassegna della stampa - Lettura programmi serali.

17,15 Giornale radio - Lettura programmi serali - 17,20 * Canzoni e ballabili - 18 « La figura dell'insigne linguista italiano Nicola Zingarelli », conversazione di Jože Seražin - 18,10 Caleidoscopio: Enesco: Rapsodia rumena n. 2 in re maggiore op. 11 - Canti di cowboys - The Clark Sisters - Complesso caratteristico « Esperia » - All'organo hammond Herb Kern - 19 Attualità dalla scienza e dalla tecnica - 19,20 * Ritmi moderni - 19,45 XVII Olimpiade - Servizio speciale da Roma - 20 Radiosport - Lettura programmi serali - 20,15 Segnale orario - Giornale radio, comunicati, bollettino meteorologico - 20,30 * Serata con Carmen Cavallaro, Rino Salviati e Lys Assia - 21 « Il pianeta rosso », racconto sceneggiato di Charles Chilton, traduzione di Boris Mihalič. 17ª puntata. Compagnia di prosa Ribalta radiofonica, allestimento di Peter Maljuc - 21,35 * Microfono a Broadway - 22 Arte e vita: Mirko Javornik: « La XXI Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica a Venezia » - 22,15 Concerto sinfonico diretto da Bogo Leskovic: Matija Bravničar: Burlesca danzante slovena; Primož Ramovš: Scherzino per pianoforte e archi; Marko Tajčevič: Sette danze balcaniche - Orchestra della Filarmonica Slovena - 22,40 * Trio Los Panchos - 23 * Il vibrafono di Milt Jackson - 23,15 Segnale orario - Giornale radio, bollettino meteorologico - Lettura programmi di domani - 23,30-24 * Club notturno.

Radio Vaticana

14,30 Radiogiornale. **15,15** Trasmissioni estere. **19,33** Orizzonti Cristiani: Notiziario - **« Centri di cultura e di spiritualità »** a cura di Pietro Borraro - **« L'Abbazia della Maddalena a Vezelay »** di Louis René - Xilografia - Pensiero della sera. **21 Santo Rosario. 21,15** Trasmissioni estere. **22,30** Replica di Orizzonti Cristiani.

selezione dall'estero

AUSTRIA

VIENNA I

19,45 Alcuni dischi. **20,15** « La belle Alliance » o « Il principio della ragione », radiocommedia di Wolfgang A. Schnitzler. **22** Notiziario. **23,15** Musica per i lavoratori notturni. **0,05-055** Concerto orchestrale. **B. Britten:** « Quattro episodi nordici » dall'opera « Peter Grimes » (Crepuscolo - Domenica mattina - Chiaro di luna - Tempesta) Orchestra diretta da Kurt Richter; **M. Tippett:** Concerto per doppia orchestra d'archi (diretto da Stanley Pope).

FRANCIA

I (PARIGI-INTER)

20 Musica varia. **20,30** Rassegna internazionale del disco. **The Holy Devil** (« Il Diavolo santo »), opera in due atti di Nicolas Nabokov, diretta da Moritz Bomhard. **22** Da Ginevra: « Ritmi d'Europa », panorama della musica leggera continentale. **22,30** Nuovi dischi. **22,50** Jazz latitudine 49. **23,20** « L'eau à la bouche », film di Doniol Dalcroze. Musica di Serge Gainsbourg. **24** Musica da ballo.

II (REGIONALE)

19,01 Orchestra Percy Faith. **19,13** Complesso Marcel Stern e i Djinns. **20,25** Orchestra Claude Bolling. **20,31** Gli uomini dietro lo schermo: « Una équipe al lavoro », di Youri. **21,15** Musica varia. **21,30** Musiche del Portogallo e della Spagna.

III (NAZIONALE)

18,30 Schubert: Sinfonia n. 5; **Beethoven:** Minuetti. **19,16** Anteprima di dischi. **20 Chopin:** Quattro preludi: n. 9 in mi maggiore, n. 10 in do diesis minore; n. 11 in si maggiore; n. 12 in sol diesis minore. **20,10** Festival di Mentone. Concerto di musica da camera diretto da Edmund Stoutz. **Haendel:** Concerto grosso op. 6 n. 4; **Haydn:** 17o divertimento in fa maggiore op. 3 n. 5; **Albinoni:** Sonata a cinque in sol minore; **Bach:** Ricercare, dall'« Offerta musicale »; **Purcell:** Suite per orchestra d'archi. **21,35** Rassegna musicale. **21,53** Omaggio a Paul Valéry. **22,50** Dischi. **23,10 Dvorak:** Serenata in re minore. **23,36 Boismortier:** Dafni e Cloe.

MONTECARLO

19,25 La famiglia Duraton **20,05** Referendum internazionale della canzone. **20,35** « Superboum d'estate », con Patachou. Presentazione di Maurice Biraud. **21** « Parce que c'est bon ». **21,30** « Dov'è la verità? », con Pierre Hiegel e Maurice Biraud. **21,45** Il corriere del jazz. **22** Vedetta della sera. **22,30** Ballo pubblico di Radio Montecarlo.

GERMANIA

AMBURGO

19,15 Le Olimpiadi di Roma: radiocronaca. **19,40** Musica leggera. **21** « Orfeo », trasmissione di dischi. **21,45 Notiziario. 23,25 Wolfgang Fortner:** Impromptus per orchestra (Radiorchestra diretta da Hans Rosbaud). **0,10** Musica da ballo. **1,05** Musica fino al mattino da Francoforte.

MONACO

19,15 Le Olimpiadi di Roma. **20** « Il settimo velo », radiocommedia di Edda Bars e Rochus Gliese tratta da una commedia di Muriel e Sidney Box. **21,40** Musica leggera. **22** Notiziario. **22,25** Musica da ballo. **23,15** Ritmi vari. **0,05 Joh. Seb. Bach:** a) Suite n. VI in re maggiore per solo violoncello interpretata da Tibor de Machula, b) Suite n. 2 in si minore (Karl Bobzien, flauto; Convivium musicum e Margarethe Scharitzer, cembalo). **1,05-5,20** Musica da Francoforte.

MUEHLACKER

19,15 Le Olimpiadi di Roma: radiocronaca. **20** Musica brillante. **21,15 Richard Strauss:** « Don Chisciotte », variazioni su un tema di carattere cavalleresco. Radiorchestra sinfonica diretta da Hans Müller-Kray (solisti: Hermann Hirschfelder, viola; Helmut Reimann, violoncello). **22** Notiziario. **22,20** Musica per organo. **Dietrich Buxtehude:** 1) Preludio e fuga in sol minore; 2) Ciaccona in do minore; 3) Toccata e fuga in fa maggiore, interpretati da Anton Nowakowski. **23-24** Musica divertente di compositori contemporanei. **Jean Françaix:** 1) L'heure du berger; 2) Concertino per pianoforte e orchestra; 3) **Darius Milhaud:** Suite per cromonica e orchestra; 4) **Jacques Ibert:** Concertino da camera per sassofono e orchestra e Divertimento per orchestra da camera. (Solisti: Kathleen Long, pianoforte, Walter Dürr, cromonica; Marcel Mule, sassofono).

SUEDWESTFUNK

19,15 Le Olimpiadi di Roma. **20 W. A. Mozart:** Concerto in do minore per pianoforte e orchestra, K 491, diretto da Georg Szell (solista Robert Casadesus). **20,30** « Il mantello dell'amore », radiocommedia di Josef Martin Bauer. **21,30 Bohuslav Martinu:** Quartetto d'archi n. 5 eseguito dal Quartetto Novak. **22** Notiziario. **22,30** Rarità del jazz moderno. **23,30** Il sestetto Helmut Weglinski. **0,10-5,45** Musica da Francoforte.

INGHILTERRA

PROGRAMMA LEGGERO

19,30 « The Flying Doctor », di Rex Rienits. 27° episodio: « Death in the morning ». **20** « Something to shout about », sceneggiatura di Myles Rudge. **20,30** Concerto di musica operettistica diretto da Vilem Tausky, con la partecipazione di Cynthia Glover, John Mitchinson e Frederick Harvey. **21,30** « Il passaporto », di Lewis Grant Wallace. **22,40** Serenata notturna.

ONDE CORTE

6,15 Musica leggera. **7,30** « Dr. Bradley remembers », romanzo di Francis Brett Young. Adattamento radiofonico di Lionel Brown. **8,30** Archi e canzoni. **11** Interpretazioni del violinista Leslie Baker e del pianista Ronnie Price. **11,30** Motivi preferiti. **13** Interpretazioni del chitarrista William Gomez. **13,15** Concerto diretto da Vilem Tausky. **Vaughan Williams:** « Sea songs », marcia; **Albeniz:** Tango in re; **Dvorak:** Danza slava op. 46 n. 8; **Tomlinson:** Frammenti dalla Suite Pastorale. **14,45** Canti d'amore di diversi paesi. **15,15** Concerto diretto da Sir Malcolm Sargent. Solista: pianista Sergio Varella-Cid. **Gluck:** Ifigenia, ouverture; **Brahms:** Concerto n. 1 in re minore per pianoforte e orchestra. **16,15** Passatempo musicale. **16,30** « Le inchieste dello Ispettore Scott », di John P. Wynn. X episodio: « Un problema scientifico ». **17,15** Musica richiesta. **18** Serenata con Semprini al pianoforte e l'orchestra della rivista della BBC diretta da Harry Rabinowitz. **19,45** Musica popolare. **20,30** Venti domande, gioco. **22** Concerto del violinista Felix Kok e della pianista Ann Steel. **Ravel:** Tzigane; **Ciaikowsky-Grunes:** Valzer sentimentale, op. 51 n. 6. **22,40** Melodie popolari di ieri e di oggi.

SVIZZERA

BEROMUENSTER

19 Le Olimpiadi di Roma. **20** Festival internazionale di musica a Lucerna: Concerto orchestrale e corale, diretto da Rafael Kubelik (solisti: Ernst Häfliger, tenore; Forbers Robinson, basso). **Beethoven:** Sinfonia n. 4 in si bemolle maggiore, op. 60; **Janacek:** Messa solenne per soli, coro, orchestra e organo. **22,15** Notiziario. **22,20-23,15** Surprise Party.

MONTECENERI

7,20 Almanacco sonoro. **11** Orchestra Radiosa diretta da Fernando Paggi. **11,25** Concerto diretto da Julius Karr-Bertoli. Solista: violinista Louis Gay des Combes. **Albinoni:** Sonata in la maggiore op. II n. 2 per archi e cembalo; **Viotti:** Concerto in mi maggiore per violino e orchestra. **12** Musica varia. **13,15** Marce americane. **13,30** Dischi sottobraccio. **16** Tè danzante. **16,30** Concerto diretto da Otmar Nussio. **Wolf-Ferrari:** Il segreto di Susanna, ouverture; **Robbiani:** Suite nello stile antico per orchestra d'archi; **Respighi:** Adagio con variazioni per violoncello e orchestra (solista: Egidio Roveda); **Casella:** « Divertimento per Fulvia » per piccola orchestra op. 64; **Piccioli:** Concerto per pianoforte e orchestra (solista: Lottie Morel). **18** Musica richiesta. **18,30 J. Strauss:** Il bel Danubio blu, op. 314; **Massenet:** Scene pittoresche, suite orchestrale n. 4; **Saint-Saëns:** « Havanaise » opera 83, per violino e orchestra; **Grieg-J. Halvorsen:** Corteo nuziale norvegese. **19,45** Formazioni rustiche. **20,30 « Marta »,** opera in quattro atti di Federico Flotow, diretta da Francesco Molinari Pradelli. **22,15** Melodie e ritmi. **22,35-23** Canzonette d'attualità.

SOTTENS

20,30 « Valentin le Désossé », commedia in quattro atti di Claude-André Puget. **22,15 Julien-François Zbinden:** « Détresse en Paradis », nell'interpretazione del tenore Eric Tappy e della pianista Antigone Sossidi. **22,35** « Gli scritti restano », di André Saudemont.

SALA D'ASPETTO

Senza parole

SETTEMBRE

7

MERCOLEDÌ

S. Regina v.

251 115

A Milano il sole sorge alle 5,52 e tramonta alle 18,49.

A Roma il sole sorge alle 5,43 e tramonta alle 18,34.

A Palermo il sole sorge alle 5,40 e tramonta alle 18,28.

La temperatura dell'anno scorso: Torino 12-21; Milano 12-23; Roma 14-26; Napoli 14-24; Palermo 20-24; Cagliari 15-27.

Percy Faith presenta «My Fair Lady»

ore 17,30 - secondo programma

La commedia musicale americana che ha avuto maggior successo negli ultimi dieci anni è stata senza dubbio *My Fair Lady* di Alan J. Lerner e Frederick Loewe, che ha fatto registrare centinaia di repliche a Broadway (con due formidabili interpreti come Rex Harrison e Julie Andrews) ed è stata «esportata» trionfalmente in Inghilterra. Ora si parla di un prossimo allestimento delle edizioni francese e italiana di questa commedia musicale, in considerazione anche del fatto che le principali canzoni di *My Fair Lady* (*On the street where you live*, *Get me to the church on time* e *I could have danced all night*) sono già diventate, attraverso i dischi, popolari in tutta Europa.

Le deliziose musiche di Loewe non sono state certo l'ultimo fattore di successo per questo spettacolo. I direttori d'orchestra e i jazzisti più importanti le hanno usate anzi per incisioni che hanno incontrato il più largo favore del pubblico e hanno ottenuto il generale consenso dei critici. Per esempio, il gruppo di «Shelly Manne and his friends», formato dallo stesso Manne alla batteria, da André Previn al pianoforte e da Leroy Vinnegar al contrabbasso, realizzò quattro anni fa una versione jazzistica di *My Fair Lady*, che è apprezzata da tutti gli intenditori e che è rimasta per mesi in testa alla graduatoria dei «best sellers», come un disco popolare.

Percy Faith

A questo proposito, un critico americano ha fatto una osservazione piuttosto arguta. Nella commedia *Pygmalion* di George Bernard Shaw, da cui Alan J. Lerner ha tratto il libretto di *My Fair Lady*, si sostiene praticamente la tesi che la differenza tra una ragazza «cockney» e una signora del gran mondo è soprattutto una questione di pronuncia, di accento. E una questione di accento è anche la differenza fra lo spartito originale di Frederick Loewe e l'arrangiamento jazzistico di Shelly Manne e André Previn, o quello per grande orchestra d'archi (*middle-brow*, come dicono gli americani) di Percy Faith.

La versione di *My Fair Lady* trasmessa oggi dalla radio è appunto quella di Percy Faith, che anche in Italia è ormai uno dei personaggi più noti del mondo della musica leggera. Il suo disco più famoso, più fortunato e anche più rappresentativo del suo stile di direttore d'orchestra e di arrangiatore resta probabilmente quello del tema del film *Moulin Rouge*, di Auric.

Faith è canadese (è nato a Toronto), ma si è stabilito da vent'anni negli Stati Uniti. Viene, come suol dirsi, dalla «gavetta», perché ha cominciato a suonare giovanissimo con alcune orchestrine canadesi. Nel 1930, aveva già messo in evidenza le sue attitudini di arrangiatore, e diventava titolare di un'orchestra a Radio Toronto. Dieci anni dopo, otteneva la prima scrittura a New York, che doveva diventare il nuovo centro della sua attività e dei suoi successi.

s. g. b.

PROGRAMMA NAZIONALE

6,30 *Bollettino del tempo sui mari italiani*

6,35 Corso di lingua spagnola, a cura di J. Granados (Lezione 29ª)

7 Segnale orario - **Giornale radio** - Previsioni del tempo - **Almanacco** - * **Musiche del mattino**

Mattutino
giornalino dell'ottimismo
(*Motta*)

8-9 Segnale orario - **Giornale radio**
Sui giornali di stamane, rassegna della stampa italiana in collaborazione con l'A.N.S.A.
Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico
Il banditore
Informazioni utili
Crescendo
(*Palmolive-Colgate*)

10,30

RADIO OLIMPIA
Cronache dirette dei Giochi Olimpici
Nel corso del programma:
— *Atletica leggera: lancio del giavellotto maschile, salto in alto femminile (qualificazioni); staffetta 4 × 400 maschile (batterie)*
— *Ginnastica: esercizi liberi maschili*
— *Scherma: sciabola individuale*
— *Hockey su prato: semifinali*
— *Sollevamento pesi*
— *Sport equestri*
— *Interviste e notizie*
Voce guida: **Roberto Bortoluzzi**
Coordinamento: **Carlo Bonciani, Nando Martellini** e **Sergio Zavoli**

12 — **Voci vive**

12,10 **Carosello di canzoni**
Cantano Aura D'Angelo, Isabella Fedeli, Luciano Lualdi, Claudio Villa
Mastroviti-Di Lazzaro: *Vaco e torno*; Bellobuono-Vignali: *Voce del vento*; Martelli: *Roma di sera*; D'Ostuni-Menichino: *Amami*
(*Olà*)

12,25 * **Album musicale**
Negli intervalli comunicati commerciali

12,55 **1, 2, 3... via**
(*Pasta Barilla*)

13 Segnale orario - **Giornale radio** - Media delle valute - Previsioni del tempo
Carillon
(*Manetti e Roberts*)
Zig-Zag
Lanterne e lucciole
Punti di vista del Cavalier Fantasio
(*G. B. Pezziol*)

13,30 LA MUSICA DEI GIOVANI a cura di Piero Piccioni e Sergio Corbucci

14-14,15 **Giornale radio** - Listino Borsa di Milano

14,15-15,05 **Trasmissioni regionali**
14,15 «Gazzettini regionali» per: Emilia-Romagna, Campania, Calabria, Puglia
14,40 «Gazzettino regionale» per la Basilicata

15,55 *Bollettino del tempo sui mari italiani*

16 — Programma per i ragazzi
a) **L'inviata specialissima**
Una serie di racconti di Giana Anguissola
V - *Come spenderà un asino il suo assegno?*
b) **L'onorevole signor Arancio**
Radioscena di Luciana Martini
Regìa di Giacomo Colli

16,30

RADIO OLIMPIA
Cronache dirette dei Giochi Olimpici
Nel corso del programma:
— *Atletica leggera: salto con l'asta maschile, lancio del disco maschile, m. 800 femminile (finali)*
— *Hockey su prato: semifinali*
— *Ginnastica: esercizi liberi maschili*
— *Scherma: sciabola individuale*
— *Sollevamento pesi*
— *Vela*
— *Sport equestri*
— *Interviste e notizie*

19 — **Concerto del pianista Fabio Peressoni**
Bach: *Toccata in do minore*; Schumann: *Sonata in sol minore op. 22*: a) Vivacissimo, b) Andantino (cantabile), c) Scherzo, d) Rondò (presto) prestissimo

19,30 **La ronda delle arti**
Pittura, scultura e compagnia bella, con la collaborazione di Raffaele De Grada e Valerio Mariani

20 — * **Musiche da film e riviste**
Negli intervalli comunicati commerciali
Una canzone al giorno
(*Antonetto*)

20,30 Segnale orario - **Giornale radio** - Radiosport

21 — **Trent'anni di allegria**
di Bernardini e Ventriglia
Presenta **Enrico Luzi**

21,30 * **Valzer da concerto**
Weber: *Invito al valzer* (Orchestra Sinfonica NBC diretta da Arturo Toscanini); Marinuzzi jr.: *Valzer campestre* (Orchestra Filarmonica di Amburgo diretta da Giovanni Di Bella); Ciaikowsky: a) *Valzer dalla «Serenata per archi in do maggiore»* (Orchestra Sinfonica RIAS di Berlino diretta da Férénc Fricsay); b) *Valzer da «Il lago dei cigni»* (The Ballet Theatre Orchestra diretta da Joseph Levine); J. Strauss: *Valzer dell'imperatore* (Orchestra Sinfonica Columbia diretta da Bruno Walter)

22 — **Venezia: XXI Mostra Internazionale d'arte cinematografica**
Radiocronaca diretta della premiazione, a cura di Lello Bersani e Nino Vascon

22,30

RADIO OLIMPIA
Cronache dirette dei Giochi Olimpici
Nel corso del programma:
— *Pallacanestro: finali*

22,45 **La risata**
Dizionario di comici italiani, a cura di Vittorio Metz

23,35 * **Musica per orchestra d'archi**

23,45

RADIO OLIMPIA
— *Risultati*

24 — Segnale orario - **Ultime notizie** - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico - I programmi di domani - Buonanotte

SECONDO PROGRAMMA

9 Notizie del mattino
05' Diario
10' Vecchi motivi per un nuovo giorno
(*Aiax*)
20' La voce di oggi: Gino Latilla
30' Non sparate sul pianista
(*Agipgas*)
40' Il taccuino del turista, di M. A. Bernoni
50' A tempo di rumba
(*Invernizzi*)

10 — **ANELLI DI FUMO**
Viaggio nel mondo della canzone
Orchestra diretta da **Riccardo Vantellini**
Presentano **Olga Fagnano** e **Franco Pucci**
(Replica)
— Gazzettino dell'appetito
(*Omopiù*)

11-12 * **MUSICA PER VOI CHE LAVORATE**

12,20-13 **Trasmissioni regionali**
12,20 «Gazzettini regionali» per: Umbria, Marche, Campania e per alcune zone del Piemonte e della Lombardia
12,30 «Gazzettini regionali» per: Veneto e Liguria
12,40 «Gazzettini regionali» per: Piemonte, Lombardia, Toscana, Lazio, Abruzzo e Molise, Calabria

13 **Il Signore delle 13 presenta:**
Canzoni al sole
20' La collana delle sette perle
(*Lesso Galbani*)
25' Fonolampo: storia dei personaggi della canzone
(*Palmolive-Colgate*)

13,30 Segnale orario - **Primo giornale**
40' Scatola a sorpresa
(*Simmenthal*)
45' Stella polare, quadrante della moda
(*Macchine da cucire Singer*)
50' Il discobolo
(*Arrigoni Trieste*)
55' Paesi, uomini, umori e segreti del giorno

14 — **Motivi di lusso**
Le grandi orchestre suonano celebri canzoni
Negli intervalli comunicati commerciali

14,30 Segnale orario - **Secondo giornale**
40' Voci di ieri, di oggi, di sempre
(*Agipgas*)
45' * **Parata d'orchestre**
Aimé Barelli, Ray Martin, Glen Miller

15,30 Segnale orario - **Terzo giornale** - Previsioni del tempo - Bollettino metereologico

15,40 * Dwane Eddy e la sua chitarra

16 — * **Cioffi e le sue canzoni**

16,20 **Fantasia di motivi**
Sessa-Ciaravolo: *Tarantella 'e Pulecenella*; Mazzucca-Pietramala-Giacomantonio: *La speranza non muore*; Carenzo-Pasi: *Prova d'amore*; Berlin: *Permetti un ballo*; Cassè-L'Esponto: *Songo 'mbriaco 'e te*; Autori vari: *Labbra di fuoco, T'ho vista piangere, I sing amore, Ba ba baciami piccina*

16,40 * **Canzoni di Sicilia**

17 — * **Cantiamo a quattro voci**

17,30 **Percy Faith** presenta
«MY FAIR LADY»

18,30 **Giornale del pomeriggio**
* BALLATE CON NOI

19,25 * **Altalena musicale**
Negli intervalli comunicati commerciali
Una risposta al giorno
(*A. Gazzoni & C.*)

20 Segnale orario - **Radiosera**

20,20 **Zig-Zag**

20,30 **IL LOBBIA**
Rivista a lungo «mitraggio» di **Carlo Manzoni**
Compagnia del Teatro Comico Musicale di Roma della Radiotelevisione Italiana con **Pino Locchi** e **Silvio Noto**
Musiche originali di Bruno Canfora dirette dall'Autore
Regia di **Nino Meloni**

21,15 **Pee Wee Hunt e il Dixieland**

21,30 **Radionotte**

21,45 **MIA CUGINA RACHELE**
Romanzo di **Daphne Du Maurier**
Riduzione radiofonica di Mario Vani
Compagnia di prosa di To-

rino della Radiotelevisione Italiana
La cugina Rachele — *Anna Caravaggi*
Philip Ashley — *Gino Mavara*
Louise — *Bianca Galvan*
Mary Pascoe — *Olga Fagnano*
Il dottor Gilbert — *Natale Peretti*
Seecombe — *Gastone Ciapini*
Tamlyn — *Renzo Lori*
Wellington — *Angelo Alessio*
Regia di **Eugenio Salussolia**
Sesta puntata

22,15 * **Musica nella sera:** *Quasi un concerto*

22,45-23 Ultimo quarto
Notizie di fine giornata

RETE TRE

8-8,50 BENVENUTO IN ITALIA
Bienvenu en Italie, Willkommen in Italien, Welcome to Italy
Quotidiano dedicato ai turisti stranieri a cura di Gastone Mannozzi e Riccardo Morbelli
(Trasmesso anche ad Onda Media)
— (in francese) **Giornale radio da Parigi**
Notiziario e programma vario
15' (in tedesco) **Giornale radio da Amburgo-Colonia**
Notiziario e programma vario
30' (in inglese) **Giornale radio da Londra**
Notiziario e programma vario

10 Mattino musicale
a cura di Domenico De Paoli

10,45 Pagine per organo
Albinoni: *Concerto in fa maggiore:* a) Allegro, b) Adagio, c) Allegro (*Organista* Luigi Ferdinando Tagliavini); Sweelinck: *Variazioni sopra « Mein junge Leben hat ein End »* (*Organista* Fernando Germani); Desderi: *Ricercare a capriccio* (*Organista* Luigi Ferdinando Tagliavini)

11,10 CONCERTO SINFONICO
diretto da FERRUCCIO SCAGLIA
con la partecipazione del violoncellista **Giuseppe Selmi**
Boccherini (rev. Carmirelli): *Sinfonia in do minore:* a) Allegro vivo assai, b) Pastorale, c) Minuetto, d) Finale; Sifonia: *Ouverture* per piccola orchestra: a) Adagio molto, b) Allegro molto, c) Andantino; Schumann: *Concerto in la minore op. 129* per violoncello e orchestra: a) Non troppo presto, b) Lento, c) Molto allegro; Hindemith: *Concerto per orchestra op. 38:* a) Moderato con forza, b) Molto presto, c) Non troppo lento (Marcia per legni), d) Presto (Basso ostinato)
Orchestra Sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana

12,30 Sonate brevi
J. S. Bach: *Sonata n. 2 in mi bemolle maggiore*, per flauto e pianoforte: a) Allegro moderato, b) Siciliana, c) Allegro (Arrigo Tassinari, *flauto;* Renato Josi, *pianoforte*); D. Scarlatti: *Sonata in la maggiore L. 345* (*Clavicembalista* Fernando Valenti)

12,45 Virtuosismo pianistico
Liszt: *Rapsodia n. 12* (*Pianista* Rita Chalkia); Liszt-Alabieff: *Le rossignol* (*Pianista* György Cziffra)

13 — Antologia
Dalla raccolta « Moderni magiari » - « Zia Paulin » di Dezsó Szabó

13,15-13,25 Trasmissioni regionali
13,15 « Listini di Borsa »

13,25 Aria di casa nostra
Canti e danze del popolo italiano

13,30 * **Musiche di Bononcini, Mozart e Franck**
(Replica del « Concerto di ogni sera » di martedì 6 settembre - Terzo Programma)

14,30 Il Romanticismo e la musica strumentale
Mendelssohn: *Trio n. 1 in re minore op. 49*, per violino, violoncello e pianoforte: a) Molto allegro e agitato, b) Andante con moto tranquillo, c) Scherzo (leggero e vivace), d) Finale (allegro assai appassionato) (Trio Santoliquido: Ornella Puliti Santoliquido, *pianoforte;* Arrigo Pelliccia, *violino;* Massimo Amfitheatrof, *violoncello*); Chopin: *Sonata n. 3 in si minore op. 58* per pianoforte: a) Allegro maestoso, b) Scherzo (molto vivace), c) Largo, d) Finale (presto non tanto) (*Pianista* Wilhelm Kempff)

15,30-16,30 Musiche di balletti
Dukas: *La Peri*, poema danzato (Orchestra Sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana diretta da Ernest Ansermet); R. Strauss: *Panna montata*, balletto (Orchestra del Maggio Musicale Fiorentino diretta da Gianandrea Gavazzeni)

TERZO PROGRAMMA

17 — (°) **Concerto sinfonico**
diretto da **Stanislao Wislozky**
con la partecipazione del pianista **Tadeus Zmuginsky**
Gioacchino Rossini
Il barbiere di Siviglia ouverture
Frédéric Chopin
Concerto n. 2 in fa minore op. 21
per pianoforte e orchestra
Maestoso - Larghetto - Allegro vivace
Solista Tadeus Zmuginsky
Ludwig van Beethoven
Sinfonia n. 3 in mi bemolle maggiore op. 55 « Eroica »
Allegretto - Adagio assai - Scherzo (Molto vivace) - Allegro molto
Orchestra Filarmonica di Varsavia

18,30 (°) **Il Madrigale**
a cura di Federico Mompellio
X - *'Nvece di vedere, ora ascoltate*
Giovanni Croce
Canzon del cucco e rossignolo con la sentenza del pappagallo
Orazio Vecchi
Dall'« Amphiparnaso »: Hor per vegnir a la confusion - Ecco che più non resta - Rallegratevi meco
Adriano Banchieri
Dalla « Pazzia senile »: Se nel mar del mio pianto - Pantalon, che vostu far?
Da « Metamorfosi musicale »: Quel che balla senza son
« Nuovo Madrigaletto Italiano », diretto da Emilio Giani: Dolores Beltrami, Anna Maria La Viola, *soprani;* Anita Biolchini, *mezzosoprano;* Rodolfo Malacarne, *tenore;* Laerte Malaguti, *baritono;* Alfonso Nanni, *basso*
Piccolo Coro Polifonico di Roma della Radiotelevisione Italiana, diretto da Nino Antonellini

19,15 Panorama delle idee
Selezione di periodici italiani

19,45 L'indicatore economico

20 — * **Concerto di ogni sera**
R. Schumann (1810-1856): *Sinfonia n. 4 in re minore op. 120*
Lento assai, Vivace - Romanza (Un poco lento) - Scherzo (Vivace) - Finale (Lento, Vivace)
Orchestra « Berliner Philharmoniker », diretta da Wilhelm Furtwaengler
S. Barber (1910): *Concerto op. 22* per violoncello e orchestra
Allegro moderato - Andante sostenuto - Molto allegro e appassionato
Solista Zara Nelsova
Orchestra « New Symphony », diretta dall'Autore

21 Il Giornale del Terzo
Note e corrispondenze sui fatti del giorno - Rivista delle riviste

21,30 PICCOLI BORGHESI
Dramma in quattro atti di **Maksim Gorkij**
Traduzione e riduzione radiofonica di Angelo Maria Ripellino e Flaminio Bollini
Vasilij Vasiliev Besemenov — *Annibale Ninchi*
Akulina Ivanovna, sua moglie — *Rina Franchetti*
Pëtr, loro figlio studente — *Antonio Pierfederici*
Tatjana, loro figlia maestra elementare — *Lilla Brignone*
Nil, figlio adottivo di Besemenov, operaio — *Carlo Giuffrè*
Perčichin, un lontano parente di Besemenov, venditore di uccelli — *Antonio Crast*
Polja, figlia di Perčichin, domestica in casa di Besemenov — *Valeria Moriconi*
Elena Krivtzov, vedova, inquilina di Besemenov — *Valeria Valeri*
Terereff, pensionante di Besemenov, cantante — *Vittorio Sanipoli*
Sciskin, studente — *Riccardo Cucciolla*
Maria Zvetaieva, maestra elementare — *Edmonda Aldini*
Stepanida, cuoca — *Angela Lavagna*
Un medico — *Alessandro Sperli*
Regia di **Flaminio Bollini**
(vedi articolo illustrativo a pag. 3)

23,30 * **Congedo**
Maurice Ravel
Miroirs
Noctuelles - Oiseaux tristes - Une barque sur l'océan - Alborada del Gracioso - La vallée des cloches
Pianista Rober Casadesus

NB. - Le trasmissioni contrassegnate con un circoletto (°) sono repliche di altre effettuate con orario diverso nella stessa settimana o in quella precedente.

Tutti i programmi radiofonici preceduti da un asterisco (*) sono effettuati in edizioni fonografiche.

Filodiffusione

Sulle reti di Roma, Torino, Milano, Napoli

Indicazioni di alcuni programmi (in parentesi l'orario delle repliche).

CANALE IV - Dalle 8 alle 12 (12-16) e dalle 16 alle 20 (20-24): Programmazioni di musica sinfonica, da camera e opere liriche. Tra cui:

Roma: 8 (12) « Musiche polifoniche » - 10 (14) per la rubrica « Sonate per violino e pianoforte: *Sonata in si bemolle maggiore per violino e pianoforte*, di Mozart; *Sonata per violino solo*, di Bartok; *Sonata per violini e pianoforte*, di Malipiero - 16 (20) « Un'ora con Dvorak » - 17 (21) *I due timidi*, opera in un atto di Rota - 18 (22) « Concerti grossi »: musiche di Barsanti, Torelli, Haendel, Bach.

Torino: 8 (12) Musiche polifoniche - 10 (14) per la rubrica « Sonate per violino e pianoforte »: *Sonata in la maggiore n. 6*, di Beethoven; *Sonata in re minore (op. 9)* di Szymanowsky; *Sonata in sol minore n. 3*, di Debussy - 16 (20) Un'ora con Anton Dvorak - 17 (21) *Suor Angelica*, di Puccini - 18 (22) « Concerti grossi »: musiche di Manfredini, Corelli, Haendel, J. S. Bach e Torelli.

Milano: 8 (12) in « Musiche polifoniche »: *Le Vergini*, di G. P. da Palestrina; *Missa Brevis, a cinque voci*, di Buxtehude; *Tre madrigali dal libro IV*, di G. da Venosa; *Salmo 143 per coro a cappella*, di Wyner - 9 (13) in « Musiche di balletto »: *Il lago dei cigni*, di Ciaikowsky; *The prodigal son*, di Prokofiev - 10 (14): « Sonate per violino e pianoforte » - 16 (20): « Un'ora con Bela Bartok » - 18 (22) « Concerti grossi »: musiche di Corelli, Geminiani, Scarlatti, J. S. Bach e Haendel - 19 (23) Recital del soprano Kirsten Flagstad.

Napoli: 8 (12) in « Musiche polifoniche »: *Te Deum per soli coro e orchestra* di Charpentier e *Canti di prigionia per coro e orchestra* di Dallapiccola - 9 (13) in « Musiche di balletto »: *Pulcinella* di Strawinsky e *Appalachian Spring* di Copland - 10 (14) in « Sonate per violino e pianoforte »: *Sonata in do minore op. 45* di Grieg e *Sonata in la maggiore n. 9* di Beethoven - 16 (20) « Un'ora con Haendel » - 17 (21) *Pigmalione* di Cherubini - 18 (22) Concerti grossi: musiche di Manfredini, Vivaldi, Novelli e J. S. Bach.

CANALE V - Dalle 7 all'1 di notte: Musica leggera.

Per i programmi completi richiedere l'apposito opuscolo.

TV mercoledì 7 settembre

9,50 **Napoli - CERIMONIA CELEBRATIVA DEL CENTENARIO DELL'INGRESSO DI GARIBALDI NELLA CITTA'**
Telecronista: Luciano Luisi
Ripresa televisiva di Giovanni Coccorese
Al termine:
Per la sola zona di Bari in occasione della
XXIV Fiera del Levante
PROGRAMMA CINEMATOGRAFICO

14,55 **EUROVISIONE - INTERVISIONE**
Collegamento tra le reti televisive europee
ITALIA: *Roma*
Giochi della XVII Olimpiade
14,55 **Notiziario filmato**
15,00 **Atletica leggera**
17,30 **Equitazione**
18,30 **Sollevamento pesi**
19,00 **Atletica leggera**
19,15 **Interviste**

19,30 **7 PER 7**
Sette motivi per sette personaggi
Orchestra diretta da Carlo Savina
Regìa di Lino Procacci

RIBALTA ACCESA

20,30 **TIC-TAC**
(Spic & Span - Manzotin - Lux - Frullatore Go-Go)
SEGNALE ORARIO
TELEGIORNALE
Edizione della sera

20,50 **CAROSELLO**
(1) Gradina - (2) Martini - (3) L'Oreal - (4) Pavesi - (5) Idriz
I cortometraggi sono stati realizzati da: 1) Tivucine Film - 2) Craveri e Gras - 3) Slogan Film - 4) Titanus-Adriatica - 5) Cinetelevisione

21,05 **Perry Mason**
SEGRETO PROFESSIONALE
Racconto sceneggiato
Regìa di Andrew McLagen
Distr.: C.B.S.-TV
Int.: Raymond Burr, Barbara Hale, William Hopper

22,05 **Venezia - CERIMONIA DI CHIUSURA DELLA XXI MOSTRA INTERNAZIONALE D'ARTE CINEMATOGRAFICA**
Telecronisti: Vittorio Di Giacomo e Carlo Mazzarella
Ripresa televisiva di Antonello Falqui

22,35 **EUROVISIONE - INTERVISIONE**
Collegamento tra le reti televisive europee
Giochi della XVII Olimpiade
22,35 **Notiziario filmato**
22,45 **Ginnastica**
23,00 **Pallacanestro**
Al termine:
TELEGIORNALE
Edizione della notte

Cento anni fa

Garibaldi a Napoli

Io vi ringrazio di questa accoglienza non solo per me, ma in nome dell'Italia, che Voi costituite nell'unità sua, mediante il vostro concorso, della qual cosa non solo l'Italia, ma tutta l'Europa vi deve essere grata». Con queste parole, pronunciate dal balcone della Foresteria borbonica (oggi Palazzo della Prefettura) Garibaldi rispose, il 7 settembre 1860, in Napoli, alla moltitudine raccolta nella piazza.

Il percorso dalla stazione ferroviaria al centro della città era stato un delirio di entusiasmo. Garibaldi, « vestito della solita camicia rossa, con un cappello basso all'italiana » era giunto in treno, da Vietri sul Mare, alle dodici. Il pomeriggio del giorno precedente, il re Francesco II, con la regina Maria Sofia, aveva abbandonato la reggia, prendendo imbarco sulla « Saetta », per Gaeta. Il Condottiero era con pochi fidi. E c'era, fra gli altri, il generale Türr, che, mettendo piede a terra, pare esclamasse, di buon umore: « Almeno non si dirà che siamo venuti a prendere Napoli con la forza! Siamo appena diciannove ». Esatto o no questo numero, poco importa assodarlo. Certamente la prima pattuglia fu smilza, poiché già a Salerno Garibaldi era stato assicurato che di forza, a Napoli, non si sarebbe dovuto fare uso.

« Il corteo del Trionfatore — è scritto nelle cronache — dopo la visita fatta al Duomo, passando per le vie della vecchia città, entra in Toledo, dove dai balconi gremiti di donne più che di uomini, sparsi sulla via, piovono fiori ed acclamazioni ». E' il giorno di Piedigrotta, e Napoli esulta. Il Borbone è fuggito. Il regno che Gladstone aveva chiamato « negazione di Dio » è finito. Incomincia l'Italia. Certi ripensamenti, certe riserve di gretto sapore verranno dopo. E si potrà discutere se fossero veri, o apparenti soltanto, taluni floridi aspetti del vecchio Reame, se l'integrazione economica tra i due Stati non sarebbe potuta avvenire con più cauta gradualità, se Cavour, vivendo più a lungo, non avrebbe egli stesso intrapreso, con un secolo di anticipo, una decisa politica meridionalistica. Ma sono temi che vanno lasciati a chi ha tempo e voglia di giocare con i « se » della Storia.

Gli studiosi più illuminati non pongono, né hanno mai posto, in discussione la necessità dell'evento unitario ed i suoi preponderanti valori positivi. « Noi siamo con Garibaldi » ha scritto, di recente, un meridionalista autorevole: Francesco Compagna. E l'affermazione trova riscontro nel sentimento semplice del popolo, nel quale, tramandato per le generazioni, il ricordo del grande fatto storico, l'arrivo quasi mitico del biondo eroe liberatore ha conservato un suo vivo rilievo.

E' a questo sentimento che si vuol rendere omaggio con la solenne celebrazione indetta per oggi, 7 settembre, dal Commissario al Comune di Napoli, prefetto Correra, sotto l'alto patronato del Presidente della Repubblica, celebrazione della quale la TV trasmetterà la cronaca in « diretta ». In piazza Garibaldi, tra il monumento all'Eroe e la nuova Stazione (una grande opera pubblica, che ha mutato il volto di questa parte della città), si aduneranno le rappresentanze delle Forze Armate, i Gonfaloni delle Città decorate al Valor Militare (Napoli è medaglia d'oro per le « 4 Giornate » del 1943) e quelli di tutti i Comuni del Mezzogiorno. Il prof. Nino Cortese, direttore della Cattedra di Storia del Risorgimento nell'Università di Napoli, ricorderà l'evento storico; il presidente della Camera dei Deputati, on. Giovanni Leone, ne esalterà il valore patriottico. Deposta una corona d'alloro sul monumento, un lungo corteo ripeterà poi in parte, per le vie cittadine, il percorso di Garibaldi, fino a Palazzo d'Angri, dove egli riposò nella notte tra il 7 e l'8 settembre. Una notte che vide, forse, il gesto più affettuoso di Napoli verso il condottiero. Dopo dieci ore di esultanza, l'andirivieni delle carrozze e dei pedoni non accennava a cessare. I canti, gli evviva, le acclamazioni riempivano il cielo mite di settembre. Ma ecco, a un tratto, spargersi per le vie la voce che Garibaldi ha bisogno di sonno. « Spettacolo grandioso » annota il cronista. « Cinquecentomila uomini che ammutoliscono improvvisamente per non turbare il riposo dell'Eroe ».

Ernesto Fiore

notturno dall'Italia

Dalle ore 23,05 alle 6,30: Programmi musicali e notiziari trasmessi da Roma 2 su kc/s. 845 pari a m. 355 e da Caltanissetta O.C. su kc/s. 9515 pari a m. 31,53

23,05 Musica per tutti - 24 Canzoni italiane per il mondo - 0,36 Motivi al chiaro di luna - 1,06 Europa canta - 1,36 Arie e romanze da opere - 2,06 Napoli notte - 2,36 Musica e buonumore - 3,06 Motivi d'oltreoceano - 3,36 Sentimentale - 4,06 Ricordiamo l'operetta - 4,36 Ritmi moderni - 5,06 Sinfonia - 5,36 Musica per due - 6,06 Arcobaleno musicale.

N.B.: Tra un programma e l'altro brevi notiziari.

Locali

SARDEGNA

12,25 Musica leggera - Notiziario della Sardegna (Cagliari 1 - Nuoro 2 - Sassari 2 e stazioni MF II).

14,15 Gazzettino sardo - Musica leggera (Cagliari 1 - Nuoro 1 - Sassari 1 e stazioni MF I).

20 Album musicale - Gazzettino sardo (Cagliari 1 - Nuoro 1 - Sassari 1 e stazioni MF I).

SICILIA

7,30 Gazzettino della Sicilia (Caltanissetta 1 - Caltanissetta 2 - Catania 2 - Messina 2 - Palermo 2 e stazioni MF II).

14,15 Gazzettino della Sicilia (Caltanissetta 1 - Catania 1 - Palermo 1 - Reggio Calabria 1 e stazioni MF I).

20 Gazzettino della Sicilia (Caltanissetta 1 e stazioni MF I).

23 Gazzettino della Sicilia (Caltanissetta 2 - Catania 2 - Messina 2 - Palermo 2 e stazioni MF II).

TRENTINO-ALTO ADIGE

7,30-8 Der Tagesspiegel - Frühnachrichten (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 e stazioni MF III dell'Alto Adige).

12,30 Mittagsnachrichten (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 e stazioni MF III dell'Alto Adige).

12,45-13 Gazzettino delle Dolomiti (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 - Trento 3 e stazioni MF III).

14,15 Gazzettino delle Dolomiti. 14,30 Trasmission per i Ladins de Fassa (Bolzano 1 - Trento 1 e stazioni MF I).

14,45-14,55 Nachrichten am Nachmittag (Bolzano 1 e stazioni MF I dell'Alto Adige).

18,30 Programma altoatesino in lingua tedesca - Für Schlagerfreunde - 18,45 Dr. Fritz Maurer: « Der Oelbaum und seine Produkte » - 19 Symphonische Musik G. Bizet: Sinfonia n. 1 in C-dur. Bamberger Symphoniker, Dir.: Fritz Lehmann. F. Smetana: « Aus Böhmens Hain und Flur », Berliner Philharmoniker, Dir.: Ferenc Fricsay (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 e stazioni MF III dell'Alto Adige).

19,45 Gazzettino delle Dolomiti (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 - Trento 3 e stazioni MF III).

20-21,30 Programma altoatesino in lingua tedesca - Das Zeitzeichen Abendnachrichten - 20,15 « Aus Berg und Tal », Wochenausgabe des Nachrichtendienstes - 21 Blick nach dem Süden - 21,10 Melodien und Rhythmen (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 e stazioni MF III dell'Alto Adige).

23-23,05 Spätnachrichten (Bolzano 2 - Bressanone 2 - Brunico 2 - Merano 2 e stazioni MF II dell'Alto Adige).

FRIULI-VENEZIA GIULIA

7,30-7,45 Gazzettino giuliano (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

12,10-12,25 Terza pagina, cronache delle arti, lettere e spettacolo a cura della redazione del Giornale Radio. Panorama cinematografico di Tino Ranieri (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

12,40-13 Gazzettino giuliano (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

13 L'ora della Venezia Giulia - Trasmissione musicale e giornalistica dedicata agli italiani di oltre frontiera - Almanacco giuliano - 13,04 **Ribalta lirica:** Donizetti: Lucia di Lammermoor: « Fra poco a me ricovero »; Bellini: La Sonnambula: « Come per me sereno »; Verdi: La forza del destino « Il Santo nome di Dio » - 13,30 Giornale radio - Notiziario giuliano - Sono qui per voi (Venezia 3).

13,15-13,25 Listino borsa di Trieste - Notizie finanziarie (Stazioni MF III).

14,15 « L'amico dei fiori » - Una canzone, un consiglio, una risposta - Rubrica a cura di Bruno Natti (Trieste 1 e stazioni MF I).

14,25 Suona il chitarrista Bruno Tonazzi (Trieste 1 e stazioni MF I).

14,40 Arti e mestieri nella vecchia Trieste: « Balli e maestri di ballo » di Claudio Silvestri (Trieste 1 e stazioni MF I).

14,55 Franco Russo al pianoforte e ritmi (Trieste 1 e stazioni MF I).

15,05-15,55 « Applauditeli ancora », incontro con i grandi interpreti dell'opera lirica - 5ª trasmissione - Presentazione di Mario Savorgnan (Trieste 1 e stazioni MF I).

20-20,15 Gazzettino giuliano con la rubrica « Il mondo del lavoro », che raccoglie notizie, interviste e comunicati interessanti i lavoratori, a cura di Giorgio Gori (Trieste 1 e stazioni MF I).

In lingua slovena (Trieste A)

7 Calendario - 7,15 Segnale orario - Giornale radio, bollettino meteorologico - Lettura programmi - 7,30 * Musica del mattino - Nell'intervallo (ore 8) Calendario - 8,15-8,30 Segnale orario - Giornale radio, bollettino meteorologico.

11,30 Lettura programmi - Senza impegno, a cura di M. Javornik - 12 * Per ciascuno qualcosa - 12,45 Nel mondo della cultura - 12,55 * Orchestra Kocze Antal - 13,15 Segnale orario - Giornale radio, comunicati, bollettino meteorologico - 13,30 * Strumenti e voci in armonia - 14,15 Segnale orario - Giornale radio, bollettino meteorologico - 14,30-14,45 Rassegna della stampa - Lettura programmi serali.

17,15 Giornale radio - Lettura programmi serali - 17,20 * Canzoni e ballabili - 18 Dallo scaffale incantato: « La formica valorosa », fiaba di Valeria Kamenšek - 18,10 Caleidoscopio: Saint-Saëns: Allegro appassionato op. 70 - Frank Chacksfield ed i suoi archi - Tamburize « Sokadija » - Roman New Orleans Jazz Band - Cantano i « Continentals » - 19 Il risveglio del Continente nero: Franc Jeza: (9) « L'Africa Equatoriale Francese oggi » - 19,20 * Suonano Max Greger, Bert Kaempfert e Ted Heath - 19,45 XVII Olimpiade - Servizio speciale da Roma - Lettura programmi serali - 20,15 Segnale orario - Giornale radio, comunicati, bollettino meteorologico - 20,30 * Successi di ieri e di oggi - 21 « La casa sul fiume », commedia in tre atti di Anna Bonacci, traduzione di Mirko Javornik. Compagnia di prosa « Ribalta radiofonica », regia di Giuseppe Peterlin - 22,25 Complesso di Aleksander Skalé - 22,45 * Fred Buscaglione ed i suoi « Asternovas » - 23 * Suona l'orchestra Glenn Miller - 23,15 Segnale orario - Giornale radio, bollettino meteorologico - Lettura programmi di domani - 23,30-24 * Club notturno.

Radio Vaticana

14,30 Radiogiornale. 15,15 Trasmissioni estere. **19,30** Orizzonti Cristiani: Notiziario - « **Liturgia e vita: La Liturgia e le liturgie** » di Costantino Oggioni - Situazioni e commenti - Pensiero della sera. **21 Santo Rosario. 21,15** Trasmissioni estere. **22,30** Replica di Orizzonti Cristiani.

selezione dall'estero

AUSTRIA

VIENNA I

19,45 Alcuni dischi. **20,15 Gustav Mahler:** 1º Ciclo: Sinfonia n. 1 in re maggiore; **W. Andress:** « Danio » ouverture op. 79; **E. Komauth:** « Dal tempo della gioventù », suite romantica per orchestra, op. 7 in tre tempi; (Orchestra diretta da Max Schönherr). **22** Notiziario. **22,40** Radiorchestra diretta da Max Schönherr. **K. Tenner:** « Augustiniana ». **23,15** Musica per i lavoratori notturni. **0,05-1** Orchestra del Mozarteum di Salisburgo diretta da Ernst Märzendorfer (solista pianista Galina Kowal). **A. Borodin:** Sinfonia n. 2 in si minore; **S. Rachmaninoff:** Rapsodia su un tema di Paganini per pianoforte e orchestra, op. 43.

FRANCIA

I (PARIGI-INTER)

20 Canzoni interpretate da Mistinguett. **20,50** Festival internazionale folcloristico di Annemasse. **21,25** Concerto di fisarmoniche. **22** Dal Danubio alla Senna. **22,30** Musica varia. **22,50** « Jazz ai Campi Elisi », varietà e jazz. **23,40** Canzoni interpretate da Henri Crolla e Ray Conniff. **24** Musica da ballo.

II (REGIONALE)

19,01 Pranzo in musica. **19,15** Un quarto d'ora con Christiane Perrin, Patrice e Mario. **19,50** Complesso zigano Toki Horvath. **19,37** « Une famille en sécurité », di Jean de Beer e Jacques Reynier. **20,25** Orchestre Jacques Lasry e John Barry. **20,31 Respighi:** a) Danze antiche, frammenti; b) I pini di Roma, poema sinfonico; **Ravel:** Rapsodia spagnola. **21,30** Interpretazioni del pianista Walter Gieseking. **21,40** Giro di Francia della canzone e del varietà.

III (NAZIONALE)

18,30 Musica da balletto. **20,10 Haendel:** « Water-Music », frammenti. **20,54 Clementi:** Sonata in sol maggiore per flauto e pianoforte. **21** Festival di Besançon. Concerto diretto da Charles Münch. Solista: pianista Nicole Henriot-Schweitzer. **Fauré:** Penelope, preludio; **Dutilleux:** Seconda sinfonia; **Prokofieff:** Concerto per pianoforte in sol maggiore; **Debussy:** « La mer ». **23,12** Musica da camera.

MONTECARLO

19,25 La famiglia Duraton. **20,05** « Parata Martini », presentata da Robert Rocca. **20,35** Club dei canzonettisti in vacanza. **20,50** Canti e ritmi del mondo. **21,15** « Lascia o raddoppia », gioco animato da Marcel Fort. **21,40** « Romeo all'Inferno », con Romeo Carles. **22** Vedetta della sera. **22,30** Ballo pubblico di Radio Montecarlo.

GERMANIA

AMBURGO

19,15 Le Olimpiadi di Roma: radiocronaca. **19,45** Concerto di musica brillante diretto da Franz Marszalek. **20,15** « Il soave signor Möms », radiocommedia di Richard Hey. **21,45** Notiziario. **22,10** Musica jazz con Kurt Edelhagen. **22,30 W. A. Mozart:** a) Quintetto in mi bemolle maggiore per 2 violini, 2 viole e violoncello, K. 614; b) Serenata in do minore per 2 oboi, 2 clarinetti, 2 corni e 2 fagotti, K. 388 (Radio-Associazione di strumenti a fiato per la musica da camera e il Quartetto Amadeus). **23,15 Albéniz:** Suite Espagnole, diretta da Georg Haentzschel. **0,10** Vesco D'Orio e il suo complesso. **0,30** Musica leggera. **1,05** Musica fino al mattino da Mühlacker.

MONACO

19,15 Le Olimpiadi di Roma. **20,15** « Dall'ouverture al finale », grande concerto di musica d'operette diretto da Wolfgang Friebe e da Schmidt-Boelcke. **22** Notiziario. **22,10 Carl Czerny:** Sonata in la bemolle maggiore per pianoforte, op. 7 interpretata da Hilde Somer. **22,45** Jazz-Journal. **23,30** Peter Kreuder al pianoforte. **0,05** Melodie varie. **1,05-5,20** Musica da Mühlacker.

MUEHLACKER

19,15 Le Olimpiadi di Roma: radiocronaca. **20** Musica per la sera. **20,30** « La prova » o « l'Amore punito », commedia di Jean Anouilh, tradotta dal francese da Franz Geiger. **22** Notiziario. **22,20** Intermezzo musicale. **23** Concerto da camera. **Johannes Brahms:** Variazioni su un tema di Haydn, op. 56 b (Duo pianistico Karl Heinz Schlüter e Detlef Kraus); **Max Reger:** Trio per flauto, violino e viola, op. 77 a (Thomas Christian David, Roman Schimmer e Hermann Hirschfelder); **Kurt Atterberg:** Concerto per corno e orchestra, op. 28 (Hans Helfried Richter e l'orchestra da camera della Saar diretta da Karl Ristenpart). **0,15-4,55** Musica varia.

SUEDWESTFUNK

19,05 Le Olimpiadi di Roma. **20** Scene dell'opera **Don Carlos** di Giuseppe Verdi dirette da Gabriele Santini. **21,45 Sergei Prokofieff:** Sonata n. 5 op. 38 interpretata dal pianista Robert Cornman. **22** Notiziario. **22,30** Melodie di vari paesi. **23** Sulle ali di bei sogni con Rolf-Hans Müller. **0,10-1** Swing. Serenade.

INGHILTERRA

PROGRAMMA LEGGERO

19,30 « Meet the Huggetts », di Eddie Maguire. 13º episodio: « Larger than Life ». **20** Storie vere della ricerca di spie nemiche in tempo di guerra, ispirate dalle memorie del Colonnello Oreste Pinto: 1ª puntata: « One Must Die », testo di Robert Barr. **20,30** « Blackpool Night », varietà. **21,30** Musica richiesta. **22,40** Musica varia.

ONDE CORTE

6,15 « A Benefit Performance », di W. W. Jacobs. Adattamento radiofonico di Lionel Brown. **7,30** Musica per gli innamorati eseguita dall'orchestra ritmica diretta da John Pearson. **8,45** Complesso « The David Wolsthal Players ». **11** Canti sacri. **11,30** Eddie Falcon, il chitarrista Bert Weedon e il Gruppo ritmico. **12,30** « Viaggio di ritorno », commedia radiofonica di Janet Mc Neill. **13,30** La pianista Edna Konotey-Ahulu e la sua musica preferita. **14,45** Canti e danze. **15,15** Mosaico lirico. **15,45** Concerto di musica melodica diretto da Jack Coles, con la partecipazione del duo pianistico Rosemary Brett Davies-Marie Cooper. **16,30** Storia vera: « Decision at Differdange », di Bob Kesten. **18** Canti sacri. **18,15** Motivi preferiti. **19,50** Concerto diretto da Douglas Guest. Solisti: soprano Heather Harper; contralto Jean Alister; tenore David Galliver; baritono John Carol Case; basso Harvey Allen. **Frank Martin:** « In terra pax ». **20,45** Interpretazioni del pianista Frank Herrox. **21,45** La pianista Edna Kenotey-Ahulu e la sua musica preferita. **23,15** Musica richiesta.

SVIZZERA

BEROMUENSTER

20 Alcuni Ländler svizzeri. **20,15** « Uli il fittaiuolo », radiosintesi. **21,15** Musica con fagotto. **22,15** Notiziario. **22,20-23,15** « La grande nuit du jazz de Paris ».

MONTECENERI

7,20 Almanacco sonoro. **12** Musica varia. **12,40** Orchestra Radiosa diretta da Fernando Paggi. **13,15** Frammenti da opere liriche europee. **13,50** Piano jazz. **16** Tè danzante. **17** « Jazz aux Champs-Elysées », varietà e jazz. **17,30 Wieniawsky:** Concerto per violino e orchestra in re minore op. 22. **18** Musica richiesta. **18,40 Eric Coates:** « London Again Suite » **19** Canti liguri. **19,45** Orchestre melodiche tedesche. **20,30** « Voci nuove », con i dilettanti della canzone. **21,45** Orchestra Ray Martin. **22** Melodie e ritmi. **22,35-23** Sulle rive del Danubio.

SOTTENS

20,30 Concerto sinfonico diretto da Ernest Ansermet. **22,35** « Fame nel mondo e responsabilità degli uomini », testo del prof. René Dumont.

SETTEMBRE

8

GIOVEDÌ

Natività di M. V.

252 **114**

A Milano il sole sorge alle 5,54 e tramonta alle 18,48.

A Roma il sole sorge alle 5,44 e tramonta alle 18,32.

A Palermo il sole sorge alle 5,41 e tramonta alle 18,27.

La temperatura dell'anno scorso: Torino 13-21; Milano 14-23; Roma 13-26; Napoli 14-25; Palermo 19-25; Cagliari 15-25.

Geza Anda

ore 16 secondo programma

Fra i concertisti di pianoforte che hanno conquistato rapidamente fama e popolarità, il trentottenne Geza Anda merita un posto particolare per la continuità e l'impegno con cui ha prestato la sua opera di solista, subito dopo i suoi primi successi. Le scritture ottenute presso i maggiori centri musicali e la partecipazione a numerosi festival gli hanno assicurato una posizione preminente fra i pianisti operanti nell'ultimo decennio ed hanno accelerato notevolmente la sua evoluzione artistica. Un'attività così intensa e costante, difficilmente si riscontra in un giovane pianista appena affacciatosi alla ribalta del concertismo, e merita, oltre ad ogni elogio, viva e profonda ammirazione. Questa è giustificata soprattutto dal vastissimo repertorio che il pianista ha affrontato e superato in pochi anni, dando prova di un eccezionale potere d'assimilazione e di precoce maturità. Chi per anni abbia studiato il pianoforte e sia pervenuto agli studi di perfezionamento, conosce appieno la difficoltà di raggiungere in breve tempo perfezione tecnica e maturità stilistica. Esse richiedono nell'esercizio dello strumento quel controllo continuo e assoluto dei propri mezzi cui il grande talento, da solo, non può sopperire. Questo è avvenuto nel caso di Geza Anda. Intelligenza, cultura, volontà,

Geza Anda

vocazione e memoria musicale, naturale disposizione per la tastiera, si sono assommate in pari grado nel raggiungimento di quell'equilibrio ch'è garanzia di perfezione artistica.
La carriera concertistica di Geza Anda è stata ed è molto intensa. Si può riassumerla brevemente illustrandone le tappe essenziali. Nato a Budapest nel 1921, vi frequentò il Conservatorio e si perfezionò alla scuola superiore di musica diretta da Ernst von Dohnanyi, il noto compositore e pianista magiaro. Vincitore di un « Premio Liszt » organizzato periodicamente dal governo ungherese in concomitanza con la città di Budapest, esordì come solista in un concerto sinfonico diretto dal celebre Willem Mengelberg. Il successo ottenuto gli aprì le porte delle maggiori istituzioni concertistiche. Si recò all'estero invitato a suonarvi con orchestre di prim'ordine sotto la direzione di Furtwaengler, von Karajan, Ansermet, Jochum, Klecki, Klemperer, Ormandy, Schuricht, Galliera e altri illustri direttori. Le sue brillanti prestazioni e i successi sempre più crescenti lo fecero definire « una delle nuove stelle del firmamento pianistico ». E la definizione, per quanto retorica, trova riscontro non certo in un ostentato divismo quanto nel suo giovanile ardore, nella sua affascinante personalità. Primo « Grand Prix du disque » nel 1948 a Parigi, ebbe anche in Svizzera alti riconoscimenti e vi suscitò entusiasmi indescrivibili che culminarono nel trionfale successo conseguito al Festival di Lucerna del 1952.
Oggi, Geza Anda, è noto in tutto il mondo. La sua arte affascina, sicché riesce difficile farne oggetto di critica obiettiva anche se rivela tendenza al virtuosismo. La tecnica evolutissima, la finezza del gusto, la ricchezza del suono, la varietà del timbro, la morbidezza del tocco, l'intelligente ricerca dell'espressione atta a rendere fedelmente l'intimo senso della musica fanno di Geza Anda un pianista completo, uno di quei fenomeni musicali di cui la nostra generazione è ancora fortunatamente provvida.

ni. po.

RADIO giovedì

PROGRAMMA NAZIONALE

6.30 *Bollettino del tempo sui mari italiani*

6.35 Corso di lingua portoghese, a cura di L. Stegagno Picchio e G. Tavani (Lezione 30ª)

7 Segnale orario - **Giornale radio** - Previsioni del tempo - **Almanacco** - * **Musiche del mattino**
Mattutino
giornalino dell'ottimismo
(Motta)

8-9 Segnale orario - **Giornale radio**
Sui giornali di stamane, rassegna della stampa italiana in collaborazione con l'A.N.S.A.
Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico
Il banditore
Informazioni utili
Crescendo
(Palmolive-Colgate)

10.30

RADIO OLIMPIA
Cronache dirette dei Giochi Olimpici
Nel corso del programma:
— *Ginnastica: esercizi liberi femminili*
— *Scherma: sciabola individuale*
— *Sollevamento pesi*
— *Tiro a volo*
— *Interviste e notizie*
Voce guida: **Roberto Bortoluzzi**
Coordinamento: **Carlo Bonciani, Nando Martellini** e **Sergio Zavoli**

12 — **Voci vive**

12.10 **Canzoni di successo**
Cantano Nick Pagano, Rayma, Teddy Reno, Claudio Villa
Deani - Mottier: *Les amants*; Di Palma: *L'ombra nella nebbia*; Bronzi-Cesarini: *Vertigine*; Rivi-Martelli-Innocenzi: *Roma mia* (*Omopiù*)

12.25 * **Album musicale**
Negli intervalli comunicati commerciali

12.55 **1, 2, 3... via** *(Pasta Barilla)*

13 Segnale orario - **Giornale radio** - **Media delle valute** - Previsioni del tempo
Carillon *(Manetti e Roberts)*
Zig-Zag
Lanterne e lucciole
Punti di vista del Cavalier Fantasio *(G. B. Pezziol)*

13.30 LE CANZONI TRADOTTE

14-14.15 **Giornale radio** - Listino Borsa di Milano

14,15-15,05 **Trasmissioni regionali**
14,15 « Gazzettini regionali » per: Emilia-Romagna, Campania, Calabria, Puglia
14,40 « Gazzettino regionale » per la Basilicata

15.55 *Bollettino del tempo sui mari italiani*

16 — Programma per i ragazzi
« Lassù sulle montagne »
Radiocomposizione di Mario Vani
Seconda parte
Allestimento di Ugo Amodeo

16.30

RADIO OLIMPIA
Cronache dirette dei Giochi Olimpici
Nel corso del programma:
— *Atletica leggera: salto in alto femminile, lancio del giavellotto maschile, staffetta 4 × 400 maschile, staffetta 4 × 100 maschile, staffetta 4 × 100 femminile e m. 10 mila (finali)*
— *Scherma: sciabola individuale (finali)*
— *Interviste e notizie*

19 — **Brasil, Brasileiro**
a cura di Jan Sarno
VI - *Un rione carioca verso il 1900*

19.15 **Romanze di Denza**

19.30 **Aspetti del jazz moderno**
a cura di Giancarlo Testoni

20 — * **Tanghi e valzer celebri**
Negli intervalli comunicati commerciali
Una canzone al giorno
(Antonetto)

20,30 Segnale orario - **Giornale radio** - **Radiosport**

21 — **LA SERVA PADRONA**
Intermezzo in due parti di Giannarantonio Federico
Musica di GIOVANNI BATTISTA PERGOLESI
Uberto — *Nicola Rossi Lemeni*
Serpina — *Rosanna Carteri*
Direttore **Carlo Maria Giulini**
Clavicembalista: Elio Cantamessa
Orchestra del Teatro alla Scala di Milano
(Edizione fonografica Columbia)
Nell'intervallo: *Posta aerea*

22 — **CIAK**
Vita del cinema ripresa via radio da Lello Bersani
Edizione speciale da Venezia in occasione della XXI Mostra internazionale d'arte cinematografica

22.30

RADIO OLIMPIA
Cronache dirette dei Giochi Olimpici
Nel corso del programma:
— *Pallacanestro: finali*

22.45 ***Ribalta internazionale**

23.45

RADIO OLIMPIA
— *Risultati*

24 — Segnale orario - **Ultime notizie** - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico - I programmi di domani - Buonanotte

SECONDO PROGRAMMA

9 Notizie del mattino
05' Diario
10' Vecchi motivi per un nuovo giorno *(Aiax)*
20' La voce di oggi: Caterina Valente
30' Napoletanamente *(Agipgas)*
40' Consigli di stagione, di Hans Grieco
50' A tempo di samba *(Invernizzi)*

10 — **CANZONISSIME DELL'ALTRO IERI**
con Wilma De Angelis e Nicola Arigliano
Orchestra diretta da **Angelo Giacomazzi**
— *Gazzettino dell'appetito* *(Omopiù)*

11-12 * **MUSICA PER VOI CHE LAVORATE**

12,20-13 **Trasmissioni regionali**
12,20 « Gazzettini regionali » per: Umbria, Marche, Campania e per alcune zone del Piemonte e della Lombardia
12,30 « Gazzettini regionali » per: Veneto e Liguria
12,40 « Gazzettini regionali » per: Piemonte, Lombardia, Toscana, Lazio, Abruzzo e Molise, Calabria

13 **Il Signore delle 13 presenta:**
Tutto finisce in ballo
20' La collana delle sette perle *(Lesso Galbani)*
25' Fonolampo: storia dei personaggi della canzone *(Palmolive-Colgate)*

13.30 Segnale orario - **Primo giornale**
40' Scatola a sorpresa *(Simmenthal)*
45' Stella polare, quadrante della moda *(Macchine da cucire Singer)*
50' Il discobolo *(Arrigoni Trieste)*
55' Paesi, uomini, umori e segreti del giorno

14 — **Da Hollywood a Cinecittà**
Musiche da film
Negli intervalli comunicati commerciali

14.30 Segnale orario - **Secondo giornale**
40' Voci di ieri, di oggi, di sempre *(Agipgas)*
45' * **Parata d'orchestre**
Kurt Edelhagen, Stanley Black, Len Mercer

15.30 Segnale orario - **Terzo giornale** - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico

15.40 * **Appuntamento con Hengel Gualdi**

16 — **Mani magiche**
Pianista Geza Anda
Liszt: a) *Mephisto walzer*; b) *Studio da concerto N. 3*; c) *La campanella*

16.20 **Cafè chantant**

16.40 * **Quando gli attori cantano**

17 — **ONDA MEDIA EUROPA**
Istantanee radiofoniche di Paola Angelilli e Lilli Cavassa

17.30 **CONCERTO DI MUSICA OPERISTICA**
diretto da PIETRO ARGENTO
con la partecipazione del soprano **Angelica Tuccari** e del baritono **Nestore Catalani**
Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana
(Ripresa dal Programma Nazionale)

18.30 **Giornale del pomeriggio**
* BALLATE CON NOI

19.25 * **Altalena musicale**
Negli intervalli comunicati commerciali
Una risposta al giorno
(A. Gazzoni & C.)

20 Segnale orario - **Radiosera**

20.20 **Zig-Zag**

20.30 *Palcoscenico del Secondo Programma*
QUI DORMI' GIORGIO WASHINGTON
Commedia in tre atti di **George Kaufman** e **Moss Hart**
Traduzione e adattamento di Paola Ferroni
Compagnia di prosa di Firenze della Radiotelevisione Italiana con Lina Volonghi, Franco Volpi e Alberto Lionello
Newton Fuller — *Franco Volpi*
Annabelle, sua moglie — *Lina Volonghi*
Madge, loro figlia — *Marika Spada*
Steve Waldridge, fidanzato di Madge — *Alberto Lionello*
Il fattore Kimber — *Giorgio Piamonti*
Lo zio Stanley — *Fernando Farese*
Raymond, ragazzo pestilenziale — *Edoardo Betti*
Katie — *Wanda Pasquini*
Esther — *Giuliana Corbellini*
La signora Douglas — *Dori Cei*
Il signor Prescott — *Franco Luzzi*
Clayton Evans — *Corrado Gaipa*
Rena, sua moglie — *Renata Negri*
Legget — *Corrado De Cristofaro*
Tommy — *Franco Sabani*
Sue — *Mariella Finucci*
Regìa di **Umberto Benedetto**
(Registrazione)
(vedi articolo illustrativo a pag. 4)
Al termine: **Radionotte**

22.25 **Vecchia America**

22.45-23 **Ultimo quarto**
Notizie di fine giornata

RETE TRE

8-8.50 **BENVENUTO IN ITALIA**
Bienvenu en Italie, Willkommen in Italien, Welcome to Italy
Quotidiano dedicato ai turisti stranieri a cura di Gastone Mannozzi e Riccardo Morbelli
(Trasmesso anche ad Onda Media)
— (in francese) **Giornale radio**

da Parigi
Notiziario e programma vario
15' (in tedesco) **Giornale radio da Amburgo-Colonia**
Notiziario e programma vario
30' (in inglese) **Giornale radio da Londra**
Notiziario e programma vario

10 La sonata a due
Debussy: *Sonata per violoncello e pianoforte:* Prologue - Sérénade et Finale (Duo Mainardi-Zecchi); Castelnuovo Tedesco: *Toccata* (Jean Join, *violoncello;* Mario Caporaloni, *pianoforte*)

10,30 Il concerto grosso
Geminiani (rev. Mortari): *Concerto grosso n. 9 (dalla Sonata op. 5 n. 9 di Corelli)* (Orchestra Sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana diretta da Arturo Basile); Marcello: *Concerto grosso in fa maggiore op. 1 n. 4,* per archi *e cembalo* (Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana diretta da Antonio Pedrotti); Corelli (rev. Toni): *Concerto grosso in fa maggiore op. 6 n. 9* (Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana, diretta da Nino Sanzogno)

11 — Concertisti italiani
Mozart: *Concerto in sol maggiore K. 313,* per flauto e orchestra: a) Allegro maestoso, b) Adagio non troppo, c) Rondò (Tempo di minuetto) (*Solista* Gastone Tassinari - Orchestra « Camerata Academica des Salzburger Mozarteums » diretta da Bernhard Paumgartner); Schumann: *Quintetto in mi bemolle maggiore op. 44:* a) Allegro brillante, b) In modo di una marcia (Un poco largamente), c) Scherzo (molto vivace), d) Allegro ma non troppo (Quintetto Chigiano: Riccardo Brengola e Mario Benvenuti, *violini;* Giovanni Leone *viola;* Lino Filippini, *violoncello;* Sergio Lorenzi, *pianoforte*); Bach: *Concerto in fa maggiore,* per oboe e orchestra: a) Allegro, b) Larghetto, c) Tempo di minuetto (*Solista,* Mario Loschi - Orchestra dell'Angelicum di Milano, diretta da Umberto Cattini); Clementi: *Sonata in re maggiore,* per pianoforte con accompagnamento di violino e violoncello: a) Allegro di molto, b) Allegretto, c) Finale (vivace assai) (Trio di Bolzano; Nunzio Montanari, *pianoforte;* Giannino Carpi, *violino;* Sante Amadori, *violoncello*)

12,30 Fantasie e capricci
Mozart: *Fantasia in do minore* (*Pianista* Gino Gorini); Brahms: *Capriccio in fa diesis minore op. 76* (*Pianista* George Solchany)

12,45 Dal clavicembalo al pianoforte
Frescobaldi: *Toccata 1ª (dal 2o Libro)* (*Clavicembalista* Flavio Benedetti Michelangeli); Mozart: *Sonata in sol maggiore K. 283* (*Pianista* Tito Aprea)

13 — Antologia
Da « La giovinezza » di Francesco De Sanctis: « Avventura sentimentale »

13,15-13,25 Trasmissioni regionali
13,15 « Listini di Borsa »

13,25 Aria di casa nostra
Canti e danze del popolo italiano

13,30 * Musiche di Schumann e Barber
(Replica del « Concerto di ogni sera » di mercoledì 7 settembre - Terzo Programma)

14,30 * Musiche di scena
R. Strauss: *Il Borghese gentiluomo: Suite op. 60* (Orchestra Filarmonica di Vienna diretta da Clemens Krauss); Sibelius: *Valse Triste op. 44* (Hollywood Bowl Symphony Orchestra diretta da Felix Slatkin)

15,15-16,30 CONCERTO SINFONICO
diretto da RICCARDO BRENGOLA
con la partecipazione del violinista **Sirio Piovesan**
Mozart (cadenze di Sirio Piovesan): *Concerto in sol maggiore K. 216,* per violino e orchestra: a) Allegro, b) Adagio, c) Rondò (allegro); Boccherini: *Quintetto in do maggiore,* per orchestra d'archi: a) Andante con moto, b) Minuetto, c) Grave, d) Rondò (allegro con moto); Petrassi: *Ritratto di Don Chisciotte - suite;* Bartok: *Danze popolari rumene*
Orchestra da Camera « Alessandro Scarlatti » di Napoli della Radiotelevisione Italiana

TERZO PROGRAMMA

17 — * Il Quartetto per archi
Ventiseiesima trasmissione
Ludwig van Beethoven
Quartetto in do maggiore op. 59 n. 3 « 3° Rasoumowsky »
Introduzione (Andante con moto), Allegro vivace - Andante con moto, quasi allegretto - Minuetto grazioso - Allegro molto (Fuga)
Esecuzione del « Quartetto di Budapest »
Joseph Roisman, Jac Gorodetzky, *violini;* Boris Kroyt, *viola;* Mischa Schneider, *violoncello*
Ernest Bloch
Quartetto n. 3
Allegro deciso - Adagio non troppo - Allegro molto - Allegro
Esecuzione del « Quartetto Griller »
Sidney Griller, Jack O'Brien, *violini;* Philip Burton, *viola;* Colin Hampton, *violoncello*

18 — Karlheinz Stockhausen
Kontakte per suoni elettronici e quattro strumenti
Gruppo Strumentale dell'Orchestra da camera di Zurigo, diretta da Mauricio Kagel
(Registrazione effettuata dal « Westdeutscher Rundfunk » al Festival Internazionale di Musica Moderna di Colonia)
Otar Taktakiscivili
Mtsyri (Il cavaliere solitario) poema sinfonico
Orchestra Sinfonica dell'Unione Sovietica, diretta dall'Autore
(Registrazione Centro Radio di Mosca)

19 — La Rassegna
Cultura tedesca
a cura di Marianello Marianelli

19,30 Il trapianto degli organi
a cura di Giuseppe Grassi
I - *Introduzione e Trapianti cutanei*

19,45 L'indicatore economico

20 — * Concerto di ogni sera
A. Glazunov (1865 - 1936): *Sinfonia n. 5 in si bemolle maggiore op. 55*
Moderato maestoso - Scherzo (Moderato) - Andante - Allegro maestoso
Orchestra Filarmonica Czeca, diretta da Konstantin Ivanov
B. Bartók (1881-1945): *Concerto n. 2 per pianoforte e orchestra*
Allegro - Adagio, Presto, Adagio - Allegro molto
Solista Andor Foldes
Orchestra dei Concerti « Lamoureux », diretta da Eugene Bigot

21 — Il Giornale del Terzo
Note e corrispondenze sui fatti del giorno - Rivista delle riviste

21,30 La bocca del leone
Programma a cura di Tilde Turri
Vita pubblica e segreta del Consiglio dei Dieci nei documenti e nella tradizione
Compagnia di Prosa di Roma della Radiotelevisione Italiana
Regia di Raoul Vio

22,30 La musica per violino dalle origini a G. B. Viotti
a cura di Marc Pincherle
VIII. *Il Concerto grosso in Italia*
Arcangelo Corelli
Concerto grosso in fa maggiore op. 6 n. 2
Vivace, Allegro, Adagio - Largo andante - Allegro (Fuga) - Grave, Andante largo - Allegro
Orchestra « Società A. Corelli »
Antonio Vivaldi
Dal *Concerto in re maggiore op. 3 n. 1*
Allegro
Dal *Concerto in si minore op. 3 n. 10*
Largo
Complesso « I Virtuosi di Roma », diretto da Renato Fasano
Dal *Concerto in mi minore* per archi
Allegro moderato
Orchestra Sinfonica di Parigi, diretta da Charles Bruck

23 — Libri ricevuti

23,15 Piccola antologia poetica
Poesia inglese del dopoguerra
John Holloway

23,30 * Congedo
Felix Mendelssohn
Otto romanze senza parole per pianoforte
In mi maggiore op. 19 n. 1 - In sol minore op. 19 n. 6 - In fa diesis minore op. 30 n. 6 - In la maggiore op. 38 n. 4 - In la bemolle maggiore op. 38 n. 6 - In mi bemolle maggiore op. 53 n. 2 - In sol minore op. 53 n. 3 - In fa maggiore op. 53 n. 4
Pianista Walter Gieseking

NB. - Le trasmissioni contrassegnate con un circoletto (°) sono repliche di altre effettuate con orario diverso nella stessa settimana o in quella precedente.

Tutti i programmi radiofonici preceduti da un asterisco (*) sono effettuati in edizioni fonografiche.

Filodiffusione

Sulle reti di Roma, Torino, Milano, Napoli

Indicazioni di alcuni programmi (in parentesi l'orario delle repliche).

CANALE IV - Dalle 8 alle 12 (12-16) e dalle 16 alle 20 (20-24): Programmazioni di musica sinfonica, da camera e opere liriche. Tra cui:

Roma: 8 (12) in « Preludi e fughe »: *Fantasia cromatica e fuga,* di Bach; *Tre fughette,* di Haendel; *Adagio e fuga in do minore K 546,* di Mozart; *Preludi e fughe,* di Bach; *Preludio e fuga dalla suite in fa minore,* di Haendel; *Fuga in si minore da un tema di Albinoni,* di Bach - 9 (13) Concerti per soli e orchestra - 11 (15) Musiche di Roussel - 16 (20) « Un'ora con Dvorak » - 17 (21) Concerto sinfonico di musiche moderne, direttori P. Hindemith ed E. Ormandy: musiche di Hindemith e Prokofiev - 19 (23) Trii, quartetti e quintetti con pianoforte.

Torino: 8 (12) in « Invenzioni e fughe »: *Preludio e fuga, dalla suite in do minore per flauto e basso continuo,* di Bach; *Preludio e fuga in sol minore,* di Buxtehude; *Sei invenzioni a 3 voci,* di Bach; *Fantasie e fuga sul nome di Bach,* di Reger; *Toccata e fuga in re minore* di Bach - 9 (13) Concerti per solo e orchestra - 10 (14) Musiche di Hartmann - 16 (20) Un'ora con Anton Dvorak - 17 (21) Concerto sinfonico di musiche moderne - Direttore C. Bruck: musiche di Enesco, Jolivet, Boulez, Messiaen - 19 (23) Trii, quartetti, quintetti con pianoforte.

Milano: 8 (12) in « Invenzioni e fughe »: *Preludio e fuga in fa minore,* e *Preludio e fuga in do diesis minore,* di Bach; *Preludio e fuga in sol minore,* di Buxtehude; *Fuga dalla Sonata n. 4 per violoncello e pianoforte,* di Hindemith; *Preludio e fuga in re minore n. 24,* di Shostakovitch - 9 (13) Concerti per solo e orchestra - 16 (20) « Un'ora con Bela Bartok » - 17 (21) Concerto di musiche moderne - direttori M. Rossi e I. Strawinsky

Napoli: 8 (12) in « Invenzioni e fughe »: *Preludio e fuga in re maggiore per organo* di Bach; *Fuga in sol minore K. 401* di Mozart; *Passacaglia e fuga in do minore* di Bach; *Preludio e fuga in la minore* di Buxtehude; *Invenzioni a due voci* di Bach; *Fuga dalla Sonata in do maggiore per violino e pianoforte (1939)* di Hindemith - 9 (13) in « Concerti per soli e orchestra »: musiche di Brahms, Dallapiccola, Shostakovitch - 16 (20) « Un'ora con Haendel » - 17 (21) Concerto di musiche moderne, direttori F. Renier e E. Ansermet: musiche di Bartok, Bloch e Strawinsky.

CANALE V - Dalle 7 all'1 di notte: Musica leggera.

Per i programmi completi richiedere l'apposito opuscolo.

TV giovedì 8 settembre

11-12,40 Per la sola zona di Bari in occasione della
XXIV Fiera del Levante
PROGRAMMA CINEMATOGRAFICO

14,55 **EUROVISIONE - INTERVISIONE**
Collegamento tra le reti televisive europee
ITALIA: *Roma*
Giochi della XVII Olimpiade

14,55 **Notiziario filmato**
15,00 **Atletica leggera**
16,45 **Ginnastica**
17,15 **Atletica leggera**
18,30 **Scherma**
19,00 **Interviste**

19,15 **IL CASO FOSTER**
Film - Regìa di William Castle
Prod.: Columbia
Int.: Warner Baxter, Mona Barrie

RIBALTA ACCESA

20,30 **TIC-TAC**
(Calze Si-Si - Radio Allocchio Bacchini - Olà - Gancia)
SEGNALE ORARIO
TELEGIORNALE
Edizione della sera

20,50 **CAROSELLO**
(1) Linetti Profumi - (2) Acqua Sangemini - (3) Prodotti Squibb - (4) Vecchia Romagna Buton - (5) Permaflex
I cortometraggi sono stati realizzati da: 1) Paneuropa - 2) General Film - 3) Cinetelevisione - 4) Cinetelevisione - 5) Titanus-Adriatica

21,05 **Selezione dall'operetta**
LA VEDOVA ALLEGRA
di Victor Leon e Leo Stein
Musica di Franz Lehar
Adattamento televisivo di Vito Molinari
Personaggi ed interpreti:
Anna Glavari — *Graziella Sciutti*
Il conte Danilo Danilowitch — *Alvinio Misciano*
Niegus, cancelliere d'ambasciata — *Tonino Micheluzzi*
Camillo de Rossillon — *Renato Cioni*
Il barone Mirko Zeta — *Nuto Navarrini*
Valencienne, sua moglie — *Romana Righetti*
Kromoff — *Ermanno Roveri*
Olga, sua moglie — *Elena De Merick*
Bogdanovitch — *Aldo Pierantoni*
Silviana, sua moglie — *Annalisa Azim*
Pritschitsch — *Renato Tovagliari*
Raoul de Saint Brioche — *Walter Brunelli*
Il visconte Cascada — *Leo Gavero*
Il maître d'hôtel — *Renato Romigioli*
Primi ballerini: Elen Sedlak e Paolo Gozlino
Coreografie di Gisa Geert
Scene di Ludovico Muratori
Costumi di Maurizio Monteverde
Orchestra diretta da Cesare Gallino
Regìa di Vito Molinari

22,30 **EUROVISIONE - INTERVISIONE**
Collegamento tra le reti televisive europee
ITALIA: *Roma*
Giochi della XVII Olimpiade

22,30 **Notiziario filmato**
22,40 **Ginnastica**
23,00 **Pallacanestro**

Al termine:
TELEGIORNALE
Edizione della notte

La vedova allegra

(segue da pag. 8)

quolina pacchiana dei turisti forestieri, quelli che nella rigorosa topografia del celebre ristorante venivano relegati nella «grande salle du fond» e serviti alla curiosità pubblica, insieme alle «grisettes» Dodò, Lolò, Jou Jou, Margot di cui parla il conte Danilo Danilowitch, come «piatti del giorno».

Non a torto lo scrittore satirico Karl Kraus ravvisava nella *Vedova allegra* la decadenza di una società povera ormai di allegria e priva di un vero senso dell'humour. Ma chi ha mai ascoltato le parole delle canzoni e delle operette? Karl Kraus si taccia e ci permetta di ascoltare la musica di Franz Lehar, questo mago del valzer e del tango. Se la *Vedova* (Die lustige Witwe) è ancora quella che è a distanza di 55 anni dalla sua prima al Teatro di Vienna, non lo si deve al pasticcio delle sue situazioni o ai testi dei *couplets*, ma a quella squisita vena melodica che mescolando una nota decadentista all'umorismo schietto e aggressivo delle «Offenbachiades» conquistò al figlio del capo-banda dell'esercito austroungarico il favore del pubblico medio internazionale.

Dire quante repliche della *Vedova allegra* siano state date nel mondo fino ad oggi sarebbe addentrarsi in un calcolo difficilissimo; soltanto nel 1910 se ne contavano già 8 mila. L'operetta di Lehar entrò persino nei grandi teatri lirici tedeschi e austriaci votati alla più severa delle selezioni; il cinema se ne impadronì con una rapidità tale che la prima interpretazione del personaggio di Anna Glavari — oggi, nella edizione televisiva affidata a quella deliziosa cantante che è Graziella Sciutti — fu della piccola e bionda Mae Murray, in una edizione allestita da Eric Stroheim. I cultori di cinema non ignorano che Mae Murray fu la prima attrice cinematografica in senso assoluto, avendo interpretato, insieme a Broncho Bill, nel 1903, il lungometraggio: *The great train robbery* (*L'assalto al treno*).

Alvinio Misciano (*il conte Danilo Danilowitch*)

Da allora vedove allegre a non finire: una delle ultime è stata Jeanette Mc Donald. Citare Elizabeth Firth, G. Graves, R. Evett come interpreti di una famosa edizione della *Vedova allegra* al Daly's Theatre di Londra sarebbe evocare nuove teorie di fantasmi: meglio invece accennare brevemente alla tenue storiella che fa da pretesto alle stupende musiche, per quanto conosciutissima.

A Parigi, giunge all'ambasciatore del Pontevedro, immaginario paese dal trasparente anagramma, un messaggio cifrato nel quale si dice che le casse dello stato sono completamente vuote. Unico sistema per rimediare alla catastrofe è far in modo che la ricchissima vedova Anna Glavari sposi un pontevedrino, in modo che i milioni restino in patria. Sacrificato di turno, ma non troppo, dato che la vedova oltre ad esser ricca è anche bellissima, è il conte Danilo Danilowitch il quale par non abbia occhi che per le «grisettes» di Chez Maxim's. Il cancelliere Niegus dovrà indurre il giovane scapestrato a sacrificarsi per amor di patria ed impedire la marcia d'avvicinamento da parte di tenacissimi calabroni. La missione «patriottica» avrà infine il suo coronamento felice, ma nel frattempo quanti tradimenti, quanti «qui pro quo», quanti ventagli smarriti, scambi di persona e tutto l'armamentario pochadistico che a tali vicende si accompagna!

«E' scabroso le donne studiar», come sapete e qui di donne ce n'è una quantità. Nell'edizione televisiva curata da Vito Molinari (che è anche autore della riduzione), oltre alla già citata Graziella Sciutti, ci sono Romana Righetti, Elena De Merick, Annalisa Azim. Gli uomini (goderecci anzichenò) sono Nuto Navarrini, Tonino Micheluzzi, Alvinio Misciano, Ermanno Roveri, Aldo Pierantoni, Renato Tovagliari, Walter Brunelli, Leo Gavero e Renato Romigioli. Primi ballerini, Elen Sedlak e Paolo Gozlino. L'orchestra è diretta da Cesare Gallino.

f. r.

Renato Cioni (*Camillo de Rossillon*)

giovedì 8 settembre

notturno dall'Italia

Dalle ore 23,05 alle 6,30: Programmi musicali e notiziari trasmessi da Roma 2 su kc/s. 845 pari a m. 355 e da Caltanissetta O.C. su kc/s. 9515 pari a m. 31,53

23,05 Musica per tutti - 24 Canzoni di notte - 0,36 Un'orchestra e uno strumento - 1,06 Album del jazz - 1,36 Lo scrigno dei ricordi - 2,06 Pagine scelte - 2,36 Canzoni d'ogni paese - 3,06 Istantanee sonore - 3,36 Palcoscenico lirico - 4,06 Le nostre orchestre di musica leggera 4,36 Note in allegria - 5,06 Motivi da film e riviste - 5,36 Canzoni per le strade - 6,06 Arcobaleno musicale.

N.B.: Tra un programma e l'altro brevi notiziari.

Locali

SARDEGNA

12,25 Musica leggera - Notiziario della Sardegna (Cagliari 1 - Nuoro 2 - Sassari 2 e stazioni MF II).

14,15 Gazzettino sardo - Musica leggera (Cagliari 1 - Nuoro 1 - Sassari 1 e stazioni MF I).

20 Album musicale - Gazzettino sardo (Cagliari 1 - Nuoro 1 - Sassari 1 e stazioni MF I).

SICILIA

7,30 Gazzettino della Sicilia (Caltanissetta 1 - Caltanissetta 2 - Catania 2 - Messina 2 - Palermo 2 e stazioni MF II).

14,15 Gazzettino della Sicilia (Caltanissetta 1 - Catania 1 - Palermo 1 - Reggio Calabria 1 e stazioni MF I).

20 Gazzettino della Sicilia (Caltanissetta 1 e stazioni MF I).

23 Gazzettino della Sicilia (Caltanissetta 2 - Catania 2 - Messina 2 - Palermo 2 e stazioni MF II).

TRENTINO-ALTO ADIGE

7,30-8 Der Tagesspiegel - Frühnachrichten (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 e stazioni MF III dell'Alto Adige).

12,30 Mittagsnachrichten (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 e stazioni MF III dell'Alto Adige).

12,45-13 Gazzettino delle Dolomiti (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 - Trento 3 e stazioni MF III).

14,15 Gazzettino delle Dolomiti. 14,30 **Trasmission per i Ladins de Gherdeina** (Bolzano 1 - Trento 1 e stazioni MF I).

14,45-14,55 Nachrichten am Nachmittag (Bolzano 1 e stazioni MF I dell'Alto Adige).

18,30 Programma altoatesino in lingua tedesca - Englisch von Anfang an. Ein Lehrgang der BBC-London 63 Stunde (Bandaufnahme der BBC-London) 18,45 Es singt Jimmy Makulis - 19 Die Kinderecke. « Der Gestiefelte Kater », Märchenhörspiel von F. W. Brand. Regie: F. W. Lieske - 19,30 Volkstümliche Weisen (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 e stazioni MF III dell'Alto Adige).

19,45 Gazzettino delle Dolomiti (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 - Trento 3 e stazioni MF III).

20-21,30 Programma altoatesino in lingua tedesca - Das Zeitzeichen - Abendnachrichten - 20,15 Musikalische Stunde. Joseph Haydn: Sinfonie n. 101 in D-dur (Die Uhr). Rias: Sinfonie - Orchester Berlin, Dir.: Ferenc Fricsay - 20,45 Die Sängerknaben vom Wienerwald - 21,05 Wirtschaftsfunk - 21,20 Einige Rhythmen (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 e stazioni MF III dell'Alto Adige).

23-23,05 Spätnachrichten (Bolzano 2 - Bressanone 2 - Brunico 2 - Merano 2 e stazioni MF II dell'Alto Adige).

FRIULI-VENEZIA GIULIA

7,30-7,45 Gazzettino giuliano (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

12,10-12,25 Terza pagina, cronache delle arti, lettere e spettacolo a cura della redazione del Giornale Radio. Trasmissione dedicata alle province di Udine e di Gorizia (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

12,40-13 Gazzettino giuliano - « Il fatto della settimana » a cura di Gianfranco D'Aronco (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

13 L'ora della Venezia Giulia - Trasmissione musicale e giornalistica dedicata agli italiani di oltre frontiera - Almanacco giuliano - **Mismas,** settimanale di varietà giuliano - 13,14 **Girandola musicale:** Muller: Gitarren mambo; Granata: Marina; Autori vari: Fantasia di motivi; Birga-Testa: Tu sei qui; Oliviero: Tre rose rosse - 13,30 Giornale radio - Notiziario giuliano - Ciò che accade in zona B (Venezia 3).

13,15-13,25 Listino borsa di Trieste - Notizie finanziarie (Stazioni MF III).

14,15 « Come un juke-box » - I dischi dei nostri ragazzi - Trasmissione a cura di Aldo Borgna (Trieste 1 e stazioni MF I).

14,55 « Storia e leggenda fra piazze e vie di Trieste » di Silvio Rutteri (Trieste 1 e stazioni MF I).

15,05 Complesso Tipico Friulano - Bruno Degano, fisarmonica; Plinio De Anna, violino; Arturo D'Aniello, clarinetto; Antonio Ortiga, contrabbasso (Trieste 1 e stazioni MF I).

15,15-15,55 Cinquant'anni d'interpretazioni chopiniane a Trieste - 9ª trasmissione a cura di Piero Rattalino (Trieste 1 e stazioni MF I).

20-20,15 Gazzettino giuliano - « Il porto » cronache commerciali e portuali a cura di Italo Orto (Trieste 1 e stazioni MF I).

In lingua slovena (Trieste A)

7 Calendario - 7,15 Segnale orario - Giornale radio, bollettino meteorologico - Lettura programmi - 7,30 * Musica del mattino - Nell'intervallo (ore 8) Calendario - 8,15-8,30 Segnale orario - Giornale radio, bollettino meteorologico.

11,30 Lettura programmi - Senza impegno, a cura di M. Javornik - 12 * Per ciascuno qualcosa - 12,45 Nel mondo della cultura - 12,55 Complesso Carlo Pacchiori - 13,15 Segnale orario - Giornale radio, comunicati, bollettino meteorologico - 13,30 * Parata di orchestre - 14,15 Segnale orario - Giornale radio, bollettino meteorologico - 14,30-14,45 Rassegna della stampa - Lettura programmi serali.

17,15 Giornale radio - Lettura programmi serali - 17,20 * Canzoni e ballabili - 18 « Il giacinto blu, peste delle acque », conversazione di Josip Nabergoj - 18,10 Caleidoscopio: Poot: Ouverture joyeuse - Gershwin: Preludio n. 2 - Mambi di Perez Prado - Motivi di Webster e Fain - Canti spirituali negri - Le fisarmoniche di Allan Eriksson - 19 Europa-stop! » Appunti di vita vagabonda delle giovani generazioni, a cura di Carlo Stocca - 19,20 * Varietà musicale - 19,45 XVII Olimpiade - Servizio speciale da Roma - Lettura programmi serali - 20,15 Segnale orario - Giornale radio, comunicati, bollettino meteorologico - 20,30 * Ribalta internazionale - 21 L'anniversario della settimana: Boris Mihalič: « 90 anni dalla battaglia di Sedan » - 21,15 Omaggio a Luigi Cherubini: Requiem in do minore nell'esecuzione del Coro del Teatro « Giuseppe Verdi » di Trieste e dell'Orchestra Filarmonica Triestina diretta da Luigi Toffolo - 22 Letteratura contemporanea: « Anton Ingolič: « Nebo nad domačijo », recensione di Vinko Beličič - 22,15 * Melodie per la sera - 22,40 Cantano Majda Gabor e Majda Sepé con l'orchestra Franco Russo - 23 * Al pianoforte Luciano Sangiorgi - 23,15 Segnale orario - Giornale radio, bollettino meteorologico - Lettura programmi di domani - 23,30-24 * Club notturno.

Radio Vaticana

14,30 Radiogiornale. 15,15 Trasmissioni estere. **17** Concerto del Giovedì: Serie Giovani Concertisti: **Musiche di Bela Bartok col pianista Paolo Pancino. 19,33 Orizzonti Cristiani:** Notiziario - « **Divagazioni sull'arte** » di Corrado Corazza. « **Lettere d'Oltrecortina** » - Pensiero della sera. **21 Santo Rosario. 21,15** Trasmissioni estere. **22,30** Replica di Orizzonti Cristiani.

selezione dall'estero

AUSTRIA

VIENNA I

19,45 Alcuni dischi. **22** Notiziario. **22,25** Un po' di cabaret di Gerda Klimek e Karl Panzenbeck. **23,15** Musica per i lavoratori notturni. **0,05-0,55** La grande radiorchestra di Vienna. **W. A. Mozart:** Concerto in re minore per pianoforte e orchestra, K. 466 diretto da Miltiades Caridis (solista Paul Badura-Skoda); **F. Mendelssohn:** Sinfonia n. 1 in do minore, op. 11, diretta da Karl Etti.

FRANCIA

I (PARIGI-INTER)

20 Concerti parigini. **21,50** La Voce dell'America: Musica per la radio. **22,50** Jazz. **23,20** Concerto del pianista Léon Kartun. **Chopin:** a) Notturni n. 7 e n. 8; b) Improvvisi n. 1 e n. 4; c) Prima ballata; d) Seconda sonata; e) Sesta polacca; f) Terzo scherzo. **24** Musica da ballo.

II (REGIONALE)

19,13 Orchestra Russ Garcia. **19,30** Festival di musica leggera. **20,25** Orchestra Ray Martin. **20,41** « La provincia e il mio cuore ». Stasera: « Mesnil-le Roy », con René Lefèvre. **21,41** Musica da ballo.

III (NAZIONALE)

19 Festival di Edimburgo: **I Puritani,** opera in tre atti di Vincenzo Bellini, diretta da Vittorio Gui. **22** Dischi.

MONTECARLO

19,25 La famiglia Duraton. **20,04** « Monsieur Dupont du monde entier », di Gérard Sire. **20,30** Le scoperte di Nanette. **20,45** Musica leggera. **21** « Baby Hamilton », di M. Bradel e A. Hart. Adattamento radiofonico di André Sallée. **22,30** Ballo pubblico di Radio Montecarlo.

GERMANIA

AMBURGO

19,15 Le Olimpiadi di Roma: radiocronaca. **19,40** Concerto della Radiorchestra sinfonica di Colonia con i solisti: Kurt Bauer, Heidi Bung e il Duo pianistico Robert Fizdale e Arthur Gold. **Camille Saint-Saëns:** « Il Carnevale degli animali »; **Claude Debussy:** « Prélude à l'après-midi d'un faune »; **Albert Roussel:** Sinfonia n. 3 in sol minore; **Francis Poulenc:** Concerto in re minore per 2 pianoforti e orchestra. **21,45** Notiziario. **22,10** Intermezzo musicale. **0,10** Musica da ballo. **1,05** Musica fino al mattino da Monaco.

MONACO

19,15 Le Olimpiadi di Roma. **20** Concerto in memoria di **Richard Strauss** diretto da Karl Böhm col solista pianista Jacob Gimpel. a) Don Giovanni op. 20, b) Burlesca in re minore per pianoforte e orchestra, c) Sinfonia domestica, op. 53. **22** Notiziario. **22,25** Belle melodie e ritmi. **0,05** Musica leggera. **1,05-5,20** Musica varia.

MUEHLACKER

19 Dal Festival di Edimburgo: **I Puritani,** opera in 3 atti di Vincenzo Bellini, diretta da Vittorio Gui. **22,05** Notiziario. **22,25 Robert Schumann:** Lieder per baritono, interpretati da Bruno Müller; al pianoforte: Hubert Giesen. **23-24** Musica da jazz.

SUEDWESTFUNK

19,15 Le Olimpiadi di Roma. **20** Melodie d'operette dirette da Emmerich Smola. **21** Programma cabarettistico, a cura di Guy Walter. **22** Notiziario. **22,45** Radiorchestra diretta da Hans Rosbaud con la partecipazione della violinista Edith Peinemann. **Bedrich Smetana:** La Moldava, poema sinfonico dal ciclo « Il mio paese »; **Béla Bartók:** Concerto per violino e orchestra. **0,10-5,45** Musica da Monaco.

INGHILTERRA

PROGRAMMA LEGGERO

19,30 Indovinelli. **20** Spiagge canore. **20,30** « Smokey Mountain Jamboree ». **21** Dischi. **21,30** Serenata con Semprini al pianoforte e l'orchestra della rivista della BBC diretta da Malcolm Lockyer. **22,40** Jazz Club. **23,30** In stile sentimentale.

ONDE CORTE

6,15 Musica appositamente scritta od eseguita in occasione di eventi reali. **7,30** « Il gigante solitario », biografia di Beethoven, sceneggiata da Geoffrey Trease. **8,30** Venti domande, gioco. **11,30** Musica leggera. **13** Musica di **Fauré. 13,13** Musica popolare. **15,15 Haendel:** Musica per i Fuochi artificiali, eseguita dall'orchestra Pro Arte diretta da Charles Mackerras. **16,30** Melodie popolari di ieri e di oggi. **17,15** « A Benefit Performance », di W. W. Jacobs. Adattamento radiofonico di Lionel Brown. **18 Beethoven:** Sinfonia n. 6 in fa (Pastorale), diretta da Sir Malcolm Sargent. **20,15** « Decision at Differdange », storia vera sceneggiata da Bob Kesten. **21,25** Festival internazionale di Edimburgo. « **I Puritani** », opera in tre atti di Vincenzo Bellini, diretta da Vittorio Gui. Atto III. **22,40** Musica richiesta. **23,15** Varietà musicale.

SVIZZERA

BEROMUENSTER

20 Frédéric Chopin: a) Ballata n. 4 in fa minore, op. 52, b) Scherzo n. 4 in mi maggiore, op. 54. **20,20** Benito Cereno, di Herman Melville. **21,10** Musica orchestrale di compositori svizzeri. **22,15** Notiziario. **22,20** Musica varia. **22,45-23,15** Serenate.

MONTECENERI

7,20 Almanacco sonoro. **12** Musica varia. **13,15 Schubert:** Scherzo (Allegro vivace), dal Quartetto in sol maggiore op. 161; **Brahms:** Settimino n. 1 in si bemolle maggiore per archi op. 18. **16** Novità in discoteca. **16,30** Liriche moderne e contemporanee. **Ravel:** « Les histoires naturelles »; **Milhaud:** « Chanson de Ronsard ». **17** Orchestra Cedric Dumont. **18** Musica richiesta. **19** Chitarre hawaiane. **19,45** Canzonette italiane. **20,30** Concerto diretto da Leopoldo Casella. Solista: pianista Aline van Barentzen. **Mozart:** Cassazione n. 2 in si bemolle maggiore K. V. 99; **Rachmaninoff:** Concerto n. 2 per pianoforte e orchestra op. 18. **21,45** Canti popolari. **22,35-23** Capriccio notturno, con Fernando Paggi e il suo quintetto.

SOTTENS

20 « I tesori del Perù », quattro episodi di René Roulet. **20,30** Gala di varietà. **21,20** Conversazione con Igor Markevitch: « Gli anni di guerra ». **21,45** Concerto diretto da Hans Schmidt-Isserstedt. Solisti: soprano Maria Stader; violinista Erich Röhn; oboista H. Nordbruch. **Mozart:** Due arie da concerto; **Beethoven:** Sinfonia n. 1 in do maggiore, detta « di Iena ».

SETTEMBRE

VENERDÌ

S. Sergio papa

253 113

A Milano il sole sorge alle 5,55 e tramonta alle 18,46.

A Roma il sole sorge alle 5,45 e tramonta alle 18,30.

A Palermo il sole sorge alle 5,42 e tramonta alle 18,25.

La temperatura dell'anno scorso: Torino 7-23; Milano 10-24; Roma 13-27; Napoli 13-26; Palermo 10-26; Cagliari 10-26.

Gli assi del jazz: Thomas Fats Waller

ore 16,40 secondo programma

Forse nessun musicista, in tutta la storia del jazz, neppure Louis Armstrong, neppure Duke Ellington ha saputo godere della stima dei puristi e al tempo stesso del favore popolare come Thomas Waller, detto Fats. La sua musica, facile e spontanea, ha contribuito in modo decisivo all'evoluzione del jazz e ha offerto occasione di svago e di divertimento al pubblico meno provveduto, ha trasmesso il suo messaggio umano alle orecchie attente degli appassionati più esigenti e ha rallegrato il cuore degli ascoltatori più sprovveduti.

E' abbastanza facile stabilire le vie per le quali discende la musica di Thomas « Fats » Waller e i contributi che essa accoglie per definirsi in uno stile quanti altri mai personale. L'antenato diretto, il progenitore di « Fats » Waller è James P. Johnson, un pianista che rappresenta uno degli esponenti più evoluti e complessi di quel particolare modo di suonare il pianoforte che si chiama ragtime. Tuttavia alle spalle di « Fats » non c'è soltanto il pianismo apparentemente meccanico per quanto in realtà molto raffinato di James P. Johnson, ma tutta l'esperienza del miglior jazz, per pianoforte, per voce e per orchestra, della città di New York. Se in molti musicisti di jazz (Armstrong, per esempio) è ancora avvertibile un profumo d'aria aperta, una nostalgia di campagna, in « Fats » Waller il tono e il sentimento sono tutti urbani, profondamente e inevitabilmente cittadini. E la città è soltanto New York.

Lo stile di Waller, si è detto, è molto personale. Si tratta di un pianista che si riconosce alle prime battute. Un musicista inconfondibile e inimitabile. Certo qualcuno ha creduto di poter seguire la sua strada fortunata ripetendone i modi esteriori, ma il risultato è stato in ogni caso meschino, modesto. La tecnica di « Fats » è buona, i suoi impianti musicali sono abili e talora anche complessi, ma ciò che conta, nel suo stile, è lo spirito che lo anima. Nell'apparenza di un buffone, di un tardivo prodotto del vaudeville, il grosso Thomas Waller ha saputo dire alcune semplici verità umane il cui valore trascende la contingenza e l'occasione di un disco fatto per far ballare o per far divertire. Nella sua musica c'è una terribile carica umana e un senso dell'humour come raramente il jazz (musica più portata al sentimento del tragico) ha saputo esprimere. In questo è la grandezza di « Fats » Waller. E' la ragione per la quale il suo ricordo ci è tanto caro.

Di lui restano molti dischi. Moltissimi, anzi. « Fats » Waller è uno fra i musicisti di jazz che hanno inciso di più. Ha avuto in vita una fortuna clamorosa, è stato *on the top* dello spettacolo americano per molti anni. Le case discografiche gli hanno richiesto incisioni a getto continuo e lui non si è certo sottratto a questo impegno. Non aveva grandi ambizioni, gli bastava di far della buona musica, onesta, semplice, alla portata di tutti. Certo alcuni dischi gli sono riusciti meglio, altri sono decisamente mediocri e denunciano questa condizione di routine, ma nell'insieme la sua produzione è incredibilmente omogenea. E' facile isolare i dieci più bei dischi di Armstrong, i dieci più bei dischi di Ellington, i dieci più bei dischi di Morton. E' forse impossibile fare altrettanto per « Fats » Waller. Per capirlo bisogna conoscere di lui le cose buone e quelle meno buone e bisogna anche conoscere (e amare) il suo faccione di pagliaccio, i suoi modi grossolani da uomo di palcoscenico.

Roberto Leydi

PROGRAMMA NAZIONALE

6,30 *Bollettino del tempo sui mari italiani*

6,35 Corso di lingua spagnola, a cura di J. Granados (Lezione 30ª)

7 Segnale orario - **Giornale radio** - Previsioni del tempo - **Almanacco** - * **Musiche del mattino**

Mattutino
giornalino dell'ottimismo
(Motta)

8-9 Segnale orario - **Giornale radio**

Sui giornali di stamane, rassegna della stampa italiana in collaborazione con l'A.N.S.A.

Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico

Il banditore

Informazioni utili

Crescendo
(Palmolive-Colgate)

10,30

RADIO OLIMPIA
Cronache dirette dei Giochi Olimpici
Nel corso del programma:
— *Hockey su prato, finale per il 3° e 4° posto*
— *Scherma: spada a squadre*
— *Tiro a volo*
— *Sollevamento pesi*
— *Interviste e notizie*
Voce guida: **Roberto Bortoluzzi**
Coordinamento: **Carlo Bonciani, Nando Martellini** e **Sergio Zavoli**

12 — **Voci vive**

12,10 **Canzoni di successo**
Cantano Aura D'Angelo, Tony Del Monaco, Claudio Villa, Caterina Villalba
Porcaro-Pizzica: *Pe' nun te scetà*; Da Vinci-Poggiali *T'amerò*; Bronzi-Cesarini: *Firenze in rock*; Malmesi: *Io vivo*; Valleroni: *Tutto e nulla*
(Omopiù)

12,25 * **Album musicale**
Negli intervalli comunicati commerciali

12,55 **1, 2, 3... via**
(Pasta Barilla)

13 Segnale orario - **Giornale radio** - Media delle valute - Previsioni del tempo

Carillon
(Manetti e Roberts)

Zig-Zag

Lanterne e lucciole
Punti di vista del Cavalier Fantasio
(G. B. Pezziol)

13,30 TEATRO D'OPERA

14-14,15 **Giornale radio**
Listino Borsa di Milano

14,15-15,05 **Trasmissioni regionali**
14,15: « Gazzettini regionali » per: Emilia-Romagna, Campania, Calabria, Puglia
14,40: « Gazzettino regionale » per la Basilicata

15,55 *Bollettino del tempo sui mari italiani*

16 — **Settimana di sette feste**
Voci di oggi e canzoni di ogni tempo scelte e illustrate da Giovanni Sarno (XIV)

16,30

RADIO OLIMPIA
Cronache dirette dei Giochi Olimpici
Nel corso del programma:
— *Scherma: spada a squadre (finali)*
— *Hockey su prato: finale per il 1° e 2° posto*
— *Sollevamento pesi*
— *Interviste e notizie*

Il violinista Giuseppe Prencipe, solista nel concerto sinfonico delle 21

19 — **I dilettanti di musica nell'Ottocento**
Variazioni giocose su un tema piacevole di Gian Luca Tocchi
Decima trasmissione

19,30 **Le novità da vedere**
Le prime del cinema e del teatro con la collaborazione di Edoardo Anton, Enzo Ferrieri e Achille Fiocco

20 — * **Motivi di successo**
Negli intervalli comunicati commerciali
Una canzone al giorno
(Antonetto)

20,30 Segnale orario - **Giornale radio** - Radiosport

21 — **CONCERTO SINFONICO**
diretto da RUDOLF KEMPE
con la partecipazione del violinista **Giuseppe Prencipe**
Ghedini: *Concentus Basiliensis*, per violino e orchestra da camera; Brahms: *Sinfonia n. 4 in mi minore op. 98*: a) Allegro non troppo, b) Andante, c) Allegro giocoso, d) Allegro energico e appassionato
Orchestra Sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana
Nell'intervallo: *Paesi tuoi*

22 —

RADIO OLIMPIA
Cronache dirette dei Giochi Olimpici
Nel corso del programma:
— *Calcio: dallo Stadio Flaminio finale per il 3° e 4° posto*
— *Pallacanestro: finali*

23 — * **Musica da ballo**

23,45

RADIO OLIMPIA
— *Risultati*

24 — Segnale orario - **Ultime notizie** - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico - I programmi di domani - Buonanotte

SECONDO PROGRAMMA

9 Notizie del mattino

05' Diario

10' Vecchi motivi per un nuovo giorno
(Aiax)

20' La voce di oggi: Luciano Rondinella

30' Disneyland in musica
(Agipgas)

40' Colloqui con la Decima Musa, di Mino Doletti

50' A tempo di valzer
(Invernizzi)

10 — **NAPOLI COM'ERA**
Musicisti napoletani di ieri
Rodolfo Falvo
a cura di Mario Mangini con l'orchestra diretta da Luigi Vinci
Realizzazione di Berto Manti
(Registrazione dello spettacolo effettuato presso il Circolo della Stampa di Napoli)

— *Gazzettino dell'appetito*
(Omopiù)

11-12 * **MUSICA PER VOI CHE LAVORATE**

12,20-13 **Trasmissioni regionali**
12,20 « Gazzettini regionali » per: Umbria, Marche, Campania e per alcune zone del Piemonte e della Lombardia
12,30 « Gazzettini regionali » per: Veneto e Liguria
12,40 « Gazzettini regionali » per: Piemonte, Lombardia, Toscana, Lazio, Abruzzo e Molise, Calabria

13 **Il Signore delle 13 presenta:**
Dame di cuori

20' La collana delle sette perle
(Lesso Galbani)

25' Fonolampo: storia dei personaggi della canzone
(Palmolive-Colgate)

13,30 Segnale orario - **Primo giornale**

40' Scatola a sorpresa
(Simmenthal)

45' Stella polare, quadrante della moda
(Macchine da cucire Singer)

50' Il discobolo
(Arrigoni Trieste)

55' Paesi, uomini, umori e segreti del giorno

14 — **Motivi di danza**
Dal charleston al rock and roll
Negli intervalli comunicati commerciali

14,30 Segnale orario - **Secondo giornale**

40' Voci di ieri, di oggi, di sempre
(Agipgas)

45' * **Parata d'orchestre**
Armando Trovajoli, Ray Anthony, Jackie Gleason

15,30 Segnale orario - **Terzo giornale** - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico

15,40 * Lenny Dee all'organo Hammond

16 — **Galleria del Bel canto**
Giannina Arangi Lombardi

16,20 * **A passeggio sul Lungotevere**

16,40 * **Gli assi del jazz:**
Fats Waller, Jay Jay Johnson e Kay Winding

17 — **Auditorium**
Rassegna di musiche e di interpreti

17,30 **INVITO ALLA CANZONE**
Varietà musicale

18,30 **Giornale del pomeriggio**
* BALLATE CON NOI

19,25 * **Altalena musicale**
Negli intervalli comunicati commerciali
Una risposta al giorno
(A. Gazzoni & C.)

20 Segnale orario - **Radiosera**

20,20 **Zig-Zag**

20,30 Gentili ascoltatori, formulate
IL VOSTRO SPETTACOLO
Varietà musicale a richiesta presentato da **Luciano Rispoli**
(Invernizzi Milione)

21,30 **Radionotte**

21,45 **Canzoni in due**
Achille Togliani e Betty Curtis

22 — * **Musica nella sera:**
Melodie sotto le stelle

22,45-23 **Ultimo quarto**
Notizie di fine giornata

RETE TRE

8-8,50 **BENVENUTO IN ITALIA**
Bienvenu en Italie, Willkommen in Italien, Welcome to Italy
Quotidiano dedicato ai turisti stranieri a cura di Gastone Mannozzi e Riccardo Morbelli
(Trasmesso anche ad Onda Media)

— (in francese) **Giornale radio da Parigi**
Notiziario e programma vario

15' (in tedesco) **Giornale radio da Amburgo-Colonia**
Notiziario e programma vario

30' (in inglese) **Giornale radio da Londra**
Notiziario e programma vario

10 **La cantata sacra**
Bach: *Cantata n. 19 « Es erhub*

ein Streit » (Gunthild Weber, *soprano;* Helmut Krebs, *tenore;* Hermann Schey, *basso* - Orchestra Berliner Philharmoniker e Coro Berliner Motettenchor diretti da Fritz Lehmann); Pizzetti: *Vanitas vanitatum,* Cantata per soli, coro maschile e orchestra (Gianna Maritati, *soprano;* Raffaele Ariè, *basso* - Orchestra e Coro di Torino della Radiotelevisione Italiana diretti da Mario Rossi - Maestro del Coro Ruggero Maghini)

10,40 Il quintetto

Schubert: *Quintetto in do maggiore op. 163,* per archi: a) Allegro ma non troppo, b) Adagio, c) Scherzo (presto), d) Allegretto) (Max Kalki e Heinz Hardt, *violini;* Emil Kessinger, *viola;* Fritz Sommer e Richard Klemm, *violoncelli* - Die Kammermusikvereinigung der Bayreuther Festspiele); Webern: *Quintetto* per archi e pianoforte (1906) (Dorothy Wade e Ward Fenley, *violini;* Milton Thomas, *viola;* Emmet Sargeant, *violoncello;* Leonard Stein, *pianoforte*)

11,45 Musiche concertanti

Martinu: *Sinfonia concertante* per oboe, fagotto, violino, violoncello e piccola orchestra: a) Allegro (non troppo), b) Andante moderato, c) Poco allegro (Italo Toppo, *oboe;* Giovanni Graglia, *fagotto;* Armando Gramegna, *violino;* Giuseppe Ferrari, *violoncello* - Orchestra Sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana diretta da Mario Rossi); Orrego-Salas: *Serenata concertante op. 40:* a) Piacevole, b) Leggero, c) Semplice, d) Allegro (Orchestra Sinfonica di Louisville diretta da Robert Whitney)

12,30 L'impressionismo musicale

Debussy: 1) *Fêtes,* da « Nocturnes » (Orchestra Sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana diretta da Mario Rossi); 2) *Gigues* da « *Images* » (Orchestra Sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana, diretta da Sergiu Celibidache)

12,45 Musiche per clavicembalo

Clavicembalisti italiani

Frescobaldi: *Quattro Correnti:* (in re minore, in la minore, in fa maggiore, in sol minore) (*Clavicembalista* Ralph Kirkpatrick); Pasquini: a) *Toccata del 5° Tono* (*Clavicembalista* Flavio Benedetti Michelangeli); b) *Sonata a due cembali:* Allegro - Adagio - Vivace (*Clavicembalisti* Flavio Benedetti Michelangeli e Anna Maria Pernafelli)

13 — Antologia

Da « Antiche fiabe russe » di Alessandro Nicolajevic Afanasiev: « Un soldato libera la principessa »

13,15-13,25 Trasmissioni regionali

13,15 « Listini di Borsa »

13,25 Aria di casa nostra

Canti e danze del popolo italiano

13,30 * Musiche di Glazunov e Bartok

(Replica del « Concerto di ogni sera » di giovedì 8 settembre - Terzo Programma)

14,30 Musica Nord-Americana

Hovhaness: *Concerto n. 7,* per orchestra: a) Allegretto, b) Allegro (Ihala - scherzo), c) Double fugue (Allegretto - Allegro) and Hymn to Louisville (Orchestra Sinfonica di Louisville diretta da Robert Whitney); Foss: *Il cantico dei Cantici,* per soprano e orchestra: a) Allegro non troppo, b) Aria - Allegretto con moto, c) Grave, lento (Solista Ester Orell - Orchestra del Maggio Musicale Fiorentino diretta da Roberto Lupi); Brant: *Sinfonia n. 1 in mi bemolle maggiore:* a) Ballad, b) Sermon, c) Skit, d) Procession (Orchestra dell'American Recording Society diretta da Hans Swarowsky)

15,45-16,30 Musica di oggi in Italia

Piccioli: *Sinfonietta da Concerto,* per pianoforte e orchestra: a) Allegro, b) Andante funebre, c) Presto (Solista Lea Cartaino Silvestri - Orchestra da camera « A. Scarlatti » di Napoli della Radiotelevisione Italiana diretta da Pietro Argento); Manzoni: *Piccola suite,* per violino e pianoforte: a) Calmo, b) Lento, c) Presto, d) Andante, e) Vivo, f) Adagio, g) Presto (Pierluigi Urbini, *violino;* Mario Caporaloni, *pianoforte*); Prosperi: *Variazioni per orchestra* (Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana diretta da Bruno Maderna)

Il clavicembalista Ralph Kirkpatrick, partecipa al programma delle 12,45

TERZO PROGRAMMA

17 — Claude Debussy

Sesta trasmissione

Masques - *L'Isle joyeuse*

Pianista Walter Gieseking

Danses per arpa e orchestra d'archi

Danse sacrée - Danse profane

Solista Maria Luisa Giannuzzi

Orchestra dell'Angelicum di Milano, diretta da Aladar Janes

Images per pianoforte

Reflets dans l'eau - Hommage à Rameau - Mouvement - Cloches à travers les feuilles - Et la lune déscende sur le temple qui fut - Poissons d'or

Pianista Marcelle Meyer

(Registrazione)

18 — Arnold Schoenberg

Verklaerte Nacht op. 4

Sehr langsam - Sehr breit und langsam - Im zeitmass

Esecutori: « Quartetto Kroll » e Jorge Mester, *viola;* Luca di Cecco, *violoncello*

(Registrazione effettuata il 24-6-1960 al « Terzo Festival dei Due Mondi » di Spoleto)

18,30 Discografia ragionata

a cura di Carlo Marinelli

André Campra

Les femmes

Nicolas Bernier

Bacchus

Louis-Jacques Rondeleux, *baritono;* Huguette Fernandez, *violino;* Marie Anne Mocquot, *viola da gamba;* Denise Govarne, *clavicembalo*

Orchestra da camera « Pierre Ménet »

19 — Orientamenti critici

La Rivoluzione francese

a cura di Salvatore Francesco Romano

19,30 Franco Donatoni

Strophes per orchestra

Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana, diretta da Ferruccio Scaglia

19,45 L'indicatore economico

20 — * Concerto di ogni sera

F. Mendelssohn (1809-1847): *Concerto in mi minore op. 64* per violino e orchestra

Allegro molto appassionato - Andante - Allegretto non troppo, Allegro molto vivace

Solista Yehudi Menuhin

Orchestra « Philharmonia » diretta da Efrem Kurz

Z. Kodaly (1882): *Variazioni del pavone*

Introduzione - Tema e Variazioni - Finale

Orchestra Sinfonica di Filadelfia, diretta dall'Autore

I. Strawinsky (1882): *Circus Polka*

Orchestra della « Suisse Romande », diretta da Ernest Ansermet

21 — Il Giornale del Terzo

Note e corrispondenze sui fatti del giorno - Rivista delle riviste

21,30 L'AFFARE MAKROPULOS

Opera in tre atti dalla commedia di Karel Capek

Musica di **Leos Janacek**

Versione ritmica italiana di Anton Gronen Kubitzki

Emilia Marty	*Magda Laszlò*
Albert Gregor	*Aldo Bertocci*
Vitek	*Antonio Pirino*
Kristina	*Genia Las*
Jaroslav Prus	*Guido Mazzini*
Janek	*Danilo Cestari*
Kolenaty	*Renato Cesari*
Strojnik	*Cristiano Dalamangas*
Hauk Sendorf	*Ezio De Giorgi*
Poklizecka, Komorna	*Luisella*
Sluzebna	*Ricagno Ciaffi*

Direttore **Ettore Gracis**

Maestro del Coro Ruggero Maghini

Orchestra Sinfonica e Coro di Torino della Radiotelevisione Italiana

(vedi articolo illustrativo a pag. 6)

23,10 (°) La Rassegna

Cultura tedesca

a cura di Marianello Marianelli

23,40 Congedo

Fra i giganti della Patagonia dal « Primo viaggio intorno al mondo del Cav. Antonio Pigafetta »

NB. - Le trasmissioni contrassegnate con un circoletto (°) sono repliche di altre effettuate con orario diverso nella stessa settimana o in quella precedente.

Tutti i programmi radiofonici preceduti da un asterisco (*) sono effettuati in edizioni fonografiche.

Filodiffusione

Sulle reti di Roma, Torino, Milano, Napoli

Indicazioni di alcuni programmi (in parentesi l'orario delle repliche).

CANALE IV - Dalle 8 alle 12 (12-16) e dalle 16 alle 20 (20-24): Programmazioni di musica sinfonica, da camera e opere liriche. Tra cui:

Roma: 8 (12) in « Musica sacra »: *Paulus,* di Mendelssohn (1ª parte) - 9 (13) « Scuole violinistiche »: La scuola di Mannheim - 10 (14) *Sinfonia n. 5 in do diesis minore,* di Mahler - 16 (20) « Un'ora con Dvorak » - 17 (21) *La figlia di Jorio,* di Ildebrando Pizzetti - 19,30 (23,30) Musiche di Brahms.

Torino: 8 (12) in « Musica sacra »: *Concerto grosso in sol minore op. 6* « *Per la notte di Natale* », di Corelli; *Il Natale del Redentore (II parte),* di Perosi - 9 (13) « Scuole violinistiche: La Scuola Veneta » - 10 (14) *Sinfonia in re maggiore n. 9,* di Mahler - 16 (20) Un'ora con Anton Dvorak - 17 (21) *La dannazione di Faust,* di Berlioz - 18,50 (22,50) Musiche di Janacek e Martinu.

Milano: 8 (12) in « Musica sacra »: *Te Deum, per tenore, coro, orchestra e organo,* di Berlioz; *Quatre motets pour un temps de pénitence,* di Poulenc - 9 (13) « Scuole violinistiche »: La Scuola Romana - 10 (14) *Sinfonia n. 8 in mi maggiore per soli, coro e orchestra,* di Mahler - 16 (20) « Un'ora con Bela Bartok » - 17 (21) *Re Ruggero,* di Szymanowsky - 18,20 (22,20) Musiche di Corelli e Beethoven.

Napoli: 8 (12) in « Musica sacra »: *Vespro della Beata Vergine per soli, coro e orchestra* di Monteverdi (Parte prima) - 8,45 (12,45) per « Scuole violinistiche »: la scuola piemontese - 9,45 (13,45): *Sinfonia n. 1 in re maggiore* e *Sinfonia in sol maggiore n. 4* di Mahler - 16 (20) « Un'ora con Haendel » - 17 (21) *Lohengrin* di Wagner, secondo e terzo atto.

CANALE V - Dalle 7 all'1 di notte: Musica leggera.

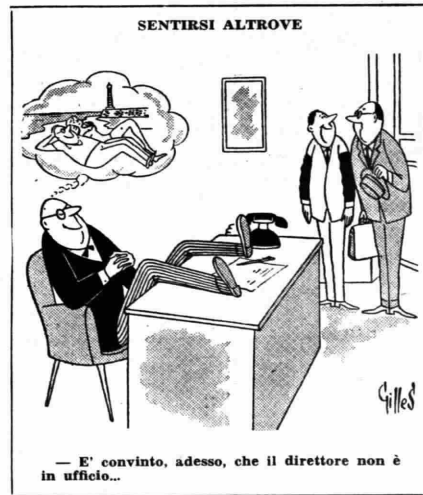
Per i programmi completi richiedere l'apposito opuscolo.

ZOO

Senza parole

SENTIRSI ALTROVE

— E' convinto, adesso, che il direttore non è in ufficio...

MOGLI

— Mi fai sospirare 20.000 lire per un vestito nuovo, ma non ti importa di spendere 200.000 lire per un'operazione.

11-12,25 Per la sola zona di Bari in occasione della **XXIV Fiera del Levante PROGRAMMA CINEMATOGRAFICO**

14,55 EUROVISIONE - INTERVISIONE
Collegamento tra le reti televisive europee
ITALIA: *Roma*
Giochi della XVII Olimpiade

14,55 **Notiziario filmato**
15,00 **Ginnastica**
16,00 **Hockey**
17,00 **Ginnastica**
19,00 **Scherma**
19,15 **Interviste**

19,30 TERRORE SUL MAR NERO
Film - Regia di Norman Foster
Distr.: Union Film
Int.: Joseph Cotten, Dolores Del Rio, Orson Welles

RIBALTA ACCESA

20,30 TIC-TAC
(Gillette - Simmenthal - Gandini Profumi - Idrolitina)
SEGNALE ORARIO
TELEGIORNALE
Edizione della sera

20,50 CAROSELLO
(1) Supercortemaggiore - (2) Chlorodont - (3) Galbani - (4) Industria Italiana Birra - (5) Zignago
I cortometraggi sono stati realizzati da: 1) Proa Roma - 2) Cinetelevisione - 3) Ondatelerama - 4) Ondatelerama - 5) Cinetelevisione

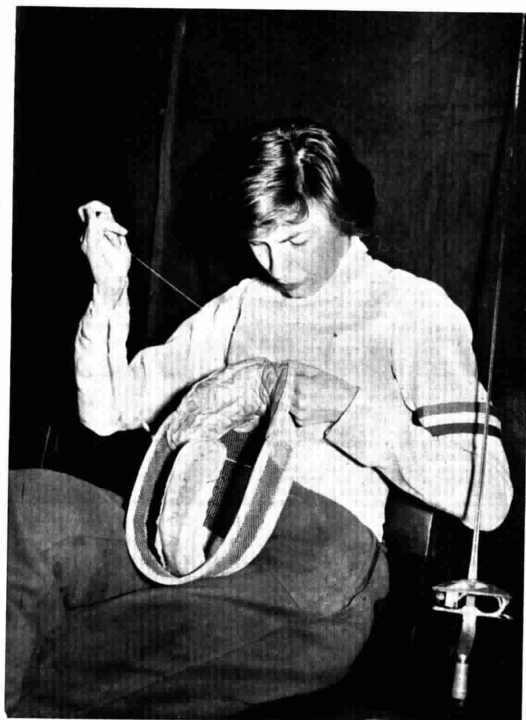
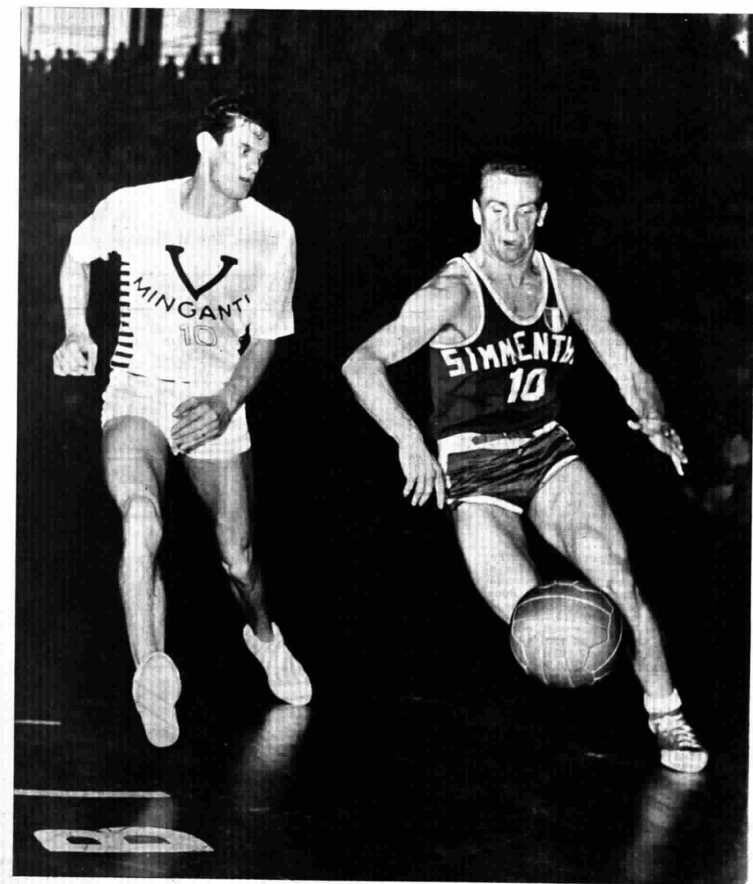
21,05 EUROVISIONE - INTERVISIONE
Collegamento tra le reti televisive europee
ITALIA: *Roma*
Giochi della XVII Olimpiade

21,05 **Calcio**
21,45 **Notiziario filmato**
21,55 **Calcio**
22,45 **Sollevamento pesi**
23,15 **Pallacanestro**
Al termine:
TELEGIORNALE
Edizione della notte

Joseph Cotten è fra gl'interpreti principali del film *Terrore sul Mar Nero*

Protagonisti dei Giochi di Roma

Riminucci (*a destra*) e Canna, due fra i più forti giocatori della squadra italiana di pallacanestro

Bruna Colombetti, speranza azzurra per il fioretto femminile

venerdì 9 settembre

notturno dall'Italia

Dalle ore 23,05 alle 6,30: Programmi musicali e notiziari trasmessi da Roma 2 su kc/s. 845 pari a m. 355 e da Caltanissetta O.C. su kc/s. 9515 pari a m. 31,53

23,05 Musica per tutti - 24 I successi di Pinchi e Armando Romeo - 0,36 Musica in sordina - 1,06 - Parata d'estate - 1,36 Carosello italiano - 2,06 Invito all'opera - 2,36 Folklore di tutto il mondo - 3,06 Voci in armonia - 3,36 Archi in fantasia - 4,06 Chiaroscuri musicali - 4,36 Auditorium - 5,06 Musica per ogni età - 5,36 Voci e orchestre - 6,06 Arcobaleno musicale.

N.B.: Tra un programma e l'altro brevi notiziari.

Locali

SARDEGNA

12,25 Musica leggera - Notiziario della Sardegna (Cagliari 1 - Nuoro 2 - Sassari 2 e stazioni MF II).

14,15 Gazzettino sardo - Musica leggera (Cagliari 1 - Nuoro 1 - Sassari 1 e stazioni MF I).

20 Album musicale - Gazzettino sardo (Cagliari 1 - Nuoro 1 - Sassari 1 e stazioni MF I).

SICILIA

7,30 Gazzettino della Sicilia (Caltanissetta 1 - Caltanissetta 2 - Catania 2 - Messina 2 - Palermo 2 e stazioni MF II).

14,15 Gazzettino della Sicilia (Caltanissetta 1 - Catania 1 - Palermo 1 - Reggio Calabria 1 e stazioni MF I).

20 Gazzettino della Sicilia (Caltanissetta 1 e stazioni MF I).

23 Gazzettino della Sicilia (Caltanissetta 2 - Catania 2 - Messina 2 - Palermo 2 e stazioni MF II).

TRENTINO-ALTO ADIGE

7,30-8 Der Tagesspiegel - Frühnachrichten (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 e stazioni MF III dell'Alto Adige).

12,30 Mittagsnachrichten (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 e stazioni MF III dell'Alto Adige).

12,45-13 Gazzettino delle Dolomiti (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 - Trento 3 e stazioni MF III).

14,15 Gazzettino delle Dolomiti. 14,30 **Trasmission per i Ladins de Badia** (Bolzano 1 - Trento 1 e stazioni MF I).

14,45-14,55 Nachrichten am Nachmittag (Bolzano 1 e stazioni MF I dell'Alto Adige).

18,30 Programma altoatesino in lingua tedesca - Internationale Rundfunkuniversität. « Was Heisst Eigentlich Neurotisch? » von Pr. Dr. K. Conrad - 18,40 Operettenmelodien - 19 Künstler-Portrait: « Margerethe Klose, Alt, singt Arien von Händel, Gluck und Wagner - 19,30 Steve Allen, Klavier, und sein Orchester (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 e stazioni MF III dell'Alto Adige).

19,45 Gazzettino delle Dolomiti (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 - Trento 3 e stazioni MF III).

20-21,30 Programma altoatesino in lingua tedesca - Das Zeitzeichen - Abendnachrichten - 20,15 Jazz, gestern und heute, von Alfred Pichler - 20,40 Neue Bücher. Dr. Luis Staindl: « Und dann kam der Mensch » - 21 Blick in die Region - 21,10 Volksmusik (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 e stazioni MF III dell'Alto Adige).

23-23,05 Spätnachrichten (Bolzano 2 - Bressanone 2 - Brunico 2 - Merano 2 e stazioni MF II dell'Alto Adige).

FRIULI-VENEZIA GIULIA

7,30-7,45 Gazzettino giuliano (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

12,10-12,25 Terza pagina, cronache delle arti, lettere e spettacolo a cura della redazione del Giornale Radio. Panorama letterario di Dino Dardi e Fulvio Tomizza (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

12,40-13 Gazzettino giuliano - « Il piccolo atlante delle piante e degli animali della regione » a cura di Romano De Mejo (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

13 L'ora della Venezia Giulia - Trasmissione musicale e giornalistica dedicata agli italiani di oltre frontiera - Almanacco giuliano - 13,04 **Musica richiesta** - 13,30 Giornale radio - Notiziario giuliano - Il quaderno di italiano (Venezia 3).

13,15-13,25 Listino borsa di Trieste - Notizie finanziarie (Stazioni MF III).

14,15 « Canzoni senza parole » - Passerella di autori giuliani e friulani - Orchestra diretta da Alberto Casamassima: Vifingher: « La moglie bambina »; Erlach: « Au revoir »; Cimiotti: « Tiziana »; De Leitenburg: « Hop Sassà »; Popolare: « La mula de Parenzo »; Viola: « Tra le rose »; Degano: « Ce biele frute »; Feruglio: « Poesia »; Luttazzi: « Quando una ragazza » (Trieste 1 e stazioni MF I).

14,40 Franco Russo al pianoforte e ritmi (Trieste 1 e stazioni MF I).

14,50 Immagini del Friuli: « Una chiesa di campagna » di Nadia Pauluzzo (Trieste 1 e stazioni MF I).

15 Mario Zafred: « Concerto per violoncello e orchestra » (1956) - Orchestra sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana diretta da Mario Rossi - Solista Amedeo Baldovino (Trieste 1 e stazioni MF I).

15,25-15,55 Jazz Recital - Stili, epoche, maestri - Rassegna del Circolo Triestino del Jazz a cura di Orio Giarini (Thieste 1 e stazioni MF I).

20-20,15 Gazzettino giuliano con « Piccola inchiesta » su argomenti di cronaca triestina (Trieste 1 e stazioni MF I).

In lingua slovena (Trieste A)

7 Calendario - 7,15 Segnale orario - Giornale radio, bollettino meteorologico - Lettura programmi - 7,30 * Musica del mattino - Nell'intervallo (ore 8) Calendario - 8,15-8,30 Segnale orario - Giornale radio, bollettino meteorologico.

11,30 Lettura programmi - Senza impegno, a cura di M. Javornik - 12 * Per ciascuno qualcosa - 12,45 Nel mondo della cultura - 12,55 * Orchestra Ricardo Santos - 13,15 Segnale orario - Giornale radio, comunicati, bollettino meteorologico - 13,30 Musica a richiesta - 14,15 Segnale orario - Giornale radio, bollettino meteorologico - 14,30-14,45 Rassegna della stampa - Lettura programmi serali.

17,15 Giornale radio - Lettura programmi serali - 17,20 * Canzoni e ballabili - 18 « Jean Rostand, il grande biologo », conversazione di Marija Prelesnik - 18,10 Caleidoscopio: Drdla: Souvenir - Schumann: Arabesque op. 18 - Quintetto campagnolo - Orchestra Hans Carste - La tromba di Dick Collins - Trio Mediolanum - 19 La meravigliosa storia della strada: Franc Orožen: « Il servizio postale di Gengis Kan » - 19,20 * Piccoli complessi - 19,45 XVII Olimpiade - Servizio speciale da Roma - Lettura programmi serali - 20,15 Segnale orario - Giornale radio, comunicati, bollettino meteorologico - 20,30 * Voci, chitarre e ritmi - 21 Arte e spettacoli a Trieste, a cura di Franc Jeza - 21,20 * Il nostro juke-box - 22 Scienza e tecnica: Slavko Andrée: « Il processo della bonifica della depressione di Qattara » - 22,15 Concerto del clarinettista Miha Gunzek, al pianoforte Marjan Lipovšek. Primož Ramovš: Sonata per clarinetto e pianoforte; Pavle Merkú: Tre ninnenanne per Jasna, op. 26 - 22,40 Cantano « The Kalin Twins » - 23 * Ray Anthony e la sua orchestra - 23,15 Segnale orario - Giornale radio, bollettino meteorologico - Lettura programmi di domani - 23,30-24 * Club notturno.

Radio Vaticana

14,30 Radiogiornale. 15,15 Trasmissioni estere. 17 **« Quarto d'ora della Serenità »** per gli infermi. **19,30** Orizzonti Cristiani - Notiziario - **« Tra opere ed autori: Inquietudine e speranza »** di Dino Buzzati a cura di Italo Borzi - **Xilografia** - Pensiero della sera. **21 Santo Rosario. 21,15** Trasmissioni estere. **22,30** Replica di Orizzonti Cristiani.

selezione dall'estero

AUSTRIA

VIENNA I

19,45 Alcuni dischi. **20,15** « Hallo, teenagers », musica da ballo per i giovanissimi. **21** Concerto orchestrale. **A. Vivaldi:** Concerto grosso in la minore, op. 3 n. 8 per orchestra d'archi, diretta da Rudolf Moralt; **S. Rachmaninoff:** Rapsodia per pianoforte e orchestra su un tema di Paganini, diretta da Karl Randolf (solista Felicitas Karre); **B. Bartók:** Suite di danze per grande orchestra diretta da Lorin Maazel. **22** Notiziario. **22,40** Melodie d'amore. **23,15** Musica da jazz. **0,05-0,50** Orchestra da camera di Monaco. **G. B. Pergolesi:** Concerto « Palestrina », diretto da Christoph Stepp; **G. Wimberger:** Concerto per pianoforte e 15 archi, diretto da Hans Stadlmair (solista Hans Bohnenstingl); **W. A. Schmidt:** Cassazione per orchestra d'archi, op. 6, diretta da Christoph Stepp.

FRANCIA

I (PARIGI-INTER)

20 Melodie e canzoni. **21** « Les petites oreilles de Madame Grotte », di Guy Rotter. **22,50** Jazz latitudine 49. **23,20** Da Ginevra: « Tre per tre ». **24** Musica da ballo.

II (REGIONALE)

19,01 Il Giro del mondo in 45 giri. **19,30** Complesso Emile Carrara. **19,48** Jerome Kern interpretato dall'orchestra Victor Silvester. **20,25** Orchestre Edvardo Ruo e Jean Menzies. **20,31** « Les Brohan, ma famille », di Madeleine Samary. **21,15 Maurice Camot:** « Sonatine en souvenir de la Loire », interpretata da Jean Doyen. **21,30** Un uomo in libertà: « Jacques Deval ». **21,44** Music-Hall Express.

III (NAZIONALE)

18,30 Nuovi dischi. **19,16** Musica da camera. **20** Festival di Edimburgo. Concerto dell'orchestra sinfonica di Leningrado diretta da Gennadi Rozhdestvensky. Solista: violoncellista Mstislav Rostropovitch. **Britten:** Variazioni e fuga su un tema di Purcell; **Shostakovich:** Concerto per violoncello e orchestra op. 107; **Miaskovsky:** Sinfonia n. 21, op. 51; **Ciaikowsky:** Francesca da Rimini, op. 32. **22,12 Clementi:** Trio. **22,25 Mendelssohn:** Sinfonia scozzese. **23,10** Artisti di passaggio.

MONTECARLO

19,25 La famiglia Duraton. **20,05** Il microfono delle vacanze. **20,20** Luis Mariano e Maurice Biraud. **20,35** Gisèle Parry riceve Raymond Devos. **21,20** Canzoni. **21,50** « Corrida Magazine », di Pierre Cordelier. **22** Vedetta della sera. **22,30** Ballo pubblico di Radio Montecarlo.

GERMANIA

AMBURGO

19,15 Le Olimpiadi di Roma: radiocronaca. **19,40** Concerto di musica operistica eseguito dalla Radiorchestra, la Cappella Coloniensis e vari cantanti. Brani d'opere di **Georg Friedrich Händel, Christoph Willibald Gluck, Joseph Haydn, W. A. Mozart, L. van Beethoven, C. M. von Weber, Robert Schumann e Heinrich Marschner. 21,45** Notiziario. **22,10** « Un Americano in America » satire e risate: l'arte di Mark Twain, programma a cura di Bastian Müller. **23,15** Musica da camera contemporanea. **Frank Martin:** Otto preludi per pianoforte; **Peter Racine Fricker:** Sonata per violoncello e pianoforte, op. 28; **Heitor Villa-Lobos:** Danza da « Bachianas brasileiras n. 5 » per soprano e pianoforte. (Ilse von Alpenheim, pianoforte; Arthur Tröster, violoncello; Alexander Kaul, pianoforte; Gloria Davy, soprano; Donal Nold, pianoforte). **0,10** Musica da ballo. **1,05** Musica fino al mattino.

MONACO

19,15 Le Olimpiadi di Roma. **19,40** Musica per fisarmonica e chitarra eseguita dal Duo Frei-Ellersdorfer. **20** Varietà musicale. **22** Notiziario. **22,40** Musica leggera. **23,20** Da Schwabach a Pietroburgo: Adolph Henselt - la vita di un compositore della Franconia (Helmut Schultes, pianoforte; Willy Horvath, violino; Kurt Weiss, violoncello, Otto A. Graef, pianoforte). **0,05** Musica da ballo. **1,05-5,20** Musica da Colonia.

MUEHLACKER

19,15 Le Olimpiadi di Roma: radiocronaca. **20** Incantesimo musicale. **Leo Delibes:** Musica dal balletto « Coppelia », diretta da Roger Désormière; **Claude Debussy:** « Deux Arabesques » (pianista Robert Casadesus); **Maurice Ravel:** Introduzione e allegro, diretto da Ferenc Fricsay (solista arpista Nicanor Zabaleta). **21,15** Serenata a Schwetzingen. **Franz Christoph Neubauer:** Serenata in do maggiore; **Leopold Mozart:** Concerto in re maggiore per tromba e orchestra; **Joseph Haydn:** Sinfonia in sol maggiore n. 27 per orchestra d'archi. (Orchestra da camera del Palatinato diretta da Wolfgang Hofmann; solista Erich Hecht, tromba). **22** Notiziario. **22,20** Intermezzo musicale. **23,20 Hermann Reutter:** Concerto grosso dal « Canto dei Cantici di Salomone », per contralto, viola, pianoforte e orchestra, diretto da Hans Müller-Kray (solisti: Lore Fischer, Rudolf Nel e Hermann Reutter). **0,15-4,30** Musica da Colonia.

SUEDWESTFUNK

19,15 Le Olimpiadi di Roma. **20** Musica del mondo. **Joseph Haydn:** a) Concerto in re maggiore per violoncello e orchestra, b) Trio con baritono in sol maggiore n. 59, c) Sinfonia n. 85 in si bemolle maggiore. (Radiorchestra diretta da Ernest Bour e da Andrzej Markowski, solisti: Karl Maria Schwamberger, baritono, Ulrich Koch, viola, Leo Koscielny e André Navarra, violoncello). **21,30** Musica da camera. **Kaspar Fürstenau:** Suite per flauto e chitarra; **Hugo Wolf:** Lieder su poesie di Eichendorff. Esecutori: Hermann Prey, baritono; Paul Birkelund, flauto; Ulrik Neumann, chitarra; Günther Weissenborn, pianoforte. **22** Notiziario. **22,30** Varietà musicale. **23,40-24** Le Olimpiadi di Roma.

INGHILTERRA

PROGRAMMA LEGGERO

19,30 « Ray's a laugh », con Ted Ray. **20** Melodie popolari di ieri e di oggi. **20,30** « We're in business », rivista. **21** Serata musicale nel Paese di Galles. **22,40** Musica da ballo d'altri tempi eseguita dall'orchestra Sidney Bowman. **23,30** Roberto Cardinali in una « Serenata italiana », con l'organista Robinson Cleaver e il mandolinista Stephen Gauna.

ONDE CORTE

6,15 Haydn: Sinfonia n. 102, diretta da Colin Davis. **8,45** Musica richiesta. **11** Musica da ballo eseguita dall'orchestra Victor Silvester. **12,45** Un palco all'opera. **14,45** Musica folcloristica interpretata dal basso Inia Wiata e dalla pianista Josephine Lee. **15,15** Luci di Londra. **16** Pianista Frank Horrox. **16,15** Musica di **Fauré. 17,15** « Il gigante solitario », biografia di Beethoven sceneggiata da Geoffrey Trease. **18** Musica leggera. **18,30** Musica per chitarra interpretata da William Gomez. **19,45** Canzoni d'amore di diversi paesi. **20** Festival internazionale di Edimburgo. Orchestra sinfonica di Leningrado diretta da Gennadi Rozhdestvensky. Solista: violoncellista Rostropovitch. **Britten:** Variazioni e fuga su un tema di Purcell; **Shostakovich:** Concerto per violoncello, op. 107. **21,45** « Dr. Bradley remembers », romanzo di Francis Brett Young. Adattamento radiofonico di Lionel Brown. **22,15** Musica di **Fauré. 23,15** Music-hall.

SVIZZERA

BEROMUENSTER

20 Musica della sera. **21,15** Concertino della sera. **22,15** Notiziario. **22,20-23,15** Radiorchestra diretta da Jean-Marie Auberson (solista violinista Eric Gruenberg).

MONTECENERI

7,20 Almanacco sonoro. **12** Musica varia. **13,15** Canzonette. **13,40 Roussel:** Concerto per pianoforte e orchestra op. 36. **16** « Que serà serà », canzoni e mestieri sottobraccio. **16,30** Concerto della pianista Carla Badaracco. **Beethoven:** a) Undici bagatelle op. 119; b) Dodici variazioni sopra il « Minuetto alla Viganò ». **18** Musica richiesta. **19 Paganini:** La campanella. **19,45** Complessi vocali leggeri, **20,30** Orchestra Radiosa diretta da Fernando Paggi. **20,55** « La grammatica », atto comico di Eugenio Labiche, tradotto da A. Marescalchi. **21,50** « Cantata gastronomica » per soli, coro e orchestra di **Hans Haug.** Testo di Anthelme Brillat-Savarin da « La physcologie du goût ». Versione italiana di Dino Provenzal. **22,35-23** Motivi della puszta.

SOTTENS

20 Piccola serenata con l'orchestra Philip Green e il quartetto Golden Gate. **20,15** « La fame e il disarmo », testo di Ilya Ehrenbourg. **20,35** Venerdì sera. **21,35** Strade aperte. **22 Mozart:** Concerto in re maggiore, K.V. 537, detto « dell'Incoronazione », diretto da Hedy Salquin. Solista: pianista Rosa Sabater. **22,35 Jean-Frédéric Perrenoud:** Concerto per pianoforte e orchestra, diretto da Edmond Appia. Solista: pianista Charles Dobler.

UN'INIZIATIVA DELL'ENTE NAZIONALE BIBLIOTECHE POPOLARI E SCOLASTICHE

E' stato diffuso in questi giorni « Invito al libro », un interessante e vivace opuscolo che vuol contribuire a rafforzare il sentimento e il gusto del libro, ricordando insieme l'attività continua e intensa che a favore della lettura svolge l'Ente Nazionale Biblioteche Popolari e Scolastiche.
Hanno collaborato alla pubblicazione Antonio Baldini, Piero Bargellini, Indro Montanelli, Bonaventura Tecchi, Salvatore Comes, Valentino Bompiani, Giuseppe Padellaro, Rodolfo De Mattei, Nazareno Padellaro e altri illustri scrittori ed « esperti ».
Gli interessati possono chiedere gratuitamente copia dell'opuscolo all'Ente Nazionale Biblioteche Popolari e Scolastiche, via Montanelli, 11 - Roma.

IL DOVERE DI UN VERO UOMO

— Assolutamente ...no! Solo un vigliacco trincia il pollo in cucina!

SETTEMBRE

10

SABATO

S. Pulcheria v.

254 **112**

A Milano il sole sorge alle 5,56 e tramonta alle 18,44.

A Roma il sole sorge alle 5,46 e tramonta alle 18,28.

A Palermo il sole sorge alle 5,43 e tramonta alle 18,23.

La temperatura dell'anno scorso: Torino 8-24; Milano 12-26; Roma 14-29; Napoli 14-26; Palermo 20-26; Cagliari 15-26.

Un ballo in maschera

ore 20,30 - secondo programma

Agli effetti dell'interesse « schermatico » la vita di Giuseppe Verdi non offrì spunti clamorosi, così come si vide quando fu tentato un film intorno al maestro di *Rigoletto* e di *Otello*. Tuttavia, l'episodio del *Ballo in maschera* riuscì almeno pittoresco e mostrò a nudo le usanze e i costumi del mondo teatrale italiano alla vigilia della seconda guerra per l'indipendenza. Qui ancora, più che stupirci, noi dobbiamo pensare al semplice trasferimento di qualcosa di innato nell'anima umana (per esser più precisi nell'anima di certi addetti alle sceniche produzioni) da un settore all'altro, da un piano all'altro, da una latitudine all'altra. Infatti, se letta così ed isolata nel suo tempo e spazio, la faccenda di quelle censure borboniche e papali che inorridiscono all'idea di veder sgozzare in teatro, sia pure attraverso l'intervento di procuratori, Sua Maestà Gustavo III di Svezia, pieno di parenti e discendenti tuttora vivi nelle Corti europee, e che, correndo ai ripari, si industriano a cercare e trovare ove lo storico regicidio potesse venir traslocato e chi potesse sostituire i primitivi svedesi, fintantochè, con soddisfazione di ognuno se non del povero Verdi, ci si mette d'accordo con un governatore di Boston all'epoca del dominio inglese in America settentrionale,

Lucia Danieli (*Ulrica*)

la faccenda di quelle censure borboniche e papali nell'anno di grazia 1858, considerata con più calma, è poi la storia odierna di tanti registi hollywoodiani i quali, senza neppur la scusa dell'ordine pubblico, del diritto divino, del rispetto alle istituzioni ecc., ne combinano degli stessi colori, manomettendo la storia, la geografia, la statistica, l'economia in modo forse più feroce. Fatto sta che la disperazione di Verdi nel vedersi depauperato della sua Stoccolma e dei suoi vikinghi, dopo averne tanto curato la caratterizzazione ed aver tanto litigato col povero poeta Antonio Somma, tardo a seguirlo in certi voli e a rabberciare, secondo le intenzioni del maestro, il vecchio dramma di Scribe; la disperazione di Verdi, commovente e fino a un certo punto giustificata, dileguò poi ben presto, quando, mandate in vacanze tutte le censure per opera delle vittorie garibaldine e sabaude, sarebbe stato possibile retrocedere da Boston alla Venezia del Nord, dal governatore al sovrano, da Riccardo a Gustavo. L'indifferenza ostentata dal Bussetano nel restaurare il clima originario del *Ballo* (ossia di *Gustavo III*, ossia della *Vendetta in domino*) quando la cosa era ormai possibilissima e del tutto sicura, fa grande contrasto con le agitazioni, le proteste, le invettive di prima. In fondo, tutta la storia serve a dimostrare ancora una volta gli strani poteri simbolici e descrittivi della musica; la quale può esser stata inventata dal suo creatore per interpretare un certo ambiente, può esser parsa interprete fedele di quell'ambiente e poi, con generale sorpresa, si può scoprire che andava bene anche per cosa tutta differente e lontana. Importante è che, nel *Ballo in maschera*, Verdi abbia voluto uscire dalle concezioni integralistiche dei melodrammi precedenti (tutto bianco o tutto nero, tutto angoscioso, tutto furibondo, tutto disperato) e che, con equanimità shakespeariana, abbia fuso strettamente e acutamente contemplato il patetico lirismo di Riccardo ed Amelia, il magicismo della veggente Ulrica, l'amicizia generosa di Renato, tradotta poi in odio, l'opportunismo dei congiurati e la leggerezza giovanile, lo spirito galante del giovane paggio Oscar; importante è che, nel *Ballo in maschera*, tutti questi elementi siano stati plasmati in una brillantezza, in una vivezza di accenti, in un tono disinvolto, quali Verdi non aveva ancor conosciuto.

g. c.

RADIO sabato

PROGRAMMA NAZIONALE

6,30 *Bollettino del tempo sui mari italiani*

6,35 Corso di lingua portoghese, a cura di L. Stegagno Picchio e G. Tavani
(Lezione 31ª)

7 Segnale orario - **Giornale radio** - Previsioni del tempo - **Almanacco** - * **Musiche del mattino**
Mattutino
giornalino dell'ottimismo
(Motta)

8-9 Segnale orario - **Giornale radio**
Sui giornali di stamane, rassegna della stampa italiana in collaborazione con l'A.N.S.A.
Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico
Il banditore
Informazioni utili
Crescendo
(Palmolive-Colgate)

10,30

RADIO OLIMPIA
Cronache dirette dei Giochi Olimpici
Nel corso del programma:
— *Scherma: sciabola a squadre*
— *Interviste e notizie*
Voce guida: **Roberto Bortoluzzi**
Coordinamento: **Carlo Boncianí, Nando Martellini,** e **Sergio Zavoli**

12 — **Voci vive**

12,10 **Canzoni in voga**
Cantano Aura D'Angelo, Aurelio Fierro, Nick Pagano, Nilla Pizzi, Sandro Tuminelli
Sessa-Ciaravolo: *Tarantella 'e Pulecenella;* Mazzucca-Pietramala-Giacomantonio: *La speranza non muore;* Cassè-L'Esponto: *Songo 'mbriaco 'e te;* Medini: *Chiamami ancora chérie;* Filibello-Faleni: *Quante volte*
(Rumianca)

12,25 * **Album musicale**
Negli intervalli comunicati commerciali

12,55 **1, 2, 3... via**
(Pasta Barilla)

13 Segnale orario - **Giornale radio** - Media delle valute - Previsioni del tempo
Carillon
(Manetti e Roberts)
Zig-Zag
Lanterne e lucciole
Punti di vista del Cavalier Fantasio
(G. B. Pezziol)

13,30 L'ANTIDISCOBOLO
a cura di Tullio Formosa

14-14,15 **Giornale radio**

14,15-15,05 **Trasmissioni regionali**
14,15 « Gazzettini regionali » per: Emilia-Romagna, Campania, Calabria, Puglia
14,40 « Gazzettino regionale » per la Basilicata

15,55 *Bollettino del tempo sui mari italiani*

16 — SORELLA RADIO
Trasmissione per gli infermi

16,30

RADIO OLIMPIA
Cronache dirette dei Giochi Olimpici
Nel corso del programma:
— *Atletica leggera: maratona*
— *Scherma: sciabola a squadre (finali)*
— *Ginnastica*
— *Sport equestri*
— *Interviste e notizie*

19,45 *Il libro della settimana*
« Psicanalisi della società contemporanea » di Erick Fromm, a cura di Vittorio Frosini

20 — * **Canzoni gaie**
Negli intervalli comunicati commerciali
Una canzone al giorno
(Antonetto)

20,30 Segnale orario - **Giornale radio** - **Radiosport**

21 — **Il flauto magico**
Concerti, opere e balletti con le critiche musicali di Giulio Confalonieri e Giorgio Vigolo

21,15 **A Firenze con i Medici**
a cura di Margherita Cattaneo e Umberto Benedetto
VIII - *Storia di un testamento*
Compagnia di prosa di Firenze della Radiotelevisione Italiana
Regìa di **Umberto Benedetto**

22 —

RADIO OLIMPIA
Cronache dirette dei Giochi Olimpici
Nel corso del programma:
— *Calcio: Dallo Stadio Flaminio: finale*
— *Pallacanestro: finali*
— *Sollevamento pesi*
— *Notizie*

24 — Segnale orario - **Ultime notizie** - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico - I programmi di domani - Buonanotte

SECONDO PROGRAMMA

9 Notizie del mattino
05' Diario
10' Vecchi motivi per un nuovo giorno *(Aiax)*
20' La voce di oggi: Connie Francis
30' Batticuore *(Agipgas)*
40' L'anima e il volto, rubrica di estetica di Arpad Fischer
50' A tempo di fox-trot
(Invernizzi)

10 — **Angelini e la sua orchestra**

10,30 **Milano: XXVI Mostra Nazionale della Radio e della Televisione e VIII Mostra Nazionale degli Elettrodomestici**
Radiocronaca della cerimonia inaugurale
(Radiocronista Emilio Pozzi)

11,30-12 * **MUSICA PER VOI CHE LAVORATE**

12,20-13 **Trasmissioni regionali**
12,20 « Gazzettini regionali » per: Umbria, Marche, Campania e per alcune zone del Piemonte e della Lombardia
12,30 « Gazzettini regionali » per: Veneto e Liguria
12,40 « Gazzettini regionali » per: Piemonte, Lombardia, Toscana, Lazio, Abruzzo e Molise, Calabria

13 **Il Signore delle 13 presenta:**
Qui, Broadway
20' La collana delle sette perle
(Lesso Galbani)
25' Fonolampo: storia dei personaggi della canzone
(Palmolive-Colgate)

13,30 Segnale orario - **Primo giornale**
40' Scatola a sorpresa
(Simmenthal)
45' Stella polare, quadrante della moda
(Macchine da cucire Singer)
50' Il discobolo
(Arrigoni Trieste)
55' Paesi, uomini, umori e segreti del giorno

14 — **Soli con la musica**
Cow boys, gauchos, tzigani, chitarristi
Negli intervalli comunicati commerciali

14,30 Segnale orario - **Secondo giornale**
40' Voci di ieri, di oggi, di sempre
(Agipgas)
45' * **Parata d'orchestre**
Michel Legrand, Joe Loss, Norrie Paramor

15,30 Segnale orario - **Terzo giornale** - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico

15,40 * I Four Freshmen e Les Chakachas

16 — **Fonte viva**
Canti popolari italiani

16,20 **Fantasia di motivi**
Zanfagna-Benedetto: *Napule chiagne e ride;* D'Ostuni-Menichino: *Amami;* Di Mauro-Molino: *Campana a la tonnara;* Warren: *Settembre sotto la pioggia;* Franchini-Di Ceglie: *Lady;* Anka: *Diana*

16,40 **Pagine d'album**
Offenbach: da *Gaité Parisienne:* a) Ouverture-Tortoni, b) Galop, valzer, marcia, c) Can-can 1ª Quadriglia, d) Can-can 2ª Barcarola
Orchestra Sinfonica di Filadelfia diretta da Eugene Ormandy

17 — **Viaggi quasi immaginari**
Spagna settentrionale
di Maria Teresa Benedetti

17,30 **Ugo Tognazzi** con **Bice Valori** presenta
IN DUE SI VINCE MEGLIO
Torneo a coppie - Orchestre dirette da **Armando Fragna** e **Carlo Esposito**
Regìa di **Silvio Gigli**
(Replica)

18,30 **Giornale del pomeriggio**
* BALLATE CON NOI

19,25 * **Altalena musicale**
Negli intervalli comunicati commerciali
Una risposta al giorno
(A. Gazzoni & C.)

20 Segnale orario - **Radiosera**

20,20 **Zig-Zag**

20,30 **UN BALLO IN MASCHERA**
Melodramma in tre atti di Antonio Somma
Musica di GIUSEPPE VERDI

Riccardo	*Luigi Infantino*
Renato	*Aldo Protti*
Amelia	*Shakeh Vartenissian*
Ulrica	*Lucia Danieli*
Oscar	*Elvina Ramella*
Silvano	*Andrea Mineo*
Samuel	*Franco Ventriglia*
Tom	*Paolo Dari*
Un giudice	*Tommaso*
Un servo	*Frascati*

Direttore **Fernando Previtali**
Maestro del Coro Nino Antonellini
Orchestra Sinfonica e Coro di Roma della Radiotelevisione Italiana
(Manetti e Roberts)
Negli intervalli:
Asterischi - **Radionotte**
Al termine: **Ultimo quarto** e **Notizie di fine giornata**

RETE TRE

8-8,50 **BENVENUTO IN ITALIA**
Bienvenu en Italie, Willkommen in Italien, Welcome to Italy
Quotidiano dedicato ai turisti stranieri a cura di Gastone Mannozzi e Riccardo Morbelli
(Trasmesso anche ad Onda Media)
— (in francese) **Giornale radio da Parigi**
Notiziario e programma vario

RADIO

sabato

15' (in tedesco) **Giornale radio da Amburgo-Colonia**
Notiziario e programma vario

30' (in inglese) **Giornale radio da Londra**
Notiziario e programma vario

10 **Attraverso uno schedario musicale**

10,30 *** La cantata profana**
Haydn: *Arianna a Nasso* (Irene Gasperoni Fratiza, *soprano*; Flavio Benedetti Michelangeli, *clavicembalo*); Stradella: *A chi serve costante in amor* (Soprano Adriana Martino - Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana diretta da Pietro Argento)

11 — **Le grandi trascrizioni**
Vivaldi-Bach: *Concerto n. 2 in sol maggiore:* a) Allegro assai, b) Largo cantabile, c) Allegro (*Clavicembalista* Egida Giordani Sartori); Bach-Kodaly: *Fantasia cromatica*, per viola sola (*Violista* William Primrose); Bach-Babin: *Sonata in do maggiore* (Duo pianistico Gorini-Lorenzi)

11,30 **La sinfonia nel '900 (Italia)**
G. F. Malipiero: *Sinfonia n. 5* (concertante in eco): a) Allegro agitato ma moderatamente, b) Lento, c) Allegro vivace ma ritmato, d) Lento ma non troppo (*Pianisti* Gino Gorini e Sergio Lorenzi - Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana diretta da Franco Caracciolo); Zafred: 1) *Sinfonia n. 3 «Il canto del Carso»*: a) Tranquillo, b) Energico, c) Molto sostenuto (Orchestra Filarmonica Triestina diretta da Luigi Toffolo); 2) *Sinfonia n. 6:* a) Mosso ma non troppo, b) Allegretto, c) Adagio assai sostenuto, d) Allegro vivo (Orchestra Sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana diretta da Mario Rossi)

12,30 **Pagine facili di grandi compositori**
Clementi: *Sonatina n. 8:* a) Allegro assai, b) Minuetto; Haendel: *Tre Fughette* (*Pianista* Gino Gorini)

12,45 *** La musica attraverso la danza**
Chopin: *Valzer op. 70 n. 1* (*Pianista* Maria Luisa Fulgenzi); Ravel: *Alborada del Gracioso* (*Pianista* Sergio Perticaroli); Busoni: *Valzer Galop* (*Pianista* Mario Ceccarelli)

13 — **Antologia**
Da « Novelle » di Messer Anton Francesco Doni: Novella X detta de' Gobbi ove si dimostra che chi prende diletto di usare frode non dee lagnarsi di rimanere frodato

13,15 **Musica da camera**
Maghini: *Non più andrò* (Luciana Gaspari, *soprano;* Giorgio Favaretto, *pianoforte*); Margola: *Notturni e danze per due pianoforti* (Duo Lidia e Mario Conter)

13,25 **Aria di casa nostra**
Canti e danze del popolo italiano

13,30 *** Musiche di Mendelssohn, Kodaly e Strawinsky**
(Replica del « Concerto d'ogni sera » di venerdì 9 settembre - Terzo Programma)

14,30-16,30 **L'opera lirica in Italia**

IL GIUDIZIO UNIVERSALE
Opera in tre atti di Cesare Vico Lodovici
Musica di VIERI TOSATTI
Ulrich Schmuller — *Franco Calabrese*
Frida — *Lucia Danieli*
Matthias — *Scipio Colombo*
Helga — *Luisa Malagrida*
Franz — *Renato Gavarini*
Gisella — *Rosanna Giancola*
Il padre Geissler — *Dario Caselli*
La signora Luder — *Jolanda Gardino*
Minna — *Angelica Tuccari*
Hartlebben — *Eraldo Coda*
Direttore **Armando La Rosa Parodi**
Maestro del Coro Roberto Benaglio
Orchestra e Coro di Milano della Radiotelevisione Italiana

L'ITALIANA IN LONDRA
Riduzione e revisione di Giulio Confalonieri
Musica di DOMENICO CIMAROSA
Donna Livia — *Ilva Ligabue*
Fanny — *Luisa Villa*
Milord — *Rodolfo Malacarne*
Polidoro — *Paolo Montarsolo*
Direttore **Ennio Gerelli**
Orchestra di Milano della Radiotelevisione Italiana

TERZO PROGRAMMA

17 — **Musiche strumentali di Franz Schubert**
Decima trasmissione
Due Polacche op. 61
Pianiste Lya De Barberiis e Pina Pitini
Fantasia op. 103
Duo pianistico Gorini-Lorenzi
Sinfonia n. 4 in do minore « Tragica »
Adagio molto, Allegro vivace - Andante - Minuetto (Allegro vivace) - Allegro
Orchestra « A. Scarlatti » di Napoli della Radiotelevisione Italiana, diretta da Rudolf Albert

18 — **Joseph Suk**
Serenata per archi
Andante con moto - Allegro, ma non troppo e grazioso - Adagio - Allegro giocoso, ma non troppo presto
Orchestra di Milano della Radiotelevisione Italiana, diretta da Julius Kai Bertoli

18,30 **(°) La musica per violino dalle origini a G. B. Viotti**
a cura di Marc Pincherle
VIII. *Il Concerto grosso in Italia*
Arcangelo Corelli
Concerto grosso in fa maggiore op. 6 n. 2
Vivace, Allegro, Adagio - Largo andante - Allegro (Fuga) - Grave, Andante largo - Allegro
Orchestra « Società A. Corelli »
Antonio Vivaldi
Dal *Concerto in re maggiore op. 3 n. 1*
Allegro
Dal *Concerto in si minore op. 4 n. 10*
Largo
Complesso « I Virtuosi di Roma », diretto da Renato Fasano
Dal *Concerto in mi minore per archi*
Allegro moderato
Orchestra Sinfonica di Parigi, diretta da Charles Bruck

19 — **Vita tedesca a Roma nella seconda metà dell'Ottocento**
Conversazione di Carlo Napoli

19,30 **Johann Sebastian Bach**
Fantasia e Fuga in do minore per organo
Organista Angelo Surbone
Preludio al corale « Von Gott will ich nich Lasser » per organo
Organista Alessandro Esposito

19,45 **L'indicatore economico**

20 — *** Concerto di ogni sera**
F. J. Haydn (1732-1809): Due Sonate per cembalo
N. 5 in la maggiore
Allegro - Minuetto - Presto
N. 6 in sol maggiore
Allegro - Minuetto - Adagio - Allegro molto
Cembalista Sylvia Marlowe
J. Brahms (1833-1897): *Sonata n. 1 in sol maggiore op. 78 per violino e pianoforte*
Vivace, ma non troppo - Adagio - Allegro molto moderato
Joseph Szygeti, *violino;* Mieczyslaw Horszowski, *pianoforte*
E. Satie (1866-1925): *Tre Notturni* per pianoforte
Doux et calme - Simplement - Un peu mouvementé
Pianista Aldo Ciccolini

21 **Il Giornale del Terzo**
Note e corrispondenze sui fatti del giorno - Rivista delle riviste

21,30 **HERR BIEDERMANN E GLI INCENDIARI**
Radiodramma di **Max Frisch**
Traduzione di Aloisio Rendi
Herr Biedermann — *Tino Buazzelli*
Frau Biedermann — *Gabriella Giacobbe*
Anna — *Liù Bosisio*
Sepp Schmitz — *Enzo Tarascio*
Willi Eisenring — *Ottavio Fanfani*
L'Autore — *Giorgio Gabrielli*
Regìa di **Vittorio Sermonti**

22,40 **(°) Sviluppi e conquiste dell'etnologia**
a cura di Guglielmo Guariglia
Ultima trasmissione
Il contatto dei popoli primitivi con le civiltà superiori: acculturazione, reazioni varie e movimenti salvifici

23,10 **Paul Hindemith**
Piccola musica op. 45 n. 4 per pianoforte
Pianista Massimo Bogianckino
La belle dame sans merci
Ré Koster, *mezzosoprano;* Bruno Nicolai, *pianoforte*
Trauermusik per viola e pianoforte
Lina Lama, *viola;* Pina Buonomo, *pianoforte*
Sonata per pianoforte a quattro mani
Moderatamente mosso - Vivace - Tranquillamente mosso
Duo Gorini-Lorenzi

23,45 **Congedo**
Liriche di Gozzano, Orazio e Keats

NB. - Le trasmissioni contrassegnate con un circoletto (°) sono repliche di altre effettuate con orario diverso nella stessa settimana o in quella precedente.

Tutti i programmi radiofonici preceduti da un asterisco (*) sono effettuati in edizioni fonografiche.

Filodiffusione

Sulle reti di Roma, Torino, Milano, Napoli

Indicazioni di alcuni programmi (in parentesi l'orario delle repliche).

CANALE IV - Dalle 8 alle 12 (12-16) e dalle 16 alle 20 (20-24): Programmazioni di musica sinfonica, da camera e opere liriche. Tra cui:

Roma: 8 (12) in « Sonate per pianoforte »: *Sonata in mi minore (op. 20)*, di Weber; *Sonata in si bemolle maggiore n. 21*, di Schubert - 9 (13) per per la rubrica « Grandi romantici »: musiche di Beethoven e Schumann - 10 (14) « La variazione » - 16 (20) « Un'ora con Dvorak » - 17 (21) Concerto del violinista Tibor Varga: musiche di Brahms, Mendelssohn, Krenek - 18,30 (22,30) « Ultime pagine »: musiche di Schubert, Rossini, Honegger.

Torino: 8 (12) in « Sonate per pianoforte »: *Sonata in la maggiore (op. postuma)*, di Schubert; *Sonata in do maggiore*, di Clementi; *Sonata (1950)*, di Barber - 9 (13) Per la rubrica: « Grandi romantici »: musiche di Schubert e Brahms - 10 (14) « La variazione » - 16 (20) Un'ora con Anton Dvorak - 17 (21) Recital della violinista P. Carmirelli e del pianista A. Renzi - Musiche di Brahms e Strauss - 18,30 (22,30) « Ultime pagine »: musiche di Ravel e Prokofiev

Milano: 8 (12) in « Sonate per pianoforte »: *Sonata in do maggiore n. 1 op. 24*, di Weber e *Sonata in fa minore op. 5*, di Brahms - 9 (13) per la rubrica « Grandi romantici »: musiche di Beethoven, Schumann e Chopin - 16 (20) « Un'ora con Bela Bartok » - 17 (21) Recital del violoncellista G. Piatigorsky e del pianista R. Berkowitz: musiche di S. Bach, Prokofiev, Barber e Chopin.

Napoli: 8 (12) in « Sonate per pianoforte »: *Sonata in do maggiore n. 7 K. 309* di Mozart e *Sonata in si bemolle maggiore op. 106* di Beethoven - 9 (13) per la rubrica « Grandi romantici »: musiche di Brahms e Chopin - 16 (20) « Un'ora con Haendel » - 17 (21) Recital della violoncellista Zara Nelsova e del pianista Arthur Balsam: musiche di Beethoven e Rachmaninov.

CANALE V - Dalle 7 all'1 di notte: Musica leggera.

Per i programmi completi richiedere l'apposito opuscolo.

SBRIGATIVO

— Avanti un altro!

SORPRESA, SORPRESA!

— E' un dono, quindi la prego d'incartarlo in modo che non indovini cosa possa essere!

MOGLIE

— Lo so che ho insistito per venire... ma ora insisto per andarmene!

10,30 **Milano - INAUGURAZIONE DELLA XXVI MOSTRA NAZIONALE DELLA RADIO E DELLA TELEVISIONE e VIII MOSTRA NAZIONALE DEGLI ELETTRODOMESTICI**

Telecronista Vittorio Mangili

Ripresa televisiva di Gianni Serra

Al termine:

Per la sola zona di Bari in occasione della

XXIV Fiera del Levante

e

per la sola zona di Milano in occasione della

XXVI Mostra Nazionale della Radio e della Televisione e VIII Mostra Nazionale degli Elettrodomestici

PROGRAMMA CINEMATOGRAFICO

14,55 **EUROVISIONE - INTERVISIONE**

Collegamento tra le reti televisive europee

ITALIA: *Roma*

Giochi della XVII Olimpiade

14,55 **Notiziario filmato**
15,00 **Equitazione**
16,30 **Ginnastica**
18,00 **Equitazione**
18,30 **Ginnastica**
19,00 **Scherma**
19,15 **Maratona**

20 — **MAGICO IN JAZZ**

Programma di musica leggera con il complesso di Mario Pezzotta

RIBALTA ACCESA

20,30 **TIC-TAC**

(Terme S. Pellegrino - Locatelli - Frullatore Girmi - Tide)

SEGNALE ORARIO

TELEGIORNALE

Edizione della sera

20,50 **CAROSELLO**

(1) Liebig - (2) Brillantina Tricofilina - (3) Grandi Marche Associate - (4) Olio Dante - (5) Vidal Profumi

I cortometraggi sono stati realizzati da: 1) Teledear - 2) Cinetelevisione - 3) Titanus-Adriatica - 4) Incom - 5) Titanus-Adriatica

Milano: il padiglione della Mostra Nazionale della Radio e della Televisione come appariva nel 1959. Anche quest'anno la grande rassegna radiotelevisiva, che è alla sua ventiseiesima edizione, è stata allestita contemporaneamente alla VIII Mostra Nazionale degli Elettrodomestici. La cerimonia inaugurale delle due manifestazioni ha luogo questa mattina e viene teletrasmessa con inizio alle ore 10,30. Nel prossimo numero del *Radiocorriere-TV* sarà pubblicato un ampio servizio sulle due mostre

21,05 **EUROVISIONE - INTERVISIONE**

Collegamento tra le reti televisive europee

ITALIA: *Roma*

Giochi della XVII Olimpiade

21,05 **Calcio**
21,45 **Notiziario filmato**
21,55 **Calcio**
22,45 **Sollevamento pesi**
23,15 **Pallacanestro**

Al termine:

TELEGIORNALE

Edizione della notte

Protagonisti dei Giochi di Roma

Vladimiro Calarese (*a sinistra*) è campione del mondo universitario di sciabola. Potrà opporsi, a Roma, alla supremazia degli ungheresi e dei polacchi

Il numero uno italiano nell'equitazione, il campione del mondo Raimondo D'Inzeo

notturno dall'Italia

Dalle ore 23,05 alle 6,30: Programmi musicali e notiziari trasmessi da Roma 2 su kc/s. 845 pari a m. 355 e da Caltanissetta O.C. su kc/s. 9515 pari a m. 31,53

23,05 Musica da ballo - 24 Le voci di Nunzio Gallo e Betty Curtis - 0,36 Colonna sonora - 1,06 Musica per i vostri sogni - 1,36 Cocktail musicale - 2,06 Pagine scelte - 2,36 Il mondo del jazz - 3,06 Napoli canta - 3,36 Luci di Broadway - 4,06 Il club dei solisti - 4,36 Musica sinfonica - 5,06 Melodie e ritmi - 5,36 Musiche del buongiorno - 6,06 Arcobaleno musicale.

N.B.: Tra un programma e l'altro brevi notiziari.

Locali

SARDEGNA

12,25 Musica leggera - Notiziario della Sardegna (Cagliari 1 - Nuoro 2 - Sassari 2 e stazioni MF II).

14,15 Gazzettino sardo - Musica leggera (Cagliari 1 - Nuoro 1 - Sassari 1 e stazioni MF I).

20 Album musicale - Gazzettino sardo (Cagliari 1 - Nuoro 1 - Sassari 1 e stazioni MF I).

SICILIA

7,30 Gazzettino della Sicilia (Caltanissetta 1 - Caltanissetta 2 - Catania 2 - Messina 2 - Palermo 2 e stazioni MF II).

14,15 Gazzettino della Sicilia (Caltanissetta 1 - Catania 1 - Palermo 1 - Reggio Calabria 1 e stazioni MF I).

20 Gazzettino della Sicilia (Caltanissetta 1 e stazioni MF I).

23 Gazzettino della Sicilia (Caltanissetta 2 - Catania 2 - Messina 2 - Palermo 2 e stazioni MF II).

TRENTINO-ALTO ADIGE

7,30-8 Der Tagesspiegel - Frühnachrichten (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 e stazioni MF III dell'Alto Adige).

12,30 Mittagsnachrichten (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 e stazioni MF III dell'Alto Adige).

12,45-13 Gazzettino delle Dolomiti (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 - Trento 3 e stazioni MF III).

14,15 Gazzettino delle Dolomiti. **14,30 Trasmission per i Ladins de Fassa** (Bolzano 1 - Trento 1 e stazioni MF I).

14,45-14,55 Nachrichten am Nachmittag (Bolzano 1 e stazioni MF I dell'Alto Adige).

18,30 Programma altoatesino in lingua tedesca - Trude Fontana: « Geschichtliches Wort. 1 Teil: Profangeschichte » - 18,40 Internationale Schlagerparade - 19 Wir senden für die Jugend. Milena Ratkovič: « Geheimnisse und Wunder unserer Erdkugel. 6. Folge: Die Weltwunder » - 19,17 Musikalische Ferienreise in Tirol - 19,35 Internationales Sportecho der Woche (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 e stazioni MF III dell'Alto Adige).

19,45 Gazzettino delle Dolomiti (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 - Trento 3 e stazioni MF III).

20-21,30 Programma altoatesino in lingua tedesca - Das Zeitzeichen - Abendnachrichten - 20,15 Für die Frau n. 98. Plauderei mit Frau Margerete - 20,30 Speziell für Sie (Electronia - Bozen) 21,05 Blick nach dem Süden - 21,20 Steff Lindemann und seine Stadtmusikanten (Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 e stazioni MF III dell'Alto Adige).

23-23,05 Spätnachrichten (Bolzano 2 - Bressanone 2 - Brunico 2 - Merano 2 e stazioni MF II dell'Alto Adige).

FRIULI-VENEZIA GIULIA

7,30-7,45 Gazzettino giuliano (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

12,10-12,25 Terza pagina, cronache delle arti, lettere e spettacolo a cura della redazione del Giornale Radio (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

12,40-13 Gazzettino giuliano (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

13 L'ora della Venezia Giulia - Trasmissione musicale e giornalistica dedicata agli italiani di oltre frontiera - Almanacco giuliano - 13,04 **Canzoni a festa:** Galdieri: Napule 'ncoppa 'a luna; Moller: Valderì, valderà; Danoff: Danza danza; Conte: 'A fruttajola; Cichellero: Boccuccia di rosa; Halletz: Olé muchacheros; Popp: Tom pillibi; De Angelis: 'Sta miss 'nciucio; Schallies: Ma che fortuna - 13,30 Giornale radio - Notiziario giuliano - Nota di vita politica - Osservatorio giuliano (Venezia 3).

14,15 Concerto Sinfonico diretto da Dean Dixon - Beethoven: VI Sinfonia in fa magg. op. 68 Pastorale) - Orchestra Filarmonica Triestina (2ª parte della registrazione effettuata dal Teatro Comunale « G. Verdi » di Trieste il 18-5-'57) (Trieste 1 e stazioni MF I).

15 Quartetto jazz moderno di Udine con il chitarrista Nick Maccarone - Lucio Fassetta, pianoforte; Toni Zucchi, sassofono; Luciano Bonacina, contrabbasso; Carlo Marchesi, batteria Trieste 1 e stazioni MF I).

15,25-15,55 « Concertino » - Orchestra diretta da Guido Cergoli (Trieste 1 e stazioni MF I).

20-20,15 Gazzettino giuliano con la rubrica « Sette giorni a Trieste », rassegna degli avvenimenti più rilevanti della settimana a cura di Guido Botteri (Trieste 1 e stazioni MF I).

In lingua slovena (Trieste A)

7 Calendario - 7,15 Segnale orario - Giornale radio, bollettino meteroloigco - Lettura programmi - 7,30 * Musica del mattino - Nell'intervallo (ore 8) Calendario - 8,15-8,30 Segnale orario - Giornale radio, bollettino meteorologico.

11,30 Lettura programmi - Senza impegno, a cura di M. Javornik - 12 * Per ciascuno qualcosa - 12,45 Nel mondo della cultura - 12,55 * Edoardo Lucchina e il suo complesso - 13,15 Segnale orario - Giornale radio, comunicati, bollettino meteorologico - 13,30 * Benvenuti fra noi! Dischi in prima trasmissione - 14,15 Segnale orario - Giornale radio, bollettino meteorologico - 14,30 Rassegna della stampa - Lettura programmi - 14,45 * Peter Kreuder ed i suoi solisti - 15 Concerto di musica operistica diretto da Tito Petralia ed Ercole Giaccone con la partecipazione dei soprani Anita Cerquetti, Maria Minetto e Angelica Tuccari, dei tenori Alfredo Vernetti e Rodolfo Moraro e del baritono Guido Guarnera - Orchestra di Torino della Radiotelevisione Italiana - 16 Opere monumentali di costruttori antichi: Miran Pavlin: (8) « Il palazzo del re Kasiap » - 16,25 Caffè concerto - 17 Complessi folcloristici sloveni - 17,15 Giornale radio - 17,20 * Canzoni e ballabili - 18 La donna e la casa, attualità dal mondo femminile - 18,10 * Caleidoscopio: Felix Mendelssohn: Ouverture da « Sogno di una notte di mezza estate, op. 21 » - Canzoni esotiche - Dieci minuti con l'orchestra tzigana « Troubadors » - Alla chitarra Luciano Zuccheri - Un po' di ritmo con Stan Kenton - 19 I letterati sloveni nella loro corrispondenza: (9) « Srečko Kosovel », a cura di M. Jevnikar - 19,20 * Melodie gradite - 19,45 XVII Olimpiade - Servizio speciale da Roma - Lettura programmi serali - 20,15 Segnale orario - Giornale radio, comunicati, bollettino meteorologico - 20,30 La settimana in Italia - 20,40 Coro « Vinko Vodopivec » - 21 « Il pianeta rosso », racconto sceneggiato di Charles Chilton, traduzione di Boris Mihalič. 18ª puntata. Compagnia di prosa « Ribalta radiofonica », allestimento di Peter Maljuc - 21,40 * Musiche in penombra - 22 Mario Zafred: Sesta sinfonia per orchestra (1958). Orchestra Sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana, diretta da Mario Rossi - 22,20 Canta Jelka Cvetežar con l'orchestra Bojan Adamič - 22,40 * Echi sudamericani - 23,15 Segnale orario - Giornale radio, bollettino meteorologico - Lettura programmi di domani - 23,30-24 * Club notturno.

Radio Vaticana

14,30 Radiogiornale. **15,15** Trasmissioni estere. **19,33** Orizzonti Cristiani: **« Bianco Padre »** per gli Associati dell'Azione Cattolica Italiana - **« L'Epistola di domani »** lettura di Riccardo Paladini, commento di P. Francesco Farusi. **21 Santo Rosario.** **21,15** Trasmissioni estere. **22,30** Replica di Orizzonti Cristiani.

selezione dall'estero

AUSTRIA
VIENNA I

19,45 Alcuni dischi. **20,15 « Il turco in Italia »,** opera buffa in 2 atti di Gioacchino Rossini (Coro e orchestra della Scala di Milano, diretti da Gianandrea Gavazzeni). **22,10** Notiziario. **22,35** Concerto di musica d'operette di **Emmerich Kalman,** diretto da Heinz Sandauer. **23,15** Musica da ballo. **0,05-0,55** Radiorchestra di Vienna. **E. Grieg:** Concerto in la minore per pianoforte e orchestra, op. 16 diretto da Arvid Fladmoe (solista Kjell Baekkelund); **J. Sibelius:** Sinfonia n. 7 op. 105 in un solo tempo, diretta da Kurt Richter.

FRANCIA
I (PARIGI-INTER)

20 Vita parigina. **20,30** Festival di jazz di Newport 1960. **21** « Triumph Variétés », concorso organizzato da Radio Montecarlo. « Appuntamento sul vecchio bastimento », presentato dalla Radio Jugoslava. **22** Serata danzante. **22,50** Jazz. **23,20** Ballo del Club 60.

II (REGIONALE)

19,01 Musica brillante. **20,25** Orchestre Gérard Calvi e Frank Chacksfield. **20,31** Stasera si sogna! **21,21 Leroy Anderson:** Tre pezzi dalla « Suite irlandese », interpretati dall'orchestra Frederik Fennell. **21,30** « L'Ufficio dei sogni perduti », di Louis Mollion.

III (NAZIONALE)

19 Haydn: Concerto per pianoforte. **19,20** Solista. **19,30** Festival di Besançon. Concerto di musica da camera diretto da Karl Ristenpart. Solisti: soprano Teresa Stich-Randall; baritono Louis-Jacques Rondeleux. **Henri Sauguet:** Cantata; **Bach:** a) Cantate profane nn. 209 e 202; b) Suite in si minore. **21 Les Maléfiques,** dramma fantastico in sette parti e due intermedi di Raoul Auclair. Musica di Jean-Louis Martinet, diretta da André Girard. **23,07** Dischi. **23,10** Musiche di **Boccherini.**

MONTECARLO

19,25 La famiglia Duraton. **20,05** I tesori della mia discoteca. **20,20** « Récital ». Realizzazione di Manuel Poulet e Max Favalelli. **20,35** « Cavalcata », presentata da Roger Pierre e Jean-Marc Thibault. **21,05** « Soirées Bleues », con gli echi del Gala dello Sporting d'estate di Montecarlo. **21,45** Il corriere del jazz. **22** Vedetta della sera. **22,30** Ballo pubblico di Radio Montecarlo.

GERMANIA
AMBURGO

19,15 Le Olimpiadi di Roma: radiocronaca. **19,40 Franz Schubert:** Grande sonata in si bemolle maggiore. op. 30 per pianoforte a 4 mani (Helen e Karl Ulrich Schnabel). **20** Concerto di Lieder per coro, diretto da Ferdinand Schmitz. **21,15** Swing e Sweet: musica da ballo. **21,45** Notiziario. **22,10 W. A. Mozart:** Sinfonia in re maggiore (Haffner) K. 385, diretta da André Cluytens. **22,30** Melodie e ritmi. **0,05** Musica da ballo da Berlino. **1** « Down Home Jazz » - I pianisti (3). **2,05** Musica fino al mattino dal Südwestfunk.

MONACO

19,15 Le Olimpiadi di Roma. **20,15** Musica e un po' di cabaret. **22** Notiziario. **22,20** Rapporto dei nostri corrispondenti musicali. **23** Musica da ballo. **0,05** Appuntamento con solisti graditi e note orchestre. **1,05-5,50** Musica dal Südwestfunk.

MUEHLACKER

19,15 Le Olimpiadi di Roma: radiocronaca. **20** Ricordando personaggi prediletti dell'operetta, a cura di Franz Joseph Schreiber. **21,45 Fritz Kreisler:** « Gioie e dolori dell'amore », nella rielaborazione di Sergei Rachmaninoff, eseguito dal pianista Julius Bassler. **22** Notiziario. **22,40** Musica da ballo. **0,10-1,10** Concerto notturno diretto da Hans Müller-Kray (solista pianista Hans Richter-Haaser). **L. van Beethoven:** Concerto n. 1 in do maggiore, op. 15 per pianoforte e orchestra; **Béla Bartók:** Divertimento per archi.

SUEDWESTFUNK

19,15 Le Olimpiadi di Roma. **20** Brezza leggera da sud-ovest: varietà. **22** Notiziario. **22,50** Musica da ballo. **2-5,50** Musica fino al mattino.

INGHILTERRA
PROGRAMMA LEGGERO

19,30 Concerto diretto da Basil Cameron. Solista: violinista Beryl Kimber. **Mozart:** « Le nozze di Figaro », ouverture; **Ravel:** « Valses nobles et sentimentales »; **Bach:** Concerto n. 2 in mi per violino e orchestra; **Schubert:** Sinfonia n. 5 in si bemolle. **20,40** Interludio corale. **21** Concerto sinfonico. Parte II. **Walton:** « Façade », suite, diretta dall'Autore; **Svendsen:** Carnevale di Parigi; **Ciaikowsky:** Marcia slava. **21,50** Trio Steve Race. **22,40** Dischi presentati da David Jacobs.

ONDE CORTE

6,30 Musica da ballo. **7,30 Schubert:** Sonata in mi bemolle (D. 568), eseguita dal pianista Friedrich Wuhrer. **8,30** Canti d'amore di diversi paesi. **11** Melodie popolari di ieri e di oggi. **11,30** « The Grey Bird », di George Ewart Evans. Ultimo episodio: « The Grey Bird Takes Off ». **13** Concerto diretto da Sir Malcolm Sargent. **Weber:** Oberon, ouverture; **Haydn:** Sinfonia n. 94 in sol (La Sorpresa). **13,30** Motivi preferiti. **14,45** Musica richiesta. **19,45** Musica da ballo eseguita dall'orchestra Victor Silvester. **21,30 Haydn:** Sinfonia n. 102, diretta da Colin Davis. **22,45** « Flotsam ». **23** Passatempo musicale.

SVIZZERA
BEROMUENSTER

20 Musica per strumenti a fiato. **20,30** « Il cacciatore di serpenti ». **22** Musica da ballo. **22,15** Notiziario. **22,20-23,15 Haydn:** Sinfonia n. 96 in re maggiore « Il miracolo »; **Mozart:** Sinfonia concertante per violino, viola e orchestra in mi bemolle maggiore, K. 364.

MONTECENERI

7,20 Almanacco sonoro. **12** Musica varia. **13,15** Canzonette. **16** Tè danzante. **16,30** Voci sparse. **17 Remo Lauricella:** « Ouverture Fleetstreet »; **D. Scarlatti-Max Schönherr:** « Tempo di ballo » per due violoncelli e orchestra; **Enrico De Angelis-Valentini:** « Egloga »; **Willy Krancher:** « Toccata ». **18.** Musica richiesta. **18,30** Voci del Grigioni italiano. **19** Dieci minuti di organo Hammond e piccolo complesso. **19,45** Orchestrine Musette. **20,30** « Prego, dica pure! », programma scelto e commentato da un ascoltatore. **21** « Arcobaleno di danze », con Billy Butterfield e la sua tromba e l'orchestra Ray Conniff. **21,30** « Dossier 113 », di Emile Gaboriau. Adattamento radiofonico di Roberto Cortese. VI puntata. **22** Melodie e ritmi. **22,35-23** Galleria del jazz.

SOTTENS

20,05 « Bruges, morta e viva », documentario di Claude Mossé. **20,45** « Radio Losanna a Montmartre », varietà e canzoni. **21,15** « Buon appetito; Raymond Oliver! », di Jean-Pierre Moulin. **22,05** « ...e la carne si fece verbo », di William Aguet. Il puntata: « Le mani ». **22,35** Musica da ballo.

ROMA: VILLAGGIO OLIMPICO

(segue dalle pagg. 12-13)

cortissimi, 3 o 4 centimetri, il resto è inutile. Il bello è che il parrucchiere in questione è Giancarlo, pettinatore di fiducia di attrici e principesse.

Ma sotto il taglio « alla maschietto » batte un cuore romantico. Ottimi affari combina quella casa discografica che al compratore della « Fontana di Trevi » regala anche la monetina di una lira, da gettare nella suddetta fontana.

I distintivi raggiungono prezzi notevolissimi. Un americano vale due piccoli giapponesi (dumping anche con i distintivi, non solo con le radioline) e si aspetta con impazienza che arrivino i nuovi distintivi sovietici. Quelli russi in uso fino ad oggi, hanno uno sputnik al centro invece della falce e martello. I nuovi, dovrebbero avere, secondo il parere autorevole dei valletti, anche alcuni cani ed altre bestie sganciabili dal distintivo.

Interessa i visitatori: il letto del russo Krumich, lungo due metri e quaranta, le scarpe di Krumich, numero 56. Se qualcuno ha voglia di rubare, faccia pure con il portafoglio, ma lasci in pace le scarpe. In Italia, il gigante buono un altro paio di scarpe numero 56 di sicuro non le trova e dovrebbe andare scalzo. Ecco la vera scarpa d'Achille della squadra sovietica di pallacanestro.

Interessa gli atleti: la bilancia. Il terribile Mc Clure, l'unico che potrà dare noia al pugile triestino Benvenuti nella categoria dei welters pesanti, ha ormai sorpassato di tre o quattro chili abbondanti il peso permesso di 71 chili. Se le Olimpiadi continuano ancora per un po', Mc Clure diventa un peso massimo. E questo tutto per colpa della cucina, molto più insidiosa dell'afa.

Si scoprono tante cose in una Olimpiade. Qualche atleta lontano ha scoperto i blocchi per la partenza. Al Nur, invece, è venuto a Roma per disputare i 400 e 800 metri. Poi ha fatto un salto casuale in lungo raggiungendo sette metri e mezzo. Si è subito iscritto per questa disciplina nonostante il parere contrario del suo allenatore che da anni cerca di sradicare la brutta abitudine di saltare del ragazzo, per potergli permettere di scendere finalmente sotto i due minuti negli 800 metri.

Altri cambiamenti? Per ora nessuno ha cambiato sesso, contrariamente alle volte precedenti. **d. v.**

IL CAPPELLINO NUOVO

MODISTA

— Come faccio a sapere se va bene per te? Sono entrato solo per ridere un po'!

CONCORSI ALLA RADIO E ALLA TV

«Il vostro spettacolo»

Estrazione del 23-8-1960

Vincono: *1 pacco di prodotti « Invernizzi »:*

Raffaele Iacono, via Costantino, 14 - Forio d'Ischia (Napoli); **Maria Grazia Saltini,** viale Cappuccini, 15 - Lanciano (Chieti); **Enrico Carotti,** via Grazie, 1 - Ancona.

«Radio Anie 1960»

Nominativi sorteggiati per l'assegnazione dei premi posti in palio tra gli acquirenti di apparecchi radioriceventi convenzionati ANIE, venduti a partire dal 1° ottobre 1959:

Sorteggi n. 62-63-64 del 26-8-60

Mario Zeppa, via del Ponte, n. 26/B - Collestatte (Terni); **Paolo Corre,** via dei Forni, 4 - Pietra Ligure (Savona); **Bruno Brunzin,** viale della Vittoria (Edicola Giornali) - Udine, ad ognuno dei quali verrà assegnato *un televisore da 17"* sempreché risulti in regola con le norme del concorso.

NEGOZIO
AUTORIZZATO
AL RITIRO PUNTI PER I
REGALI
STAR
AUTORIZZ. MINISTERIALE FEB. 1960
BUDINO STAR
Sogni d'oro
CAMOMILLA SOLUBILE
FORMAGGINO PARADISO
frizzina
POLVERI PER ACQUA DA TAVOLA
DOPPIO BRODO STAR GRAN GALA
Nel vostro negozio preferito
vedete questo disco?
DOPPIO BRODO STAR
MARGARINA FOGLIA D'ORO
Cominciate la raccolta SUBITO e chiedete SUBITO al vostro negoziante - o direttamente a Star Muggiò - il magnifico Albo regali Star a colori.
VUOL DIRE CHE POTETE CONSEGNARE A QUEL NEGOZIO I PUNTI DEI PRODOTTI STAR. Niente più bisogno di spedirli alla Star! Il negozio riceve i punti e, poco dopo, consegna i regali!
I prodotti Star sono tanti e tutti indispensabili. In breve tempo potete raccogliere i punti che occorrono anche per premi grossissimi!
STAR